



Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150001357_03_cs

Stav: 16. 5. 2022

TT801-20

Univerzální přepravník

GX 440

Od čísla stroje: 1096200



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála

+ 49 (0) 59 77/935-0

Faxová centrála

+ 49 (0) 59 77/935-339

Fax sklad náhradních dílů tuzemsko

+ 49 (0) 59 77/935-239

Fax sklad náhradních dílů export

+ 49 (0) 59 77/935-359

Internet

www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>



Informace k vašim strojům KRONE najdete také na mykrone.green. Po registraci můžete zakládat a spravovat své stroje pomocí čísla stroje a prohlížet data stroje. Prostřednictvím svého osobního účtu máte také přístup ke všem službám KRONE.



Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1	K tomuto dokumentu.....	9
1.1	Platnost.....	9
1.2	Význam dokumentu	9
1.3	Doobjednání	9
1.4	Další platné dokumenty	9
1.5	Cílová skupina tohoto dokumentu	9
1.6	Používání tohoto dokumentu	9
1.6.1	Adresáře a odkazy	9
1.6.2	Směrové údaje.....	10
1.6.3	Pojem "stroj"	10
1.6.4	Obrázky.....	10
1.6.5	Rozsah dokumentu.....	10
1.6.6	Zobrazovací prostředky	10
1.6.7	Převodní tabulka	12
2	Bezpečnost.....	14
2.1	Použití podle určení	14
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	14
2.3	Doba použitelnosti stroje	15
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	15
2.4.1	Význam provozního návodu	15
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	15
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu.....	16
2.4.4	Ohrožení dětí	16
2.4.5	Připojení stroje	16
2.4.6	Konstrukční změny stroje	16
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	16
2.4.8	Pracoviště na stroji	17
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	17
2.4.10	Nebezpečné oblasti	18
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	20
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	20
2.4.13	Výstražné symboly na stroji	21
2.4.14	Bezpečnost provozu	21
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	22
2.4.16	Provozní látky	22
2.4.17	Nebezpečí hrozcí z okolí nasazení stroje	23
2.4.18	Zdroje nebezpečí na stroji	24
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování	25
2.4.20	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	26
2.4.21	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	27
2.4.22	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	27
2.5	Bezpečnostní postupy	28
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	28
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	28
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	29
2.5.4	Provedení testu aktorů.....	29
2.6	Výstražné symboly na stroji	30
2.7	Upozorňovací symboly na stroji.....	34
2.8	Bezpečnostní vybava.....	39
2.8.1	Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	40
3	Datové úložiště.....	41
4	Popis stroje	42
4.1	Přehled stroje.....	42
4.2	Identifikace.....	44
4.3	Sypké a sklizňové produkty	45
4.4	Popis funkce	50
5	Technické údaje	52
5.1	Rozměry.....	52

5.2	Hmotnosti.....	52
5.3	Ložný objem	52
5.4	Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda).....	52
5.5	Emise hluku šířeného vzduchem.....	52
5.6	Okolní teplota.....	52
5.7	Pneumatiky.....	52
5.8	Pojistný řetěz	53
5.9	Požadavky na traktor – výkon.....	53
5.10	Požadavky na traktor – hydraulika.....	53
5.11	Požadavky na traktor – elektrická soustava	53
5.12	Provozní látky	54
5.12.1	Oleje.....	54
5.12.2	Mazací tuky.....	54
6	Ovládací a zobrazovací prvky.....	55
6.1	Hydraulický manometr	55
7	První uvedení do provozu.....	56
7.1	Obsah dodávky	56
7.2	Příprava traktoru	57
7.3	Odstranění přepravní pojistky nuceného řízení	59
7.4	Aktivování ruční brzdy	59
7.5	Nastavení jízdní výšky	60
7.5.1	Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tandemový agregát".....	60
7.5.2	Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tridemový agregát".....	63
7.5.3	Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu	65
7.5.4	Spuštění stroje dolů	66
7.6	Nastavení nuceného řízení	67
7.6.1	Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tandem agregát"	67
7.6.2	Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tridemový agregát"	68
7.6.3	Nastavení nuceného řízení u varianty „Elektronické nucené řízení“	69
7.6.4	Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupače	70
7.7	Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách	70
7.8	Vyrovnání řízených kol stroje.....	72
7.9	Kontrola a nastavení systémového tlaku	74
7.10	Úprava kloubového hřídele	76
7.11	Úprava hydraulického systému.....	77
8	Uvedení do provozu.....	78
8.1	Připojení stroje k traktoru	78
8.2	Montáž kloubového hřídele.....	80
8.3	Připojení hydraulických hadic	82
8.4	Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy.....	83
8.5	Připojení světel pro jízdu na silnici.....	84
8.6	Připojení elektronického brzdového systému (EBS).....	85
8.7	Montáž pojistného řetězu.....	86
8.8	Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200).....	87
8.9	Připojení cizího terminálu ISOBUS	89
8.10	Připojení joysticku.....	90
8.11	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	93
8.12	Nastavení odpružení oje.....	93
9	Obsluha.....	94
9.1	Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití	94
9.2	Nakládání.....	95
9.2.1	Určení ložného objemu	95
9.2.2	Stanovení hmotnosti nákladu ukazatelem hmotnosti	96
9.3	Vykládání u varianty "Bez dávkovacích válců" při aktivované vykládací automatice.....	97
9.4	Vykládání u varianty "Bez dávkovacích válců" při deaktivované vykládací automatice.....	98
9.5	Vykládání u varianty "S dávkovacími válci" při aktivované vykládací automatice.....	99
9.6	Vykládání u varianty "S dávkovacími válci" při deaktivované vykládací automatice.....	100
9.7	Ovládání opěrné nohy	101

9.8	Uvolnění/zatažení ruční brzdy	102
9.9	Umístění základacích klínů	102
9.10	Otevření/zavření uzavíracího kohoutu výklopné zádě	103
9.11	Zablokování/odjištění dávkovacích válců výklopnou zádí	103
9.12	Vytažení/zasunutí žebříku	104
9.13	Použití žebříku na přední straně stroje	105
9.14	Použití žebříku pro výstup do ložného prostoru	106
9.15	Otevření/zavření šoupátka zrní	106
9.16	Vyklopení/sklopení ochrany proti podjetí nahoru/dolů	107
10	Dálkové ovládání rádiem	108
10.1	Bezpečnost	108
10.1.1	Ochranná zařízení	108
10.2	Technické údaje	109
10.3	Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání rádiem	109
10.4	Stavba dálkového ovládání rádiem	110
10.5	Tlačítka dálkového ovládání rádiem	111
10.5.1	Snížení/zvýšení rychlosti vykládací jednotky	111
10.5.2	Obrácený chod / posuv dopředu vykládací jednotky	112
10.5.3	Otevření/zavření výklopné zádě	112
10.6	Údržba	113
10.7	Porucha, příčina a odstranění na dálkovém ovládání rádiem	113
10.8	Likvidace	114
11	KRONE terminál DS 500	115
11.1	Dotykový displej	115
11.2	Zapnutí/vypnutí terminálu	115
11.3	Konstrukce DS 500	116
12	Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	118
12.1	Dotykový displej	118
12.2	Zapnutí/vypnutí terminálu	119
12.3	Rozvržení displeje	120
12.4	Struktura aplikace stroje KRONE	120
13	Cizí terminál ISOBUS	122
13.1	Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	122
13.1.1	Akustické signály	122
14	Terminál – funkce stroje	123
14.1	Stavový řádek	123
14.2	Tlačítka	126
14.3	Ukazatele na pracovní obrazovce	131
14.4	Ukazatele na informační liště	133
14.5	Tlačítko rychlé volby ISOBUS (ISB)	134
14.6	Zobrazení pracovních obrazovek	135
14.7	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	136
14.8	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	136
14.9	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	137
14.10	Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"	137
14.10.1	Vážicí zařízení v ručním provozu	138
14.10.2	Vážicí zařízení v automatickém provozu	141
14.10.3	Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"	141
14.10.4	Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	144
14.11	Obsluha oje	145
14.11.1	Zvednutí oje	145
14.11.2	Spuštění oje	146
14.12	Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku	146
14.13	Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů	146
14.14	Vyvolání navigačního menu	146
14.15	Vyvolání dalších funkcí	147
14.16	Aktivování/deaktivování vykládací automatiky	147
14.17	Otevření/zavření krytu nákladního prostoru	148

14.18	Sklopení/vyklopení ochrany proti podjetí dolů/nahoru	148
14.19	Ovládání vykládací jednotky	149
14.19.1	Zapnutí/vypnutí vykládací jednotky zpětný chod	150
14.19.2	Zapnutí/vypnutí vykládací jednotky chod vpřed	150
14.19.3	Ovládání vykládací jednotky zpětný chod v ručním provozu	151
14.19.4	Ovládání vykládací jednotky chod vpřed v ručním provozu	151
14.20	Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“	151
14.20.1	Nucené řízení polní režim	153
14.20.2	Kalibrace jízdy v přímém směru	155
14.21	Zvednutí/snížení oje	156
14.22	Otevření/zavření výklopné zádě při aktivované vykládací automatice	156
14.23	Otevření/zavření výklopné zádi při deaktivované vykládací automatice	157
14.24	Pracovní obrazovka „Dálkové ovládání rádiem“	157
14.25	Ovládání zvýšení ložného prostoru	158
14.25.1	Pravé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů	159
14.25.2	Levé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů	159
14.26	Zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů	159
14.27	Ovládání stroje joystickem	160
14.27.1	Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	160
14.27.2	Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary)	161
15	Terminál – menu	164
15.1	Struktura menu	164
15.2	Opakující se symboly	165
15.3	Zobrazení navigačního menu	166
15.4	Volba menu	167
15.5	Změna hodnoty	168
15.6	Změna režimu	169
15.7	Menu 2 "Vykládací automatika"	169
15.7.1	Menu "Jízdní úroveň vykládky"	171
15.8	Menu 7 "Vážicí zařízení"	171
15.8.1	Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"	173
15.8.2	Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"	175
15.9	Menu 8 "Pracovní světlomety"	176
15.9.1	Konfigurace skupiny pracovních světlometů	177
15.9.2	Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů	178
15.9.3	Aktivování/deaktivování výstražného majáčku	178
15.9.4	Aktivace/deaktivace automatiky pracovních světlometů při couvání	179
15.9.5	Aktivace/deaktivace automatiky pracovních světlometů sběrače	179
15.10	Menu 9 "Řízená vlečená náprava"	180
15.10.1	Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy	181
15.11	Menu 10 "Dávkovací válce"	181
15.12	Menu 11 "Šoupátko zrní"	182
15.13	Menu 13 "Čítače"	183
15.13.1	Menu 13-1 "Čítače zákazníků"	184
15.13.1.1	Detailní čítač	185
15.13.2	Menu 13-2 "Celkový čítač"	187
15.14	Menu 14 "ISOBUS"	189
15.14.1	Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"	189
15.14.2	Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	190
15.14.3	Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"	192
15.14.3.1	Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání"	192
15.14.3.2	Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"	193
15.14.4	Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	195
15.14.5	Menu 14-5 "Krone SmartConnect"	195
15.14.6	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	196
15.15	Menu 15 "Nastavení"	197
15.15.1	Menu 15-1 "Test senzorů"	198
15.15.2	Menu 15-2 "Test aktorů"	201
15.15.3	Menu 15-3 "Informace o softwaru"	205
15.15.4	Menu 15-4 "Seznam chyb"	206
15.15.5	Menu 15-7 "Rychlost vykládací jednotky"	207

15.15.6	Menu 15-9 "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu"	209
16	Jízda a přeprava	211
16.1	Příprava stroje na jízdu po silnici	212
16.2	Přezkoušení osvětlovacího zařízení	213
16.3	Nastavení řízené vlečené nápravy	213
16.4	Nastavení zvedací nápravy	214
16.5	Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojištění stroje	215
16.6	Odstavení stroje	216
16.7	Příprava stroje k transportu	216
16.7.1	Kontrolní seznam pro přepravu stroje	216
16.7.2	Upevnění stroje	217
16.7.3	Nasazení přepravní pojistky nuceného řízení	218
16.8	Zajištění kloubového hřídele	218
16.9	Deaktivování ruční brzdy	218
17	Údržba – všeobecně	220
17.1	Tabulka údržby	220
17.1.1	Údržba – před sezónou	220
17.1.2	Údržba – po sezóně	221
17.1.3	Údržba – jednorázově po 10 hodinách	221
17.1.4	Údržba – jednorázově po 50 hodinách	222
17.1.5	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	222
17.1.6	Údržba – každých 50 hodin	222
17.1.7	Údržba – každých 100 hodin	222
17.1.8	Údržba – každých 200 hodin	222
17.1.9	Údržba – každých 500 hodin	223
17.2	Utahovací momenty	223
17.3	Čištění stroje	226
17.4	Kontrola/údržba pneumatik	227
17.5	Napnutí hnacích řetězů dávkovacích válců	228
17.6	Uvolnění/napnutí dopravního pásu	230
17.7	Kontrola svěrací lišty	231
17.8	Čištění stěrky na oběžném válci	231
17.9	Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	232
17.10	Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	233
17.11	Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	233
17.12	Kontrola kulatého vlečného oka 50	234
18	Údržba – mazání	236
18.1	Kloubový hřídel, mazání	237
18.2	Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)	237
18.3	Plán mazání – stroj	237
18.4	Naolejování hnacího řetězu dávkovacích válců	244
19	Údržba – Hydraulika	245
19.1	Kontrola hydraulických hadic	245
19.2	Hydraulický olej	246
19.3	Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	246
20	Údržba – převodovka	248
20.1	Přehled převodovek	248
20.2	Převodovka vykládací jednotky	249
20.3	Vstupní převodovka (u provedení s dávkovacím válcem)	250
20.4	Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válec"	250
20.5	Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válec"	251
21	Údržba – Brzdová soustava	252
21.1	Hydraulické válce na agregátu nápravy	253
21.2	Kontrola zásobní nádrže oleje na hydraulickém válci	253
21.3	Čištění vzduchového filtru	255
21.4	Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	256
21.5	Dotazení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	257

21.6	Elektronický brzdový systém (EBS)	257
22	Údržba - nucené řízení	258
22.1	Vyrovnání řízených kol stroje.....	258
22.2	Kontrola a nastavení systémového tlaku	259
23	Údržba – elektrická soustava	262
23.1	Poloha senzorů	262
24	Porucha, příčina a odstranění	263
24.1	Poruchy elektrického/elektronického systému	263
24.1.1	Informační hlášení	263
24.1.2	Chybová hlášení	264
24.1.2.1	Možné druhy chyb (FMI).....	265
24.1.3	Přehled řídicích jednotek	266
24.1.4	Přehled pojistek	266
24.1.5	Odstranění chyb senzorů/aktorů.....	266
24.2	Nouzové ruční ovládání	267
24.3	Body pro nasazení zvedáku vozu	267
25	Likvidace	269
26	Dodatek	270
26.1	Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“	270
26.2	Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"	272
26.3	Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"	274
26.4	Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"	276
26.5	Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"	278
27	Rejstřík	280
28	Prohlášení o shodě	291

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

TT801-20 (GX 440)

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Význam dokumentu

Tento dokument je důležitý. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

- ▶ Tento dokument si musíte před zahájením práce přečíst a dodržovat ho.
- ▶ Tento dokument uschovejte pro uživatele stroje ve skříni na dokumenty tak, aby byl kdykoliv k dispozici, viz [Strana 43](#).
- ▶ Tento dokument předejte dalším uživatelům.

1.3 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://media.mykrone.green>.

1.4 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- U varianty "Dávkovací válce": Provozní návod kloubového hřídele
- Provozní návod terminálu
- Provozní návod joysticku AUX
- Doplněk k provoznímu návodu "Chybová hlášení a informační hlášení"
- Schéma elektrického zapojení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

1.5 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz [Strana 15](#).

1.6 Používání tohoto dokumentu

1.6.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, [viz Strana 10](#). (**INFO:** Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myši na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.6.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.6.3 Pojem "stroj"

"Univerzální přepravník" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.6.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.6.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.6.6 Zobrazovací prostředky

Symbyly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symbyly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symbole v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Referenční značka součásti		Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
	Levá strana stroje		Pravá strana stroje
	Směr jízdy		Směr pohybu
	Vztažná čára pro viditelný materiál		Vztažná čára pro zakrytý materiál
	Středová čára		Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
 	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)	 	Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcením.

Vysvětlení signálních slov

NEBEZPEČÍ

Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ

Signální slovo VAROVÁNÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

POZOR

Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky nečistot

Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Oznámení s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazené od ostatního textu a označeny slovem „Info“.

Příklad:

INFO

Každý výstražný symbol je opatřen objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.6.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C x 1,8 + 32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min
	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm³	0,0610	Stopa krychlová	in³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je univerzální přepravník a slouží k naložení, přepravě a vyložení sypkého a sklizňového produktu.

Přepřavovaným produktem určeným pro správné použití tohoto stroje je sypký a sklizňový produkt, viz [Strana 45](#).

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", viz [Strana 15](#), tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, viz [Strana 15](#).

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, viz [Strana 14](#), je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Přeprava sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, viz [Strana 14](#)
- přeprava osob
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- Nedodržování výstražných symbolů na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovoleného přídatného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, viz [Strana 43](#).
- ▶ Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod stroje, viz [Strana 78](#)
 - u varianty "Dávkovací válce": provozní návod kloubového hřídele
- ▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny ze strany KRONE a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost, ale také schálení stroje pro silniční provoz. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

Konstrukční změny a rozšíření neautorizované ze strany KRONE nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejetí. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz [Strana 78](#).

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změnách provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, viz [Strana 263](#).
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
 - maximálních přípustných otáček pohonu
 - maximální přípustné celkové hmotnosti
 - maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
 - maximálního přípustného užitečného zatížení
 - maximálního přípustného svislého zatížení na čepu spojky přívěsu
 - maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
 - maximální přípustné transportní výšky a šířky
 - maximální přípustné rychlosti
- Dodržení limitních hodnot, viz [Strana 52](#).

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod stroje
 - u varianty "Dávkovací válce": provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- ▶ Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- ▶ Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.
- ▶ Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- ▶ Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- ▶ Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- ▶ Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrčen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- ▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 28](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Hnací řetězy
- **U varianty "Dávkovací válce"**: Kloubový hřídel
- **U varianty „Dávkovací válce“**: Dávkovací válce
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohyblivé součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnec na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spřáhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnec kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Výstražné symboly na stroji

Výstražné symboly na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné symboly zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Znečištěné výstražné symboly vyčistěte.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte výstražné symboly, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné výstražné symboly ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete stanovenými výstražnými symboly.

Popis, vysvětlení a objednáací čísla výstražných symbolů, viz [Strana 30](#).

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, viz [Strana 211](#).

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, viz [Strana 212](#).

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obračejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jedte velkým obloukem.
- ▶ Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.
- ▶ Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, viz [Strana 153](#).

Nebezpečí požáru

Časté brzdění při silniční jízdě, například při jízdě z kopce, může vést ke zvýšenému zahřívání brzd.

Na horkých površích brzdy se může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Předcházejte nadměrnému zahřívání brzd předvídavou jízdou v silničním provozu.
- ▶ Během pracovního dne stroj v prostoru brzdy pravidelně kontrolujte a čistěte.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, viz [Strana 101](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz Strana 54](#).

Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot

Zanesení cizích těles a/nebo tekutin do hydraulického systému a/nebo systému pohonných hmot může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy.

- ▶ Vyčistěte všechny přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené přípojky zavřete krytkami.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- ▶ Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními

Stroj může krytem nákladního prostoru dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskóčit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- ▶ Při sklápění a vyklápění krytu nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- ▶ Nikdy nesklápějte ani nevyklápějte kryt nákladního prostoru v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- ▶ S vyklopeným krytem nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- ▶ Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskoku napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- ▶ Neopouštějte kabinu.
- ▶ Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- ▶ Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- ▶ Výstraha pro osobu: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- ▶ Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- ▶ Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřeně kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, viz [Strana 52](#).

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehleďte netěsnosti holými rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz [Strana 245](#).

Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Převodovka
- Hydraulické montážní díly
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování

Bezpečné vystupování a sestupování

Při nedbalém vystupování a sestupování může osoba spadnout z výstupního žebříku. Osoby, které vystupují na stroj mimo určené žebříky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

Nečistota, provozní látky a maziva mohou zhoršit bezpečnost stupátek a stabilitu.

- ▶ Udržujte stupátka a výstupní plochy stále v čistotě a v řádném stavu, aby byl zaručen vždy bezpečný výstup a stabilní postoj.
- ▶ Nikdy nevystupujte nebo nesestupujte z pohybujícího se stroje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování dodržujte pravidlo kontaktu tří bodů se stupátky a zábradlím (na stroji vždy současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka).
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako držadlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně spustit funkce, které způsobí nebezpečí.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.
- ▶ Vystupujte a sestupujte vždy jen pomocí výstupních žebříků a ploch označených v tomto provozním návodu, viz [Strana 104](#).

2.4.20 **Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji**

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, viz [Strana 28](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spustte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
 - Převodovka
 - Součásti hydraulického systému
 - Součásti elektronického systému
 - Rámy nebo nosné moduly
 - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližší ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, viz [Strana 52](#).
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, viz [Strana 227](#).

2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj základacími klíny proti samovolnému odjetí.
- ▶ Pokud je k dispozici, přitáhněte ruční brzdu na stroji.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přímáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

 VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Zvednuté části stroje spusťte nebo zajistěte proti pádu, viz [Strana 28](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu oleje, výměnu oleje a filtračního prvku, viz [Strana 220](#).
- ▶ Používejte pouze kvalitu/množství oleje, jak je uvedeno v tabulce provozních látek viz [Strana 54](#).
- ▶ Zajistěte, aby byl olej a pomocné prostředky, které doplňujete, zcela čisté.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky s ohledem na poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající, příp. použitý olej zachyťte do určených nádob a řádně zlikvidujte, viz [Strana 23](#).

2.5.4 Provedení testu aktorů

 VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrčen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

- ▶ Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, viz [Strana 28](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Výstražné symboly na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může být objednána přímo u odborného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nerozpoznatelné bezpečnostní nálepky je nutno ihned vyměnit.

Při upevňování bezpečnostních nálepek musí být kontaktní plocha na stroji čistá a zbavená nečistot, oleje a mastnoty, aby bezpečnostní nálepka optimálně přilnula.

Umístění a význam bezpečnostních nálepek



LW000-453

1. Obj. č. 27 007 983 0 (1x)



a)

Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

b)

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Pokud se součásti stroje dostanou příliš blízko k venkovním elektrickým vedením, hrozí životu nebezpečné zranění přeskokem napětí.

- Dodržujte předepsanou bezpečnou vzdálenost od venkovních elektrických vedení.

c)

Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

2. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)



Nebezpečí při nezajištěných řídicích ventilech traktoru

Nebezpečí nehody při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

- Aby nedošlo k nechtěnému spoštění funkcí, musí být řídicí ventily traktoru při přepravních jízdách na silnici v neutrální poloze a zajištěné.

3. Obj. č. 27 018 010 0 (1x)



Nebezpečí od kapalin pod vysokým tlakem

Hydraulické tlakové zásobníky obsahují olej a plyn pod vysokým tlakem. Při neodborné demontáži tlakového zásobníku nebo neodborné opravě hydraulického systému vzniká nebezpečí zranění.

- Demontáž tlakového zásobníku nebo opravy hydraulického systému smí provádět jen odborná dílna.

4. Obj. č. 939 412 2 (2x)



Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

Při otvírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zhmoždění osob v nebezpečné oblasti mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou.

- Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou.

5. Obj. č. 27 021 177 0 (4x)



Nebezpečí od kapalin pod vysokým tlakem

Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí zranění.

- Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu.
- Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.

6. Obj. č. 942 196 1 (4x)



Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání

Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

7. Obj. č. 939 414 2 (3x)



Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje

Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje.

- Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

8. Obj. č. 27 014 048 0 (1x)



Nebezpečí nárazu a zhmoždění

Ohrožení života sklápěným překládacím pásem.

- Před údržbářskými pracemi v oblasti překládacího pásu zavřete uzavírací kohout.
- Ujistěte se, že pod zvednutým překládacím pásem nejsou žádné osoby.

2.7 Upozorňovací symboly na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může být objednána přímo u odborného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené a nerozpoznatelné informační nálepky je nutno ihned vyměnit.

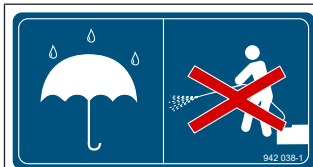
Při umísťování informačních značek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Umístění a význam informačních nálepek



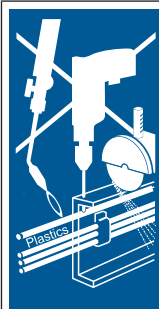
LW000-496

1. Obj. č. 942 038 1 (4x)



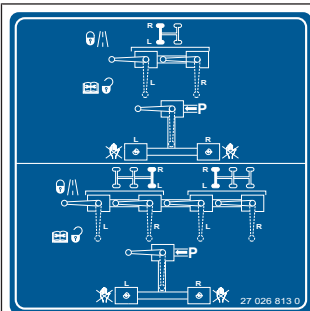
Oblasti, které jsou označeny touto informační nálepkou, musí být chráněny před stříkající vodou. Obzvláště nesmí být namířen proud vody vysokotlakého čistícího zařízení na ložiska a na elektrické/elektronické součásti.

2. Obj. č. 939 573 0 (1x)



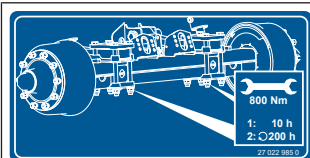
Pod touto oblastí vede hydraulické vedení a nemusí se zde provádět svařování, vrtání nebo řezání.

3. Obj. č. 27 026 813 0 (1x)



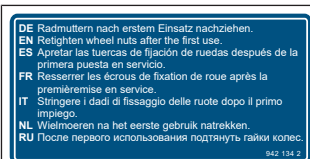
Tato nálepka uvádí, které uzavírací kohouty se musí otevřít/zavřít, aby se nastavilo nucené řízení, viz [Strana 67](#).

4. Obj. č. 27 022 985 0 (1x)



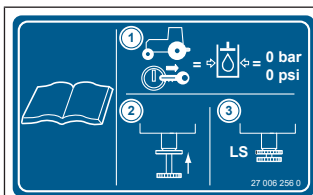
Tato nálepka uvádí, že se pružinové spojení musí poprvé utáhnout po 10 provozních hodinách a poté každých 200 provozních hodin utahovacím momentem 800 Nm.

5. Obj. č. 942 134 2 (1x)



Matice kol musí po prvním nasazení utáhnout, viz [Strana 227](#).

6. Obj. č. 27 006 256 0 (1x)

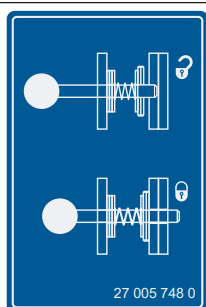


Stroj se může provozovat s Load-Sensing. K tomu proveďte následující nastavení:

- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě (1).
⇒ Z hydraulického systému je uvolněn tlak.
- Zašroubujte systémový šroub (2) až na doraz.
- Stroj se může provozovat s traktory se systémem Load-Sensing (3).

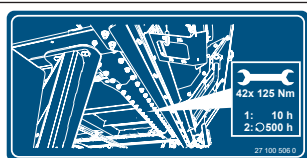
Pro bližší informace, viz [Strana 77](#).

7. Obj. č. 27 005 748 0 (1x)



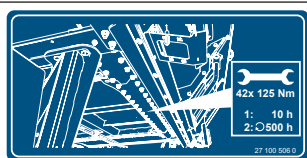
Tato informační nálepka se nachází na zajišťovacím mechanismu na vytahovacím čepu a udává, jak se zajišťovací mechanismus otevírá, resp. uzavírá.

8. Obj. č. 27 100 506 0 (1x) u provedení „GL“



Tato nálepka uvádí, že se svěrná lišta musí poprvé utáhnout po 10 provozních hodinách a poté každých 500 provozních hodin utahovacím momentem 125 Nm, viz [Strana 231](#).

9. Obj. č. 27 100 506 0 (1x) u provedení „GD“



Tato nálepka uvádí, že se svěrná lišta musí poprvé utáhnout po 10 provozních hodinách a poté každých 500 provozních hodin utahovacím momentem 125 Nm, viz [Strana 231](#).

• Obj. č. 27 021 260 0



Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, viz [Strana 237](#). Mazací místa, která nejsou přímo vidět, se musí označit informační nálepkou.

• Obj. č. 27 023 958 0



Na stroji se nachází vázací body, které jsou označeny touto informační nálepkou [viz Strana 217](#).

- Obj. č. 27 018 170 0



Na stroji se nachází body pro uchycení automobilového heveru, které jsou označeny touto informační nálepkou [viz Strana 267](#).

2.8 Bezpečnostní výbava



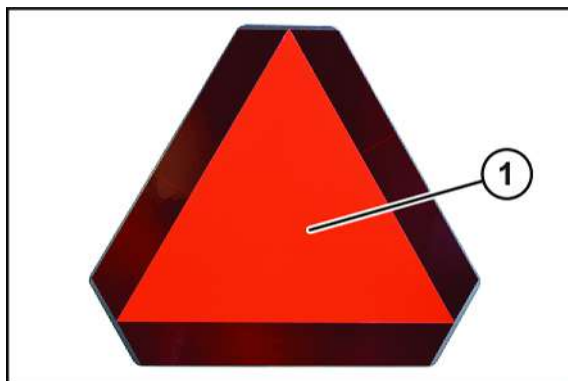
LW000-454

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Pojistný řetěz	- Pojistný řetěz slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu, viz Strana 86. - Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.
2	Opěrná noha	Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru viz Strana 101.
3	Výstupní žebřík	- Výstup do ložného prostoru slouží pro provádění údržby a opravy v ložném prostoru, viz Strana 104. - Při jízdě po silnici musí být výstup zasunutý do k tomu určeného držáku a zablokován, viz Strana 104.

Poz.	Označení	Vysvětlení
4	Zakládací klíny	- Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny 2 zakládací klíny, viz Strana 102. - Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, viz Strana 102.
5	Ochrana proti podjetí	Ochrana proti podjetí slouží pro bezpečnost účastníků silniční dopravy během jízdy po silnici, viz Strana 51.
6	Ruční brzda	- Ruční brzda slouží k zajištění stroje proti neúmyslnému samovolnému rozjetí, viz Strana 102. - Pro zajištění stroje proti rozjetí je nutno navíc použít zakládací klíny, viz Strana 102.
7	Uzavírací kohout – výklopná záď	Uzavírací kohout výklopné zádi je bezpečnostní komponenta, jejímž úkolem je zabránit neúmyslnému zavření výklopné zádi, viz Strana 103.
8	Světla pro jízdu na silnici	- Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. - Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.

2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



LW000-504

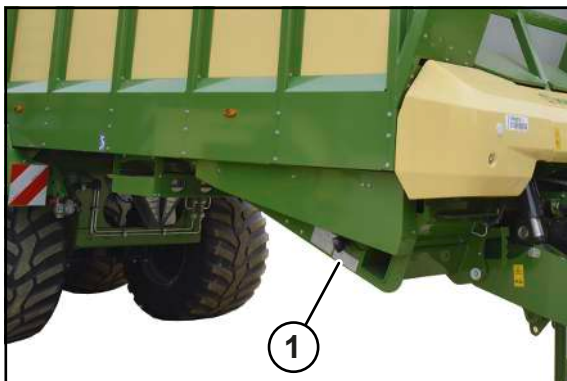
1	Dávkovací jednotka, u varianty "GD"	15	Zakládací klíny
2	Ochrana proti podjetí	16	posuvná přední stěna
3	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "pneumatická brzdová soustava"	17	Manometrické ukazatele u provedení „Ukazatel hmotnosti“
4	Ruční brzda	18	Hnací kloubový hřídel, u varianty "Dávkovací válec"
5	Zásobník na dokumenty	19	Závěsné zařízení s kulovou hlavou
6	Typový štítek	20	Opěrná noha
7	Nálepka „Automatický regulátor brzdné síly v závislosti na zatížení“, u varianty „pneumatická brzdová soustava“	21	KRONE SmartConnect (doplňkově)
8	Uzavírací kohout – výklopná zád'	22	Hydraulická přípojka
9	Zvýšení ložného prostoru	23	Elektropřípojka
10	Kryt nákladního prostoru	24	Přípojka pneumatické brzdy/ hydraulické brzdy (doplňkově)
11	Oj	25	Řídicí náprava
12	KMC řídicí počítač	26	Posouvač zrna
13	Řídicí blok	27	Výklopná zád'
14	Výstupní žebřík		

4.2 Identifikace

INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!

Typový štítek



LW000-484

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek je umístěn na pravé straně stroje vpředu na rámu.

1		5	KRONE Agriculture SE	6	
2	Series		S1a	7	
3	TV/V		e24*167/2013*00165	8	
4	Model Year		WMK	9	
	Construction Year		A-0	10	
			A-1		
			A-2		
			A-3		

DVG000-004

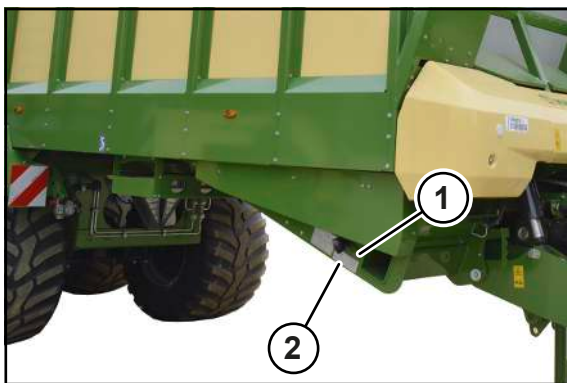
Ilustrační zobrazení

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Konstrukční řada | 6 Celková hmotnost stroje |
| 2 Typ / varianta / verze (T/V/V) | 7 Zatížení na kouli závěsného zařízení (A-0) |
| 3 Rok modelu | 8 Zatížení nápravy (A-1) |
| 4 Rok výroby | 9 Zatížení nápravy (A-2) |
| 5 Identifikační číslo vozidla | 10 Zatížení nápravy (A-3) |

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést konstrukční řadu (1), identifikační číslo stroje (5) a rok výroby (4) příslušného stroje. Číslo stroje vyplývá z posledních 7 čísel identifikačního čísla stroje (5).

Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučuje se tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

Poloha identifikačního čísla vozidla



LW000-567

Identifikační číslo vozidla (1) je také vyraženo do rámu poblíž typového štítku (2).

4.3 Sypké a sklizňové produkty

INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, viz [Strana 44](#).

Specifické hmotnosti sypkých a sklizňových produktů jsou uvedeny v tabulce. Hodnoty jsou pouze orientační a neposkytují závaznou výpověď o hmotnosti naloženého sypkého nebo sklizňového produktu. V závislosti na hmotnosti sypkého nebo sklizňového produktu se smí univerzální přepravník naložit pouze částečně.

Pro stroj jsou schváleny následující sypké a sklizňové produkty:

U provedení s „připustným zatížením náprav 24 000 kg“

Název sypkého/sklizňového produktu	Hmotnost min. v kg/m ³	Hmotnost max. v kg/m ³	Hmotnost Ø v kg/m ³	Nakládací výška v metrech při min. hustotě	Nakládací výška v metrech při max. hustotě	min. naložení v m ³ při min. hustotě	max. naložení v m ³ při max. hustotě
Hnojivo (pevné/granulát)	950	1150	1050	0,84	0,70	16	13
Pevný hnůj	500	900	700	1,60	0,89	30	17
Krmná řepa	600	700	650	1,33	1,14	25	22
Siláž celé rostliny	500	700	600	1,60	1,14	30	22
Ječmen	650	750	700	1,23	1,07	23	20
Siláž trávy	300	500	400	2,20	1,60	44	30
Oves	500	600	550	1,60	1,33	30	25
Dřevní štěpka	120	300	210	2,20	2,32	44	44
Vápno	700	950	825	1,14	0,84	22	16
Brambory	700	800	750	1,14	1,00	22	19
Kompost	480	800	640	1,67	1,00	32	19
Kukuřice na zrno	600	800	700	1,33	1,00	25	19
Šrot z obalových listů	350	450	400	2,10	1,78	43	34
Kukuřičná mouka	600	780	690	1,33	1,03	25	19
Siláž kukuřice	200	400	300	2,20	2,20	44	44
Pelety (ze slámy)	400	650	525	2,00	1,23	38	23
Čtvercové balíky sena	180	260	220	2,20	2,20	44	44
Čtvercové balíky slámy	70	160	115	2,20	2,20	44	44
Řepka	560	650	605	1,43	1,23	27	23
Žito	650	750	700	1,23	1,07	23	20
Osivo	760	830	795	1,05	0,96	20	18
Sníh	150	500	325	2,20	1,60	44	30

Název sypkého/sklizňového produktu	Hmotnost min. v kg/m³	Hmotnost max. v kg/m³	Hmotnost Ø v kg/m³	Nakládací výška v metrech při min. hustotě	Nakládací výška v metrech při max. hustotě	min. naložení v m³ při min. hustotě	max. naložení v m³ při max. hustotě
oddělený tekutý hnůj / digestát	550	650	600	1,45	1,23	28	23
Rašelina	500	600	550	1,60	1,33	30	25
Triticale	700	760	730	1,14	1,05	22	20
Pšenice	700	850	775	1,14	0,94	22	18
Cukrová řepa	500	700	600	1,60	1,14	30	22
Cibule	400	550	475	2,00	1,45	38	28
Tuřín, mrkev	600	800	700	1,33	1,00	25	19

U provedení s „příp. zatížením náprav 31 000 kg“

Název sypkého/sklizňového produktu	Hmotnost min. v kg/m³	Hmotnost max. v kg/m³	Hmotnost Ø v kg/m³	Nakládací výška v metrech při min. hustotě	Nakládací výška v metrech při max. hustotě	min. naložení v m³ při min. hustotě	max. naložení v m³ při max. hustotě
Hnojivo (pevné/granulát)	950	1150	1050	1,26	1,04	24	20
Pevný hnůj	500	900	700	2,20	1,33	44	25
Krmná řepa	600	700	650	1,99	1,71	38	32
Siláž celé rostliny	500	700	600	2,20	1,71	44	32
Ječmen	650	750	700	1,84	1,59	35	30
Siláž trávy	300	500	400	2,20	2,20	44	44
Oves	500	600	550	2,20	1,99	44	38
Dřevní štěpka	120	300	210	2,20	2,20	44	44
Vápno	700	950	825	1,71	1,26	32	24
Brambory	700	800	750	1,71	1,49	32	28
Kompost	480	800	640	2,20	1,49	44	28
Kukuřice na zrna	600	800	700	1,99	1,49	38	28
Šrot z obalových listů	350	450	400	2,20	2,20	44	44
Kukuřičná mouka	600	780	690	1,99	1,53	38	29

Název sypkého/sklizňového produktu	Hmotnost min. v kg/m³	Hmotnost max. v kg/m³	Hmotnost Ø v kg/m³	Nakládací výška v metrech při min. hustotě	Nakládací výška v metrech při max. hustotě	min. naložení v m³ při min. hustotě	max. naložení v m³ při max. hustotě
Siláž kukuřice	200	400	300	2,20	2,20	44	44
Pelety (ze slámy)	400	650	525	2,20	1,84	44	35
Čtvercové balíky sena	180	260	220	2,20	2,20	44	44
Čtvercové balíky slámy	70	160	115	2,20	2,20	44	44
Řepka	560	650	605	2,13	1,84	41	35
Žito	650	750	700	1,84	1,59	35	30
Osivo	760	830	795	1,57	1,44	30	27
Sníh	150	500	325	2,20	2,20	44	44
oddělený tekutý hnůj / digestát	550	650	600	2,17	1,84	41	35
Rašelina	500	600	550	2,20	1,99	44	38
Triticale	700	760	730	1,71	1,57	32	30
Pšenice	700	850	775	1,71	1,41	32	27
Cukrová řepa	500	700	600	2,20	1,71	44	32
Cibule	400	550	475	2,20	2,17	44	41
Tuřín, mrkev	600	800	700	1,99	1,49	38	28

U provedení s „příp. zatížením náprav 34 000 kg“

Název sypkého/sklizňového produktu	Hmotnost min. v kg/m³	Hmotnost max. v kg/m³	Hmotnost Ø v kg/m³	Nakládací výška v metrech při min. hustotě	Nakládací výška v metrech při max. hustotě	min. naložení v m³ při min. hustotě	max. naložení v m³ při max. hustotě
Hnojivo (pevné/granulát)	950	1150	1050	1,04	0,86	24	20
Pevný hnůj	500	900	700	1,97	1,10	45	25
Krmná řepa	600	700	650	1,64	1,41	38	32
Siláž celé rostliny	500	700	600	1,97	1,41	45	32
Ječmen	650	750	700	1,52	1,32	35	30

Název sypkého/sklizňového produktu	Hmotnost min. v kg/m ³	Hmotnost max. v kg/m ³	Hmotnost Ø v kg/m ³	Nakládací výška v metrech při min. hustotě	Nakládací výška v metrech při max. hustotě	min. naložení v m ³ při min. hustotě	max. naložení v m ³ při max. hustotě
Siláž trávy	300	500	400	2,20	1,97	52	45
Oves	500	600	550	1,97	1,64	45	38
Dřevní štěpka	120	300	210	2,20	2,20	52	52
Vápno	700	950	825	1,41	1,04	32	24
Brambory	700	800	750	1,41	1,23	32	28
Kompost	480	800	640	2,06	1,23	47	28
Kukuřice na zrna	600	800	700	1,64	1,23	38	28
Šrot z obalových listenů	350	450	400	2,20	2,19	52	50
Kukuřičná mouka	600	780	690	1,64	1,27	38	29
Siláž kukuřice	200	400	300	2,20	2,20	52	52
Pelety (ze slámy)	400	650	525	2,20	1,52	57	35
Čtvercové balíky sena	180	260	220	2,20	2,20	52	52
Čtvercové balíky slámy	70	160	115	2,20	2,20	52	52
Řepka	560	650	605	1,76	1,52	41	35
Žito	650	750	700	1,52	1,32	35	30
Osivo	760	830	795	1,30	1,19	30	27
Sníh	150	500	325	2,20	1,97	52	45
oddělený tekutý hnůj / digestát	550	650	600	1,79	1,52	41	35
Rašelina	500	600	550	1,97	1,64	45	38
Triticale	700	760	730	1,41	1,30	32	30
Pšenice	700	850	775	1,41	1,16	32	27
Cukrová řepa	500	700	600	1,97	1,41	45	32
Cibule	400	550	475	2,20	1,79	52	41
Tuřín, mrkev	600	800	700	1,64	1,23	38	28

Sypké a sklizňové produkty nepovolené společností KRONE

Pro stroj nejsou schváleny následující sypké a sklizňové produkty:

- Tekutý hnůj
- Písek
- Štěrk
- Drcený kámen
- Škvára
- Střepiny
- Minerální směsy
- Hlína
- Kamenina
- Stavební suť
- Výkopová zemina
- Veškeré tekuté látky

INFO

Pokud jsou uvedené sypké a sklizňové produkty na paletách, v bednách nebo Big Bag, smí se tyto materiály ovšem přepravovat. Technicky správné zajištění nákladu je třeba provést pomocí tvarového styku.

Pro další sypké a sklizňové produkty, které zde nejsou uvedeny, kontaktujte svého servisního partnera KRONE.

4.4 Popis funkce

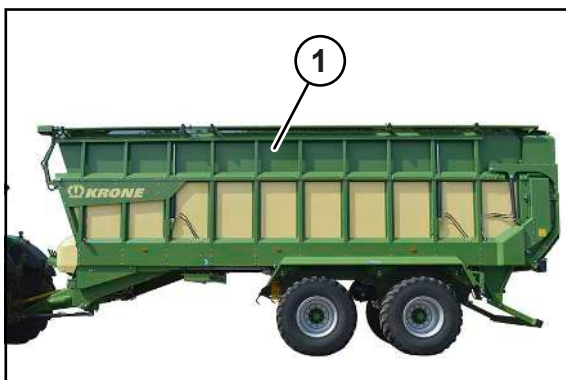


LW000-487

Dopravní pás jede společně s posuvnou stěnou (1) dozadu, čímž se vykládá sypký nebo sklizňový produkt.

Kompletní systém (posuvná přední stěna a dopravní pás) je vykládací jednotka.

U provedení "Hydraulické zvýšení ložného prostoru"



LW000-485

Ložný prostor (přepravní objem) se zvětší pomocí rozšiřovacích desek.

Zvýšení ložného prostoru (1) lze řídit na terminálu, viz [Strana 158](#).



LW000-508

Ochrana proti podjetí slouží pro bezpečnost účastníků silniční dopravy během jízdy po silnici.

Ochranu proti podjetí systém automaticky spustí dolů, když se překročí rychlost 15 km/hod.

Ochranu proti podjetí lze vyklopit nahoru / sklopit dolů ručně na terminálu, viz [Strana 148](#).

Při aktivované vykládací automatice systém ochranu proti podjetí vyklopí nahoru nebo sklopí dolů, viz [Strana 147](#).

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při odkrytí nákladního prostoru

Když je kryt ložného prostoru během nakládání resp. vykládání zavřený, může se stroj poškodit.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, musí být kryt ložného prostoru před nakládáním resp. vykládáním otevřený, viz [Strana 148](#).
- ▶ U provedení "řezací/otočná klapka": Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno řezací/otočnou klapku zcela zaklapnout, event. vyklopit.



LWG000-055

Stroj může být doplňkově vybaven krytem nákladního prostoru (1).

Kryt nákladního prostoru (1) slouží k zajištění nákladu během silniční jízdy.

Kryt nákladního prostoru (1) se může otvírat a zavírat přes terminál, viz [Strana 148](#).

5 Technické údaje

5.1 Rozměry

Rozměry	
Šířka [B]	2 950 mm
Výška vždy podle pneumatik [H]	4 000 mm
Výška při nahoru zvednutém krytu nákladního prostoru	5 500 mm
Délka [L]	10 250 mm

5.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Hmotnosti	viz údaje na typovém štítku, viz Strana 44.

5.3 Ložný objem

Ložný objem	
Kapacita vozu (DIN 11741)	41,3 m ³
Objem nádrže (externí plnění)	44 m ³

5.4 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	40 km/h

5.5 Emise hluku šířeného vzduchem

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	68,5 dB(A)
Měřidlo	Bruel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.6 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.7 Pneumatiky

Údaje uvedené v tabulce se vždy vztahují k pneumatikám dodávaným z výroby.

Označení pneumatik	Minimální tlak $V_{max} \leq 10 \text{ km/h}$	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách ¹⁾
800/45R26.5 174D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
710/50R30.5 173D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R30.5 176D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar

¹ Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) při přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

5.8 Pojistný řetěz

Pojistný řetěz	
Mez pevnosti v tahu	min. 311 kN (70 000 lbf)

5.9 Požadavky na traktor – výkon

Požadavky na traktor – výkon	
Příkon	118 kW (160 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1 000 ot/min
Konec vývodového hřídele	1 3/8", Z=6 1 3/4", Z=6

5.10 Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Objemový proud hydraulického zařízení	$\geq 50 \text{ l/min}$
Maximální provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Maximální teplota hydraulického oleje	80° C
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46
Přípojka Load-Sensing Power Beyond (LS)	ano
Beztlaková přípojka zpětného chodu Power Beyond (T)	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
Dvočinná hydraulická přípojka	2x

5.11 Požadavky na traktor – elektrická soustava

Požadavky na traktor – elektrická soustava	
Světla pro jízdu na silnici	12 Volt, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 100	12 Volt, 9pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 500	12 Volt, 9pólová zásuvka
Napájení proudem terminál CCI 800/CCI 1200	12 Volt, 9pólová zásuvka
ISOBUS	12 Volt, 9pólová zásuvka

5.12 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje kvůli míchání olejů

Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.
- ▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Biologická maziva na vyžádání

5.12.1 Oleje

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Převodovka vykládací jednotky	1,1 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Vstupní převodovka, u varianty "Dávkovací válce"	0,5 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	0,5 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	0,5 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/ kontrole hladiny oleje, viz [Strana 248](#).

5.12.2 Mazací tuky

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace
Hnací řetězy	Podle potřeby ¹	Vysokovýkonný olej na řetězy Klüberoil CM 1-220 ve spreji
tlaková maznička řízené náprav	viz Strana 237	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby ¹	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

¹⁾ Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z míst uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

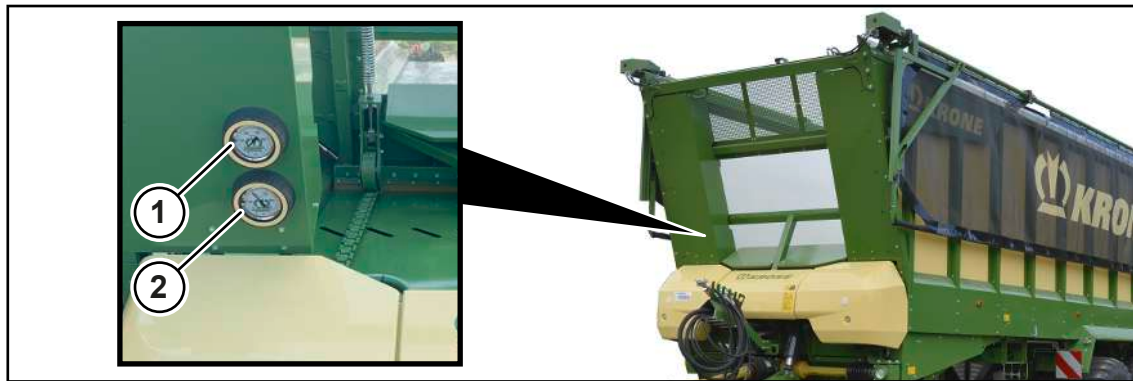
6 Ovládací a zobrazovací prvky

Další informace k terminálům, viz [Strana 126](#).

Další informace pro provedení "Dálkové ovládání rádiem", viz [Strana 111](#).

6.1 Hydraulický manometr

U varianty "Ukazatel hmotnosti"



LW000-473

Hydraulický manometr (1) ukazuje aktuální systémový tlak odpružení oje.

Hydraulický manometr (2) ukazuje aktuální systémový tlak podvozku.

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", viz [Strana 16](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [Strana 16](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

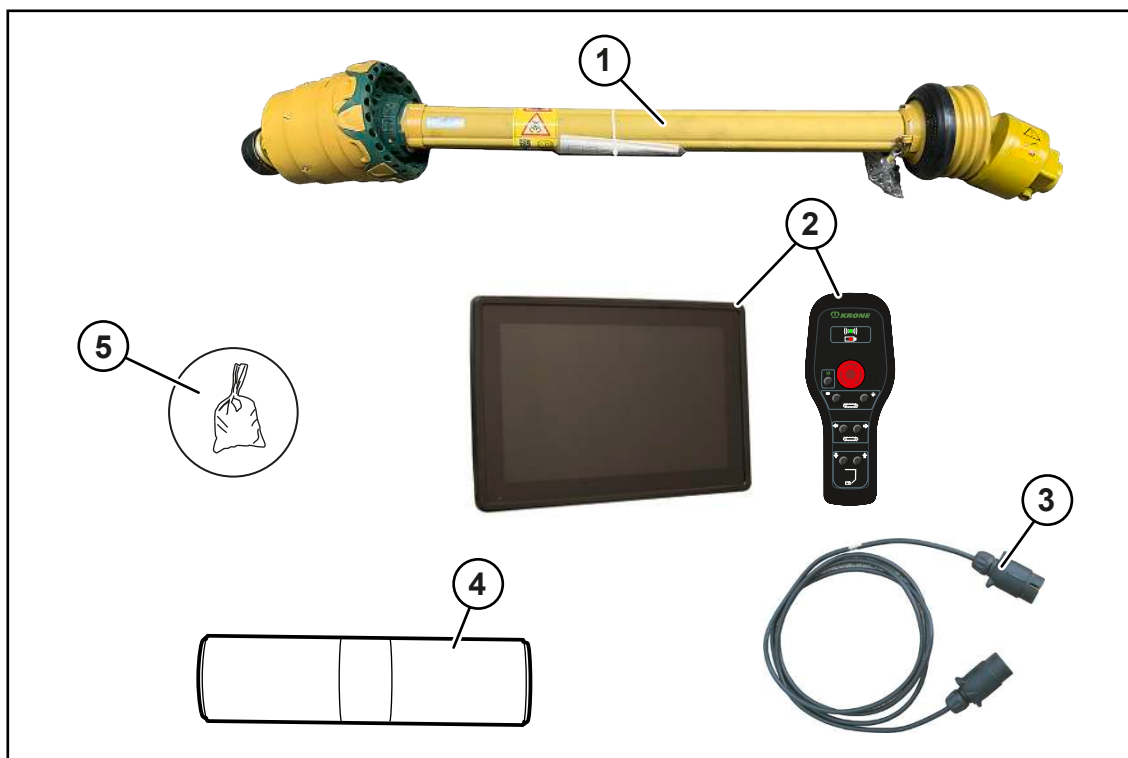
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

7.1 Obsah dodávky

Z důvodů přepravy se stroj dodává bez namontovaného kloubového hřídele. Před prvním uvedením do provozu je nutné stroj úplně smontovat a přizpůsobit použitému traktoru, viz [Strana 76](#). Následně uvedené díly jsou přiloženy volně. Místem úschovy pro tyto díly je ložný prostor stroje.



LW000-455

Pol.	Označení	Místo uložení
1	Kloubový hřídel, u varianty "Dávkovací válce":	Ložný prostor
2	Ovládání (doplňková výbava)	Ložný prostor
3	Elektrický kabel pro osvětlení	Ložný prostor
4	Provozní návod	Zásobník na dokumenty, viz Strana 43
5	Sáček se šrouby (doplňková výbava)	Ložný prostor
bez obr.	Napájecí kabel	přípevněn vpředu vedle centrální elektriky
bez obr.	Kabelový svazek pro připojení terminálu (doplňková výbava)	Ložný prostor
bez obr.	Držák ovládání Komfort (doplňková výbava)	Ložný prostor

7.2 Příprava traktoru

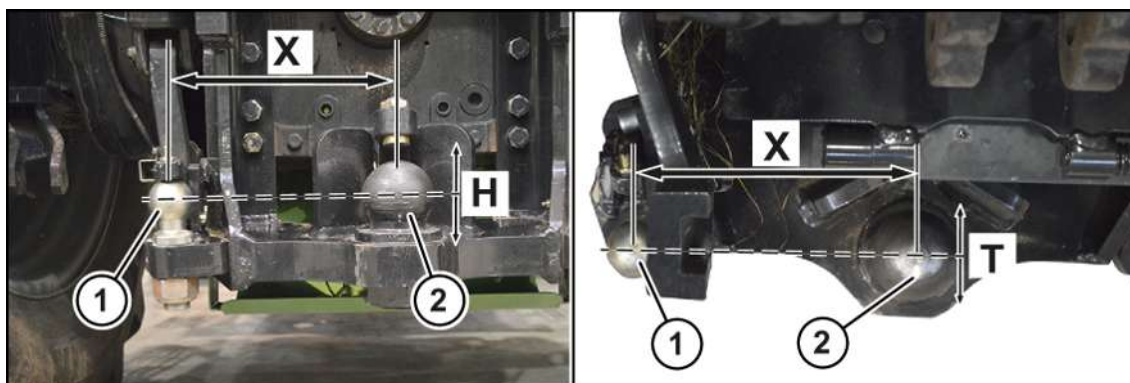
VAROVÁNÍ

Ohrožení života při uvolnění stroji

Pokud se stroj nezavěsí na vhodnou spojovací kouli, může se stroj uvolnit z traktoru. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 80 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 80 (Ø 80 mm) na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.
- **U varianty "nucené řízení":** Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 50 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 50 (Ø 50 mm) s přidržovačem na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.

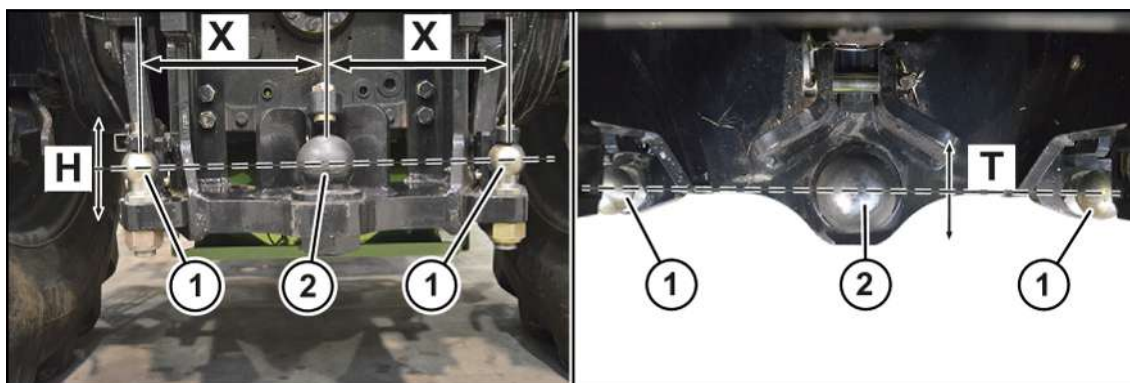
U varianty "tandemová náprava s nuceným řízením"



LW000-013

- ✓ Spodní táhla traktoru jsou demontovaná, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ✓ Traktor je po směru jízdy vlevo vybaven schválenou spojovací koulí (1) Ø 50 mm s přidržovačem.
- ▶ Nastavte vzdálenost $X=250$ mm mezi spojovací koulí (1) Ø 50 mm a spojovací koulí (2) Ø 80 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte výšku $H=0$ mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte hloubku $T=0$ mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

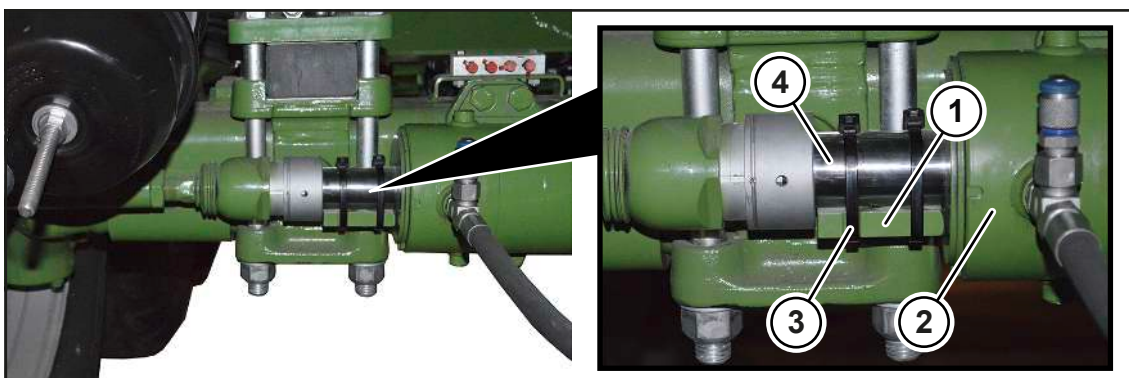
U varianty "tridemová náprava s nuceným řízením"



LW000-014

- ✓ Spodní táhla traktoru jsou demontovaná, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ✓ Traktor je po směru jízdy vlevo vybaven schválenou spojovací koulí (1) Ø 50 mm s přidržovačem.
- ▶ Nastavte vzdálenost $X=250$ mm mezi spojovací koulí (1) Ø 50 mm a spojovací koulí (2) Ø 80 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte výšku $H=0$ mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte hloubku $T=0$ mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

7.3 Odstranění přepravní pojistky nuceného řízení



LW000-457

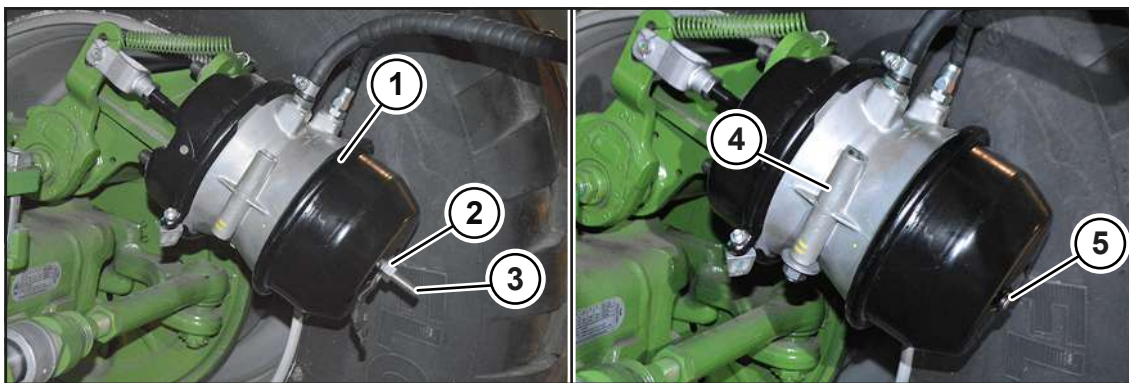
Pro přepravu na podvalníku je nucené řízení na snímacím válci (2) jištěno kovovým úhelníkem (1), který je připevněn stahovacími páskami (3) na pístnici (4).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Stahovací pásku (3) odřízněte.
- Ujistěte se, že **nebyla** poškozena pístnice (4).
- ▶ Odstraňte a uschovejte kovový úhelník (1).
- ▶ Překontrolujte, zda není poškozená pístnice (4).

7.4 Aktivování ruční brzdy

U varianty "Tandemová náprava s pneumatickou brzdou / EBS"

U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou/EBS"



LW000-427

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Pro aktivování ruční brzdy (1) demontujte podložku a matici (2).
- ▶ Zatlačte závitovou tyč (3) trochu dovnitř, otočte ji doleva a vyjměte.
- ▶ Nasadte závitovou tyč (3) do otvoru (4) a přimontujte ji pomocí podložky a matice (2).
- ▶ Zavřete ochranné víko (5).

INFO

Deaktivování ruční brzdy, viz [Strana 218](#).

7.5 Nastavení jízdní výšky

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

- Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.

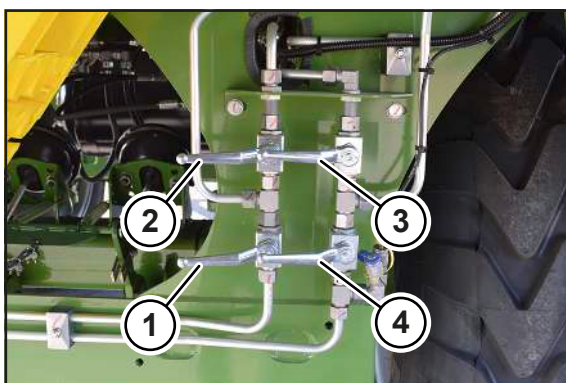
7.5.1 Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tandemový agregát"

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

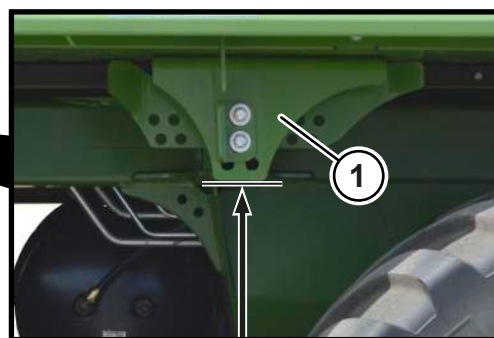
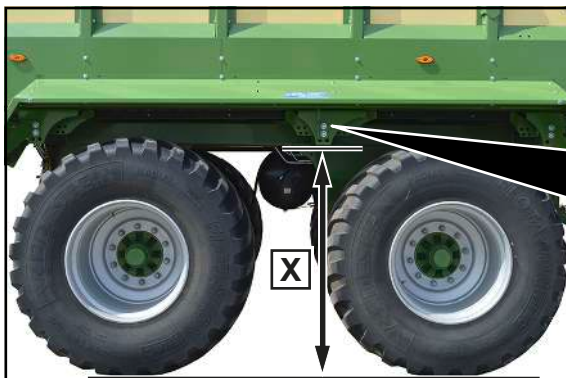
Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

- Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.



LW000-458

Válce agregátu jsou při dodání zcela zasunuté. Uzavírací kohouty (1) až (4) jsou zavřené. Polohu uzavíracích kohoutů je nutné zkontrolovat, a případně ji změnit. Před uvedením do provozu stroje je nutné provést nastavení jízdní výšky.



LWG000-056

- ✓ Stroj je připojený k traktoru, viz [Strana 78](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Pro zjištění rozměru X ve sníženém stavu změřte vzdálenost mezi zemí a spodní hranou prostředního příčného nosníku náprav (1).

Nastavení jízdní výšky na X+H mm

VAROVÁNÍ

Vážná zranění nebo smrt při nefungující brzdě

Nebude-li dodržován rozměr H (± 20 mm), může dojít k těžkému zranění osob nebo k jejich usmrcení.

- Pro zajištění funkce brzdy a zabránění nehodám musí být dodržován rozměr H (± 20 mm).

VAROVÁNÍ

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Aktivací funkce "Zvednutí/spuštění oje" se pohybuje rám. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

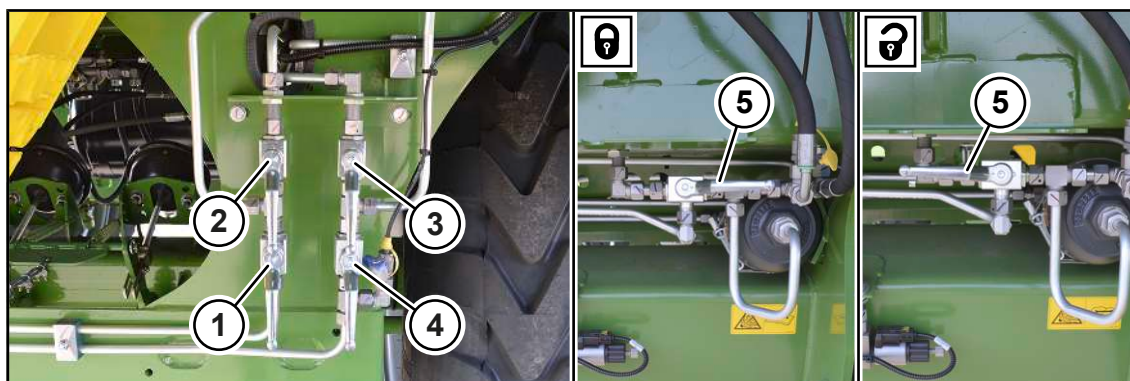
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

INFO

Dodržujte zákonné předpisy pro maximální výšku vozidla 4 m. Výška vozidla se může podle vybavení (např. kryt ložného prostoru, velikost pneumatik atd.) lišit. Případně zmenšete odpovídajícím způsobem rozměr X.

INFO

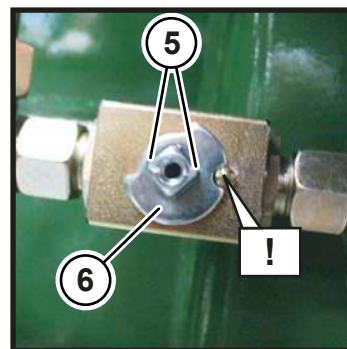
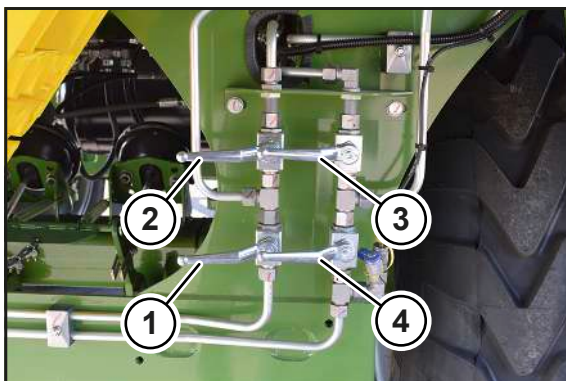
Pro vyjetí agregátu nahoru se ze zásoby traktoru odeberou cca 4 až 5 litrů oleje. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje traktoru a případně olej doplňte.



LW000-459 / LW000-460

- Otevřete uzavírací kohout (5).
⇒ Páka uzavíracího kohoutu ukazuje vzhledem ke směru vedení doprava.
- Otevřete uzavírací kohouty (1) až (4).
⇒ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (4) jsou paralelně se směrem vedení.
- Nastartujte motor traktoru.
- Uvedte řídicí jednotku (P) pod tlak, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- Pro odvzdušnění válců agregátu pohybujte agregátem pomocí funkce „zvednout/spustit oj“ 3krát úplně nahoru a dolů, viz [Strana 145](#).
- Zvedněte agregát na rozměr X+170 mm.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zkontrolujte rozměr X+170 mm na pravé a levé straně stroje.

- ⇒ Pokud není rozměr stejný na pravé i levé straně stroje, musí se příslušná strana stroje nastavit.
- ⇒ Pokud je nesprávný rozměr na pravé straně stroje, zůstanou otevřené uzavírací kohouty (3) a (4).
- ⇒ Pokud je nesprávný rozměr na levé straně stroje, zůstanou otevřené uzavírací kohouty (1) a (2).
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1) a (2) resp.(3) a (4).
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ Uved'te řídicí jednotku (P) pod tlak, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Najed'te resp. vyjed'te agregátem tak daleko, dokud nejsou válce agregátu vyjeté stejně daleko (X+170 mm).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (2) resp.(3) a (4).
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ Uved'te řídicí jednotku (P) pod tlak, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ U provedení pneumatik „26,5“: Agregát s funkcí „Zvednutí/spuštění oje“ spust'te až na rozměr x+150 mm, viz [Strana 145](#). Dbejte na to, aby stroj zůstal z boku vodorovně.
- ▶ U provedení pneumatik „30,5“: Agregát s funkcí „Zvednutí/spuštění oje“ spust'te až na rozměr x+130 mm, viz [Strana 145](#). Dbejte na to, aby stroj zůstal z boku vodorovně.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (5).
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu ukazuje vzhledem ke směru vedení doleva.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1) až (4).
 - ⇒ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (4) jsou v pravém úhlu ke směru vedení



LW000-461

Pro zajištění neúmyslné aktivace agregátu zajistěte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4) proti neúmyslnému otočení.

- ▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4).
- ▶ Vloženou destičku (6) natočte na hranolu (5) tak, aby již nebylo možné s pákou pohybovat.
- ▶ Namontujte páku na hranol (5) ve směru zářezu.

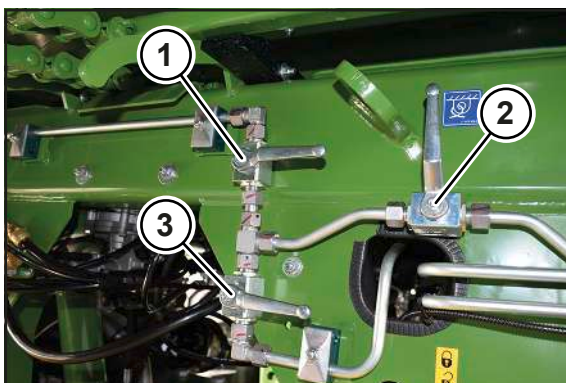
7.5.2 Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tridemový agregát"

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

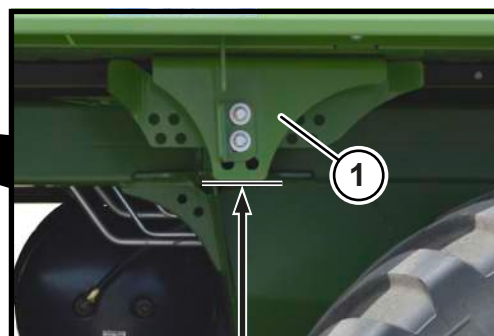
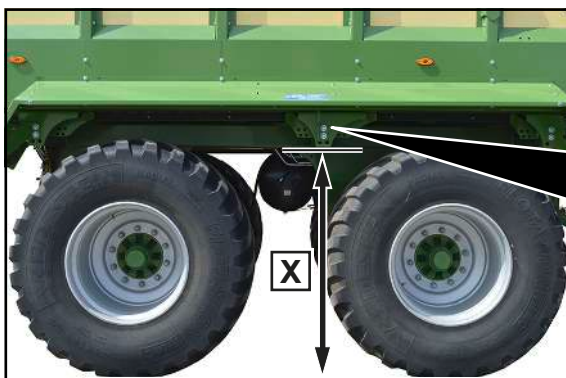
Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

- Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.



LW000-023

Válce agregátu jsou při dodání zcela zasunuté. Uzavírací kohouty (1) až (3) jsou zavřené. Polohu uzavíracích kohoutů je nutné zkontrolovat, a případně ji změnit. Před uvedením do provozu stroje je nutné provést nastavení jízdní výšky.



LWG000-056

- ✓ Stroj je připojený k traktoru, viz [Strana 78](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Pro zjištění rozměru X ve sníženém stavu změřte vzdálenost mezi zemí a spodní hranou prostředního příčného nosníku náprav (1).

Nastavení jízdní výšky na X+H mm

VAROVÁNÍ

Vážná zranění nebo smrt při nefungující brzdě

Nebude-li dodržován rozměr H (± 20 mm), může dojít k těžkému zranění osob nebo k jejich usmrcení.

- Pro zajištění funkce brzdy a zabránění nehodám musí být dodržován rozměr H (± 20 mm).

 VAROVÁNÍ

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Aktivací funkce "Zvednutí/spuštění oje" se pohybuje rám. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

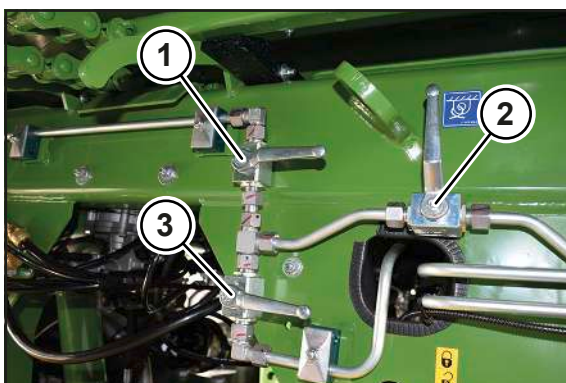
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

INFO

Dodržujte zákonné předpisy pro maximální výšku vozidla 4 m. Výška vozidla se může podle vybavení (např. kryt ložného prostoru, velikost pneumatik atd.) lišit. Případně zmenšete odpovídajícím způsobem rozměr X.

INFO

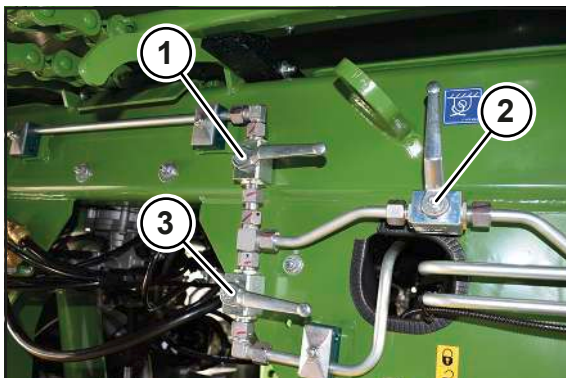
Pro vyjetí agregátu nahoru se ze zásoby traktoru odeberou cca 4 až 5 litrů oleje. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje traktoru a případně olej doplňte.



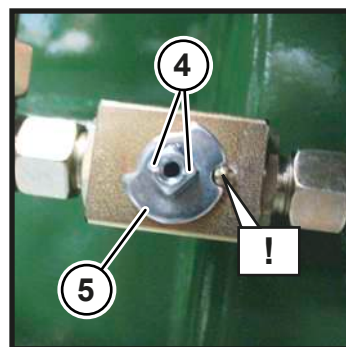
LW000-023

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) až (3). Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (3) jsou ve směru vedení.
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ Uvedte řídicí jednotku (P) pod tlak, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Pro odvětrání válců agregátu pohybujte agregátem pomocí funkce „zvednout/spustit oj“ 3krát úplně nahoru a zase dolů, viz [Strana 145](#).
- ▶ Zvedněte agregát na rozměr X+170 mm.
- ▶ Pokud není rozměr X+170 mm stejný na pravé i levé straně stroje, musí se příslušná strana stroje nastavit.
 - ⇒ Pokud je nesprávný rozměr na pravé straně stroje, zůstane otevřený uzavírací kohout (1).
 - ⇒ Pokud je nesprávný rozměr na levé straně stroje, zůstane otevřený uzavírací kohout (3).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (1) resp. (3).
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ Uvedte řídicí jednotku (P) pod tlak, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Najed'te resp. vyjed'te agregátem tak daleko, dokud nejsou válce agregátu vyjeté stejně daleko (X+170 mm).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

- ▶ Otevřete zavřený uzavírací kohout (1) resp.(3).
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ U provedení pneumatik „26,5“: Agregát pomocí funkce „Zvednutí/spuštění oje“ spustíte až na rozměr x+150 mm, viz [Strana 145](#). Dbejte na to, aby stroj zůstal z boku vodorovně.
- ▶ U provedení pneumatik „30,5“: Agregát pomocí funkce „Zvednutí/spuštění oje“ spustíte až na rozměr x+130 mm, viz [Strana 145](#). Dbejte na to, aby stroj zůstal z boku vodorovně.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1) až (3).
- ➔ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (3) jsou kolmo ke směru vedení.



LW000-024



7.5.3 Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při omezené funkci brzdové soustavy

Vzduch v hydraulickém okruhu agregátu vede k omezení funkčnosti brzdové soustavy a ohrožuje bezpečnost provozu. Regulace brzdové síly je zajištěna pouze tehdy, když

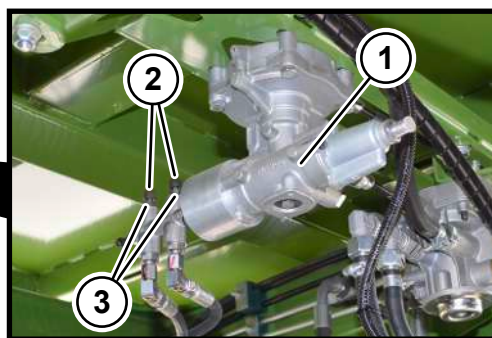
- ▶ je správně nastavena jízdní výška
- ▶ je hydraulický systém odvzdušněn

INFO

Unikající hydraulický olej zachytíte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujete.



LWG000-057



Vedení k automatickému zařízení regulace brzdné síly v závislosti na zátěži (ALB) (1) je mezi zadní nápravou a nádrží na stlačený vzduch.

- ▶ Stáhněte ochranné krytky (2).
- ▶ Nasadte vždy jeden průhledný kus hadice.
- ▶ Uvolněte odvzdušňovací šroub (3) a unikající hydraulický olej zachyťte do vhodné nádoby.
- ▶ Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, zavřete odvzdušňovací šroub (3).
- ▶ Stáhněte průhledné kusy hadic.
- ▶ Nasadte ochranné krytky (2).
- ▶ Po odvzdušnění zkontrolujte a příp. nastavte jízdní výšku, viz [Strana 60](#).

7.5.4 Spuštění stroje dolů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při převrácení stroje

Při spouštění dolů se může stroj převrátit a ohrozit řidiče a další osoby.

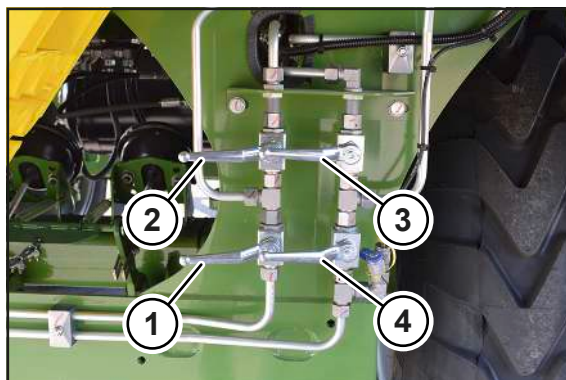
- ▶ Spouštějte stroj dolů pouze v prázdném stavu.

INFO

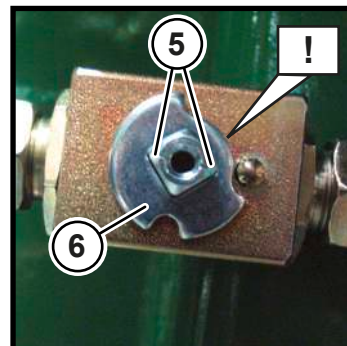
Uvědomte si, že než se olejová nádrž traktoru zcela naplní, může pojmut ještě cca 4 až 5 litrů oleje.

Nepřípustné je směšovat oleje mezi traktorem a strojem.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"

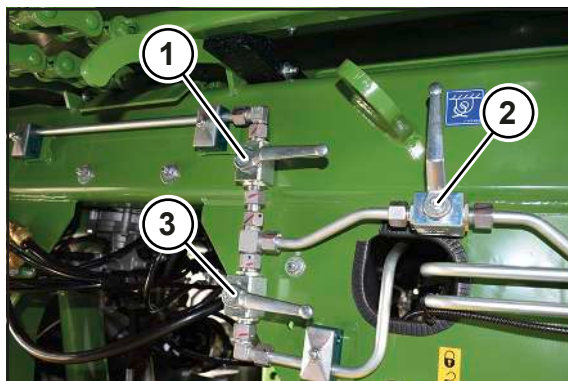


LW000-462

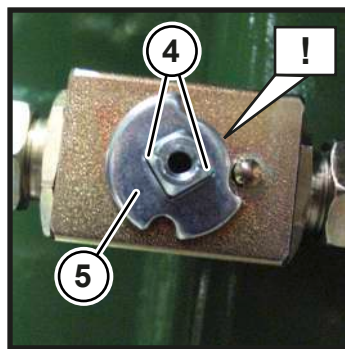


- ▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (4).
- ▶ Vloženou destičku (6) natočte na hranolu tak, aby již nebylo možné páku otočit.
- ▶ Namontujte páku na hranol ve směru zářezu (5).
- ▶ Opatrně otevřete uzavírací kohouty (1) až (4) na agregátu.
 - ⇒ Páky ukazují po směru vedení.
- ▶ Pro spuštění agregátu dolů použijte funkci „Zvednutí oje“.

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-025



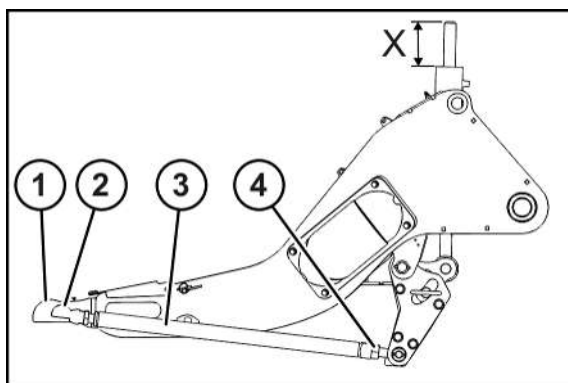
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (3).
- ▶ Vloženou destičku (5) natočte na hranolu tak, aby již nebylo možné páku otočit.
- ▶ Namontujte páku na hranol ve směru zářezu (4).
- ▶ Opatrně otevřete uzavírací kohouty (1) až (3) na agregátu.
 - ⇒ Páky ukazují po směru vedení.
- ▶ Pro spuštění agregátu dolů použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.

7.6 Nastavení nuceného řízení

INFO

První uvedení do provozu nuceného řízení smí provádět výhradně autorizovaný odborník.

7.6.1 Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tandem agregát"

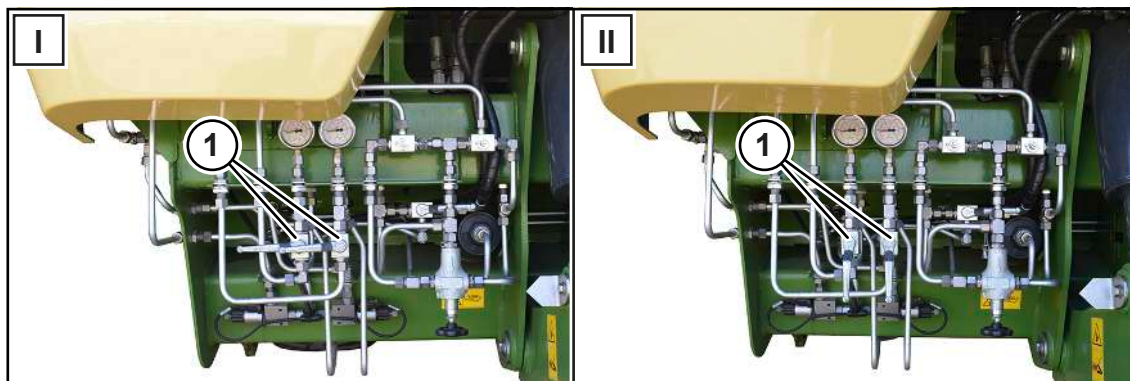


LW000-299

Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat a příp. nastavit rozměr X.

- ▶ Couvejte traktorem k oji stroje, dokud není spojovací koule Ø 80 mm pod vlečným okem závěsného zařízení s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Aktivujte funkci „spuštění oje dolů“, dokud se spojovací koule nenachází v závěsu s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte závěs s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), viz [Strana 80](#).

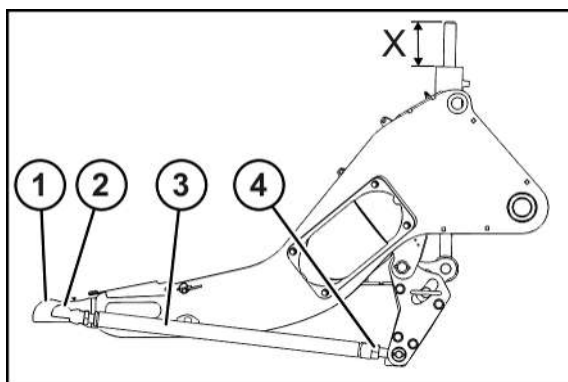
- ▶ Jedte soupravou traktoru rovně.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zkontrolujte rozměr X.
- ▶ Pokud rozměr **není X=155 mm**:
 - ⇒ Odpojte spojovací táhlo (4).
 - ⇒ Povolte šroubení (4) a prodlužte resp. zkratzte spojovací táhlo (4).
 - ⇒ Pevně utáhněte šroubový spoj (4).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), viz *Strana 80*.



LWG000-016

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky jsou kolmo (poloha II).
- ▶ Jedte soupravou traktoru pomalu rovně cca 50 m.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Vizuálně zkontrolujte, zda stojí souprava traktoru přímo.
- ▶ Pokud nestojí souprava traktoru přímo, zopakujte postup, dokud nebude stát přímo.

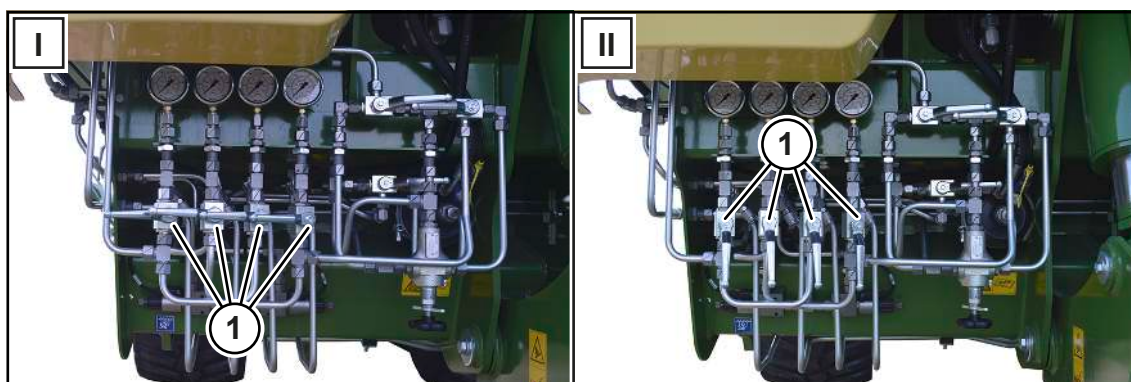
7.6.2 Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tridemový agregát"



LW000-299

Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat a příp. nastavit rozměr X.

- ▶ Couvejte traktorem k oji stroje, dokud není spojovací koule Ø 80 mm pod vlečným okem závěsného zařízení s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Aktivujte funkci „spuštění oje dolů“, dokud se spojovací koule nenachází v závěsu s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte závěs s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), viz [Strana 80](#).
- ▶ Jedťte soupravou traktoru rovně.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zkontrolujte rozměr X.
- ▶ Pokud rozměr **není X=155 mm**:
 - ⇒ Odpojte spojovací táhlo (4).
 - ⇒ Povolte šroubení (4) a prodlužte resp. zkratzte spojovací táhlo (4).
 - ⇒ Pevně utáhněte šroubový spoj (4).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), viz [Strana 80](#).



LWG000-058

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky jsou kolmo (poloha II).
- ▶ Jedťte soupravou traktoru pomalu rovně cca 50 m.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Vizualně zkontrolujte, zda stojí souprava traktoru přímo.
- ▶ Pokud nestojí souprava traktoru přímo, zopakujte postup, dokud nebude stát přímo.

7.6.3 Nastavení nuceného řízení u varianty „Elektronické nucené řízení“

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávném nastavení „Elektronického nuceného řízení“

Při změně traktoru již neodpovídá nastavení „Elektronického nuceného řízení“. To může způsobit poškození stroje.

- ▶ Při změně traktoru znovu kalibrujte jízdu v přímém směru, viz [Strana 155](#).

INFO

Pokud dojde k poruše v elektronickém nuceném řízení (např. stroj táhne na jednu stranu), proveďte novou kalibraci rovního výjezdu na senzoru oje. [viz Strana 155](#).
Pokud nelze poruchu odstranit kalibrací senzoru oje, musí být stroj nově nakalibrován autorizovanou servisní dílnou.

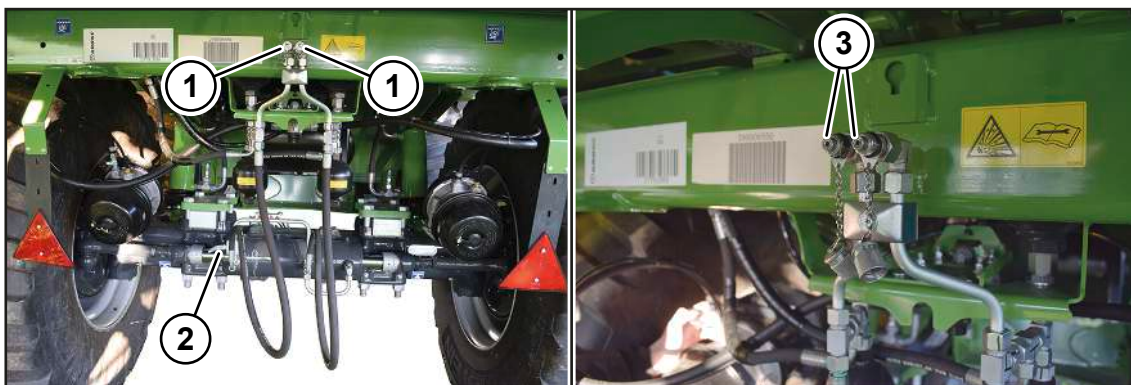
- ▶ Pro nastavení elektronického nuceného řízení zkalibrujte nově přímou jízdu, [viz Strana 155](#).

7.6.4 Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce

U varianty "hHdraulické nucené řízení"

INFO

Unikající hydraulický olej zachytíte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujete.



LWG000-065

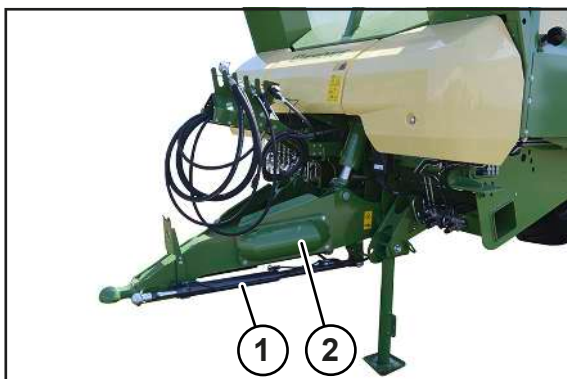
- ✓ Tlak systému je nastaven na 80 bar, [viz Strana 74](#).
- ✓ Uzavírací kohout (2) je zavřený.
- ▶ Demontujte ochranné krytky (1).
- ▶ Předmontujte vždy po jedné hadici Minimesse na přípojku Minimesse (3) a konec odložte do vhodné nádoby.
- ▶ Hadice Minimesse je nutno pevně utáhnout rukou a unikající hydraulický olej zachytit do vhodné nádoby.
- ▶ Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, demontujte hadici Minimesse.
- ▶ Namontujte ochranné krytky (1).

7.7 Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách

INFO

Přizpůsobení nájezdového krytu (2) vůči traktoru smí provádět výhradně autorizovaný odborník. Po každé změně traktoru je nutné překontrolovat a případně změnit nastavení nájezdové ochrany (2).

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-017

Levotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doleva a projed'te soupravou traktoru opatrně levou zatáčku. Při jízdě v nejužší zatáčce se kolo traktoru nesmí dotýkat spojovacího táhla (1).
- ▶ Pokud se kolo traktoru dotýká spojovacího táhla (1), namontujte omezovač úhlu řízení a rozšíření.

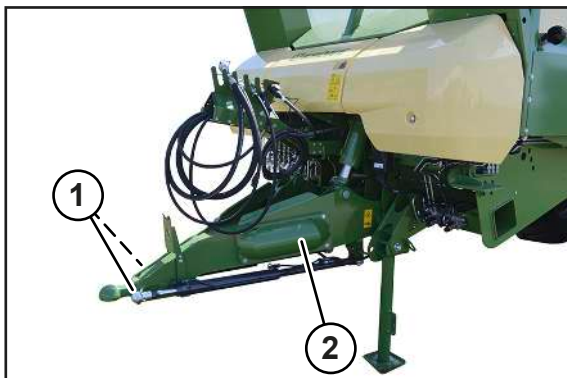
Pravotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doprava a projed'te soupravou traktoru opatrně pravou zatáčku. Při jízdě v nejužší zatáčce se spojovací táhlo (1) nesmí dotýkat oje.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) dotýká oje, namontujte rozšíření.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) nedotýká oje, může se příp. namontovat nájezdový kryt (2).

Pro stroj lze ve skladu náhradních dílů KRONE objednat následující díly:

Označení	Obj. č.
Nájezdový kryt	20 251 290 *
Rozšíření	20 251 292 *
Omezovač úhlu řízení	20 058 880 *

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LWG000-059

Levotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doleva a projed'te soupravou traktoru opatrně levou zatáčku. Při jízdě v nejužší zatáčce se kolo traktoru nesmí dotýkat spojovacího táhla (1).
- ▶ Pokud se kolo traktoru dotýká spojovacího táhla (1), namontujte omezovač úhlu řízení a rozšíření.

Pravotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doprava a projed'te soupravou traktoru opatrně pravou zatáčku. Při jízdě v nejužší zatáčce se spojovací táhlo (1) nesmí dotýkat oje.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) dotýká oje, namontujte rozšíření.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) nedotýká oje, může se příp. namontovat nájezdový kryt (2).

Pro stroj lze ve skladu náhradních dílů KRONE objednat následující díly:

Označení	Obj. č.
Nájezdový kryt	20 251 290 *
Rozšíření	20 251 292 *
Omezovač úhlu řízení	20 058 880 *

7.8 Vyrovnání řízených kol stroje



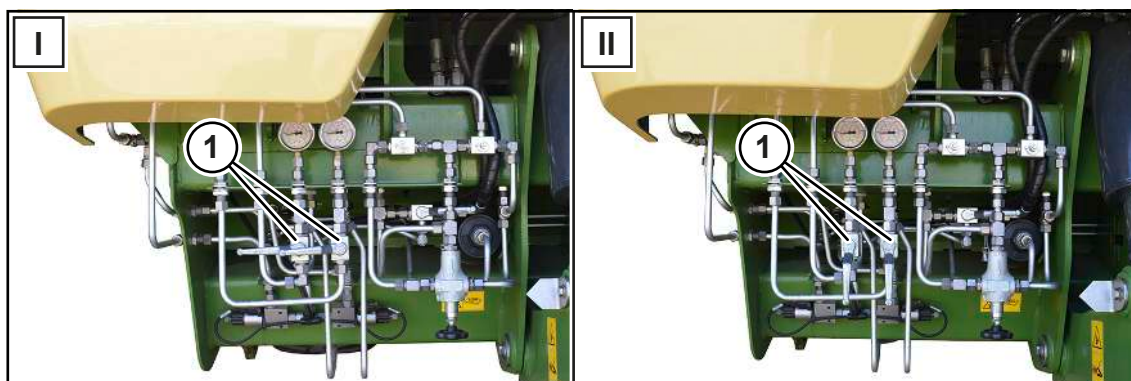
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

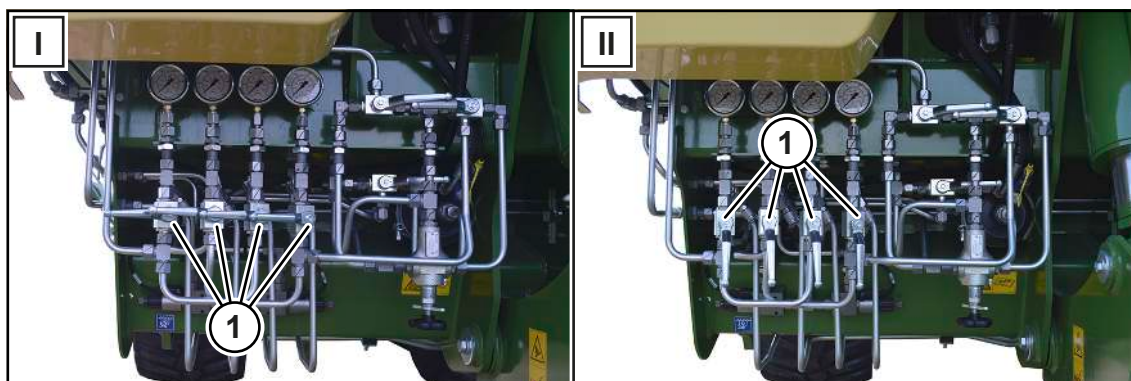
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-494

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-498

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

7.9 Kontrola a nastavení systémového tlaku

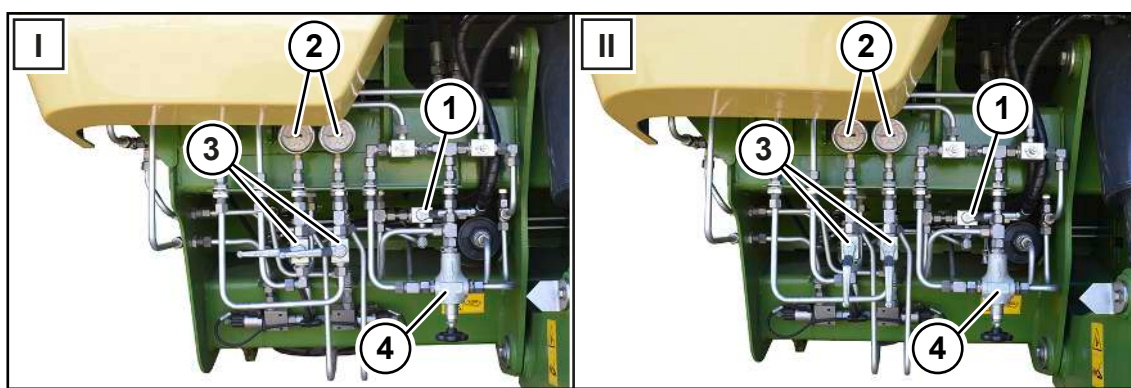
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-465

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

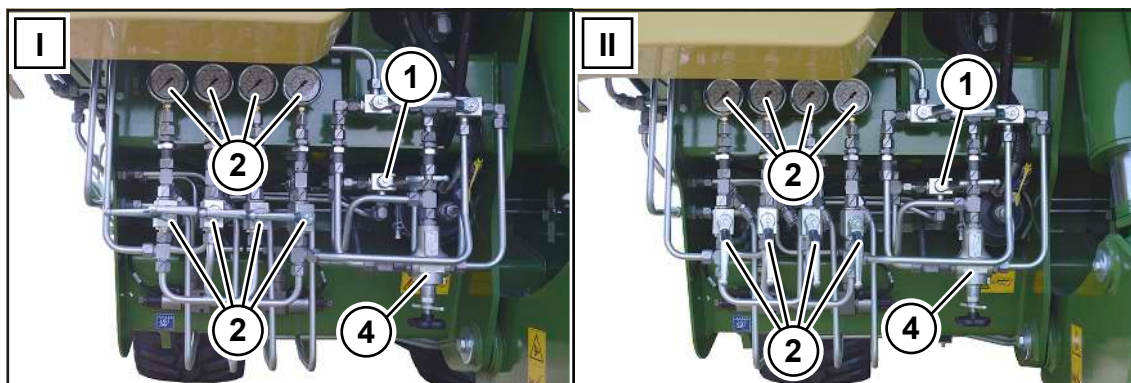
Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Jedťte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (3).
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (1) ukazuje doleva (poloha II).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (3) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí oje", dokud se nedocílí tlak 80 bar, viz [Strana 156](#).
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (1) při současné aktivaci funkce "Zvednutí oje".
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (3) ukazuje doprava (poloha I).

- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (3).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), viz [Strana 76](#).

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-466

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (3).
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (1) ukazuje doleva (poloha II).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (3) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí oje", dokud se nedocílí tlak 80 bar, viz [Strana 156](#).
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (1) při současně aktivaci funkce "Zvednutí oje".
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (3) ukazuje doprava (poloha I).
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (3).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), viz [Strana 76](#).

Nastavení ventilu k omezení tlaku

U varianty "Hydraulický tandem agregát"

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-467

Ventil k omezení tlaku (3) je továrně přednastaven na 80 bar.

- ▶ Uvolněte aretační páku (2).
- ▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.
- ▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.
- ▶ Zavřete aretační páku (2).

7.10 Úprava kloubového hřídele

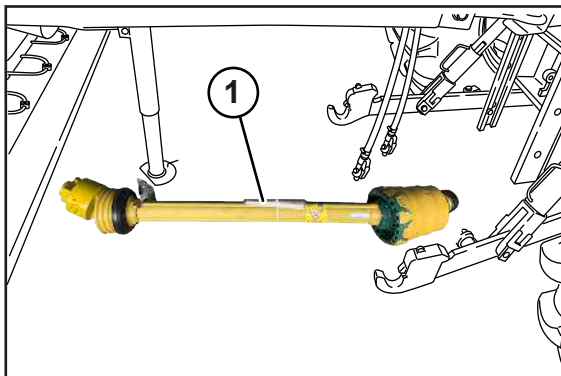
U varianty "Dávkovací válce"

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



LW000-306

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

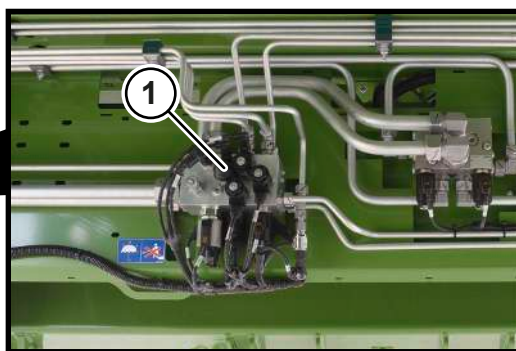
- ▶ Připojte stroj k traktoru, viz [Strana 78](#).
- ▶ Zvolte nejkratší provozní polohu kloubového hřídele.

INFO

Nejkratší provozní polohy se může docílit jak při nejostřejším zatáčení tak i při přímé jízdě (v závislosti na typu traktoru).
Minimální překrytí kloubového hřídele musí být zaručeno i se zvednutou zalomenou ojí.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Roztáhněte od sebe kloubový hřídel (1).
- ▶ Nasadte na traktor a na stroj půlky kloubového hřídele (2,3).
- ▶ Změřte překrytí kloubového hřídele (1) a podle přiloženého provozního návodu od výrobce kloubového hřídele upravte jeho délku.

7.11 Úprava hydraulického systému



LWG000-002

- ▶ Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem:

- ▶ Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem (je připojeno signalizační vedení):

- ▶ Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

8 Uvedení do provozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

8.1 Připojení stroje k traktoru

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při připojování

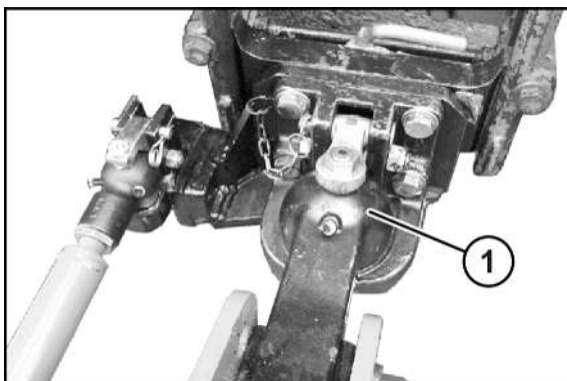
Když se během připojování zdržují osoby v nebezpečné oblasti stroje nebo do ní vstoupí, hrozí jim zvýšené nebezpečí zranění.

- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem.

UPOZORNĚNÍ

Při vodorovném postavení traktoru a stroje se musí nacházet spojená mechanická spojovací zařízení (např. spojovací kulová hlava) ve vodorovné poloze (+/- 3°) k zemi, aby nedošlo k omezení obvyklého provozního úhlu natočení mezi mechanickými spojovacími zařízeními.

U varianty "Závěsné zařízení s kulovou hlavou"



LW000-039

- ✓ Zařízení bránící neoprávněnému použití je demontováno, viz [Strana 94](#).
- Jeďte traktorem vzad k oji a umístěte spojku s kulovou hlavou traktoru pod závěsné zařízení s kulovou hlavou (1) na stroji.
- Aktivujte funkci „spuštění oje“, aby se závěsné zařízení s kulovou hlavou (1) stroje spustilo na spojku traktoru s kulovou hlavou.
- Připojte závěsné zařízení s kulovou hlavou (1) a zajistěte zařízení přívěsu podle provozního návodu výrobce traktoru.

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"



VAROVÁNÍ

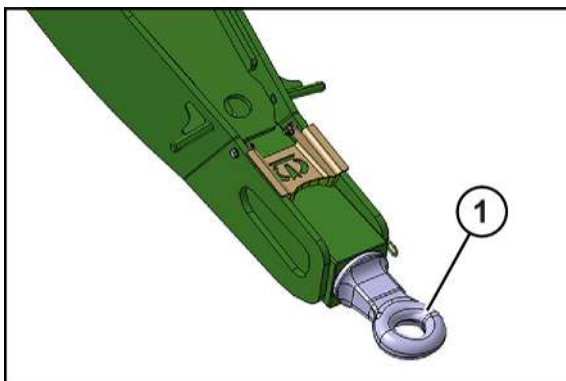
Poškození stroje a/nebo zranění osob při použití nevhodných spojovacích zařízení na traktoru

Pokud by se traktor provozoval s nevhodným spojovacím zařízením, může prasknout spojovací zařízení stroje/traktoru a stroj se může neúmyslně dát do pohybu. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Vlečné oko připojujte jen pomocí tažného háku nebo tažného čepu, které jsou v souladu s DIN 9678 nebo ISO 5692-1 vhodné pro uchycení vlečných ok.
- U spojovacích zařízení na traktoru dodržujte potřebné parametry a horizontální, vertikální a axiální úhel natočení vlečného oka.

Kulaté vlečné oko spojuje nakládací přepravní a přepravník řezanky s tažným hákem závěsu traktoru. Přípustné svislé zatížení ve spojovacím bodu při spodním zavěšení činí maximálně:

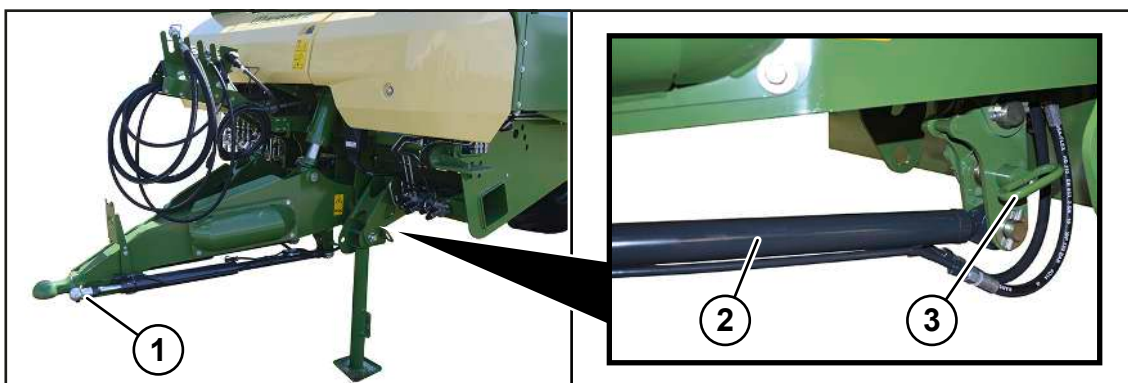
- 3 t podle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/208, resp. ECE
- 4 t podle Německé regulace silničního provozu (StVZO)



LW000-392

- ✓ Zařízení bránící neoprávněnému použití je demontováno, viz [Strana 94](#).
- ▶ Jeďte traktorem vzad k oji a umístěte tažný hák závěsu traktoru pod kulaté vlečné oko 50 (1) na stroji.
- ▶ Aktivujte na terminálu funkci „Spuštění oje“, aby se kulaté vlečné oko 50 (1) stroje spustilo na hák závěsu traktoru.
- ▶ Připojte kulaté vlečné oko 50 (1) a závěsné zařízení zajistěte podle pokynů v provozním návodu od výrobce traktoru.

Zavěšení spojovacího táhla



LWG000-019

- ✓ Závěsné zařízení stroje s kulovou hlavou resp. kruhové vlečné oko 50 je připojeno, viz [Strana 79](#).
- ▶ Vytáhněte páku (3).
- ▶ Pohybujte spojovacím táhlem (2), dokud nelze připojit vlečné oko pro závěs s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- ▶ Zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- ▶ Jeďte traktorem pomalu doleva nebo doprava, dokud nezapadne páka (3).

8.2 Montáž kloubového hřídele

U varianty "Dávkovací válce"

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

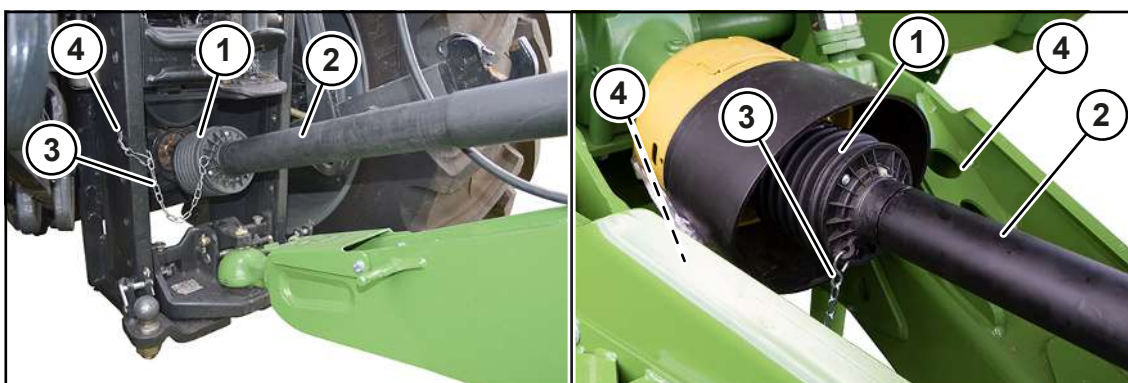
- Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, viz [Strana 19](#).

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, je nutno při každé změně traktoru zkontrolovat délku kloubového hřídele a případně ji nechat servisním partnerem KRONE upravit.



LW000-053

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

Na straně stroje

- Nasuňte kloubový hřídel (2) s pojistkou proti přetížení na hnací čep hnacího kloubového hřídele a zajistěte jej.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přídržovacím řetězem (3) v otvoru (4) na stroji proti unášení.

Na straně traktoru

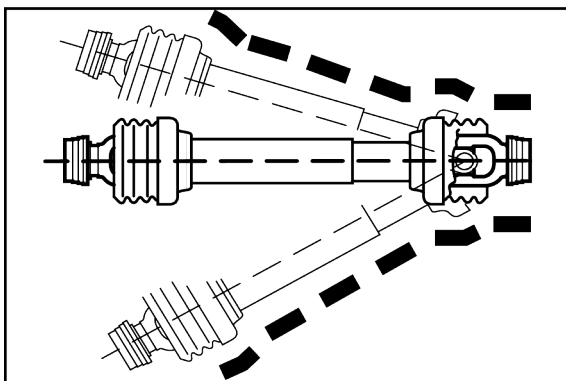
- Nasuňte širokoúhlou spojku na vývodový hřídel traktoru a zajistěte ji.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přídržovacím řetězem (3) v otvoru (4) na traktoru proti unášení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nedodržení výkyvného rádia kloubového hřídele

Pokud se nedodrží dostatečný výkyvný rádius kloubového hřídele ve všech provozních stavech, může kontakt se součástmi způsobit poškození traktoru a/nebo stroje.

- Dbejte na dostatečný prostor ve výkyvném rádiu ve všech provozních stavech (jízda v zatáčkách s maximálním rejdem).



LW000-054

8.3 Připojení hydraulických hadic

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

- ▶ Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- ▶ Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte [viz Strana 245](#) a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

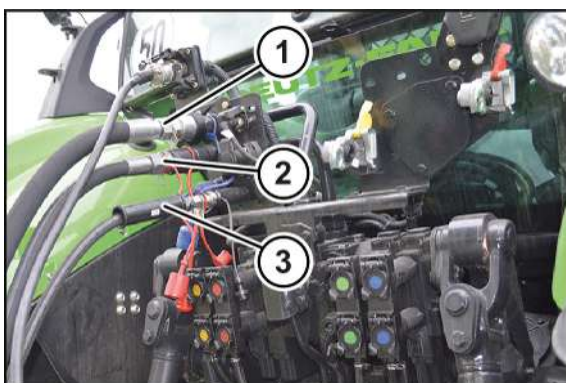
UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.

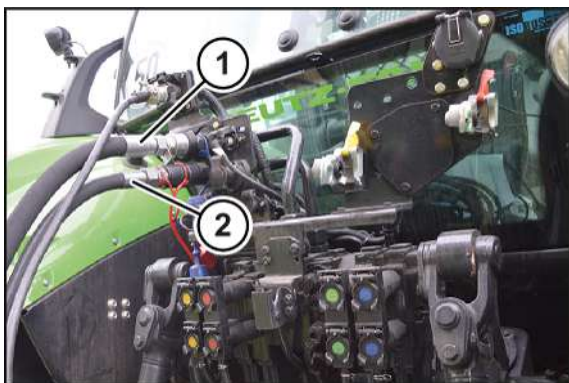
Traktor se systémem Load Sensing



LW000-098

- ✓ Systémový šroub je zašroubovaný, viz [Strana 77](#).
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (3) k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktoru.

Traktor se systémem konstantního proudu

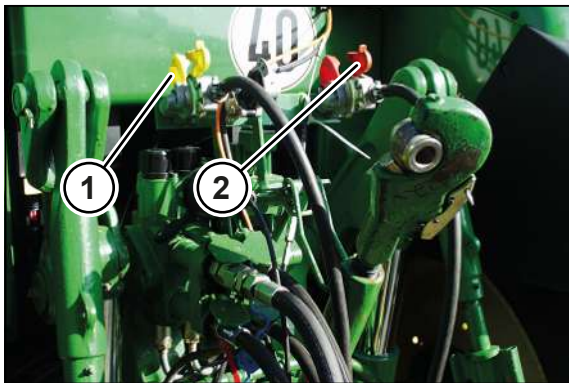


LW000-099

- ✓ Systémový šroub je vyšroubovaný, viz [Strana 77](#).
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.

8.4 Připojení/odpojení přípojí stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy

Stroj je vybaven dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou. Spojovací hlavice se připojí pro spojení zásobovacího vedení (2) (červená spojovací hlavice) a brzdového vedení (1) (žlutá spojovací hlavice) traktoru se strojem.



BP000-101

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

Připojení

Dodržujte pořadí připojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve připojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).
- ▶ Potom připojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).

Odpojení

Dodržujte pořadí odpojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve odpojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).
- ▶ Potom odpojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).

8.5 Připojení světel pro jízdu na silnici

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

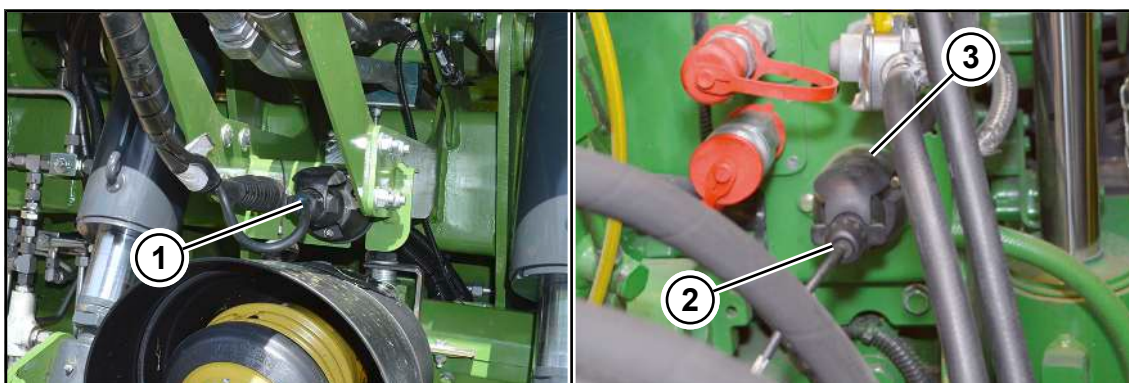
INFO

Dodávaná zásuvka pro napěťové napájení (12 V) je jištěna pojistkou 25 A. Pokud se spojovací kabel připojí k zásuvce na traktoru s napěťovým napájením, musí být tato zásuvka rovněž jištěna 25 A.

INFO

U varianty "elektronické nucené řízení"

Pokud je stroj elektricky napájen z traktoru stále, tzn. nezávisle na poloze klíčového spínače stroje, je nutné po použití stroje napájení odpojit, aby se nevybila baterie traktoru.



LWG000-003

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- ▶ Kabel osvětlení (2) položte tak, aby nepřišel do styku s koly traktoru nebo jinými pohyblivými částmi stroje.

8.6 Připojení elektronického brzdového systému (EBS)

U varianty "Elektronický brzdový systém" (EBS)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

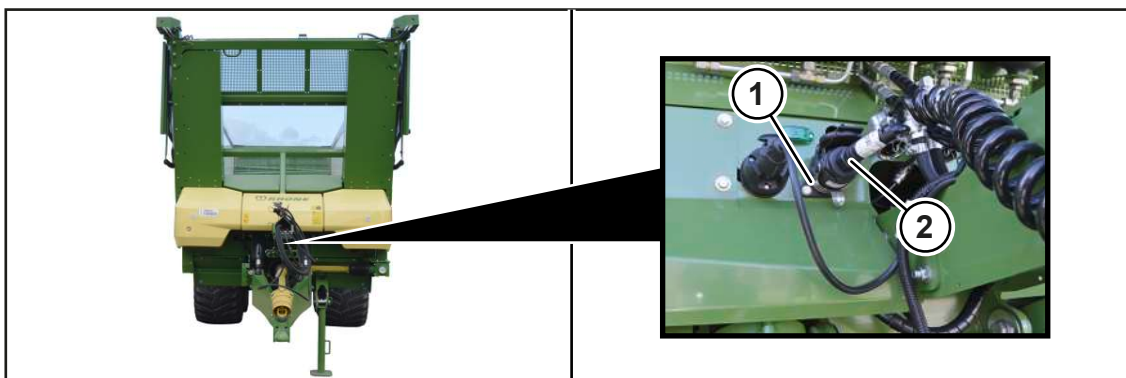
- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



LWG000-020

Připojení elektronického brzdového systému se provede prostřednictvím přiloženého 7pólového spojovacího kabelu (2).

- ▶ Připojte 7pólový konektor spojovacího kabelu (2) k určené zásuvce (1) na stroji.
- ▶ Připojte 7pólový konektor spojovacího kabelu (2) k určené zásuvce na traktoru.
- ▶ Kabel ved'te tak, aby se nedostal do kontaktu s koly.

INFO

U traktorů bez zásuvky ABS se připojení elektronického brzdového systému provede pomocí speciálního kabelu, který lze pod objednáčím číslem KRONE 20 081 552 * objednat u výrobce resp. u autorizovaného specializovaného prodejce.

Tento kabel se smí používat pouze u strojů s automatickým brzdovým ventilem závislým na zatížení a maximální přípustnou rychlostí 60 km/h.

8.7 Montáž pojistného řetězu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 178 kN (40000 lbf).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nesprávně připojenými nebo uloženými pojistnými řetězy

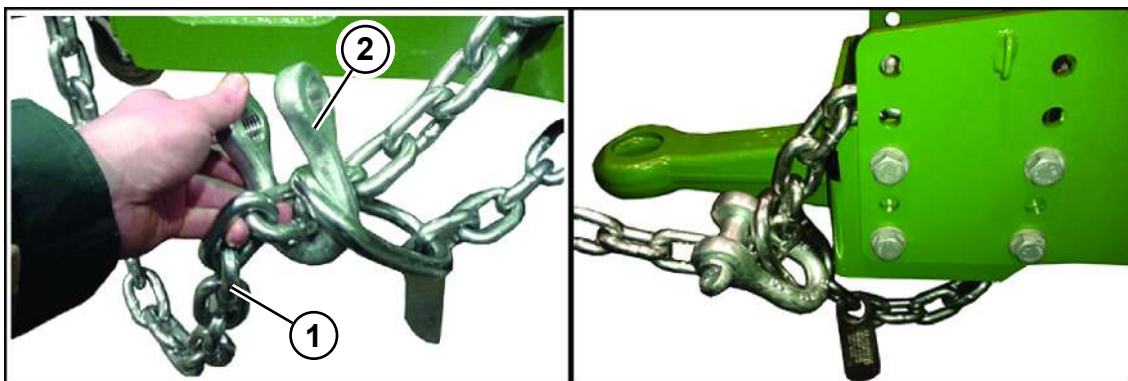
Příliš napnutý nebo příliš volný pojistný řetěz může způsobit přetržení pojistného řetězu. Z tohoto důvodu může dojít k těžkým úrazům osob nebo k poškození traktoru a stroje.

- Uložte pojistný řetěz tak, aby se při jízdách do zatáček nenapínal nebo nepřišel do styku s koly traktoru nebo s jinými částmi traktoru nebo stroje.

INFO

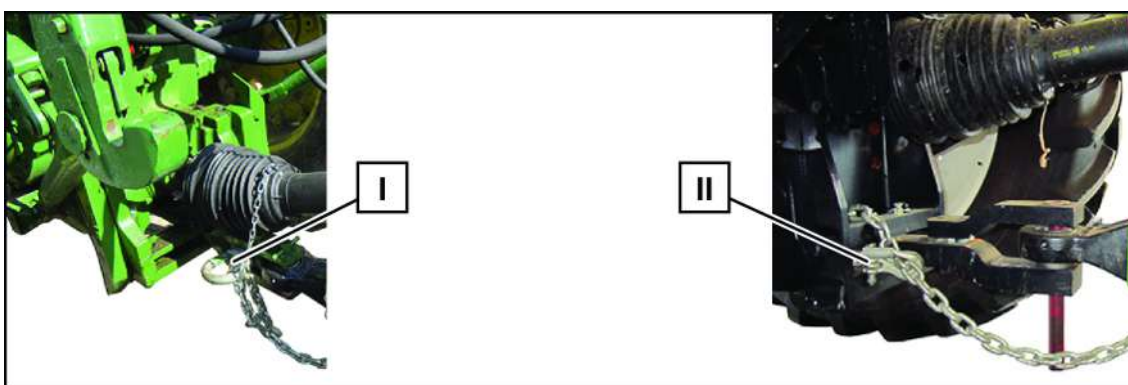
Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přídatnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BPG000-131

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.



BP000-106

- Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy na traktoru (například: [I] nebo [II]).

8.8 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

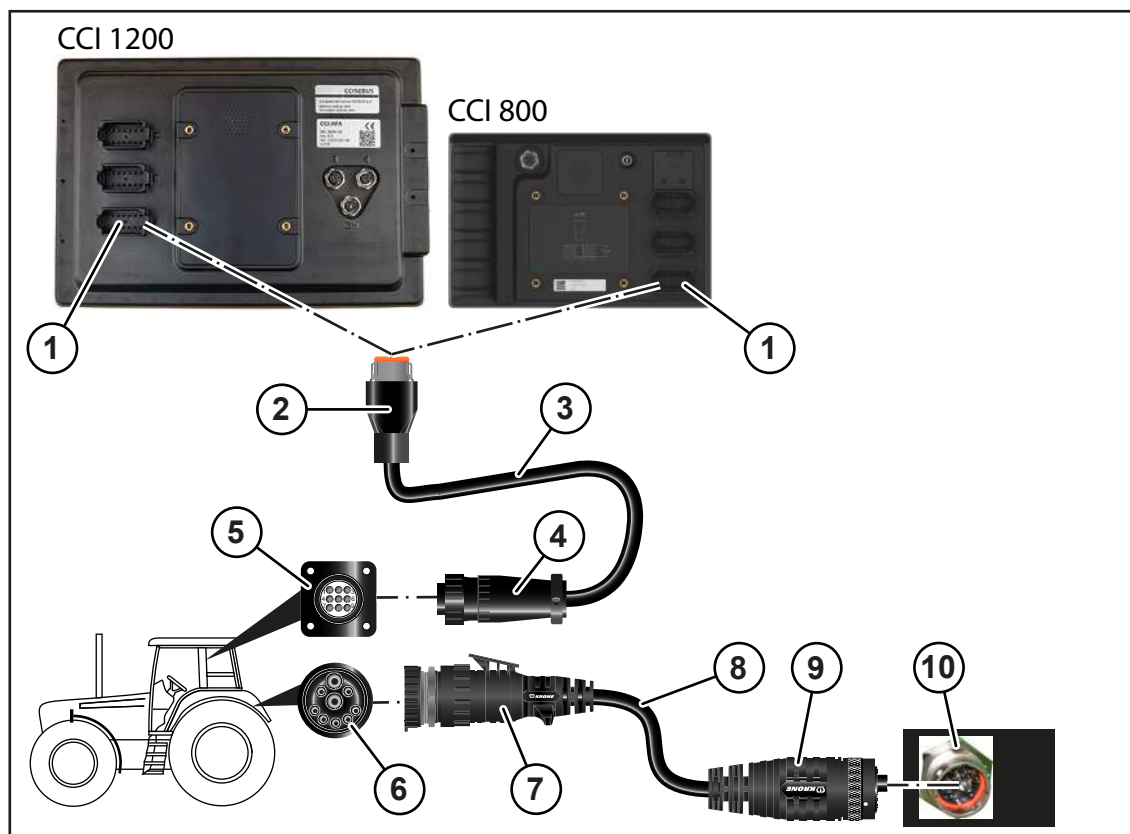
Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ001-173

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

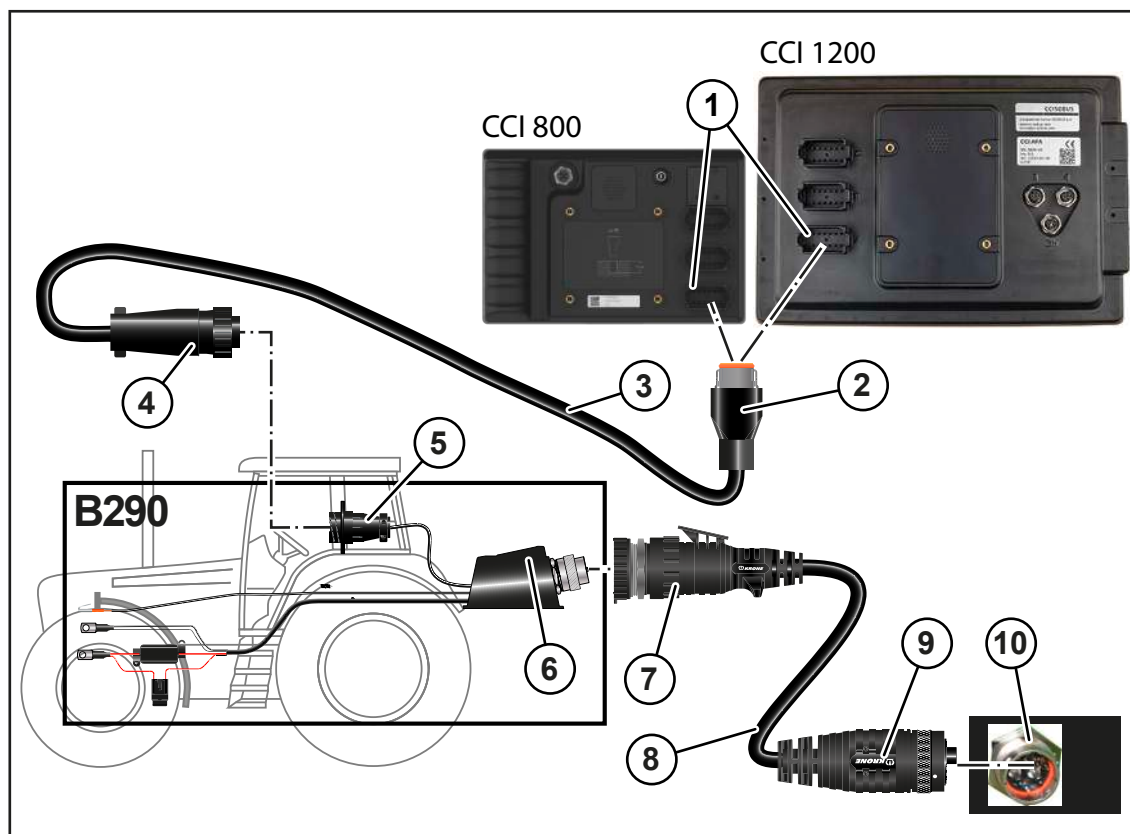
Připojení traktoru ke stroji

INFO

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) do 11pólové zásuvky (10) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ001-181

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFO

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ 9pólový konektor (7) kabelu (8) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (9) kabelu (8) připojte k 11pólové zásuvce (10) na stroji.

8.9

Připojení cizího terminálu ISOBUS

UPOZORNĚNÍ

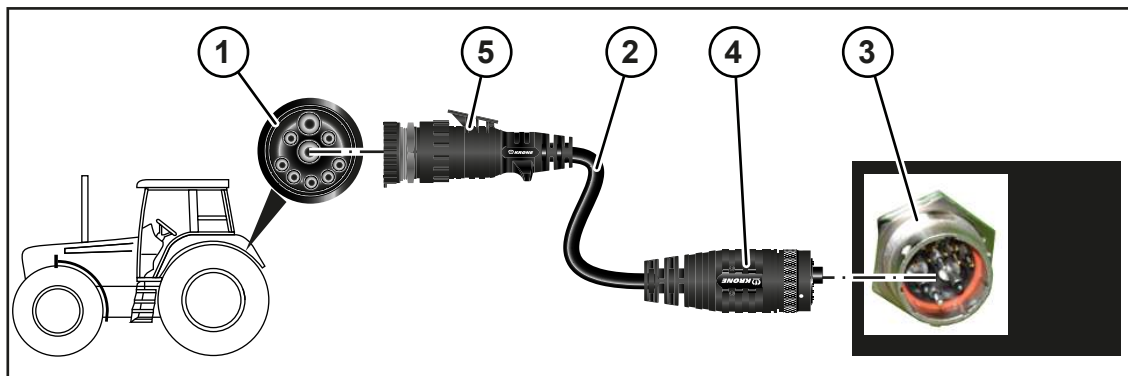
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ001-146

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

Připojení traktoru ke stroji

- ▶ 9pólový konektor (5) kabelu (2) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (1) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (4) kabelu (2) připojte k 11pólové zásuvce (3) na stroji.

Připojení terminálu k traktoru

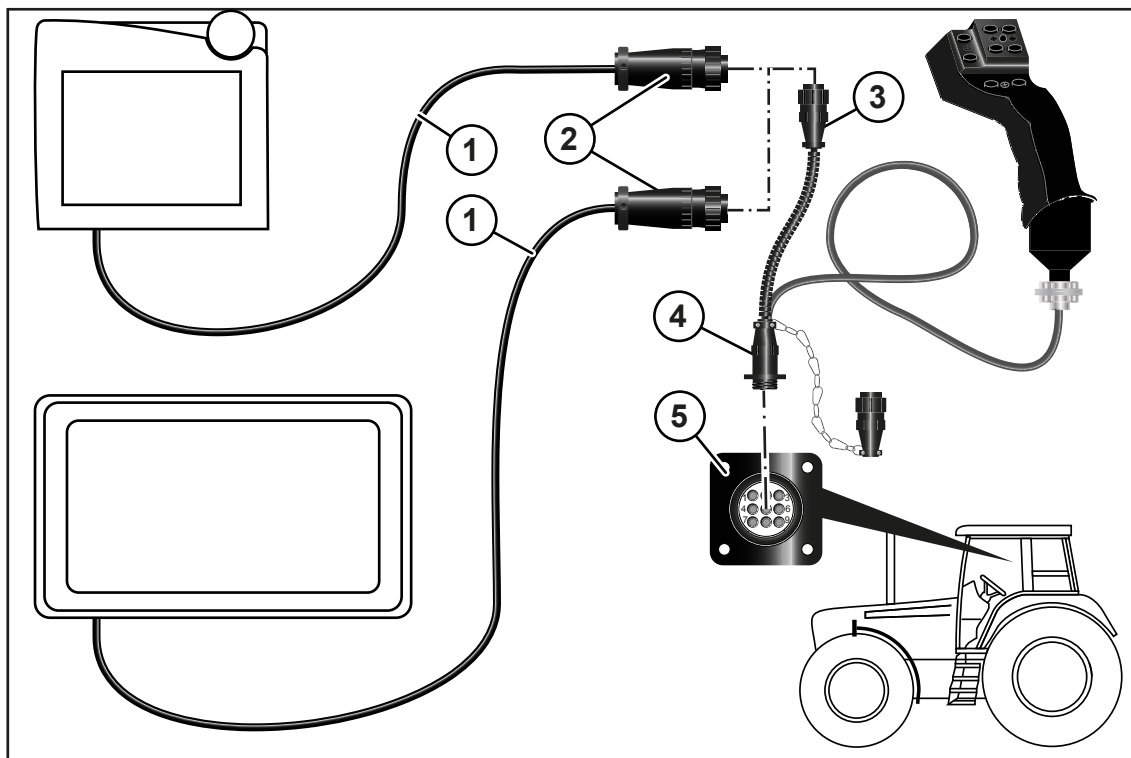
INFO

O dalších údajích k připojení terminálu se informujte v provozním návodu výrobce terminálu ISOBUS.

8.10 Připojení joysticku

INFO

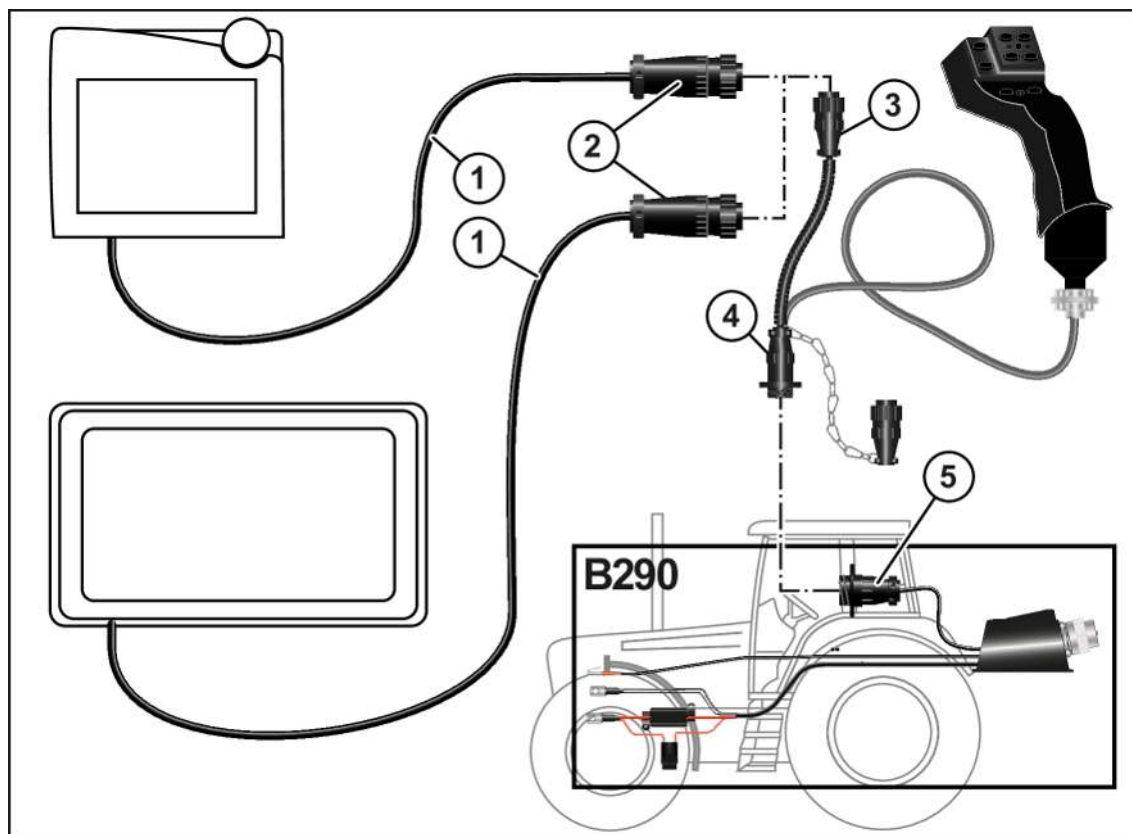
Při montáži joysticku do kabiny traktoru se řiďte dodávaným provozním návodem k joysticku.

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů s integrovaným systémem ISOBUS

EQ001-150

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.
- Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

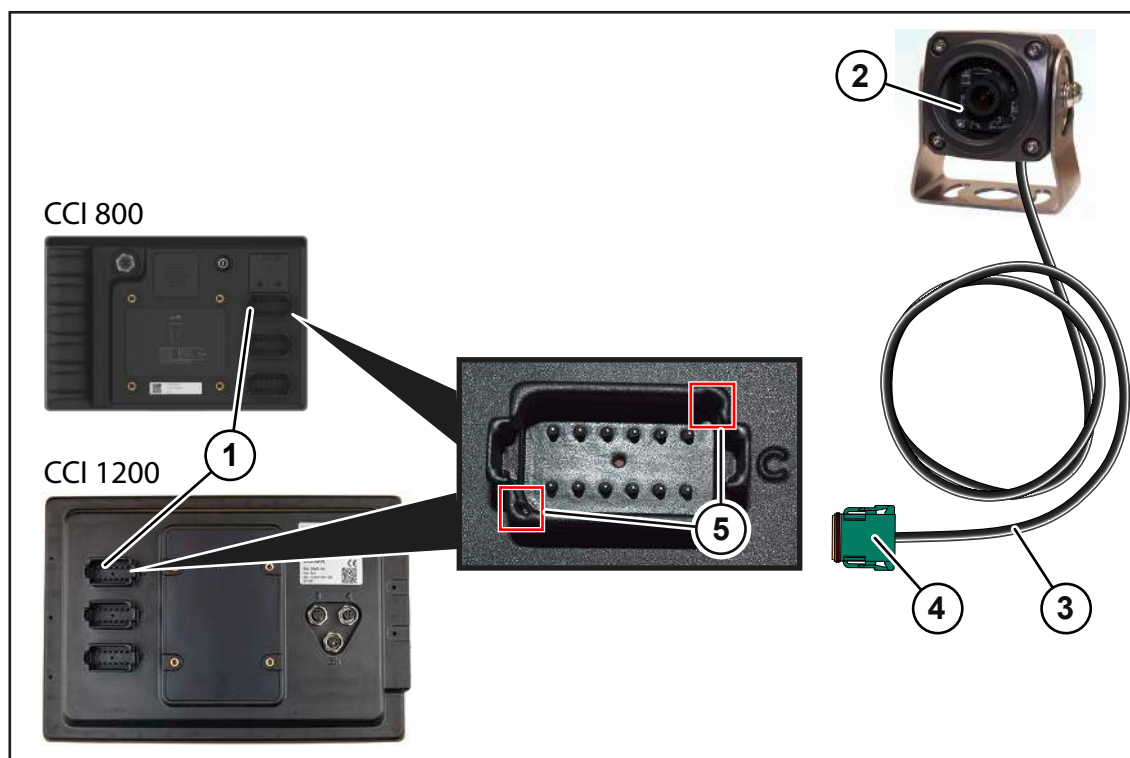
Terminál KRONE ISOBUS u traktorů bez integrovaného systému ISOBUS



EQ001-151

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

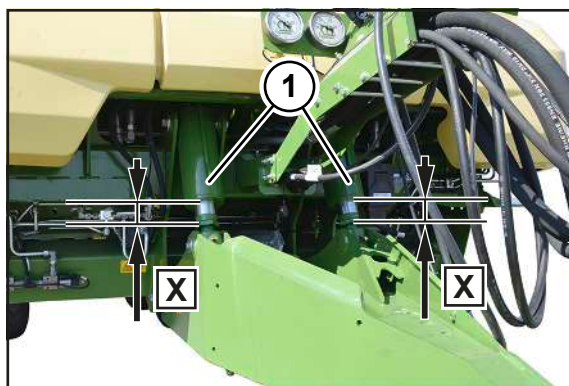
8.11 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnaní podle vyznačených míst (5).

8.12 Nastavení odpružení oje



LW000-472

Stroj je pro vylepšení jízdních vlastností při přepravních jízdách vybaven odpružením oje. Odpružení oje sestává z hydrostatického akumulátoru, který absorbuje tlakové špičky ve válci zalomené oje.

- ▶ Aby byla zaručeno odpružení oje, musí být válce zalomené oje vysunuté cca 20 mm, viz [Strana 145](#).

9 Obsluha

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

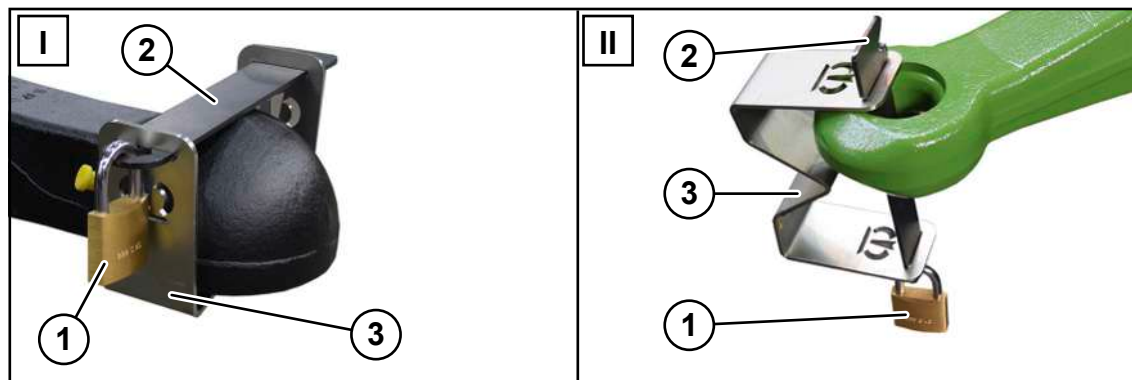
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

9.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 101](#).

U varianty "Závěsné zařízení pro kulovou hlavu" nebo "Závěsné zařízení s vlečným okem"



KS000-414

I Varianta závěsné zařízení pro kulovou hlavu

II Varianta závěsné zařízení s vlečným okem

Demontáž

- Odstraňte závěsný zámek (1), odmontujte závoru (2) a rameno (3) a vezměte je s sebou.

Montáž

- Namontujte rameno (3) se závorou (2) a zajistěte závěsným zámkem (1) a klíč bezpečně uschovejte.

9.2 Nakládání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při změněných jízdních vlastnostech

Pokud se ložný prostor naloží nestejnoměrně, mohou se změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Pro bezpečnou jízdu po silnici naložte ložný prostor stejnoměrně po celé délce.

Naložení stroje v jízdním provozu sypkým/sklizňovým produktem

- ✓ Výklopná zád' je zavřená, viz [Strana 157](#).
- ✓ Vykládací jednotka je zcela vyjetá dopředu (směr přední stěna), viz [Strana 149](#).
- ✓ U varianty "Řízená vlečená náprava": Řízená vlečná náprava je uvolněná, viz [Strana 136](#).
- ✓ U varianty "Zvedací náprava": Zvedací náprava je spuštěná, viz [Strana 137](#).
- ✓ U varianty "Kryt ložného prostoru": Kryt ložného prostoru je odklopený, viz [Strana 148](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.
- ▶ • Rychlost jízdy a vzdálenost od vedle jedoucího vozidla zvolte tak, aby se stroj mohl bezpečně a bezvadně nakládat.

Nakládání stroje paletami, Big Bag atd.

- ✓ U varianty "Dávkovací válce": Dávkovací válce jsou zablokovány výklopnou zádí, viz [Strana 103](#).
- ✓ Výklopná zád' je otevřená a zajištěná, viz [Strana 103](#).
- ✓ U varianty "Zvedací náprava": Zvedací náprava je spuštěná, viz [Strana 137](#).
- ✓ U varianty "Kryt ložného prostoru": Kryt ložného prostoru je odklopený, viz [Strana 148](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.
- ▶ Vykládací jednotkou jeďte natolik dozadu (směr výklopná zád'), aby se stroj mohl naložit prvními paletami, Big Bag atd.
- ▶ Vykládací jednotkou jeďte natolik dopředu (směr přední stěna), aby se stroj mohly naložit další paletami, Big Bag atd.
- ▶ Postup opakujte do té doby, kdy už nelze naložit žádné další palety, Big Bag atd.
- ▶ Proveďte odborně správné zajištění nákladu tvarovým stykem.

9.2.1 Určení ložného objemu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při změněných jízdních vlastnostech

Pokud se ložný prostor naloží nestejnoměrně, mohou se změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Pro bezpečnou jízdu po silnici naložte ložný prostor stejnoměrně po celé délce.

Nakládaný materiál nemá vždy stejnou hustotu. Aby nedošlo k nadměrnému naložení stroje těžkou pící, postupujte následovně:

Stanovení hmotnosti nákladu

INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, viz [Strana 44](#).

- Poznamenejte si nejvyšší dovolená celková hmotnost (1), viz [Strana 52](#).
- Zvažte hmotnost prázdného stroje.
- Pro stanovení hmotnosti nákladu použijte následující vzorec:
$$\text{Přípustná celková hmotnost (1)} - \text{Zvážená hmotnost prázdného stroje} = \text{Hmotnost nákladu}$$

Specifická hmotnost nakládaného materiálu

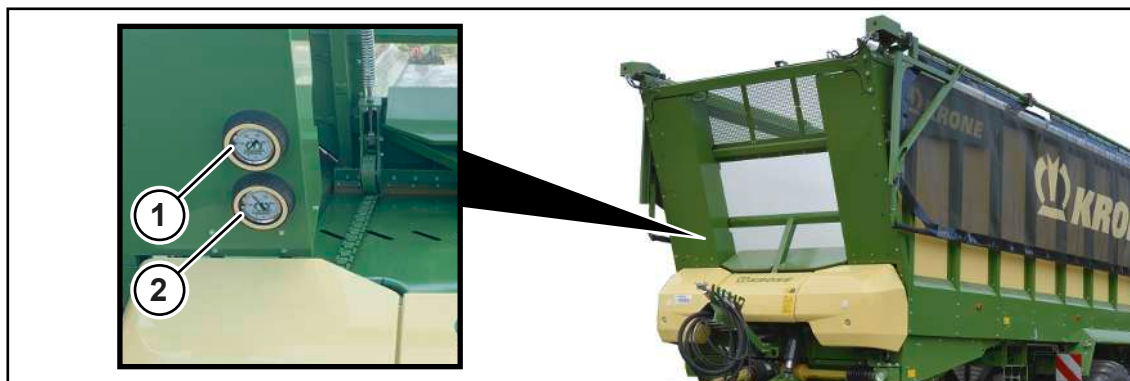
Hodnoty v tabulce "Sypké a sklizňové produkty" jsou orientační hodnoty specifické hmotnosti obvyklých nakládaných materiálů, viz [Strana 45](#).

Určení přípustného ložného objemu

- Pro stanovení maximálně přípustného ložného objemu použijte následující vzorec:
$$\text{Hmotnost nákladu} : \text{Specifická hmotnost nakládaného materiálu} = \text{Maximálně přípustný ložný objem}$$
- Naplňte stroj až po vypočítaný ložný objem a přitom zohledněte ostatní rámcové podmínky (technické údaje, velikost traktoru, polohu na svahu, podklad, atd.), viz [Strana 52](#).

9.2.2 Stanovení hmotnosti nákladu ukazatelem hmotnosti

U varianty "Ukazatel hmotnosti"



LW000-473

Aby se zabránilo nadměrnému naložení stroje, může se hmotnost nákladu kontrolovat během nakládání pomocí manometrů (1) a (2).

Při indikaci hmotnosti se na příslušném manometru (1) a (2) zobrazuje tlak hydraulických systémů odpružení oje a agregátu náprav. Při rostoucí hmotnosti nákladu tlaky stoupají.

Abyste získali cit pro ukazatele na manometru, je třeba zjistit tlaky, které se na manometrech (1) a (2) zobrazí, když je stroj naložen sklizňovým produktem.

Stanovení hmotnosti nákladu

INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, viz [Strana 44](#).

- ✓ Stroj je připojený k traktoru, viz [Strana 78](#).
- ▶ Nenaloženou soupravu traktoru zvažte a váhu si poznamenejte.
- ▶ Stroj naložte sypkým/sklizňovým produktem.
- ▶ Naloženou soupravu traktoru zvažte a váhu si poznamenejte.
- ▶ Pro zjištění hmotnosti nákladu použijte následující vzorec:
 Hmotnost nákladu = naložená souprava traktoru – nenaložená souprava traktoru
- ▶ Hmotnost nákladu **překročí** maximální hmotnost nakládky:
 - ⇒ Vyložení příliš velkého množství sypkého/sklizňového produktu.
 - ⇒ Naloženou soupravu traktoru znovu zvažte a zjistěte váhu nákladu.
- ▶ Poznamenejte si zobrazené tlaky na manometrech (1) a (2).
- ▶ Stroj nakládejte až do dosažení poznamenaných tlaků na manometrech.
- ➔ Tak bude zajištěno, že hmotnost nákladu nepřekročí maximální hmotnost nakládky.

9.3 Vykládání u varianty "Bez dávkovacích válců" při aktivované vykládací automatice

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

Při přeježdění vodorovných siláží hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

- ▶ Před přeježděním vodorovných siláží zablokujte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 137](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Spuštění vykládání

- ▶ Nastartujte motor traktoru, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Zobrazení pracovní obrazovky, viz [Strana 135](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru":** Otevřete kryt ložného prostoru, viz [Strana 148](#).
- ▶ Pro lepší přejetí vodorovné siláže podle potřeby zvedněte oj, viz [Strana 145](#).
- ▶ Aktivování vykládací automatiky, viz [Strana 147](#).
- ▶ Otevření výklopné zádi, viz [Strana 156](#).
- ➔ Při otevření výklopné zádi systém automaticky zapne nebo vypne funkce, viz [Strana 147](#).
- ▶ Razantně popojedte strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.

Ukončení vykládání

- ▶ Zavření výklopně zádi, [viz Strana 156](#).
- ➔ Při zavření výklopně zádi systém automaticky zapne nebo vypne funkce, [viz Strana 147](#).
- ▶ Odjed'te strojem z vodorovné siláže.
- ▶ Spuštění oje dolů, [viz Strana 145](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Zaklapněte kryt ložného prostoru, [viz Strana 148](#).
- ▶ Zobrazení obrazovky jízdy na silnici, [viz Strana 136](#).

9.4

Vykládání u varianty "Bez dávkovacích válců" při deaktivované vykládací automatice



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

Při přejíždění vodorovných siláží hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

- ▶ Před přejížděním vodorovných siláží zablokujte řízenou vlečenou nápravu, [viz Strana 137](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Spuštění vykládání

- ▶ Nastartujte motor traktoru, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Zobrazení pracovní obrazovky, [viz Strana 135](#).
- ▶ Deaktivování vykládací automatiky, [viz Strana 156](#).
- ▶ Pro lepší přejetí vodorovné siláže podle potřeby zvedněte oj, [viz Strana 145](#).
- ▶ **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zablokujte řízenou vlečenou nápravu, [viz Strana 136](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Otevřete kryt ložného prostoru, [viz Strana 148](#).
- ▶ Otevření výklopně zádi, [viz Strana 157](#).
- ▶ Zapnutí vykládací jednotky chod vpřed, [viz Strana 149](#).
- ▶ Razantně popojed'te strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.
- ▶ Pro vyložení zbytku zapněte přes terminál rychlý běh, [viz Strana 150](#).

Ukončení vykládání

- ▶ Vykládací jednotka je zpětným chodem zcela vyjetá dopředu, [viz Strana 149](#).
- ▶ Zavření výklopně zádi, [viz Strana 157](#).
- ▶ Odjed'te strojem z vodorovné siláže.
- ▶ **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Uvolněte řízenou vlečenou nápravu, [viz Strana 136](#).
- ▶ Spuštění oje dolů, [viz Strana 145](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Zaklapněte kryt ložného prostoru, [viz Strana 148](#).
- ▶ Zobrazení obrazovky jízdy na silnici, [viz Strana 136](#).

9.5 Vykládání u varianty "S dávkovacími válci" při aktivované vykládací automatice

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

Při přejíždění vodorovných siláží hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

- ▶ Před přejížděním vodorovných siláží zablokujte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 137](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Spuštění vykládání

- ▶ Nastartujte motor traktoru, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Zobrazení pracovní obrazovky, viz [Strana 135](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Otevřete kryt ložného prostoru, viz [Strana 148](#).
- ▶ Pro lepší přejetí vodorovné siláže podle potřeby zvedněte oj, viz [Strana 145](#).
- ▶ Aktivování vykládací automatiky, viz [Strana 147](#).
- ▶ Otevření výklopné zádi, viz [Strana 156](#).
- ➔ Při otevření výklopné zádi systém automaticky zapne nebo vypne funkce, viz [Strana 147](#).
- ▶ Zapněte vývodový hřídel a zvyšte otáčky.
- ➔ Se zapnutím vývodového hřídele se rozběhnou dávkovací válce.
- ▶ Přizpůsobení rychlosti chodu dopředu vykládací jednotky s naloženým produktem a/nebo výšky nákladu, viz [Strana 151](#).

Ukončení vykládání

- ▶ Vypněte vývodový hřídel.
- ➔ S vypnutím vývodového hřídele se zastaví dávkovací válce.
- ▶ Pokud vývodový hřídel stojí, zavřete výklopnou záď, viz [Strana 156](#).
- ➔ Při zavření výklopné zádi systém automaticky zapne nebo vypne funkce, viz [Strana 147](#).
- ▶ Odjed'te strojem z vodorovné siláže.
- ▶ Spuštění oje dolů, viz [Strana 145](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Zaklapněte kryt ložného prostoru, viz [Strana 148](#).
- ▶ Zobrazení obrazovky jízdy na silnici, viz [Strana 136](#).

9.6 Vykládání u varianty "S dávkovacími válci" při deaktivované vykládací automatice

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

Při přejíždění vodorovných siláží hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

- ▶ Před přejížděním vodorovných siláží zablokujte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 137](#).
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Spuštění vykládání

- ▶ Nastartujte motor traktoru, aby se v hydraulickém systému vytvořil tlak.
- ▶ Zobrazení pracovní obrazovky, viz [Strana 135](#).
- ▶ Deaktivování vykládací automatiky, viz [Strana 156](#).
- ▶ Pro lepší přejetí vodorovné siláže podle potřeby zvedněte oj, viz [Strana 145](#).
- ▶ **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zablokujte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 136](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Otevřete kryt ložného prostoru, viz [Strana 148](#).
- ▶ Otevření výklopné zádi, viz [Strana 157](#).
- ▶ Zapněte vývodový hřídel a zvyšte otáčky.
- ➔ Se zapnutím vývodového hřídele se rozběhnou dávkovací válce.
- ▶ Zapnutí vykládací jednotky chod vpřed, viz [Strana 149](#).
- ▶ Přizpůsobení rychlosti chodu dopředu vykládací jednotky s naloženým produktem a/nebo výšky nákladu, viz [Strana 151](#).
- ▶ Pro vyložení zbytku zapněte přes terminál rychlý běh, viz [Strana 150](#).

Ukončení vykládání

- ▶ Vypněte vývodový hřídel.
- ➔ S vypnutím vývodového hřídele se zastaví dávkovací válce.
- ▶ Vykládací jednotka je zpětným chodem zcela vyjetá dopředu, viz [Strana 149](#).
- ▶ Zavření výklopné zádi, viz [Strana 157](#).
- ▶ Odjed'te strojem z vodorovné siláže.
- ▶ **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Uvolněte řízenou vlečenou nápravu, viz [Strana 136](#).
- ▶ Spuštění oje dolů, viz [Strana 145](#).
- ▶ **U varianty "Kryt ložného prostoru"**: Zaklapněte kryt ložného prostoru, viz [Strana 148](#).
- ▶ Zobrazení obrazovky jízdy na silnici, viz [Strana 136](#).

9.7 Ovládání opěrné nohy

⚠ **VAROVÁNÍ**

Ohrožení života neočekávaným pohybem stroje

Pokud je naložený stroj odstaven na opěrné noze, hrozí nebezpečí, že opěrná noha povolí a převrácený stroj někoho zraní.

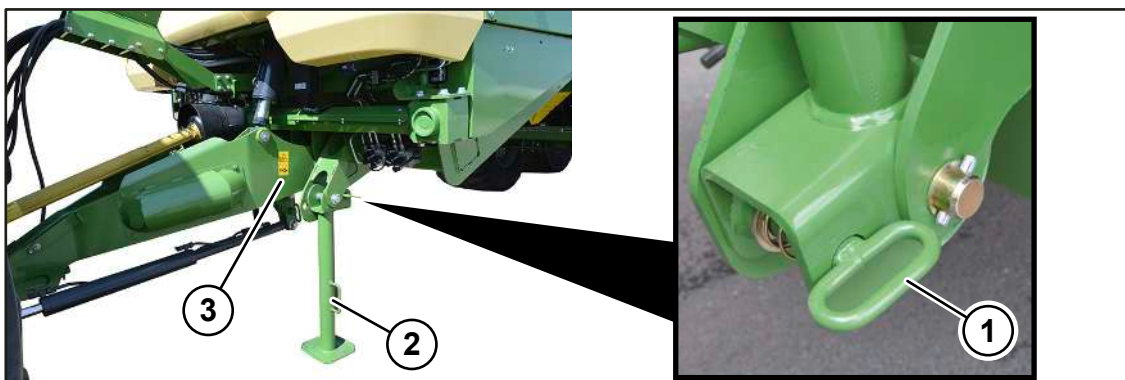
- ▶ Na opěrnou nohu odstavujte jen nenaložený stroj.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zatažením parkovací brzdy zajistíte stroj proti samovolnému odjetí, [viz Strana 102](#).
- ▶ Zajistíte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, [viz Strana 102](#).



LWG000-021

- ✓ Stroj je připojený k traktoru, [viz Strana 78](#).

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- ▶ Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné zvednout opěrnou nohu (2), [viz Strana 145](#).
- ▶ Vytáhněte páku (1).

Pomalou otáčejte opěrnou nohu (2) nahoru, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- ▶ Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné natočit dolů opěrnou nohu (2), [viz Strana 145](#).
- ▶ Vytáhněte páku (1).
- ▶ Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) dolů, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

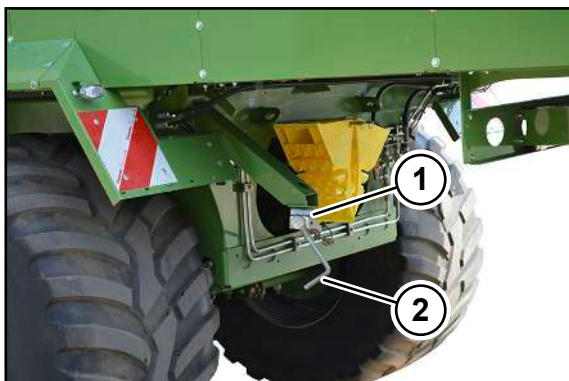
VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

- ▶ Opatrně spusťte dolů zalomenou oj (3), až opěrná noha (2) dosedne na zem, [viz Strana 145](#).

INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

9.8 Uvolnění/zatažení ruční brzdy



LWG000-051

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

Uvolnění

- Pro uvolnění ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) proti směru hodinových ručiček, dokud se brzdové lanko trochu neprověsí.

Zatažení

- Pro zatažení ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) po směru hodinových ručiček, dokud se cítelně nezvětší odpor.

INFO

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě ruční brzdy navíc zakládací klíny, viz [Strana 102](#).

9.9 Umístění zakládacích klínů



LWG000-060

- Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.
- U varianty "Řízená vlečená náprava": Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo přední nápravy, aby stroj nemohl samovolně odjet.

INFO

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, viz [Strana 102](#).

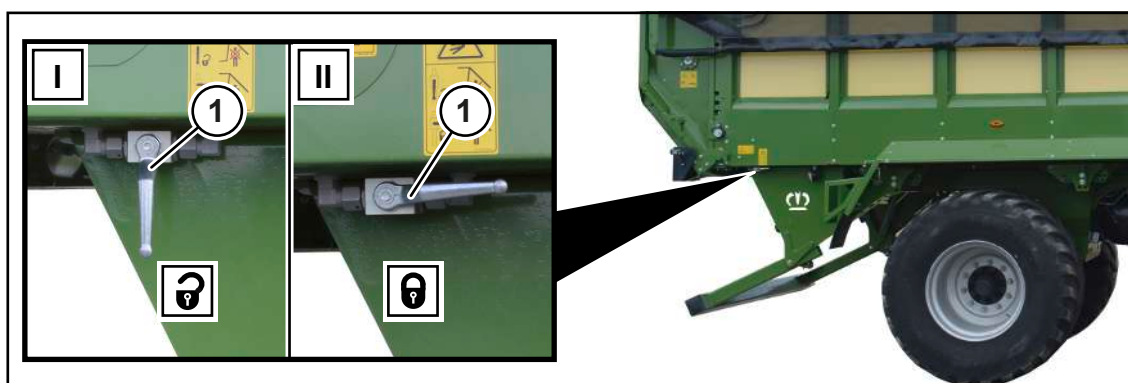
9.10 Otevření/zavření uzavíracího kohoutu výklopné zádě

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění následkem otevřeného uzavíracího kohoutu výklopné zádě

Při práci na nebo pod otevřenou výklopnou zádí nebo uvnitř nakládacího prostoru se může při otevřeném uzavíracím kohoutu výklopná zád' nekontrolovaně spustit dolů. Následně může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pokud se pracuje při otevřené výklopné zádí, vždy zavřete uzavírací kohout.



LW000-495

Hydraulika stroje je napájena tlakem hydraulickými hadicemi z traktoru. Uzavírací kohout výklopné zádě (1) je bezpečnostní komponenta, jejímž úkolem je zabránit neúmyslnému zavření výklopné zádě. Uzavírací kohout výklopné zádě (1) musí být zavřený, když se pracuje v nebo na výklopné zádě.

Uzavírací kohout výklopné zádě (1) se nachází na pravé straně stroje v blízkosti typového štítku.

Otevření uzavíracího kohoutu

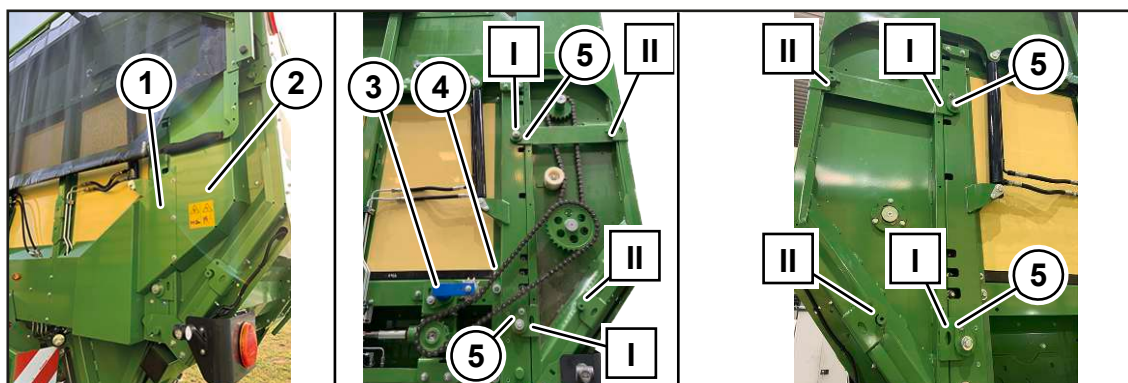
- Uzavírací kohout (1) otočte do pozice (I).
- ➔ Výklopnou zád' lze zavřít.

Zavření uzavíracího kohoutu

- Uzavírací kohout (1) otočte do pozice (II).
- ➔ Výklopnou zád' nelze zavřít.

9.11 Zablokování/odjištění dávkovacích válců výklopnou zádí

U provedení „Dávkovací válce“: Aby bylo možné stroj zezadu nakládat a vstupovat do vnitřního prostoru senážního vozu za účelem údržby, opravy a servisu, musí být dávkovací válce zablokovány výklopnou zádí.



LW000-509

Zablokování dávkovacích válců na výklopné zádí

- ✓ Výklopná zád' je spuštěná dolů.
- ✓ U varianty "Kryt nákladního prostoru": Kryt nákladního prostoru je zavřený, viz [Strana 148](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Otevřete kryty (1, 2) na levé straně.
- ▶ Uvolněte upínač řetězu (3).
- ▶ Demontujte řetěz (4).
- ▶ Demontujte čtyři zajišťovací mechanismy (5) na pravé a levé straně a namontujte je v polohách (II).
- ▶ Uzavřete kryty (1, 2) na levé straně.

Odjištění dávkovacích válců od výklopné zádí

- ✓ Výklopná zád' je spuštěná dolů.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Otevřete oba kryty (1, 2) na levé straně.
- ▶ Demontujte 4 zajišťovací mechanismy (5) na pravé a levé straně a namontujte je v polohách (I).
- ▶ Namontujte řetěz (4).
- ▶ Upínačem řetězu (3) napněte řetěz (4).
- ▶ Uzavřete kryty (1, 2).

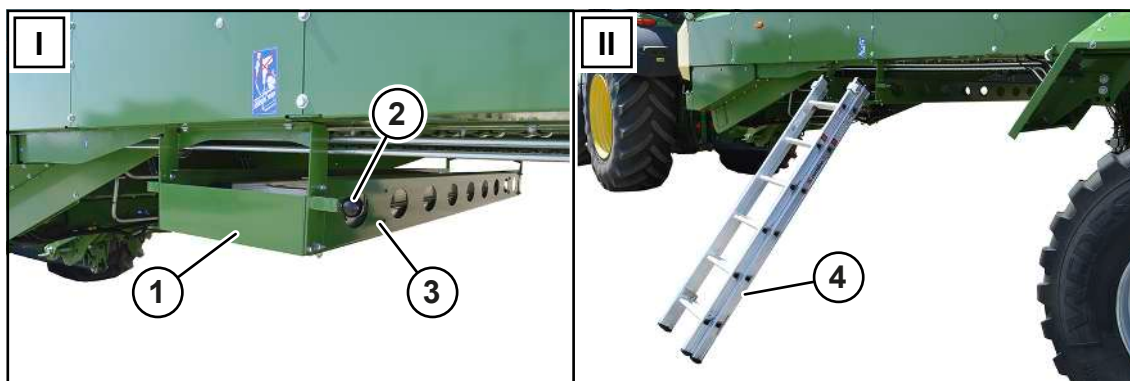
9.12 Vytažení/zasunutí žebříku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nadměrné šířce

Jestliže není výstup při silniční jízdě nebo při práci na poli zasunutý do určeného přípravku, má stroj nadměrnou šířku. Z tohoto důvodu může dojít k nehodám a těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Při jízdě po silnici resp. práci na poli vždy zasuňte výstup do určeného přípravku a zajištěte ho zajišťovacím mechanismem.



LW000-489

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

Vytažení

- ▶ Zatáhněte za zajišťovací mechanismus (2) a klapku (1) sklopte dolů.
- ▶ Výstup (4) lehce zvedněte a vytáhněte z přípravku (3).

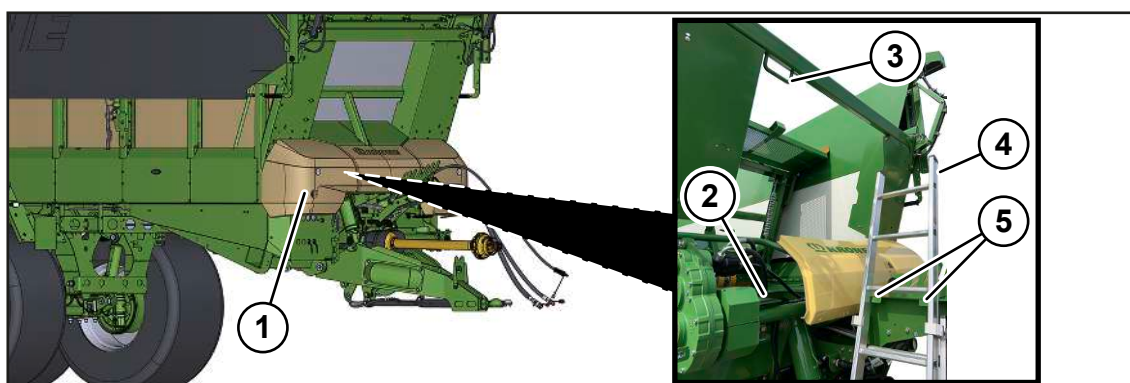
Zasunutí

- ▶ Výstup (4) strčte do přípravku (3) a zasuňte až po zarážku.
- ▶ Kapotu (1) vyklopte nahoru a zajištěte (I) zajišťovacím mechanismem (2).

9.13 Použití žebříku na přední straně stroje

INFO

Při manipulaci se žebříkem je nutno dbát na všeobecné preventivní požadavky týkající se bezpečnosti práce a dodržovat je, viz [Strana 25](#).



LW000-532

- ✓ Stroj je vodorovně vyrovnan, viz [Strana 145](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Demontujte ochranný kryt (1).
- ▶ Vytáhněte žebřík (4) vytáhněte z držáku, viz [Strana 104](#).
- ▶ Žebřík (4) vložte do držáku (5). Přitom dbejte na to, aby byl žebřík (4) zajištěn proti vyklouznutí.
- ▶ Abyste bezpečně vystoupali na stroj, použijte stupačku (2) a madlo (3).

9.14 Použití žebříku pro výstup do ložného prostoru

INFO

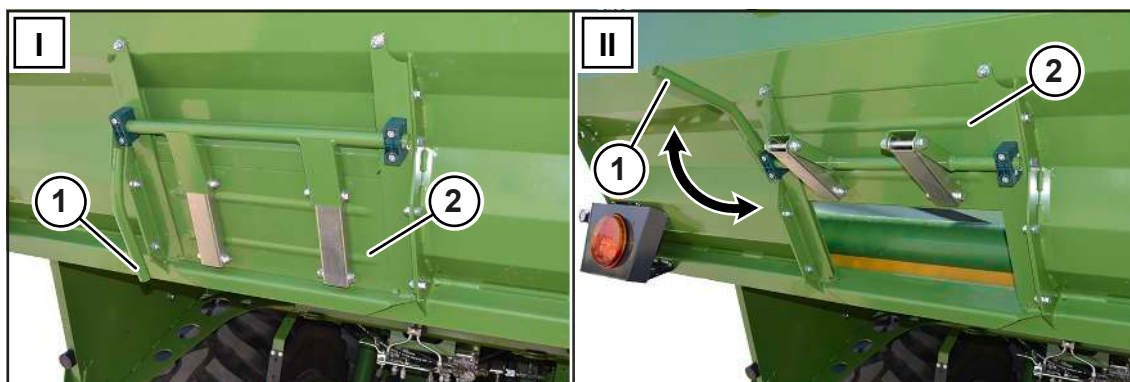
Při manipulaci se žebříkem je nutno dbát na všeobecné preventivní požadavky týkající se bezpečnosti práce a dodržovat je, viz [Strana 25](#).



LW000-533

- ✓ U varianty "Dávkovací válce": Dávkovací válce jsou zablokovány výklopnou zádí, viz [Strana 103](#).
- ✓ Výklopná zád' je otevřená, viz [Strana 157](#).
- ✓ Uzavírací kohout pro výklopnou zád' je zavřený, viz [Strana 103](#).
- ▶ Vytáhněte žebřík z držáku, viz [Strana 104](#).
- ▶ Žebřík (1) vložte přiložte vzadu pod výklopnou zádí (2).
- ▶ Žebřík v závislosti na výšce stroje roztáhněte, aby byl zaručen bezpečný výstup do vnitřního prostoru senážního vozu.
- ▶ Do vnitřního prostoru senážního vozu za účelem provádění údržby, opravy a servisu vstupujte po žebříku.

9.15 Otevření/zavření šoupátka zrní



LW000-493

Otevření

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Pro otevření šoupátka zrní (2) pohybujte pákou (1) nahoru do polohy (II).
- ➡ Šoupátko zrní (2) je otevřené.

Zavření

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Pro zavření šoupátka zrní (2) pohybujte pákou (1) dolů do polohy (I).
- ➔ Šoupátko zrní (2) je zavřené.

9.16 Vyklopení/sklopení ochrany proti podjetí nahoru/dolů

Vyklopení nahoru

- ▶  držte skisknuté, dokud není ochrana proti podjetí vyklopená nahoru.

⇒ Zobrazí se symbol .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Sklopení dolů

- ▶  držte skisknuté, dokud není ochrana proti podjetí sklopená dolů.

⇒ Zobrazí se symbol .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

10 Dálkové ovládání rádiem

10.1 Bezpečnost

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

UPOZORNĚNÍ

Porucha funkce vodou vniklou do dálkového ovládání rádiem

Voda vniklá do dálkového ovládání rádiem způsobí poruchy funkce. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Dálkové ovládání rádiem chraňte před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte dálkové ovládání rádiem na suchém místě.

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Funkce stroje obsluhujte pouze tehdy, když nejsou žádné osoby v nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Když se dostanou osoby do nebezpečné oblasti stroje, dálkové ovládání rádiem okamžitě vypněte pomocí STOP.
- ▶ Jestliže se stroj ovládá dálkovým ovládáním rádiem, musí se obsluha vždy zdržovat v bezprostřední blízkosti, ale mimo nebezpečnou oblast.

10.1.1 Ochranná zařízení

Dálkové ovládání rádiem přejde do klidového stavu

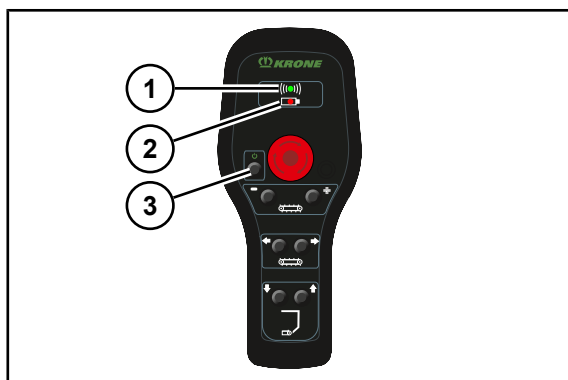
- spínačem STOP
- překročením dosahu
- při poruše dálkového ovládání rádiem nebo stacionárního přijímače
- vyjmutím baterie
- při nízké kapacitě baterie

Tato ochranná zařízení jsou zabudována pro bezpečnost osob a materiálních hodnot a v žádném případě se nesmí demontovat nebo jakýmkoliv způsobem obcházet.

10.2 Technické údaje

Dálkové ovládání rádiem	
Skladovací teplota	-40°C až +80°C
Provozní teplota	-20°C až +70°C
Třída ochrany	IP 67
Frekvenční rozsah	2,5 GHz Použití jakýchkoliv frekvencí se musí porovnat s příslušnými národními normami.
Dosah	50 až 500 metrů (v závislosti na instalaci a prostředí)
Zdroj napětí přenosná jednotka	2x baterie 1,5 V
Zdroj napětí stacionární jednotka	6 – 36 V DC
Akumulátor a nabíječka	Řiďte se prosím provozním návodem příslušného použitého akumulátoru a nabíječky.
Plášť přenosná jednotka	PA6.0,GF35%
Plášť stacionární jednotka	Hliník a PA6.0,GF35%

10.3 Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání rádiem



EQ000-165

Zapnutí

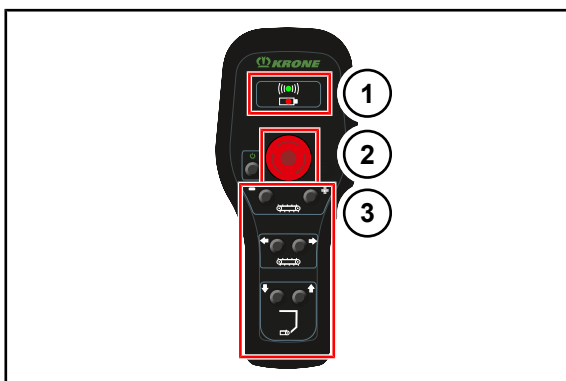
- ✓ Dálkové ovládání rádiem je povoleno na terminálu, viz [Strana 157](#).
- Stiskněte a podržte tlačítko (3).

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	LED nesvítí	Vysílač je vypnutý.
	LED svítí	Vysílač je zapnutý. Bylo možné navázat spojení k přijímači. Vysílač je připraven k nasazení a funkce lze provádět.
	LED bliká	Vysílač je zapnutý. Vysílač se pokouší navázat spojení k přijímači. Vysílač není připraven k nasazení a funkce nelze provádět.
2	LED svítí	Ukazatel baterie signalizuje napětí baterie < 2,16 V.

Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

10.4 Stavba dálkového ovládání rádiem



EQ000-166

Dálkové ovládání rádiem je rozděleno do následujících částí:

Indikační svítivé diody (1)

Indikační svítivé diody (1) zobrazují aktuální stavy dálkového ovládání rádiem, viz [Strana 109](#) a viz [Strana 113](#).

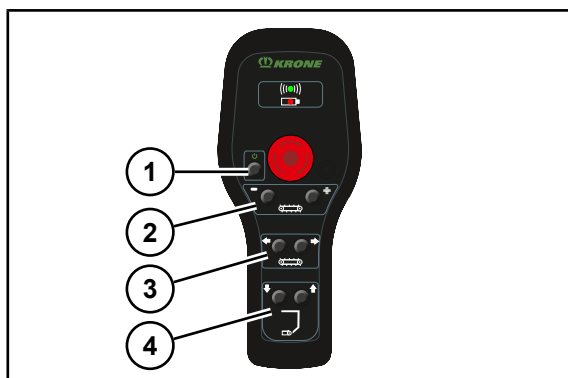
Spínač STOP (2)

Stisknutím spínače STOP dálkového ovládání rádiem se stroj uvede do klidového stavu.

Tlačítka (3)

Stroj lze ovládat stisknutím příslušných tlačítek (3), viz [Strana 126](#).

10.5 Tlačítka dálkového ovládání rádiem



EQ000-167

Funkce stroje lze ovládat stisknutím příslušných tlačítek.

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání rádiem	viz Strana 109
(2)	Snížení/zvýšení rychlosti vykládací jednotky	viz Strana 111
(3)	Obrácený chod / posuv dopředu vykládací jednotky	viz Strana 112
(4)	Otevření/zavření výklopné zádi	viz Strana 112

10.5.1 Snížení/zvýšení rychlosti vykládací jednotky



EQ000-168

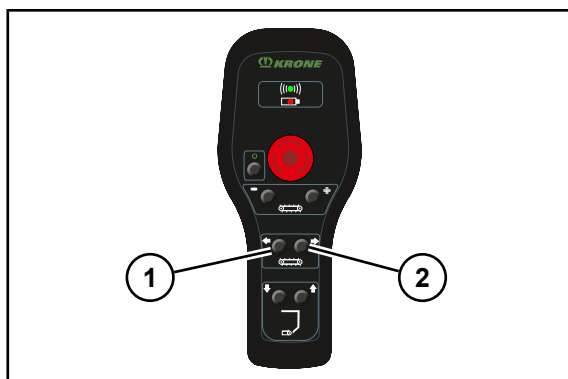
Snížení

- ✓ Dálkové ovládání rádiem je zapnuté, [viz Strana 109](#).
- Několikrát stiskněte tlačítko (1), dokud nedosáhnete požadované rychlosti.

Zvýšení

- ✓ Dálkové ovládání rádiem je zapnuté, [viz Strana 109](#).
- Několikrát stiskněte tlačítko (2), dokud nedosáhnete požadované rychlosti.

10.5.2 Obrácený chod / posuv dopředu vykládací jednotky



EQ000-169

Obrácený chod

- ✓ Dálkové ovládání rádiem je zapnuté, viz [Strana 109](#).
- Pro obrácený chod vykládací jednotka stiskněte tlačítko (1).

Posuv dopředu

- ✓ Dálkové ovládání rádiem je zapnuté, viz [Strana 109](#).
- Pro aktivaci posuvu vykládací jednotka vpřed stiskněte tlačítko (2).

10.5.3 Otevření/zavření výklopné zádi



EQ000-170

Zavření

- ✓ Dálkové ovládání rádiem je zapnuté, viz [Strana 109](#).
- Pro zavření výklopné zádi stiskněte tlačítko (1).

Otevření

- ✓ Dálkové ovládání rádiem je zapnuté, viz [Strana 109](#).
- Pro otevření výklopné zádi stiskněte tlačítko (2).

10.6 Údržba

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

Každodenní údržba

Následující údržba se musí provádět každý den:

- kontrola napětí baterie
- pro zachování bezpečnosti provozu provádění pravidelné kontroly funkce dálkového ovládání rádiem
- kontrola dálkového ovládání rádiem na poškození
- vizuální kontrola, zda jsou umístěna všechna ochranná zařízení a jsou v pořádku
- vizuální kontrola, zda dálkové ovládání rádiem nemá praskliny

Každoroční údržba

Následující údržba se musí provádět každý rok:

- zařízení pro bezdrátové řízení nechejte zkontrolovat znalcem

10.7 Porucha, příčina a odstranění na dálkovém ovládání rádiem

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Dálkové ovládání rádiem nelze uvést do provozu.	Dálkové ovládání rádiem ještě není zapnuté (bliká zelená LED).	► Po zapnutí čekejte až 5 vteřin než svítí zelená LED trvale.
Dálkové ovládání rádiem nelze uvést do provozu, bez zobrazení na displeji.	Baterie jsou prázdné.	► Do nabíjecího otvoru vložte nové baterie.
	Příhrádka na baterie je vadná, např. • Koroze kontaktů • Baterie jsou vyteklé	► Zkontrolujte, zda se vyskytne stejný efekt s jiným párem baterií. Jestliže tomu tak bude, baterie odborně zlikvidujte a vyměňte je za nové. ► Jestliže budou kontakty zkorodované, nechte je vyčistit odborníkem.
Doba provozu je příliš krátká.	Byly použity špatné nebo vybité baterie.	► Zkontrolujte, zda nebylo vypnuto napájení nabíječky proudem nebo zda nebyla přípojka špatně připojena.
Přenos řídicích příkazů na stroj je přerušen.	Bez rádiového spojení	► Zkontrolujte funkci LED na stacionárním vysílači/přijímači.
	Stacionární vysílač/přijímač nemá vizuální kontakt s anténou.	► Stacionární vysílač/přijímač namontujte podle návodu v příbalovém letáku.
	Stacionární vysílač/přijímač nebo anténa vysílače/přijímače jsou zabudovány v kovové skříni, ve vozidle nebo uvnitř řízeného stroje.	
Jednotlivé funkce nelze řídit.	Přerušení řídicího vedení nebo jednotlivých kabelů mezi řízeným strojem a stacionárním vysílačem/přijímačem nebo stacionární kontrolkou.	► Zkontrolujte konektorový spoj v rozvaděči na pevné uložení a dobrý kontakt. ► Překontrolujte kabelové propojení v rozvaděči a konektory.

10.8 Likvidace

Po uplynutí životnosti dálkového ovládání rádiem se musí jednotlivé součásti dálkového ovládání rádiem řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

Baterie

- Baterie a nabíjecí akumulátory se musí odborně zlikvidovat.

11 KRONE terminál DS 500

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

11.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

11.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ003-253

- ▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO

Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

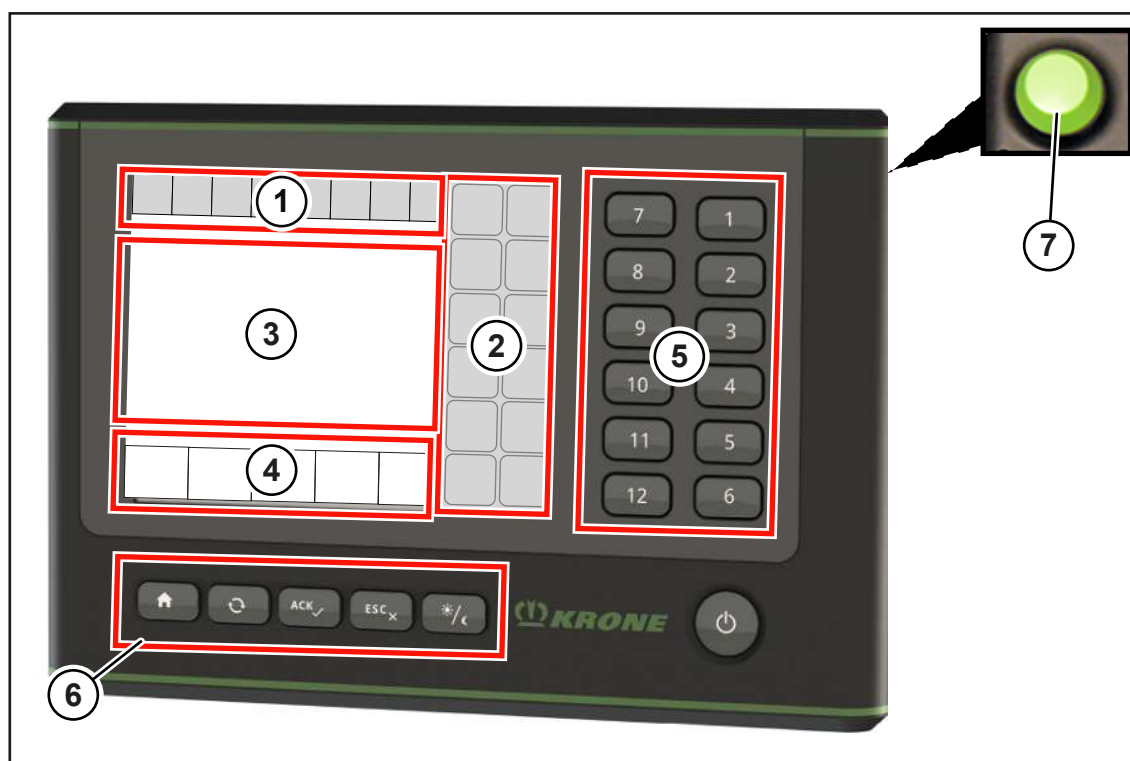
Zapnutí

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Vypnutí

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

11.3 Konstrukce DS 500



EQ003-254

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz [Strana 123](#).

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), viz [Strana 126](#).

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, viz [Strana 136](#)
- Pracovní obrazovka/ky, viz [Strana 135](#)
- Navigační menu, viz [Strana 146](#)

Informační lišta (4)

Na informační liště se zobrazí informace k pracovní obrazovce, viz [Strana 133](#), a lze ji individuálně konfigurovat, viz [Strana 192](#).

Tlačítka (5)

Alternativně lze stroj ovládat dotykovou funkcí, stisknutím příslušných tlačítek (5).

Tlačítka (6)

Tlačítka (6) lze vyvolávat hlavní menu nebo pracovní obrazovku, potvrzovat chybová hlášení a nastavovat jas.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hlavní menu	Vyvolání hlavního menu terminálu.
	Přepínací tlačítko	Přechod mezi hlavním menu a pracovní obrazovkou terminálu. V případě více než jedné masky stroje přejde náhled na následující masku.
	ACK (potvrzovací tlačítko)	Potvrzení chybových hlášení.
	ESC (tlačítko zpět)	Opustit menu bez uložení do paměti.
	Jas	Přepnutí z denního designu na noční a obráceně.

Posuvné kolečko (7)

Alternativně lze v hlavním okně (3) vybrat a nastavit zobrazené hodnoty (čísla) posuvným kolečkem (7). Dodatečně lze posuvným kolečkem (7) přecházet mezi jednotlivými menu.

Posuvným kolečkem otočte doprava:

- Zvýšení hodnoty.
- Přechod k další hodnotě v menu.
- Přechod k dalšímu menu.

Posuvným kolečkem otočte doleva:

- Snížení hodnoty.
- Přechod k předchozí hodnotě v menu.
- Přechod k předchozímu menu.

Stiskněte posuvné kolečko:

- Výběr hodnoty.
- Uložení hodnoty.
- Vyvolání menu.

12 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Počet řídicích počítačů (1) závisí na vybavení stroje. Řídicí počítače (1) se nachází ve směru jízdy vlevo vpředu ve vnitřním prostoru rámu.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

12.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

12.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200

KRONE terminál ISOBUS CCI 800

- Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO

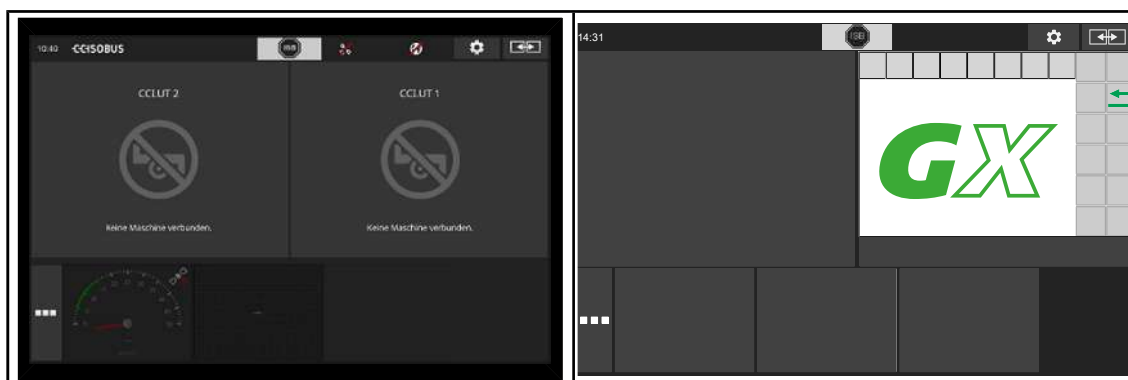
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

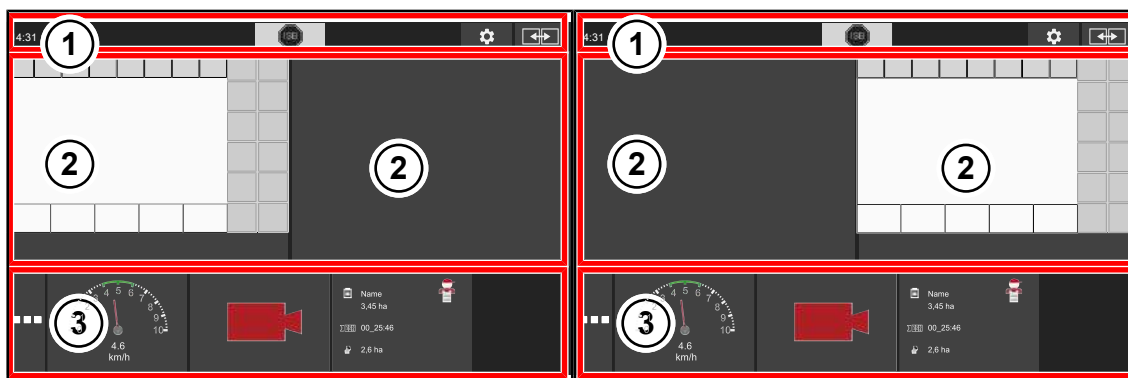
Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

12.3 Rozvržení displeje



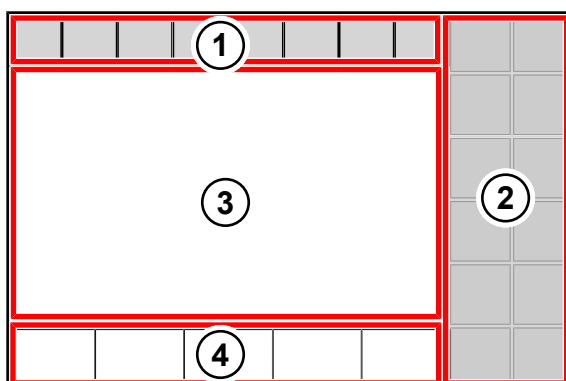
EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

12.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz [Strana 123](#).

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), [viz Strana 126](#).

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, [viz Strana 136](#)
- Pracovní obrazovka/ky, [viz Strana 135](#)
- Navigační menu, [viz Strana 146](#)

Informační lišta (4)

Na informační liště se zobrazí informace k pracovní obrazovce, [viz Strana 133](#), a lze ji individuálně konfigurovat, [viz Strana 192](#).

13 Cizí terminál ISOBUS

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
 - ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
 - ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
 - ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsány v příloženém provozním návodu.

INFO

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálů), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

13.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

Dále jsou popsány jen funkce, které se liší od terminálu KRONE ISOBUS.

13.1.1 Akustické signály

Akustické signály se musí případně povolit na cizím terminálu ISOBUS (viz provozní návod výrobce terminálu).

14 Terminál – funkce stroje

VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, [viz Strana 264](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

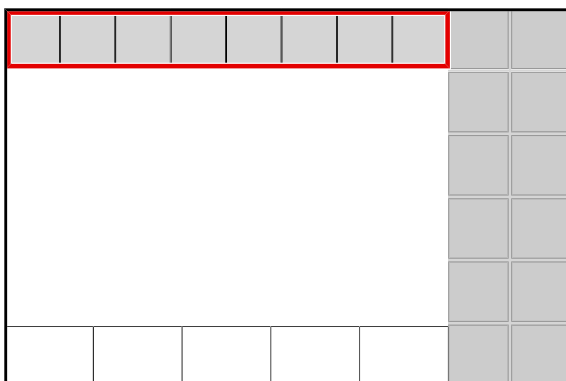
14.1 Stavový řádek

INFO

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQG000-063

Symbole, které jsou zobrazeny se stínováním (), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení chybového hlášení	Je aktuální jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "Dotykový displej": Při stisknutí tohoto symbolu se otevře okno s aktuálními chybovými hlášeními, viz Strana 264 .
	Skupina pracovních světlometů 1 vypnutá	Číslo uvádí skupinu, zda skupinu pracovních světlometů 1. Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", viz Strana 177 .

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Skupina pracovních světlometů 1 zapnutá	Číslo uvádí skupinu, zda skupinu pracovních světlometů 1. Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", viz Strana 177 .
	Skupina pracovních světlometů 2 vypnutá	Číslo uvádí skupinu, zda skupinu pracovních světlometů 2. Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", viz Strana 177 .
	Skupina pracovních světlometů 2 zapnutá	
	Zvedací náprava spuštěna dolů	
	Zvedací náprava zdvižena	
	Naložení dosaženo	U varianty "Elektronické vážicí zařízení"
	Řízená vlečená náprava zablokovaná	
	Řízená vlečená náprava uvolněná	

U varianty elektronické nucené řízení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Silniční režim	Při silničním režimu jsou nápravy elektronickým systémem řízeny tak, že při jízdě vpřed i vzad kopírují stopu kol traktoru.
	Polní režim	V polním režimu se mohou provádět manuální změny úhlu rejdu nuceného řízení.
	Nucené řízení nemá napájení olejem	
	Chyba v nuceném řízení	V nuceném řízení je chyba.
	Jízda v přímém směru se kalibruje	

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Kryt nákladního prostoru není ani zcela odklopený ani zcela přiklopený.	
	Kryt nákladního prostoru je odklopený	
	Kryt nákladního prostoru je přiklopený	
	Kryt nákladního prostoru se sklápí	
	Kryt nákladního prostoru se odklápí	

U provedení "Zvýšení ložného prostoru"

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvýšení ložného prostoru je sjeté dolů	
	Zvýšení ložného prostoru je vyjeté nahoru	
	Zvýšení ložného prostoru vlevo je vyjeté nahoru	Zvýšení ložného prostoru vlevo je vyjeté nahoru. Zvýšení ložného prostoru vpravo je sjeté dolů.
	Zvýšení ložného prostoru vpravo je vyjeté nahoru	Zvýšení ložného prostoru vpravo je vyjeté nahoru. Zvýšení ložného prostoru vlevo je sjeté dolů.
	Zvýšení ložného prostoru vyjede nahoru	Obě zvýšení ložného prostoru vyjedou nahoru.
	Zvýšení ložného prostoru sjede dolů	Obě zvýšení ložného prostoru sjedou dolů.
	Zvýšení ložného prostoru vpravo vyjede nahoru	Zvýšení ložného prostoru vpravo vyjede nahoru. Zvýšení ložného prostoru vlevo zůstane sjeté dolů.
	Zvýšení ložného prostoru vpravo vyjede nahoru	Zvýšení ložného prostoru vpravo vyjede nahoru. Zvýšení ložného prostoru vlevo je vyjeté nahoru.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvýšení ložného prostoru vlevo vyjede nahoru	Zvýšení ložného prostoru vlevo vyjede nahoru. Zvýšení ložného prostoru vpravo zůstane sjeté dolů.
	Zvýšení ložného prostoru vlevo vyjede nahoru	Zvýšení ložného prostoru vlevo vyjede nahoru. Zvýšení ložného prostoru vpravo je vyjeté nahoru.
	Zvýšení ložného prostoru vpravo sjede dolů	Zvýšení ložného prostoru vpravo sjede dolů. Zvýšení ložného prostoru vlevo zůstane vyjeté nahoru.
	Zvýšení ložného prostoru vpravo sjede dolů	Zvýšení ložného prostoru vpravo sjede dolů. Zvýšení ložného prostoru vlevo je sjeté dolů.
	Zvýšení ložného prostoru vlevo sjede dolů	Zvýšení ložného prostoru vlevo sjede dolů. Zvýšení ložného prostoru vpravo zůstane vyjeté nahoru.
	Zvýšení ložného prostoru vlevo sjede dolů	Zvýšení ložného prostoru vlevo sjede dolů. Zvýšení ložného prostoru vpravo je sjeté dolů.

14.2 Tlačítka

INFO

Použití terminálu s méně než 12 tlačítky

U terminálů s méně než 12 tlačítky se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítky lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, viz [Strana 160](#).

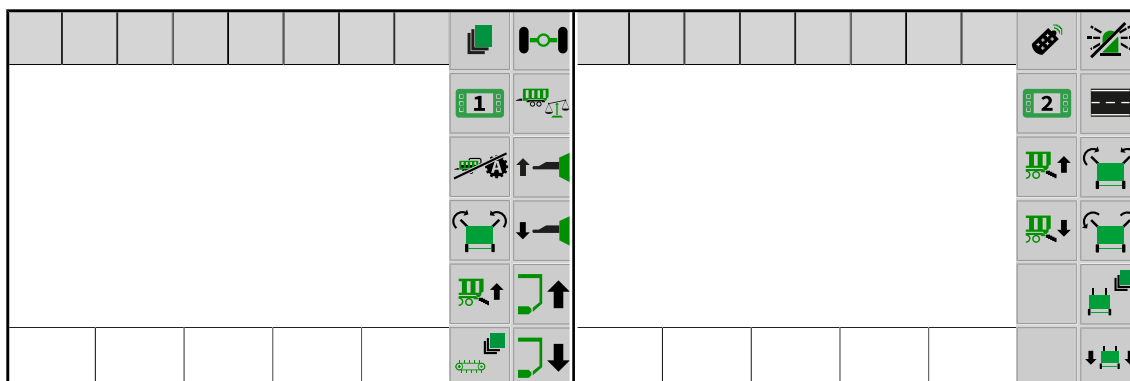
Funkce stroje se ovládají podle použitého terminálu (dotykového nebo nedotykového).

U varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím symbolu.
- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.

U varianty "nedotykový terminál"

- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.



EQ000-101 / EQ000-102

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení navigačního menu stroje	viz Strana 146
	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	viz Strana 136
	Aktivování vykládací automatiky	viz Strana 147
	Deaktivování vykládací automatiky	viz Strana 147
	Otevření výklopné zádi při aktivované vykládací automatice	• Vykládací automatika je aktivovaná, viz Strana 147. viz Strana 156
	Zavření výklopné zádi při aktivované vykládací automatice	• Vykládací automatika je aktivovaná, viz Strana 147. viz Strana 156
	Otevření výklopné zádi	• Vykládací automatika je deaktivovaná, viz Strana 147. viz Strana 157
	Zavření výklopné zádi	• Vykládací automatika je deaktivovaná, viz Strana 147. viz Strana 157
	Odklopení krytu ložného prostoru	viz Strana 148
	Přiklopení krytu ložného prostoru	viz Strana 148

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyklopení ochrany proti podjetí nahoru	viz Strana 148
	Sklopení ochrany proti podjetí dolů	viz Strana 148
	Opuštění obrazovky silniční jízdy / pracovní obrazovky	Zpět na předchozí pracovní obrazovku.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Obsluha oje	viz Strana 145
	Zvednutí oje	viz Strana 145
	Spuštění oje	viz Strana 145

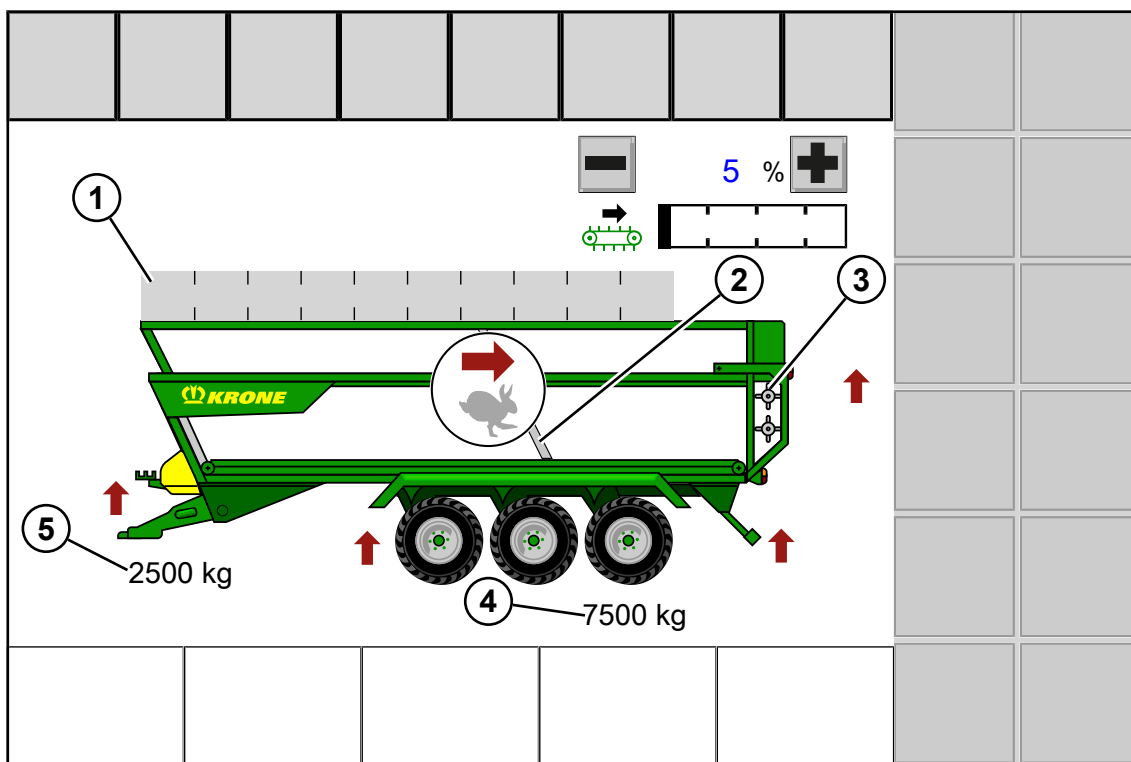
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Ovládání vykládací jednotky	viz Strana 149
	Zapnutí vykládací jednotky zpětný chod	viz Strana 150
	Zapnutí vykládací jednotky chod vpřed	viz Strana 150
	Vypnutí vykládací jednotky chod vpřed / zpětný chod	viz Strana 149
	Zapnutí rychlého běhu zpětný chod	viz Strana 150
	Zapnutí rychlého běhu chod vpřed	viz Strana 150
	Ovládání vykládací jednotky zpětný chod v ručním provozu	viz Strana 151
	Ovládání vykládací jednotky chod vpřed v ručním provozu	viz Strana 151

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Uvolnění řízené vlečené nápravy	Uvolní řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava zablokována. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava zablokována. viz Strana 136
	Zablokování řízené vlečené nápravy	Zablokuje řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava uvolněná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava uvolněná. viz Strana 136
	Zobrazení pacovní obrazovky „Elektronické nucené řízení“	V provozu nakládání a vykládání, viz Strana 151
	Kalibrace jízdy v přímém směru	viz Strana 155
	Aktivace nuceného řízení polní režim	viz Strana 153
	Aktivace nuceného řízení silniční jízda	
	Zobrazení nuceného řízení ruční provoz	viz Strana 154
	Zobrazení nastavení nuceného řízení	viz Strana 154
	Uvolnění nuceného řízení	viz Strana 136
	Uzamknutí nuceného řízení	viz Strana 136
	Posunutí nuceného řízení doleva	viz Strana 153
	Posunutí nuceného řízení doprava	viz Strana 153
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 137

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 137
	Zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti plného vozidla	V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", viz Strana 171 Vždy z obrazovky jízdy po silnici, viz Strana 136
	Zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti prázdného vozidla	V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", viz Strana 171 Pouze v pracovní obrazovce, viz Strana 135
	Zvednutí oje	viz Strana 145
	Spuštění oje	viz Strana 145
	Opuštění pracovní obrazovky	Zpět na předchozí pracovní obrazovku.
	Zobrazení pracovní obrazovky „Dálkové ovládání rádiem“	viz Strana 157
	Vypnutí výstražného majáčku	viz Strana 146
	Zapnutí výstražného majáčku	viz Strana 146
	Zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru	viz Strana 159
	Zvýšení ložného prostoru sjet dolů	viz Strana 159

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Ovládání zvýšení ložného prostoru	<i>viz Strana 158</i>
	Zvednutí zvýšení ložného prostoru vlevo	<i>viz Strana 159</i>
	Snížení zvýšení ložného prostoru vlevo	<i>viz Strana 159</i>
	Zvednutí zvýšení ložného prostoru vpravo	<i>viz Strana 159</i>
	Spuštění zvýšení ložného prostoru vpravo	<i>viz Strana 159</i>

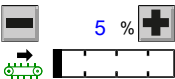
14.3 Ukazatele na pracovní obrazovce



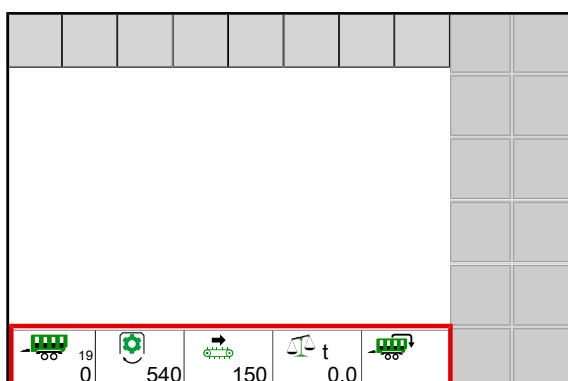
EQ000-103

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
1)	Předpis pro vykládku	
2)	Posuvná přední stěna	Při vykládce sklizňového produktu
3)	Dávkovací válce	
4)	Hmotnost nákladu	V kilogramech
5)	Zatížení na kouli závěsného zařízení	V kilogramech

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost vykládací jednotky	• V procentech. • Modrá hodnota nad sloupcovým displejem zobrazuje nastavenou požadovanou rychlost vykládací jednotky. • Pomocí Plus se rychlost vykládací jednotky zvýší. • Dlouhé přidržení tlačítka Plus: Rychlost vykládací jednotky se nastaví na 100 %. • Pomocí Mínus se rychlost vykládací jednotky sníží. • Modrou hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Čekání na otáčky vývodového hřídele	
	Čekání na rychlost pojezdu	Relevantní pouze u automatické vykládky v jízdním režimu, viz Strana 171 .
	Rychlost pojezdu příliš velká	Relevantní pouze u automatické vykládky v jízdním režimu, viz Strana 171 .
	Vykládací jednotka chod vpřed	
	Vykládací jednotka zpětný chod	
	Rychlý běh vykládací jednotky chod vpřed	
	Rychlý běh vykládací jednotky zpětný chod	
	Zvednutí/Otevření	• Otevření výklopné zádi • Vyklopení ochrany proti podjetí nahoru • Zdvihnout zvedací nápravu • Zvednutí zalomené oje
	Spuštění/Zavření	• Zavření výklopné zádi • Sklopení ochrany proti podjetí dolů • Snížit zvedací nápravu • Snížení zalomené oje
	Dálkové ovládání rádiem zapnuté	
	Dálkové ovládání rádiem vypnuté	

14.4 Ukazatele na informační liště



EQ000-105

INFO

Informační lištu v pracovní obrazovce lze individuálně nakonfigurovat, viz [Strana 192](#).

Symbody, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symbody nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	- Celková hmotnost vážených nákladů. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
	Maximální rychlost pojezdu	- Maximální rychlost pojezdu se uvádí v km/hod. - Relevantní pouze při aktivované automatické vykládce v jízdním režimu.
	Rychlost vykládací jednotky	Aktuální rychlost vykládací jednotky je uvedena v %.
	Rychlost pojezdu	Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač fůr	- Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7). - Čítač fůr počítá, když vykládací jednotka pojíždí z přední do zadní polohy.
	Ruční provoz	- Ruční provoz pro vykládku je aktivovaný. - Nelze nastavit.
	Vykládací automatika	- Vykládací automatika je aktivovaná. - Nelze nastavit.

14.5 Tlačítko rychlé volby ISOBUS (ISB)

VAROVÁNÍ

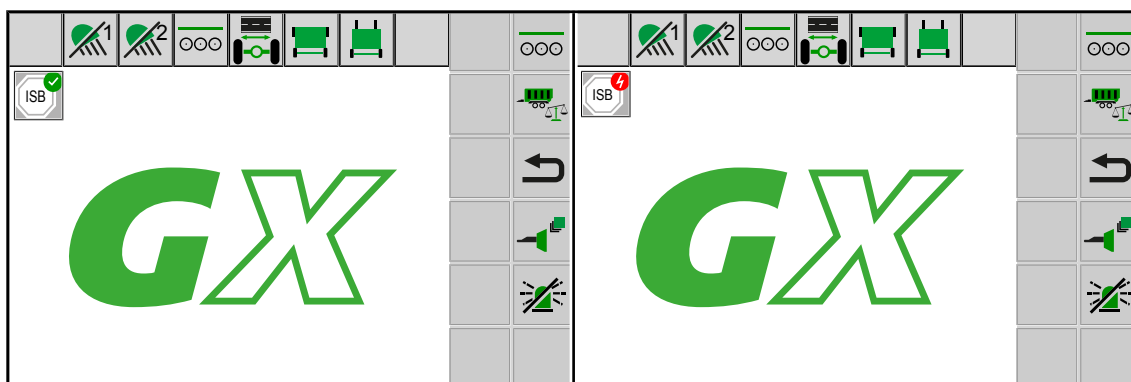
Tlačítko rychlé volby ISOBUS není příkazový přístroj NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ. Když se tlačítko rychlé volby ISOBUS Shortcut zamění za příkazový přístroj NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ, ohrozí to život.

Při aktivaci tlačítka rychlé volby ISOBUS Shortcut se deaktivují aktivované funkce stroje. Procesně orientované postupy doběhnou do konce. Proto mohou konstrukční díly stroje po aktivaci tlačítka rychlé volby ISOBUS Shortcut dál dobíhat. To může vést ke zranění.

Tlačítko rychlé volby ISOBUS Shortcut v žádném případě nezasahuje do funkcí traktoru, nejsou tedy ovlivněny ani funkce kloubového hřídele ani hydrauliky. Proto může stroj po aktivaci tlačítka rychlé volby ISOBUS Shortcut dál běžet. To může vést ke zranění.

- Tlačítko rychlé volby ISOBUS nikdy nepoužijte jako příkazový přístroj NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ.

Tlačítko rychlé volby ISOBUS umožňuje deaktivovat funkce stroje, které byly aktivovány prostřednictvím terminálu ISOBUS. Aby bylo možné využívat funkci tlačítka rychlé volby ISOBUS, musí být k dispozici minimálně jedno tlačítko rychlé volby ISOBUS. Tlačítko rychlé volby ISOBUS lze integrovat jak v/do terminálu nebo může být k dispozici jako externí tlačítko v systému ISOBUS. KMC vyčte informaci, zda je v systému ISOBUS k dispozici tlačítko rychlé volby ISOBUS.



EQG000-022

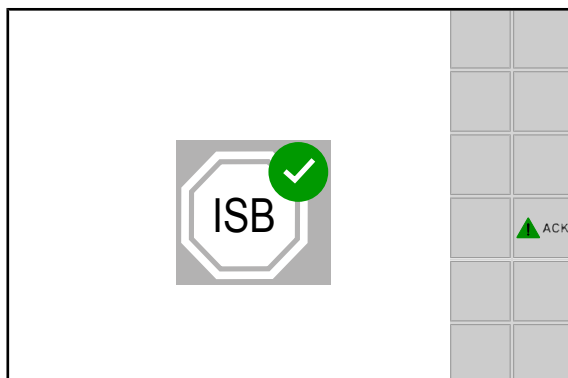
Pokud KMC zjistí tlačítko rychlé volby ISOBUS, zobrazí se při spuštění terminálu symbol .

Pokud KMC nezjistí žádné tlačítko rychlé volby ISOBUS, zobrazí se při spuštění terminálu

symbol .

Aktivace tlačítka rychlé volby ISOBUS

Když se aktivuje tlačítko ISOBUS Shortcut, je na ISOBUS vyslán příkaz Stop. Tento příkaz je vyhodnocen strojem připojeným na ISOBUS pro deaktivaci aktivovaných strojních funkcí. Procesně oerientované průběhy proběhnou až do konce.



EQG001-009

- ▶ Aktivace tlačítka rychlé volby ISOBUS.
- ➔ Na displeji se zobrazí výše uvedené hlášení.

Řídicí počítač blokuje následující funkce stroje:

Podle vybavení stroje:

- Zvednutí/spuštění výklopné zádi
- Zablokování řízené vlečené nápravy
- Zvednutí/spuštění lomené oje
- Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
- Ovládání vykládací jednotky
- Otevření/zavření krytu ložného prostoru
- Ovládání zvýšení ložného prostoru
- Vyklopení/sklopení ochrany proti podjetí nahoru/dolů
- všechny hydraulické funkce ze strany stroje

Schválení funkcí stroje

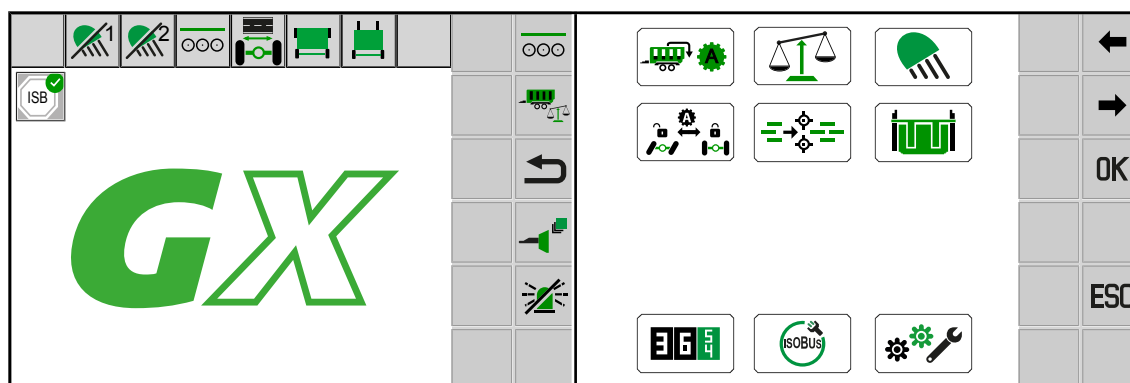
- ▶ Stiskněte .

- ➔ Na displeji zhasne shora uvedené hlášení a všechny funkce stroje jsou opět k dispozici.

14.6 Zobrazení pracovních obrazovek

Obrazovka silniční jízdy

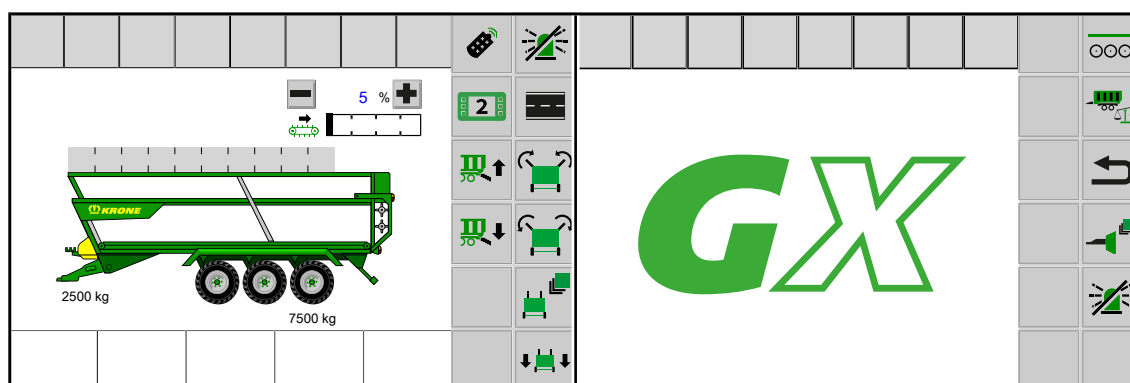
Příklad menu



EQ000-109 / EQ000-111

Z každého menu

- ✓ Vyvoláno je některé menu.
- ▶ **ESC** stiskněte déle.
- ➔ Zobrazí se pracovní obrazovka, viz [Strana 131](#).

14.7 Zobrazení obrazovky jízdy na silnici

EQ000-102 / EQ000-106

Aby mohla být vyvolána obrazovka jízdy na silnici, musí být splněny následující předpoklady:

- ✓ Všechny kryty jsou řádně zavřené a zajištěné.
 - Kryt nákladního prostoru je zavřený.
 - Výklopná zád je zavřená.
 - Ochrana proti podjetí je sklopená dolů.
- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Zobrazena je obrazovka jízdy na silnici.

14.8 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy**Odpojení**

- ▶ Stiskněte .

⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

zablokování

► Stiskněte .

⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokována.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

14.9 Zvednutí/spuštění zvedací nápravy

Zvednout

► Stiskněte .

⇒ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nezvedne.

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle zvedací nápravy.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Spustit dolů

► Stiskněte .

⇒ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nesníží.

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle zvedací nápravy.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

14.10 Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"

Uložení hmotnosti všech fůr do paměti je závislé na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", viz [Strana 171](#).

Režim 1/3 "deaktivovaný"

Měření hmotnosti fůr je deaktivované.

Režim 2/3 "Ruční provoz"

Hmotnosti všech fůr se ukládají ručně. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly "uložení hmotnosti plného vozidla" (hmotnost v naloženém stavu) a "uložení hmotnosti prázdného vozidla" (hmotnost po vyložení vozu).

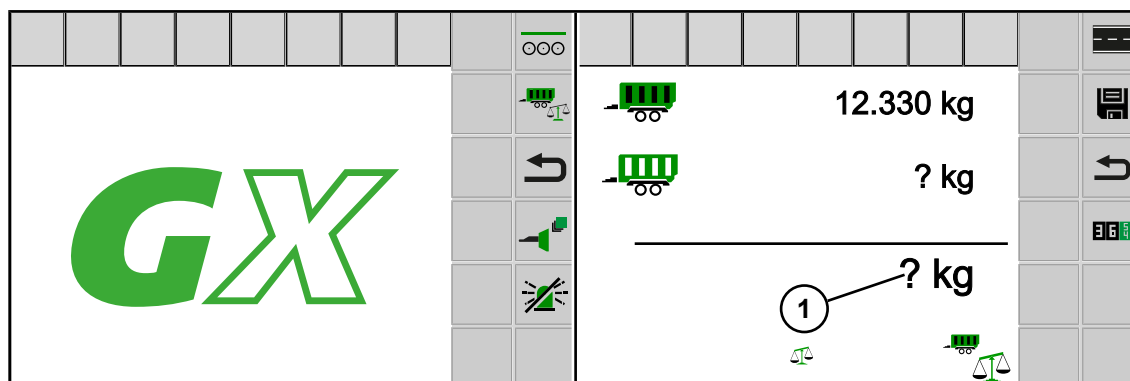
Režim 3/3 "automatický provoz"

Hmotnosti všech fůr ukládá systém. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly "naložený vůz" a "vyložený vůz".

14.10.1 Vážicí zařízení v ručním provozu

Obrazovka silniční jízdy

Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQ000-106 / EQ000-114

► Stiskněte .

➔ Zobrazí se pracovní obrazovka "Vážicí zařízení".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hmotnost plného vozidla	Naposledy uložená hmotnost plného vozidla
	Vlastní hmotnost	
(1)	Hmotnost vykládky	Hmotnost fůry
	Hmotnost se vypočítává	
	Hmotnost se ukládá	

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	- Hmotnost plného vozidla se neuloží. - Zpět do obrazovky silniční jízdy.
	Uložení hmotnosti plného vozidla	- Hmotnost plného vozidla se uloží. - Dále na pracovní obrazovku.
	Zobrazení pracovní obrazovky	- Hmotnost plného vozidla se neuloží. - Zobrazí se pracovní obrazovka.
	Zobrazení menu "Čítače zákazníků"	Zobrazení menu "Čítače zákazníků".
	Zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení"	Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení".

Uložení hmotnosti plného vozidla

- ✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 2/3, viz [Strana 171](#).
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1–3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
- ✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
- ✓ Stroj je naplněný.
- ✓ **U varianty "Tridemová náprava"**: Zvedací náprava je spuštěná. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla), viz [Strana 135](#).

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru stojí:

- ▶ Stiskněte  na cca 3 sekundy.
- ➔ Hmotnost plného vozidla se uloží a zobrazí se pracovní obrazovka.

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru jede:

- ▶ Stiskněte  na cca 0,5 sekundy.
- ⇒ Zatímco systém zjišťuje hmotnost plného vozidla, zobrazí se na cca 20 sekund symbol



- ➔ Po cca 20 sekundách se zjištěná hmotnost plného vozidla uloží a zobrazí se pracovní obrazovka.

Uložení hmotnosti prázdného vozidla

INFO

Různé výsledky měření při neúplně vyprázdněné ložné ploše

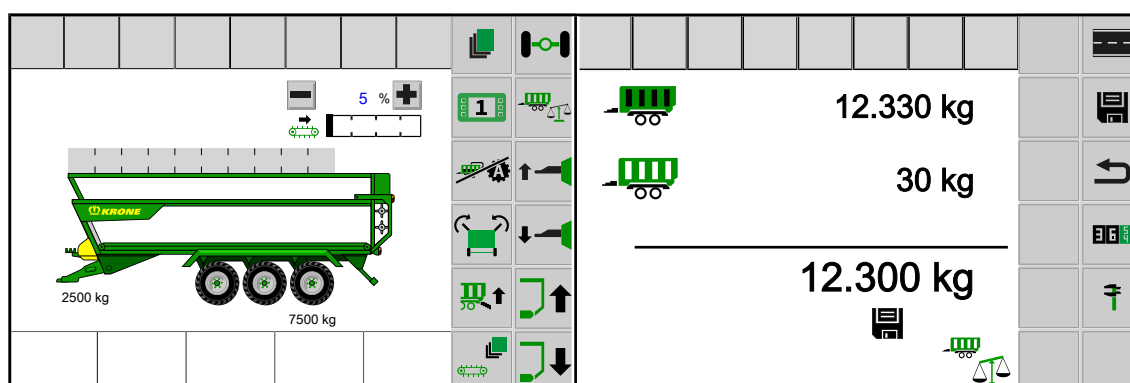
Po uložení do paměti systém vynuluje odvažovací zařízení, i když se na nákladní ploše může ještě nacházet zbytek nákladu.

- Zajistěte, aby před uložení do paměti byla nákladní plocha úplně vyprázdněná, protože jinak mohou být nesrovnalosti ve výsledcích měření.

- ✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 2/3, viz [Strana 173](#).
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1–3 cm.
- ✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
- ✓ U varianty "Tridemová náprava": Zvedací náprava je spuštěná. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Hmotnost plného vozidla byla uložena, viz [Strana 139](#).
- ✓ Stroj je vyložen a na ložné ploše se nenachází žádný zbytkový náklad.
- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla), viz [Strana 138](#).

Pracovní obrazovka

Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQ000-112 / EQ000-115

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru stojí

- Stiskněte  na cca 3 sekundy.
 - ⇒ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.
 - ⇒ Vážicí zařízení se vynuluje.
- ➔ Proces vážení je ukončen.

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava jede

- Stiskněte  na cca 0,5 sekundy.
 - ⇒ Zatímco systém zjišťuje hmotnost vykládky (hmotnost fůry), zobrazí se na cca 20 sekund symbol .
 - ⇒ Po přibližně 20 sekundách se zjištěná hmotnost vykládky uloží do paměti.
 - ⇒ Vážicí zařízení se vynuluje.
- ➔ Proces vážení je ukončen.

Opuštění pracovní obrazovky "Hmotnost prázdného vozidla"

Proces vážení je ukončen a může se začít s novým měřením.

- ▶ Stiskněte , viz [Strana 135](#).

14.10.2 Vážicí zařízení v automatickém provozu

Nakládka

Vážení probíhá permanentně během nakládání až do otevření výklopné zádi. Po otevření výklopné zádi se naposledy změřená vážení přijmou jako průměrná hmotnost a jako výsledek měření.

- ✓ V menu „Vážicí zařízení“ je nastaven režim 3/3, viz [Strana 171](#).
- ✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
- ✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1–3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
- ✓ Výklopná záď je zavřená.
- ▶ Přepravník naplňte.
- ▶ **U varianty „Osa Tridem“:** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

INFO: Aby nebyl výsledek měření zkreslený, neodstavujte naloženou soupravu traktoru se zataženými brzdami, ale nejprve ukončete proces vykládky.

Vykládka

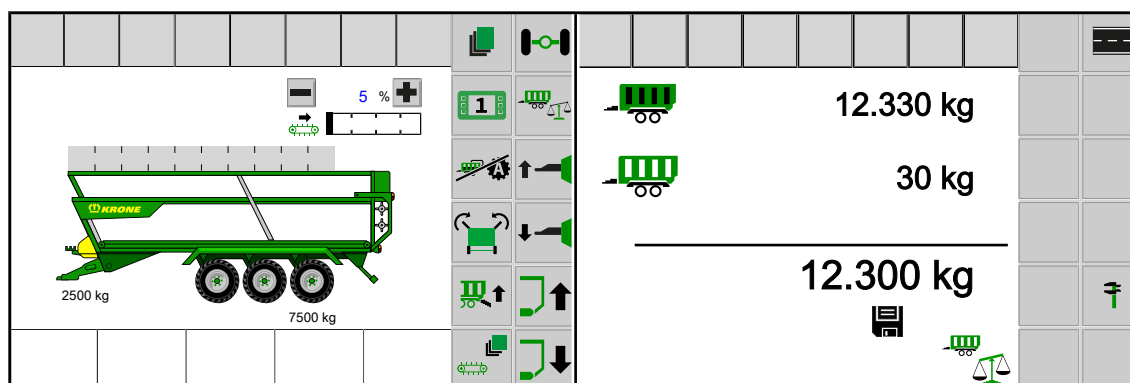
- ✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně 1 minuta.
- ✓ **U varianty „Osa Tridem“:** Před vykládkou spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.
- ▶ Přepravník vyložte.
- ▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádi) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.
- ▶ **U varianty „Osa Tridem“:** Po vykládce spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.
- ➔ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.
- ➔ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.
- ➔ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

14.10.3 Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Kalibrace vážicího zařízení se musí provést s minimální hmotností 8 tun. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", viz [Strana 171](#).

Kalibrace v režimu 2/3 "Vážicí zařízení ruční provoz"

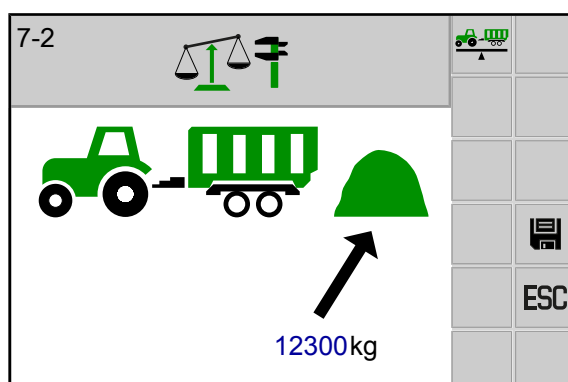
Kalibrace je integrovaná do procesu vážení. To znamená: Při vykládání se musí provést protivážení fůry předtím, než systém uloží do paměti hmotnost vykládky.



EQ000-101 / EQ000-116

- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.
- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla uložena a pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) je vyvolaná, viz [Strana 140](#).

- Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte



EQ000-117

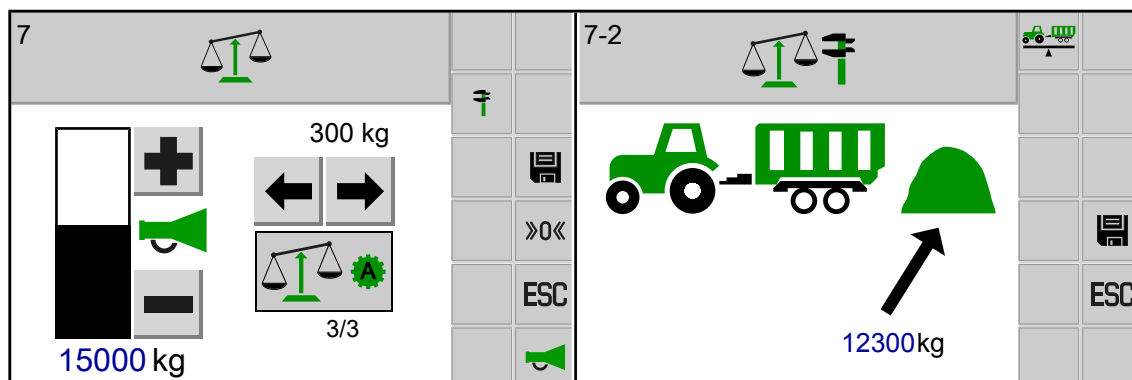
Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy", viz Strana 175 .
	Uložení do paměti	
ESC	Opuštění pracovní obrazovky	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se pracovní obrazovka "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

- ▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Na displej zapište a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

Kalibrace v režimu 3/3 "Vážicí zařízení automatický provoz"



EQ001-110 / EQ000-117

- ✓ Menu "Vážicí zařízení" je zobrazené, viz [Strana 171](#).

- ▶ Pro zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy".
	Uložení do paměti	
	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Úprava korekční hodnoty

- ▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Na displej zapište a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

>>>

- Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"
 [▶ 175]

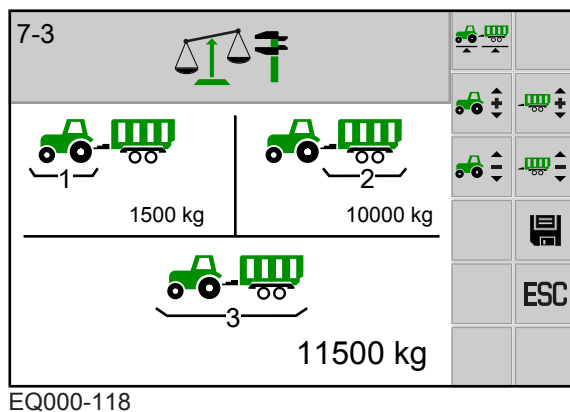
14.10.4 Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy"

- ✓ Hmotnost plného vozidla je uložena, viz [Strana 138](#).
- ▶ Přejedte k váze, zjistěte "zatížení na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížení nápravy (**hmotnost plného vozidla**)".
- ▶ Vyložte úplně stroj.
- ▶ Znovu jedte k váze, zjistěte "zatížení na kouli (**hmotnost prázdného vozidla**)" a "zatížení nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)" a hodnoty zapište.
- ▶ Zjistěte a zapište rozdíl mezi "zatížením na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- ▶ Zjistěte a zapište rozdíl mezi "zatížením nápravy (**hmotnost plného vozidla**)" a "zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- ▶ Zobrazení pracovní obrazovky, viz [Strana 135](#).
- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)

stiskněte .

- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

- ▶ Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy" stiskněte .



Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

Kalibrace zatížení nápravy (2)

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Kalibrace zatížení na kouli (1)

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

14.11 Obsluha oje

- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, viz [Strana 136](#).

- Po stisknutí symbolu  se na displeji symboly

 = zvednutí oje

 = spuštění oje

zobrazí.

14.11.1 Zvednutí oje

- Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly  a .

- ▶ Pro zvednutí oje stiskněte a přidržte .

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

14.11.2 Spuštění oje

- ▶ Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly  a .

- ▶ Pro spuštění oje dolů stiskněte a přidržte .

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

14.12 Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

14.13 Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

✓ Nakonfigurovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů, viz [Strana 177](#).

14.14 Vyvolání navigačního menu

- ▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

14.15 Vyvolání dalších funkcí

Vyvolání druhé strany

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vyvolání první strany

- ▶ Pro vyvolání předchozích funkcí stroje stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

14.16 Aktivování/deaktivování vykládací automatiky

Aktivování vykládací automatiky

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel na informační liště se přepne z  na .

S otevřením výklopné zádě se spustí vykládací automatika. Během vykládání jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- Řízená vlečená náprava se zablokuje.
- Ochrana proti podjetí se zvedne.
- Výklopná zád' se otevře.
- Vykládací jednotka jede dozadu.
- K tomu se zapne spěšný chod vykládací jednotky.

S ukončením vykládání (zavírání výklopné zádě) jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- Řízená vlečená náprava se uvolní.
- Vykládací jednotka popojede kousek vpřed.
- Výklopná zád' se zavře.
- Vykládací jednotka jede plně vpřed.
- K tomu se zapne spěšný chod vykládací jednotky.

Deaktivování vykládací automatiky

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel na informační liště se přepne z  na .

Všechny automaticky prováděné procesy při aktivované vykládací automatice se musí při zahájení resp. ukončení vykládání provádět manuálně.

14.17 Otevření/zavření krytu nákladního prostoru

Otevření

- ▶ Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt nákladního prostoru otevřený.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel ve stavovém řádku se změní z  na .

Zavření

- ▶ Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt nákladního prostoru zavřený.
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .
- ➔ Ukazatel ve stavovém řádku se změní z  na .

14.18 Sklopení/vyklopení ochrany proti podjetí dolů/nahoru

Vyklopení nahoru

- ▶  držte stisknuté, dokud není ochrana proti podjetí vyklopená nahoru.

⇒ Zobrazí se symbol .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

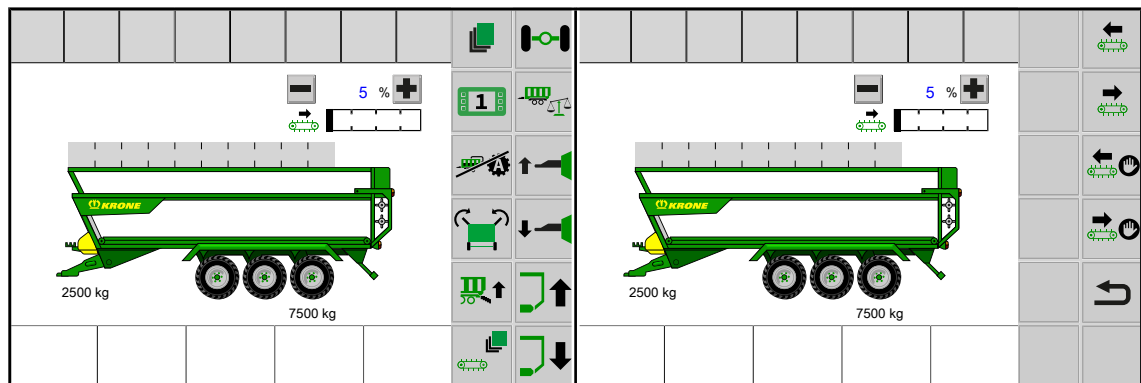
Sklopení dolů

- ▶  držte stisknuté, dokud není ochrana proti podjetí sklopená dolů.

⇒ Zobrazí se symbol  .

➡ Ukazatel se přepne z  na .

14.19 Ovládání vykládací jednotky



EQ000-112 / EQ000-113

► Po stisknutí symbolu  se na displeji symboly

 = vykládací jednotka zpětný chod

 = vykládací jednotka chod vpřed

 = Vypnutí vykládací jednotky

 = rychlý běh zpětný chod

 = rychlý běh chod vpřed

 = vykládací jednotka zpětný chod v ručním provozu

 = vykládací jednotka chod vpřed v ručním provozu

zobrazí.

14.19.1 Zapnutí/vypnutí vykládací jednotky zpětný chod

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly , ,  a .

- ▶ Pro zapnutí zpětného chodu vykládací jednotky stiskněte .
- ➔ Vykládací jednotka jede dopředu.

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Vykládací jednotka se zastaví.

Zapnutí rychlého běhu

- ▶ Pro zapnutí rychlého běhu zpětného chodu stiskněte .

14.19.2 Zapnutí/vypnutí vykládací jednotky chod vpřed

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Zobrazí se symboly , ,  a .

- ▶ Pro zapnutí chodu vykládací jednotky vpřed stiskněte .
- ➔ Vykládací jednotka jede dozadu.

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Vykládací jednotka se zastaví.

Zapnutí rychlého běhu

- ▶ Pro zapnutí rychlého běhu chdu vpřed stiskněte .

Nastavení rychlosti vykládací jednotky chod vpřed

Rychlost chodu vykládací jednotky vpřed lze nastavit stisknutím modré hodnoty nebo stisknutím plus/mínus.

Prostřednictvím hodnoty

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
- ➔ Otevře se vstupní okno.

Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Pomocí plus/mínus

- Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- Pro snížení hodnoty stiskněte .

14.19.3 Ovládání vykládací jednotky zpětný chod v ručním provozu

- Stiskněte .
- ➔ Zobrazí se symboly , ,  a .
- Pro ovládání vykládací jednotky zpětný chod v ručním provozu přidrže stisknuté .

14.19.4 Ovládání vykládací jednotky chod vpřed v ručním provozu

- Stiskněte .
- ➔ Zobrazí se symboly , ,  a .
- Pro ovládání vykládací jednotky chod vpřed v ručním provozu přidrže stisknuté .

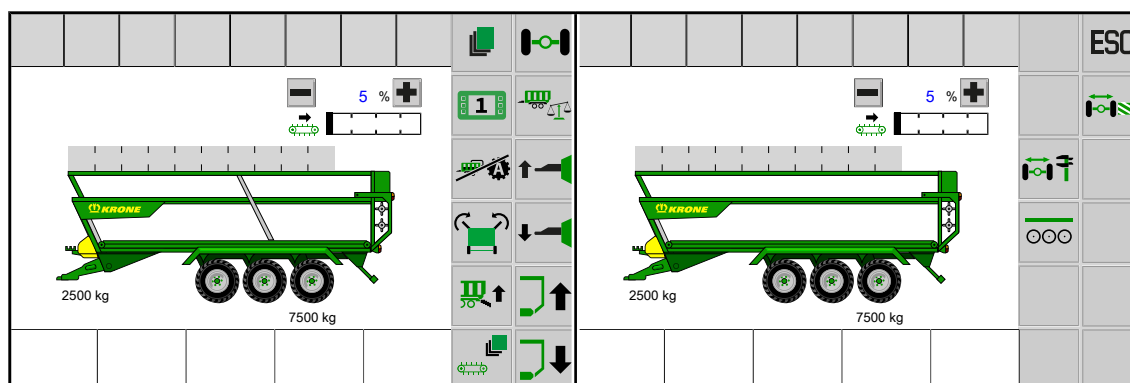
14.20 Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“

VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, viz [Strana 212](#).
- Zobrazení obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, viz [Strana 136](#).



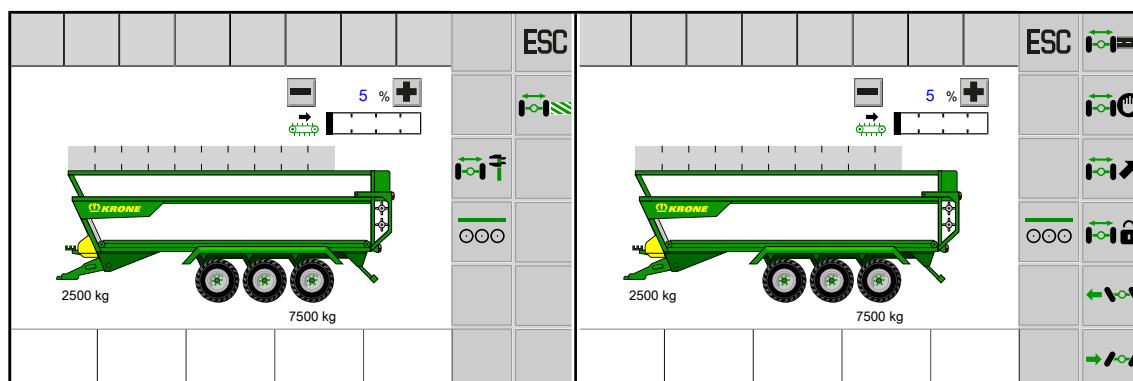
EQG000-087

► Stiskněte .

➔ Zobrazí se pracovní obrazovka "Elektronické nucené řízení".

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zavře zobrazené menu.	
	Nucené řízení polní režim	Přepne na "Nucené řízení polní režim", viz Strana 153 .
	Kalibrace jízdy v přímém směru	Přepne na „Kalibrace jízdy v přímém směru“, viz Strana 155 .
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 137
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 137

14.20.1 Nucené řízení polní režim



EQG000-088

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“, viz [Strana 151](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Nucené řízení polní režim" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	- Přepne na "Elektronické nucené řízení" - Přepnutí do silničního provozu nuceného řízení	
	Nucené řízení "Ruční provoz"	Kola zůstávají v nastavené poloze a nenásledují stopu traktoru.
	Nucené řízení na svahu	Kola následují stopu traktoru se změněným úhlem rejdu.
	Uzamknutí nuceného řízení	Kola se podle polohy při jízdě narovnají pro přímou jízdu, a potom již nenásledují stopu traktoru.
	Nastavení úhel rejdu doleva	
	Nastavení úhlu rejdu doprava	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 137
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 137
	Zavře zobrazené menu.	

Nucené řízení Ruční provoz

- ▶ Stiskněte .
⇒ Tlačítko bliká.
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

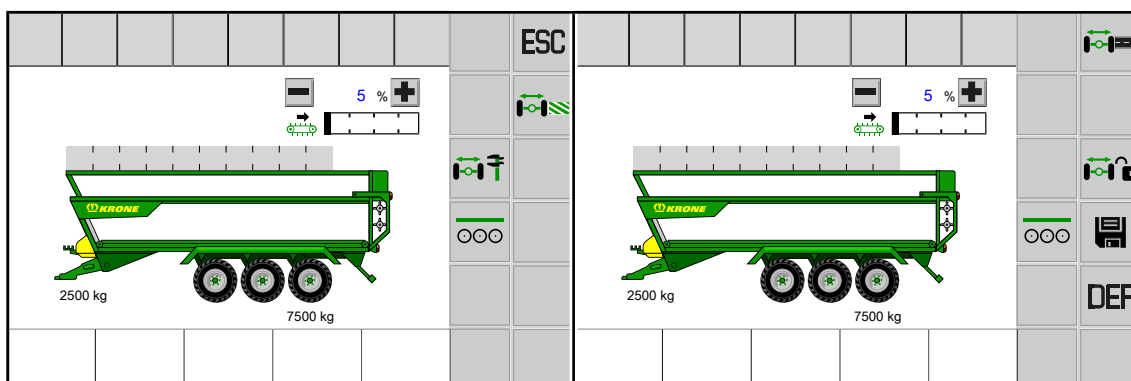
Nucené řízení na svahu

- ▶ Pro aktivování nuceného řízení na svahu stiskněte .
- ⇒ Tlačítko bliká.
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

Uzamknutí nuceného řízení

- ▶ Pro uzamknutí nuceného řízení stiskněte .
- ⇒ Tlačítko bliká.

14.20.2 Kalibrace jízdy v přímém směru



EQG000-089

✓ Je zobrazena pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“, viz [Strana 151](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Kalibrace jízdy v přímém směru" stiskněte

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, viz Strana 137
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, viz Strana 137
	Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení“	Přepne na pracovní obrazovku „Elektronické nucené řízení“, viz Strana 151 .
	Pracovní obrazovka "Silniční provoz nuceného řízení"	Přepnutí do silničního provozu nuceného řízení, viz Strana 151
	"Řízená vlečená náprava"	Přepne na "řízenou vlečenou nápravu".
	Opustit menu bez uložení do paměti	
	Uložit kalibraci	
	Resetování na výrobní nastavení	

Kalibrace soupravy traktoru pro jízdu v přímém směru

- ▶ Stiskněte .
- ▶ Jeďte soupravou traktoru rovně rychlostí nižší než 5 km/h, dokud není transportní vozíkovně za traktorem.
- ▶ Pro uložení kalibrace stiskněte .
- ▶ Pro neuložení kalibrace stiskněte .
- ▶ Pro zobrazení výrobního nastavení stiskněte **DEF**.

UPOZORNĚNÍ

Pokud nelze kalibraci uložit do paměti, musí se nastavit spojovací táhlo.

14.21 Zvednutí/snížení oje

Zvednout

- ▶ Pro zvednutí oje stiskněte a přidržte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

Spustit dolů

- ▶ Pro spuštění oje dolů stiskněte a přidržte .
- ⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle oje.

14.22 Otevření/zavření výklopné zádě při aktivované vykládací automatice

Otevření

- ✓ Vykládací automatika je aktivovaná, viz [Strana 147](#).
- ▶ Pro otevření výklopné zádě stiskněte .
- ➔ Řízená vlečená náprava se zablokuje.
- ➔ Ochrana proti podjetí se zvedne.
- ➔ Výklopná záď se otevře.
- ➔ Vykládací jednotka jede dozadu.
- ➔ K tomu se zapne spěšný chod vykládací jednotky.

Zavření

✓ Vykládací automatika je aktivovaná, viz Strana 147.

► Pro zavření výklopné zádí stiskněte .

➔ Řízená vlečená náprava se uvolní.

➔ Výklopná zád' se zavře.

➔ Vykládací jednotka jede dopředu.

➔ K tomu se zapne spěšný chod vykládací jednotky.

14.23 Otevřen/zavření výklopné zádí při deaktivované vykládací automatice

Otevření

✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, viz Strana 148.

► Stiskněte  na 3 sekundy.

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle výklopné zádí.

➔ Výklopná zád' je zcela otevřená.

Zavření

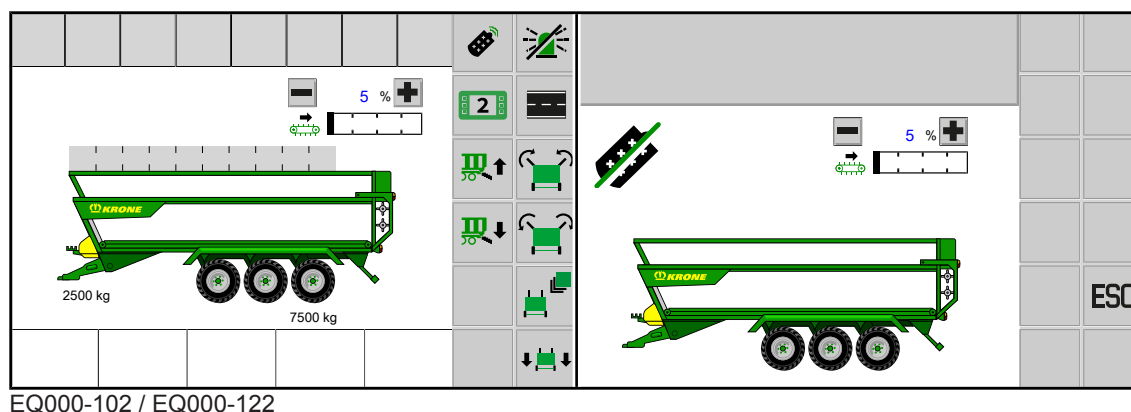
✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, viz Strana 148.

► Stiskněte  na 3 sekundy.

⇒ Symbol  se zobrazí na pracovní obrazovce vedle výklopné zádí.

➔ Výklopná zád' je zcela zavřená.

14.24 Pracovní obrazovka „Dálkové ovládání rádiem“



Zobrazení pracovní obrazovky "Dálkové ovládání rádiem"

✓ Zobrazí se druhá stránka pracovní obrazovky, viz [Strana 147](#).

► Pro zobrazení pracovní obrazovky "Dálkového ovládání rádiem" stiskněte



➔ Dálkové ovládání rádiem je povoleno pro obsluhu.

Nastavení rychlosti vykládací jednotky chod vpřed

► Pro zvýšení rychlosti stiskněte



► Pro snížení rychlosti stiskněte



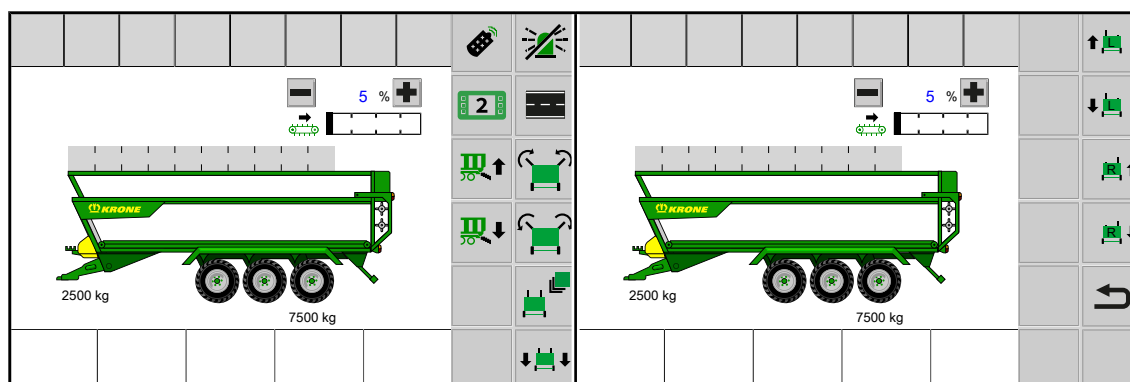
► Pro opuštění pracovní obrazovky „Dálkové ovládání rádiem“ dálkové ovládání rádiem

vypněte a poté stiskněte



➔ Nastavení se automaticky uloží do paměti.

14.25 Ovládání zvýšení ložného prostoru



EQ000-123 / EQ000-124

► Po stisknutí symbolu  se na displeji symboly



= levé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru



= levé zvýšení ložného prostoru sjet dolů



= pravé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru



= pravé zvýšení ložného prostoru sjet dolů

zobrazí.

14.25.1 Právé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů

Vyjet nahoru

- ▶ Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly , ,  a .

- ▶ Pro vyjetí pravého ložného prostoru nahoru stiskněte .

Sjet dolů

- ▶ Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly , ,  a .

- ▶ Pro sjetí pravého ložného prostoru dolů stiskněte .

14.25.2 Levé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů

Vyjet nahoru

- ▶ Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly , ,  a .

- ▶ Pro vyjetí levého ložného prostoru nahoru stiskněte .

Sjet dolů

- ▶ Stiskněte .

⇒ Zobrazí se symboly , ,  a .

- ▶ Pro sjetí levého ložného prostoru dolů stiskněte .

14.26 Zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů

Vyjet nahoru

- ▶ Pro vyjetí ložného prostoru nahoru stiskněte .

Sjet dolů

- Pro sjetí ložného prostoru dolů stiskněte .

14.27 Ovládání stroje joystickem

14.27.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Pomocné funkce	Funkce
	Otevření výklopné zádi
	Zavření výklopné zádi
	Zvednutí oje 1
	Spuštění oje 1
	Zvednutí oje 2
	Spuštění oje 2
	Skupina pracovních světlometů 1 zapnutá
	Skupina pracovních světlometů 2 zapnutá
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy 1
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy 2
	Zapnutí vykládací jednotky zpětný chod
	Zapnutí vykládací jednotky chod vpřed
	Zvýšení rychlosti vykládací jednotky

Pomocné funkce	Funkce
	Snížení rychlosti vykládací jednotky
	Zavření krytu ložného prostoru
	Otevření krytu ložného prostoru
	Výstražný majáček zap/vyp
	Vyklopení ochrany proti podjetí nahoru
	Sklopení ochrany proti podjetí dolů
	Zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru
	Zvýšení ložného prostoru sjet dolů
	Zvýšení ložného prostoru vlevo vyjet nahoru
	Zvýšení ložného prostoru vlevo sjet dolů
	Zvýšení ložného prostoru vpravo vyjet nahoru
	Zvýšení ložného prostoru vpravo sjet dolů

INFO

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

14.27.2 Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary)

INFO

Pokud má být joystick na traktoru obsazen funkcemi z obslužného terminálu, musí být vybaven funkcemi AUX.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu nebo traktoru.

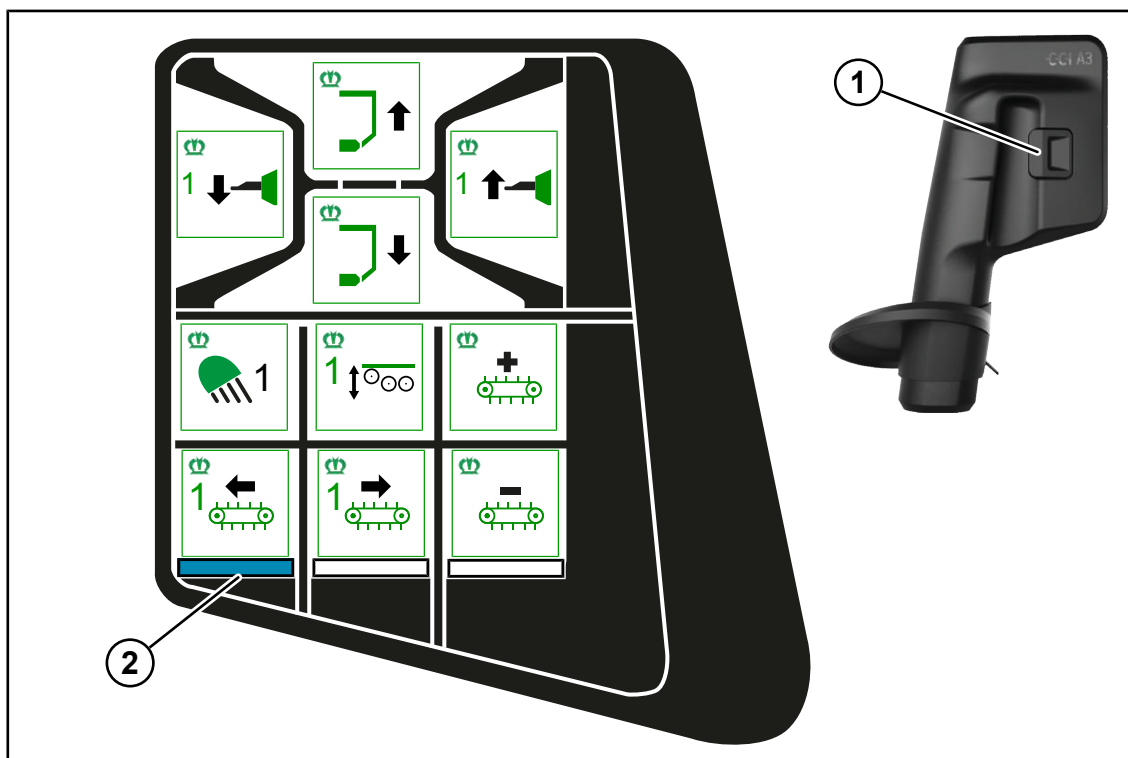
INFO

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

Doporučené obsazení joysticku AUX CCI A3

Úroveň obsluhy 1

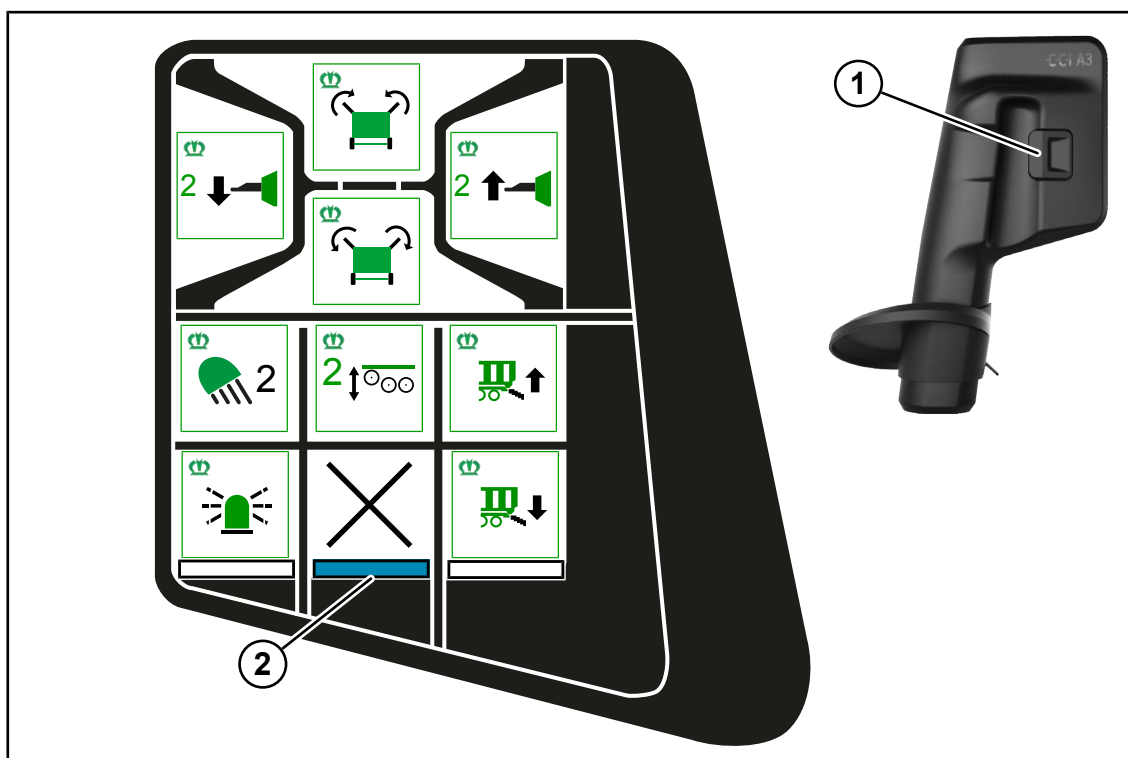


EQ000-172

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 1 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

Úroveň obsluhy 2

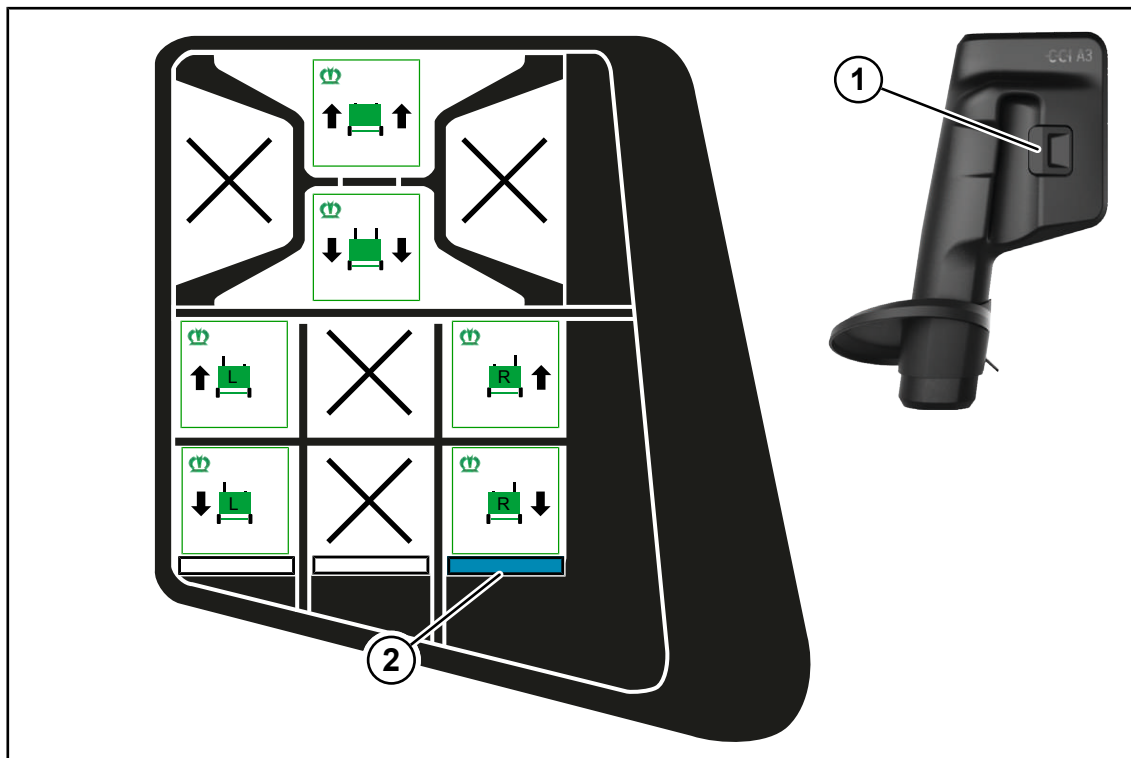


EQ000-173

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 2 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

Úroveň obsluhy 3



EQ000-174

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 3 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

15 Terminál – menu

15.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
2 		Vykládací automatika, viz Strana 169
7 		Vážicí zařízení, viz Strana 171
	7-2	Kalibrace vážicího zařízení, viz Strana 171
	7-3	Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy, viz Strana 175
8 		Pracovní světlomety, viz Strana 176
9 		Řízená vlečená náprava, viz Strana 180
10 		Dávkovací válce, viz Strana 181
11 		Šoupátko zrní, viz Strana 182
13 		Čítač, viz Strana 183
	13-1 	Čítač zákazníka viz Strana 184
	13-2 	Celkový čítač, viz Strana 187
14 		ISOBUS, viz Strana 189
	14-1 	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), viz Strana 189

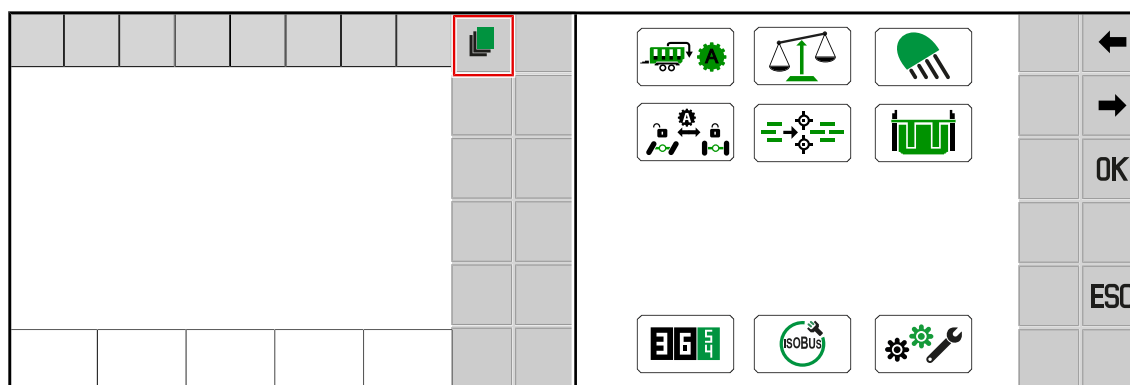
Menu	Podmenu	Označení
	14-2 	Diagnostika dat TECU, viz Strana 190
	14-3 	Konfigurace hlavního okna, viz Strana 192
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz Strana 195
	14-5 	SmartConnect, viz Strana 195
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz Strana 196
15 		Nastavení, viz Strana 197
	15-1 	Test senzorů, viz Strana 198
	15-2 	Test aktorů, viz Strana 201
	15-3 	Informace o softwaru, viz Strana 205
	15-4 	Seznam chyb, viz Strana 206
	15-7 	Maximální rychlost vykládací jednotky, viz Strana 207
	15-9 	Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu, viz Strana 209

15.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

15.3 Zobrazení navigačního menu



EQ000-718 / EQ000-111

► Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 2 "Vykládací automatika", viz Strana 169
	Menu 7 "Vážicí zařízení", viz Strana 171
	Menu 8 "Pracovní světlomety", viz Strana 176
	Menu 9 "Řízená vlečená náprava", viz Strana 180
	Menu 10 "Dávkovací válce", viz Strana 181
	Menu 11 "Šoupátko zrní", viz Strana 182
	Menu 13 "Čítače", viz Strana 183
	Menu 14 "ISOBUS", viz Strana 189
	Menu 15 "Nastavení", viz Strana 197

15.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál"

Pomocí vedlejších tlačítek

- Pro volbu menu tiskněte tlačítka vedle  nebo , dokud není zvoleno požadované menu.

⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.

- Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle .

- ➔ Menu se otevře.

INFO

U varianty „Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. ) na displeji.
- ➔ Menu se otevře.

Opustit menu

- ▶ Stiskněte  nebo vedlejší tlačítko.
- ➔ Menu se zavře.

15.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

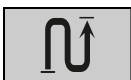
Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím , příp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
 - ⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/2	Jednoduchá vykládka	Je-li aktivovaná vykládací automatika, musí být rychlost jízdy a rychlost vykládací jednotky přizpůsobeny jízdni úrovni vykládky.
 Režim 2/2	Vykládka na jízdni úrovni	✓ Jízdni úroveň výška je nastavena, viz Strana 171 . Je-li aktivovaná vykládací automatika, systém přizpůsobí rychlost vykládací jednotky jízdni úrovni vykládky a rychlosti jízdy.

Vybrat lze jeden ze 2 režimů pro řízenou vlečenou nápravu:

Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/2	Zablokování řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automatice systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu.
 Režim 2/2	Neblokování řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automatice systém nezablokuje řízenou vlečenou nápravu.

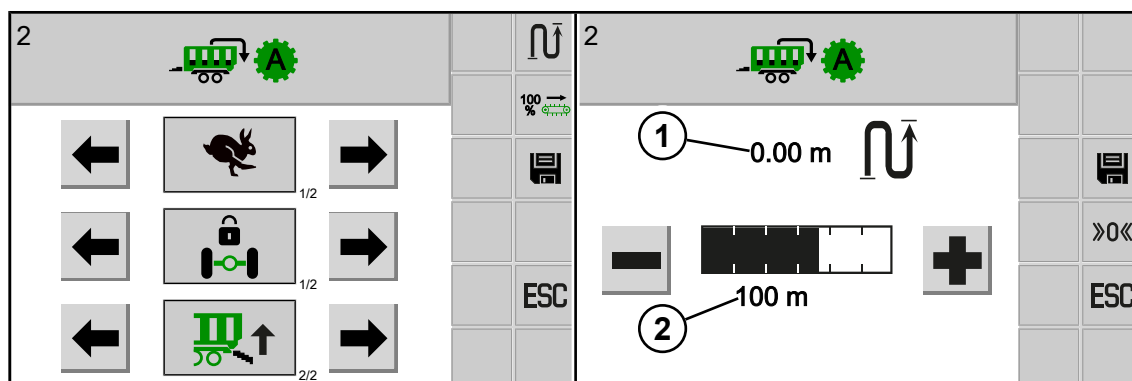
Lze volit mezi 2 režimy ochrany proti podjetí:

Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/2	Najetí ochrany proti podjetí	Při aktivované vykládací automatice systém ochranu proti podjetí najede.
 Režim 2/2	Ochranu proti podjetí nenajíždějte	Při aktivované vykládací automatice systém ochrany proti podjetí nenajede .

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, [viz Strana 169](#).

15.7.1 Menu "Jízdní úroveň vykládky"



EQ000-125 / EQ000-126

- Je zobrazeno menu „Vykládací automatika“, viz [Strana 169](#).

► Otevření menu. Stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Jízdní úroveň vykládky".

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Ujetá jízdní úroveň	
2	Jízdní úroveň vykládky	Nastavitelné rozmezí hodnot: 10 až 150

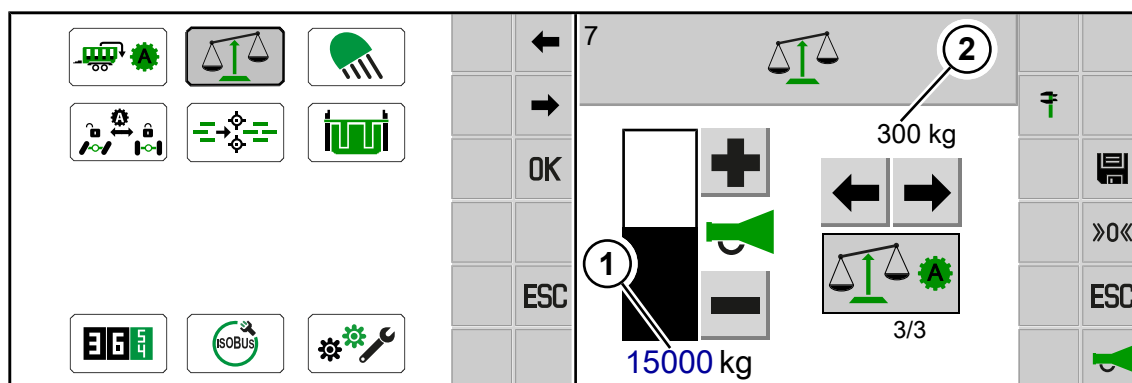
► Zvýšení nebo snížení hodnoty, viz [Strana 168](#).

► Pro vyresetování ujeté jízdní úrovně (1) stiskněte .

► Pro převzetí ujeté jízdní úrovně (1) jako jízdní úrovně vykládky (2) stiskněte .

15.8 Menu 7 "Vážicí zařízení"

V tomto menu se může nastavit hmotnost nákladu, vynulovat náklad, aktivovat resp. deaktivovat výstražné hlášení pro náklad.



EQG000-072

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Hmotnost nákladu	Maximální hmotnost nákladu před zobrazením výstražného hlášení. Nastavitelná hodnota
»0«	Vynulovat nakládku	Aktuální náklad (2) se nastaví na nulu.
	Aktivování výstražného hlášení	Lze aktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji zobrazí výstražné hlášení.
	Deaktivování výstražného hlášení	Lze deaktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji nezobrazí žádné výstražné hlášení.
	Zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení"	

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Aktivování výstražného hlášení

► Stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivování výstražného hlášení

- Stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vynulovat nákladku

- Stiskněte  na cca 3 sekundy.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze 3 režimů:

Symbol	Význam
 Režim 1/3	Vážicí zařízení deaktivované
 Režim 2/3	Vážicí zařízení ruční provoz
 Režim 3/3	Vážicí zařízení automatický provoz

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, [viz Strana 169](#).

Nastavení hmotnosti nákladu

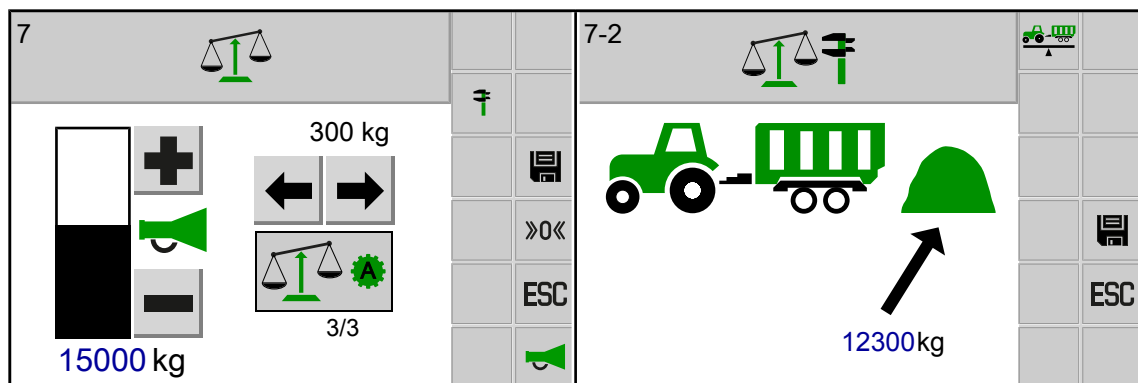
INFO

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, [viz Strana 44](#).

- Změna hodnoty, [viz Strana 168](#).

15.8.1 Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Kalibrace vážicího zařízení se musí provést s minimální hmotností 8 tun. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", [viz Strana 171](#).



EQ001-110 / EQ000-117

✓ Menu "Vážicí zařízení" je zobrazené, viz [Strana 171](#).

► Pro zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte



Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy".
	Uložení do paměti	
	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

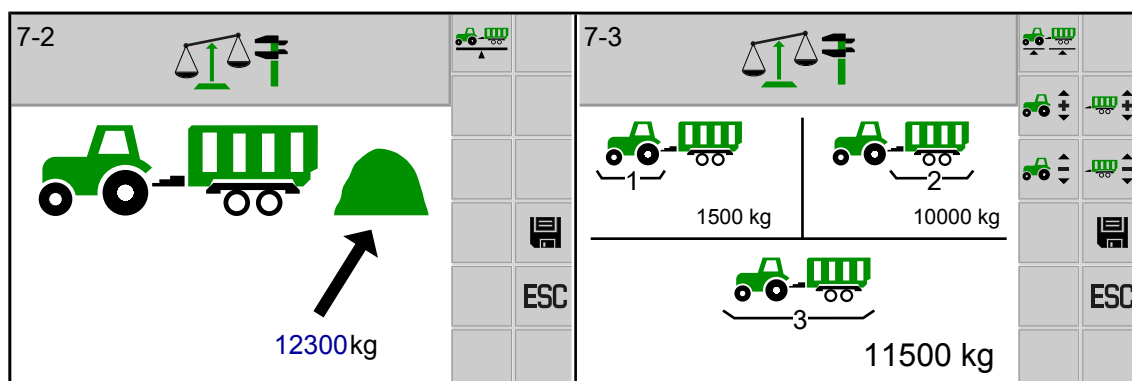
Úprava korekční hodnoty

- Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- Na displej запиšte a potvrďte zapsanou hmotnost vykládky.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Vypočte se a uloží příslušná opravná hodnota.

>>>

Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"
[175]

15.8.2 Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"



EQ001-117 / EQ000-118

✓ Je zobrazeno menu "Kalibrace vážicího zařízení", viz [Strana 173](#).

► Pro zobrazení menu "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"

stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení menu "Kalibrace vážicího zařízení"	Zobrazí se menu "Kalibrace vážicího zařízení", viz Strana 173 .
	Zvýšení zatížení nápravy	
	Snížení zatížení nápravy	
	Zvýšení zatížení na kouli závěsného zařízení	
	Snížení zatížení na kouli závěsného zařízení	
	Uložení do paměti	
	Opustit menu	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se menu "Vážicí zařízení".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

Kalibrace zatížení nápravy (2)

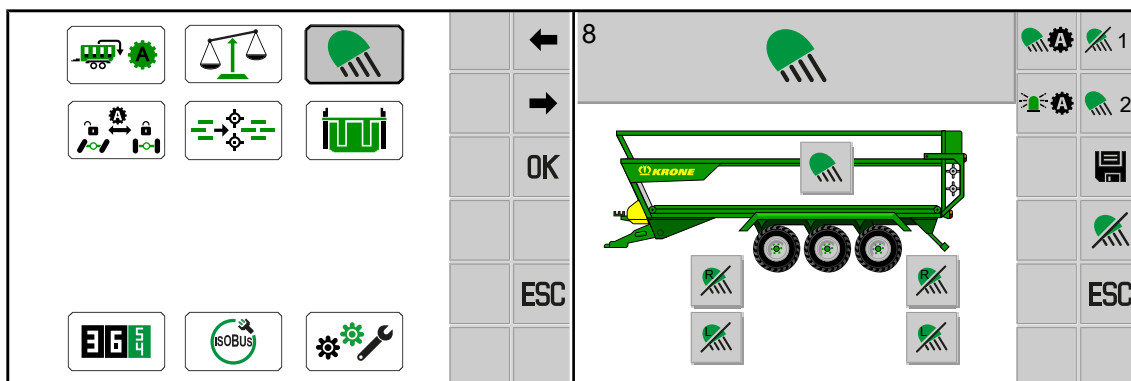
- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Kalibrace zatížení na kouli (1)

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

15.9 Menu 8 "Pracovní světlomety"

V tomto menu lze nakonfigurovat pracovní světlomety, aktivovat/deaktivovat automatický provoz řídicí jednotky T-ECU pro pracovní světlomety a výstražný majáček.



EQG000-073

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Displej zobrazuje menu "Pracovní světlomety".

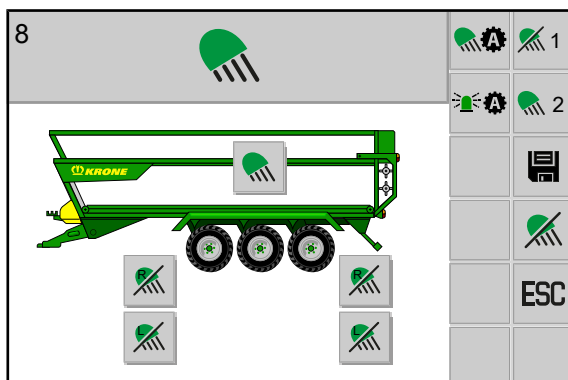
15.9.1 Konfigurace skupiny pracovních světlometů

V tomto menu je konfigurován status jednotlivých pracovních světlometů ve skupině pracovních

světlometů 1 () a ve skupině pracovních světlometů 2 (). Konfigurace znamená:

Které pracovní světlomety mají při zapnutí aktivované skupiny pracovních světlometů svítit?

Skupiny pracovních světlometů se zapínají resp. vypínají ve stavovém řádku (viz [Strana 123](#)).



EQG000-074

Je vyvoláno menu "Pracovní světlomety", viz [Strana 176](#).

Aktivování skupiny pracovních světlometů

► Pro aktivování skupiny pracovních světlometů 1 stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

► Pro aktivování skupiny pracovních světlometů 2 stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Konfigurace svícení pracovních světlometů jedné skupiny

- ✓ Aktivovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů.
- ▶ Poklepáním zapnete nebo vypnete jednotlivé pracovní světlomety.
- ▶ Pro uložení konfigurace stiskněte .
- ➔ Při zapnutí skupiny pracovních světlometů se rozsvítí pracovní světlomety, které jste zde určili.

Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

- ▶ Pro zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů, viz [Strana 146](#).

15.9.2 Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů

Pokud má řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici údaje k osvětlení, lze pracovní světlomet stroje z traktoru zapínat a vypínat v režimu "Automatické pracovní světlomety". Pracovní světlomet lze zapínat a vypínat i manuálně.

Aktivovat

- ✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.
- ▶ Pro aktivování automatických pracovních světlometů stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

- ▶ Pro deaktivování automatických pracovních světlometů stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

15.9.3 Aktivování/deaktivování výstražného majáčku

Pokud má řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici údaje k osvětlení, lze výstražný majáček stroje z traktoru zapínat a vypínat v režimu "Automatický výstražný majáček". Výstražný majáček se může zapnout a vypnout také manuálně.

Aktivovat

- ✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.
- ▶ Pro aktivování automatického výstražného majáčku stiskněte .
- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

- ▶ Pro deaktivování automatického výstražného majáčku stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

15.9.4 Aktivace/deaktivace automatiky pracovních světlometů při couvání

Má-li řídicí jednotka traktoru (T-ECU) k dispozici data o osvětlení a směru jízdy, může být pracovní světlomet v režimu „Automatika pracovního světlometu při couvání“ traktorem zapínána a vypínána. Pracovní světlomet může být také zapínán a vypínán manuálně.

Aktivace

- ✓ Řídicí jednotka traktoru (T-ECU) poskytuje údaje k osvětlení.
- ✓ Obrysová světla traktoru jsou zapnutá.
- ✓ Stroj se nachází v nakládacím nebo vykládacím režimu, viz [Strana 135](#).

- ▶ Pro aktivaci automatiky pracovních světlometů pro couvání stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivace

- ▶ Pro deaktivaci automatiky pracovních světlometů při couvání stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

15.9.5 Aktivace/deaktivace automatiky pracovních světlometů sběrače

U provedení „Automatika pracovního světlometu pro sběrač“

Je-li zabudován pracovní světlomet pro sběrač, pak tento může být zapínán automaticky při poklesu sběrače a po vyzvednutí sběrače opět vypínán.

Aktivace

- ✓ Pracovní světlomet sběrače je zabudován.
- ✓ Stroj se nachází v nakládací oblasti, viz [Strana 135](#).

- ▶ Pro aktivaci automatiky pracovních světlometů sběrače stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivace

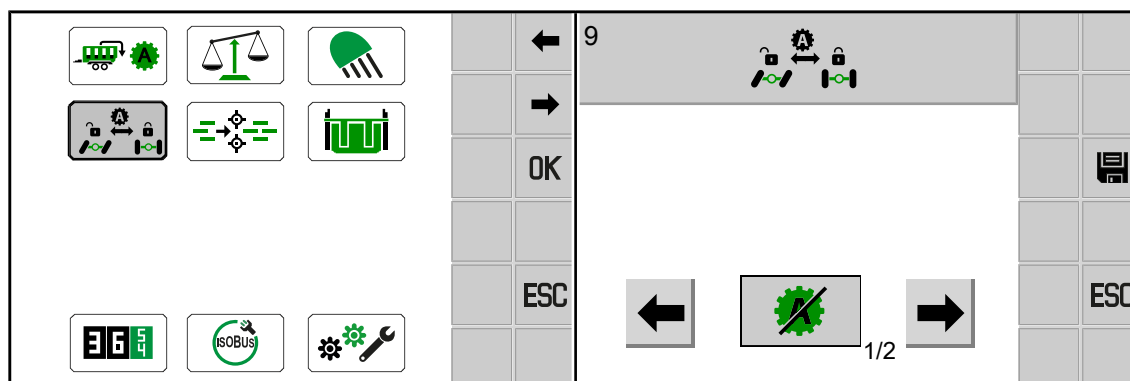
► Pro deaktivaci automatiky pracovních světlometů stiskněte .

➔ Ukazatel se přepne z  na .

15.10 Menu 9 "Řízená vlečená náprava"

V tomto menu lze nastavit, zda a od jaké rychlosti při jízdě vpřed se má řízená vlečená náprava automaticky systémem zablokovat/uvolnit.

✓ Řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě vpřed.



EQG000-075

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Otevření menu. Stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Řízená vlečená náprava".

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

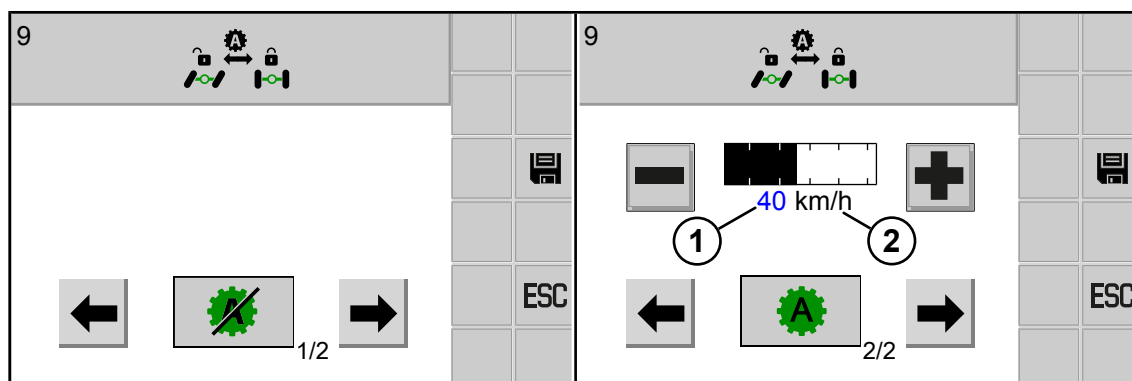
Vybírat lze ze dvou režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Řízená vlečená náprava OFF	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je deaktivované.
	Řízená vlečená náprava ON	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je aktivované, viz Strana 181 .

Změna režimu

► Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 169](#).

15.10.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy



EQG000-091

Oblast zobrazení

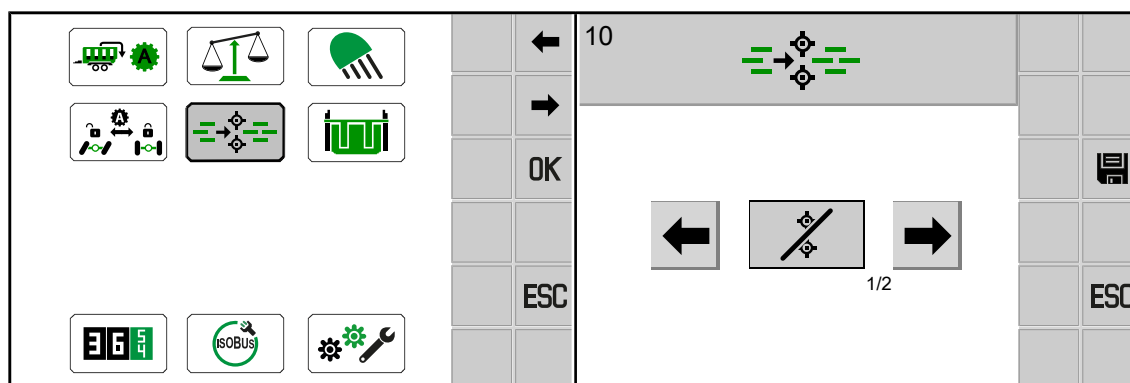
Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Rychlost	- Nastavená rychlost při jízdě vpřed, od které systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu. - Pokud se tato rychlost docílí resp. překročí, systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu - Pokud se tato rychlost nedocílí resp. je nižší, systém uvolní řízenou vlečenou nápravu
(2)	Jednotka	Jednotka podle nastaveného systému jednotek

Nastavení rychlosti pro zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

- ✓ Zvolen je režim .
- Stiskněte  resp. , dokud nenastavíte požadovanou rychlost.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál a hodnota je uložena.

15.11 Menu 10 "Dávkovací válce"

U provedení „Dávkovací válce“: V tomto menu lze aktivovat/deaktivovat dávkovací válce.



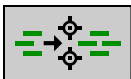
EQ000-111 / EQ000-130

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Dávkovací válce".

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

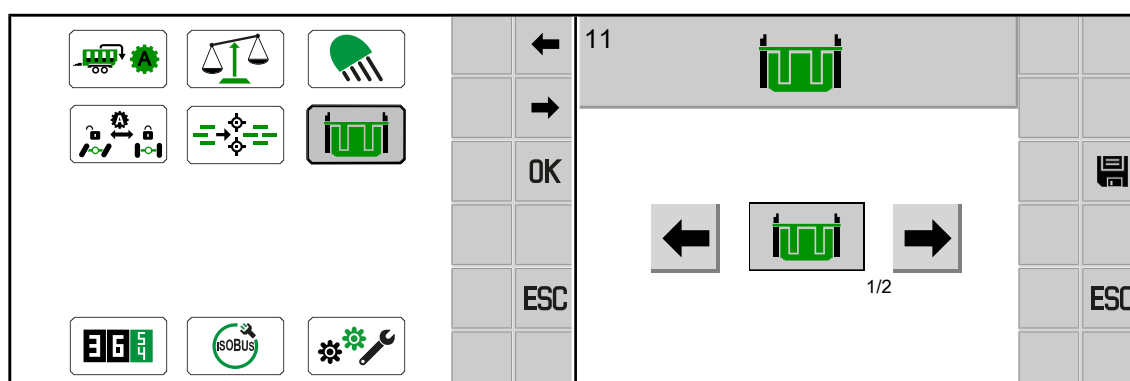
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Dávkovací válce deaktivovány	Vykládací jednotka může jet dozadu bez otáček na dávkovacích válcích.
	Dávkovací válce aktivovány	Vykládací jednotka může jet dozadu pouze s otáčkami na dávkovacích válcích.

Změna režimu

► Vyzvolání a uložení režimu, viz [Strana 169](#).

15.12 Menu 11 "Šoupátko zrní"

V tomto menu lze aktivovat/deaktivovat šoupátko zrní.



EQ000-111 / EQ000-131

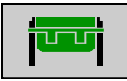
✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Šoupátko zrní".

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

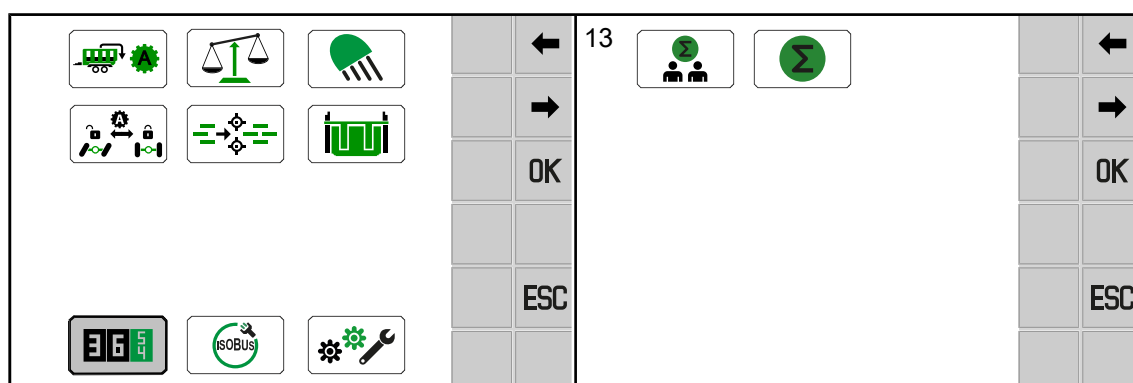
Vybírat lze ze dvou režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šoupátko zrní zavřené	Vykládací jednotka může jet dozadu pouze s otevřenou výklopnou zádí.
	Šoupátko zrní otevřené	Vykládací jednotka může jet dozadu také se zavřenou výklopnou zádí. Rychlost vykládací jednotky se sníží na max. 30 %.

Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 169](#).

15.13 Menu 13 "Čítače"



EQG000-076

- ✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

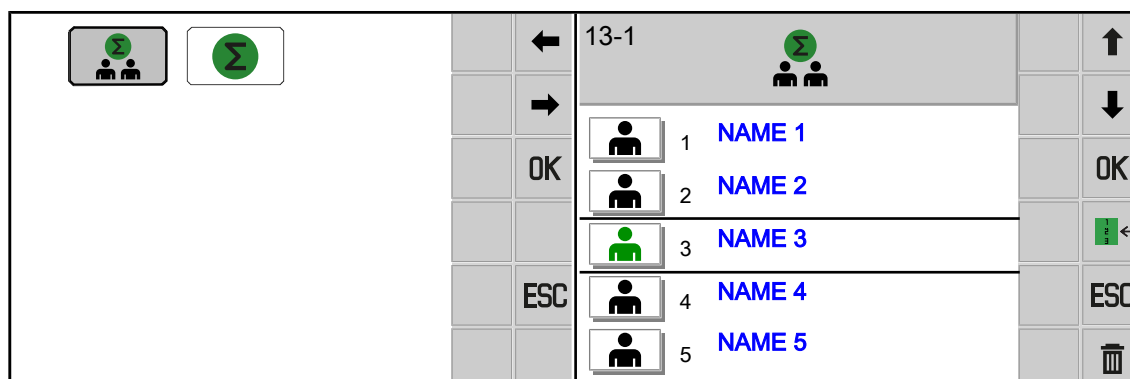
- Pro otevření menu stiskněte .

- ➔ Na obrazovce se zobrazí menu „Čítač“.

Menu "Čítače" je rozděleno na tato podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
13 		Čítač, viz Strana 183
	13-1 	Čítač zákazníka viz Strana 184
	13-2 	Celkový čítač, viz Strana 187

15.13.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-116

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," viz [Strana 183](#).► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač zákazníka	- Čítače zákazníků 1 až 20. - Aktivovaný čítač zákazníka () je zobrazen zeleně. - Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma liniemi. - Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. - Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. - Klepnutím na symbol se vyvolá detailní čítač, viz Strana 185.

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit detailní čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.
	Vymazání čítače zákazníka	Vymaže vybraný čítač zákazníka.

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Změna jména čítače zákazníka

► Klepněte na "Jméno".

- ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Aktivování čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte **↑** resp. **↓**.
- ▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.
- ⇒ Nově aktivovaný čítač zákazníka  je zobrazen zeleně.

15.13.1.1 Detailní čítač

13-1		 		13-1		 		
	1	NAME 1		NAME 3			1	
	2	NAME 2	OK		1	 h	5:15	OK
	3	NAME 3		 t	5.5			
	4	NAME 4	ESC					ESC
	5	NAME 5						

EQG000-084

Čítač zákazníka

Detailní čítač

Vyvolání detailního čítače

- ✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítač zákazníka".
- ▶ Pro vyvolání detailního čítače stiskněte **←**.

Vyvolání čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte **→**.

Tlačítka detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vynulování čítače zákazníka	Vynulování hodnot zvoleného čítače zákazníka.
	Deaktivovat čítač provozních hodin	Čas čítač provozních hodin se zastaví / má přestávku.
	Aktivování čítače provozních hodin	Čas čítač provozních hodin běží dál.

Opakující se symboly [viz Strana 165](#).

Oblast zobrazení podrobného čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace, viz Strana 184
	Čítač "celkového počtu fůr"	• Součet nákladů vozů
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost vážených nákladů.
	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač „množství silážního prostředku“	• Suma spotřebovaného množství silážního prostředku.

Aktivování čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

► Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .

► Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte .

➔ Nově aktivovaný čítač zákazníka  je zobrazen zeleně.

Změna jména čítače zákazníka

► Klepněte na "Jméno".

⇒ Otevře se vstupní okno.

► Pomocí bloku kláves zadejte jméno.

► Pro uložení jména do paměti stiskněte .

► Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte .

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

► Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .

► Stiskněte .

⇒ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.

⇒ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

Aktivování/deaktivování čítače provozních hodin

Aktivovat

► Stiskněte .

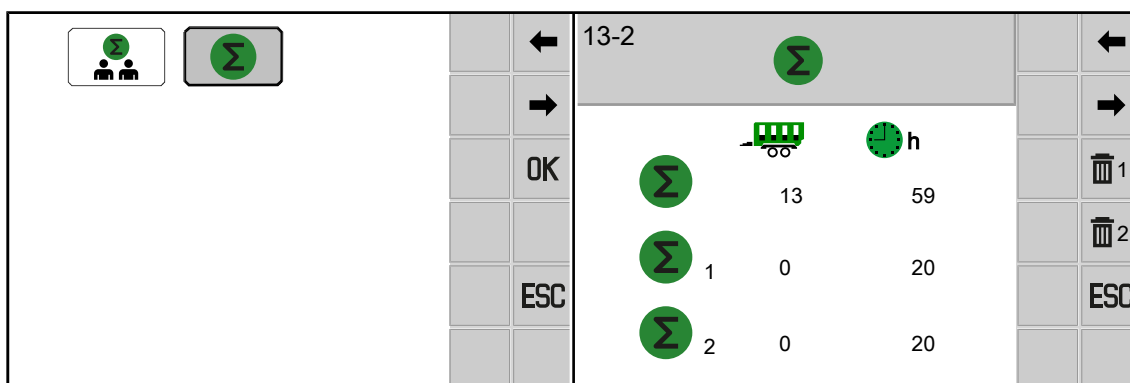
Ukazatel se přepne z  na .

Deaktivovat

► Stiskněte .

Ukazatel se přepne z  na .

15.13.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



EQ001-008 / EQ000-133

✓ Vyvoláno je hlavní menu 13 "Čítače", viz [Strana 183](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač "Celkový počet fůr"	
 h	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
 t	Čítač "Celková hmotnost"	Info: Tato informace je k dispozici teprve od roku výroby 2020/21. U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech fůr
	Celkový čítač	Nelze vymazat
	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

Tlačítka

Pomocí tlačítek na stranách terminálu lze ovládat tyto funkce:

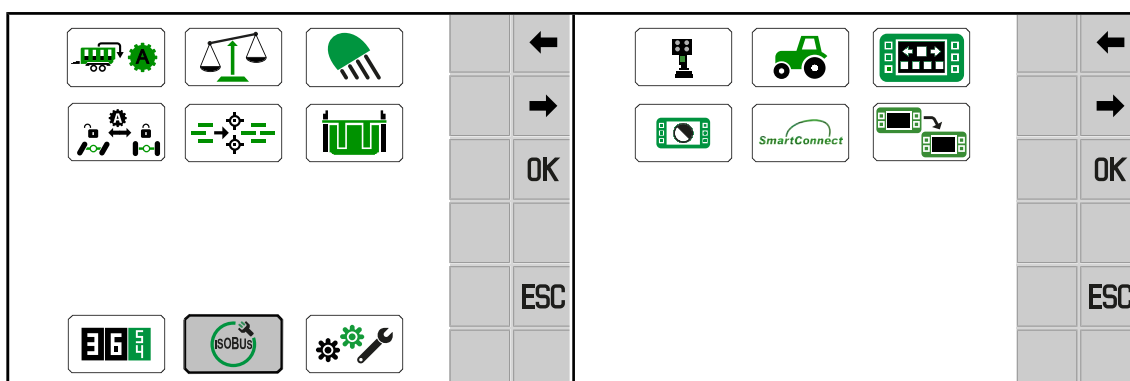
Symbol	Vysvětlení
	Vynulování sezónního čítače 1
	Vynulování sezónního čítače 2

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- Pro vynulování sezónního čítače 1, stiskněte  a držte.
- Pro vynulování sezónního čítače 2, stiskněte  a držte.

15.14 Menu 14 "ISOBUS"



EQG000-078

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

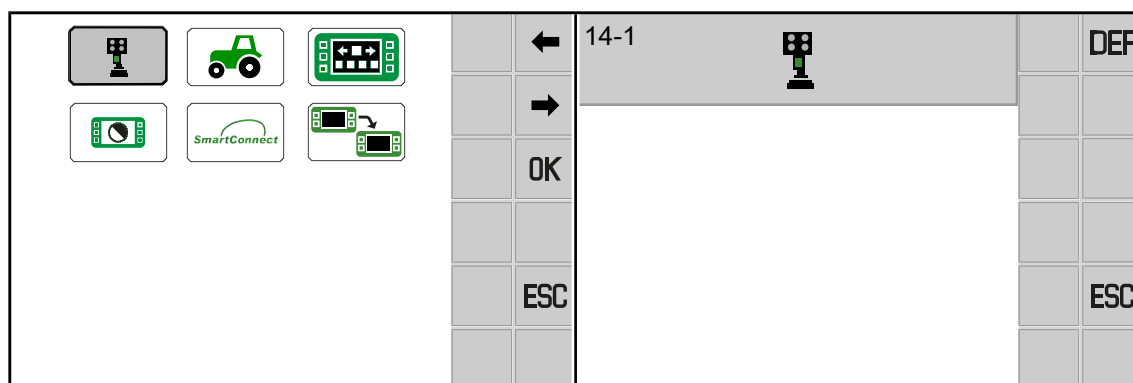
➔ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 		ISOBUS, viz Strana 189
	14-1 	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), viz Strana 189
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz Strana 190
	14-3 	Konfigurace hlavního okna, viz Strana 192
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz Strana 195
	14-5 	SmartConnect, viz Strana 195
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz Strana 196

15.14.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"

Funkce samotné v tomto menu nelze provádět.



EQG000-011

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)".

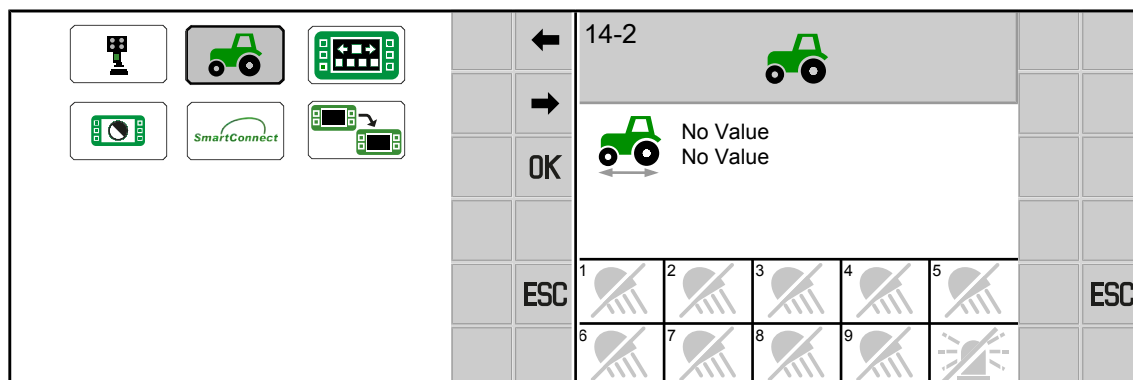
Obnovení výrobního nastavení

► Pro obnovení výrobního nastavení obsazení tlačítek joysticku stiskněte na cca 3 sekundy

 a podržte jej.

► Znovu spusťte stroj.

15.14.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-079

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

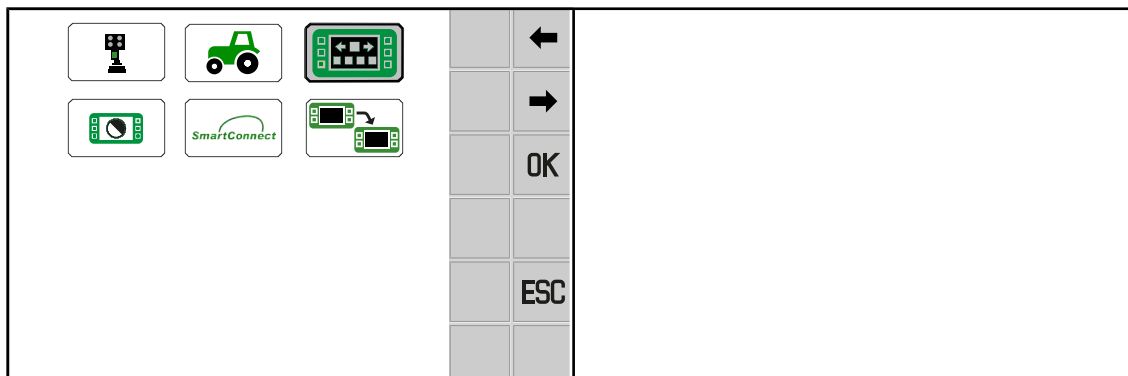
Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
	Jízda dopředu	
	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě dopředu	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě vzad	
	Osvětlení značení / parkovací světlo denní/ noční	Stav:  pracovní světlomety nejsou k dispozici  pracovní světlomety zapnuté  pracovní světlomety vypnuté
	Traktor vzadu vysoko namontované pracovní světlomety	
	Traktor vzadu nízko namontované pracovní světlomety	
	Traktor na straně vysoko namontované pracovní světlomety	
	Traktor na straně nízko namontované pracovní světlomety	
	Přídavné zařízení vlevo namontované pracovní světlomety	
	Přídavné zařízení vpravo namontované pracovní světlomety	
	Přídavné zařízení dodatečně namontované osvětlení 1	
	Přídavné zařízení dodatečně namontované osvětlení 2	
	Výstražný majáček	Stav:  výstražný majáček není k dispozici  výstražný majáček zapnutý  výstražný majáček vypnutý

15.14.3 Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky ([viz Strana 133](#)). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.



EQG000-085

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, [viz Strana 189](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Konfigurace hlavního okna".

Menu "Konfigurace hlavního menu" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14-3 		Konfigurace hlavního okna, viz Strana 192
	14-3-1 	Nakonfigurujte pracovní obrazovku Provoz nakládání, viz Strana 192
	14-3-2 	Nakonfigurujte pracovní obrazovku Provoz vykládání, viz Strana 193

15.14.3.1 Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky ([viz Strana 133](#)). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvků. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.

✓ Je zobrazeno menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna", [viz Strana 192](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Displej zobrazí menu "Informační lišta konfigurace provozu nakládání".

Oblast zobrazení

- ▶ Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte  resp. .
- ⇒ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.
- ▶ Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte .
- ➔ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, viz [Strana 133](#).

Zobrazení režimu nakládání nebo řezání závisí na nastavení čítače v čítači zákazníka, viz [Strana 184](#).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	- Celková hmotnost vážených nákladů. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Rychlost pojezdu	Aktuální rychlost je uvedena v km/h.

15.14.3.2 Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"

V tomto menu lze nastavit, které zobrazovací prvky se budou zobrazovat na spodní informační liště pracovní obrazovky (viz [Strana 133](#)). Na informační liště pracovní obrazovky lze současně zobrazit až 4 zobrazovacích prvky. Každý zobrazovací prvek lze zvolit jen jednou.

Podle vybavení stroje si můžete až z 8 zobrazovacích prvků vybrat, kterých 4 zobrazovacích prvků se má zobrazit na informační liště pracovní obrazovky.

- ✓ Je zobrazeno menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna", viz [Strana 192](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Displej zobrazí menu "Informační lišta Nakonfigurování provozu vykládání".

Oblast zobrazení

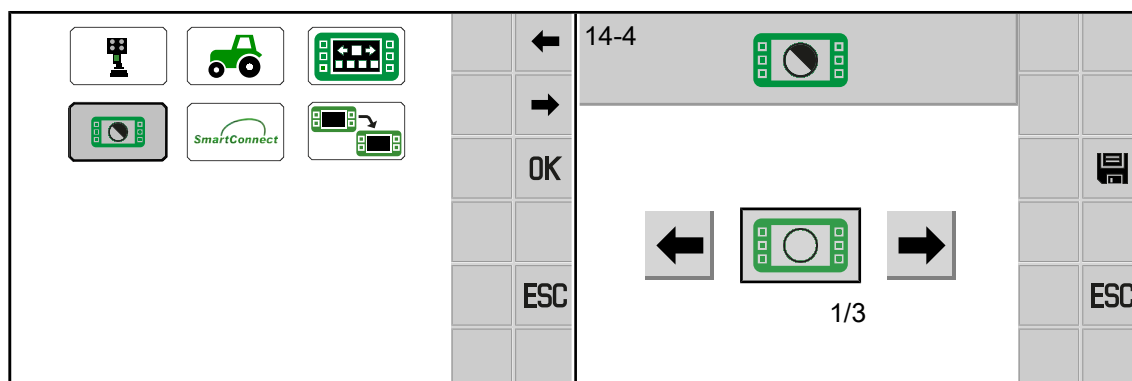
- Pro volbu požadovaného zobrazovacího prvku stiskněte  resp. .
- ⇒ Na displeji se zobrazí nový zobrazovací prvek.
- Pro uložení nového zobrazovacího prvku stiskněte .
- ➔ Nový zobrazovací prvek se uloží pro informační lištu hlavního okna.

Volitelné zobrazovací prvky

V závislosti na vybavení stroje lze na informační liště v hlavním okně umístit tyto zobrazovací prvky, viz [Strana 133](#).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Aktuální počet otáček vývodového hřídele	Aktuální počet otáček vývodového hřídele je uveden v ot/min.
	Hmotnost poslední fůry	Zobrazuje hmotnost poslední fůry v tunách (t).
	Čítač "hmotnost sklizňového produktu"	- Celková hmotnost vážených nákladů. - Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 7).
	Rychlost pojezdu	Aktuální rychlost je uvedena v km/h.
	Provoz vykládání	- Zobrazuje aktuální modus nakládacího vozu. - Vždy se zobrazuje v pravém poli.
		

15.14.4 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

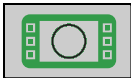
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí“.

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

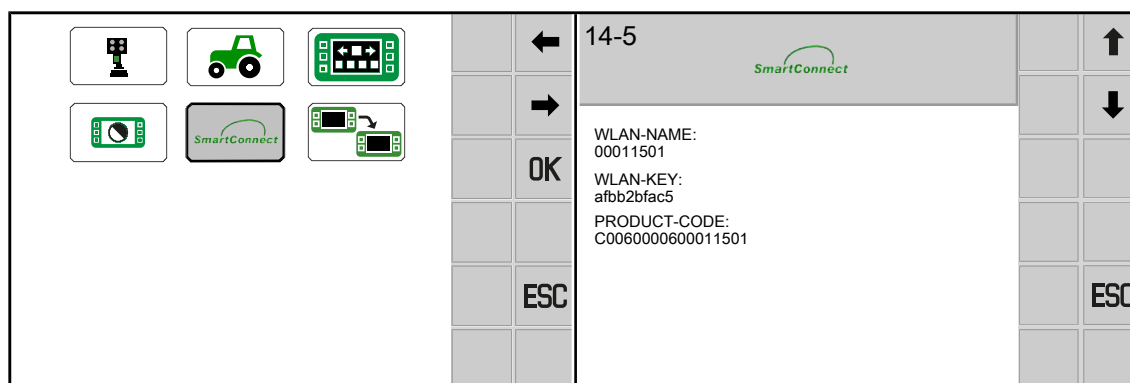
Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barvu pozadí určuje traktor na základě odeslaných informací o osvětlení. Například: • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

► Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 169](#).

15.14.5 Menu 14-5 "Krone SmartConnect"

V tomto menu se můžete podívat na přístupové údaje pro KRONE SmartConnect (KSC).



EQG000-064

- ✓ Je zabudován jeden nebo několik KRONE SmartConnect.
- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "SmartConnect".

15.14.6 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

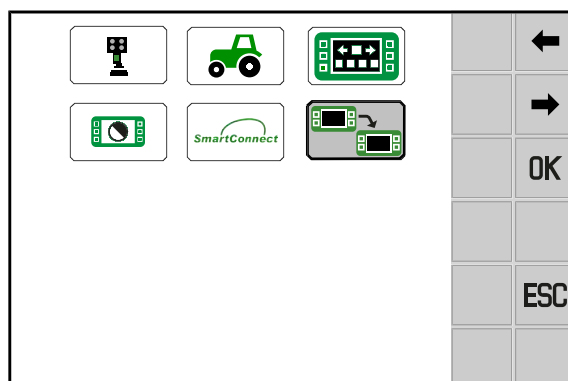
INFO

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

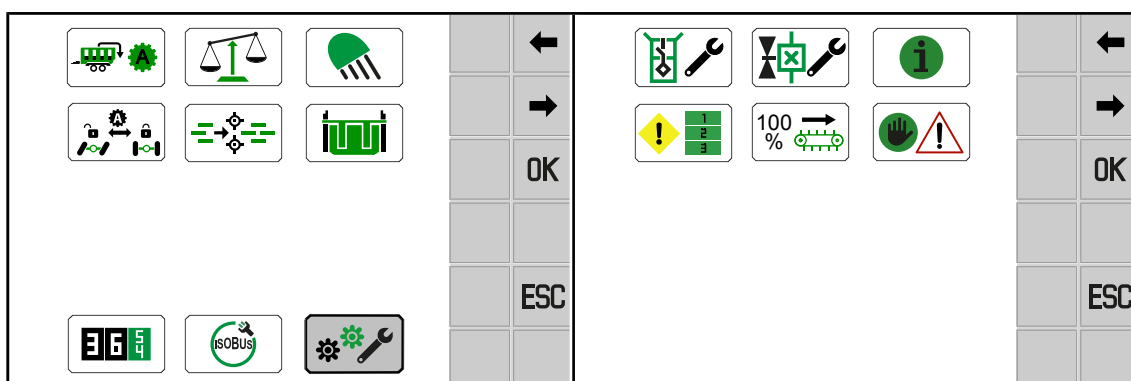
Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.



EQG000-013

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 189](#).
- ▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

15.15 Menu 15 "Nastavení"



EQG000-080

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 166](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu "Nastavení" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
15 		Nastavení, viz Strana 197
	15-1 	Test senzorů, viz Strana 198
	15-2 	Test aktorů, viz Strana 201
	15-3 	Informace o softwaru, viz Strana 205
	15-4 	Seznam chyb, viz Strana 206
	15-7 	Maximální rychlost vykládací jednotky, viz Strana 207
	15-9 	Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu, viz Strana 209

15.15.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

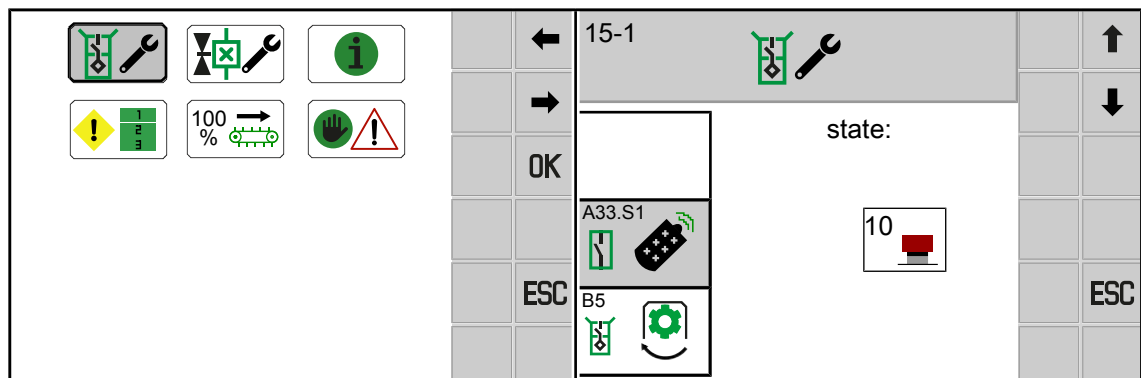
 **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

► Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQG000-081

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 197](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Tlačítka

Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru
	Volba dalšího senzoru
	Opustit menu

Nastavené hodnoty pro indukční přibližovací spínač (NAMUR):

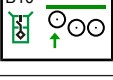
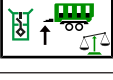
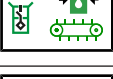
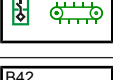
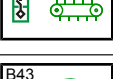
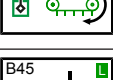
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

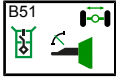
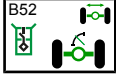
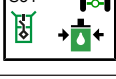
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
A33.S1		Dálkové řízení
B5		Otáčky vývodového hřídele
B6		Výklopná zád' zavřena
B7		Zablokovaná řídicí náprava
B8		Výklopná zád' otevřená
B10		Zvedací náprava nahoře
B11		Měření hmotnosti oje
B18/19		Měření hmotnosti nápravy
B20		Tlak oleje vybíjecí jednotka
B35		Poloha krytu nákladního prostoru vlevo
B36		Poloha krytu nákladního prostoru vpravo
B41		Vybíjecí jednotka vpředu
B42		Vybíjecí jednotka vzadu
B43		Rychlost pojezdu 3
B44		Rychlost vybíjecí jednotky
B45		Zvýšení ložného prostoru vlevo nahoře
B46		Zvýšení ložného prostoru vpravo nahoře

BMK	Senzor	Označení
B47		Poloha ochrany proti podjetí
B51		Úhel rejdu traktoru / oje
B52		Úhel rejdu zadní nápravy
B53		Rychlost pojezdu vlevo
B54		Rychlost pojezdu vpravo
B55		Úhel rejdu přední nápravy
S51		Systémový tlak řízení

Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
0 OK	senzor připravený k provozu
1 	senzor tlumený (kov před senzorem)
2 	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
8 	Je dosažena prahová hodnota tlaku.
9 	Není dosažena prahová hodnota tlaku.
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat
25 	přerušení kabelu nebo zkrat
Error	Závada senzoru nebo řídicího počítače

15.15.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

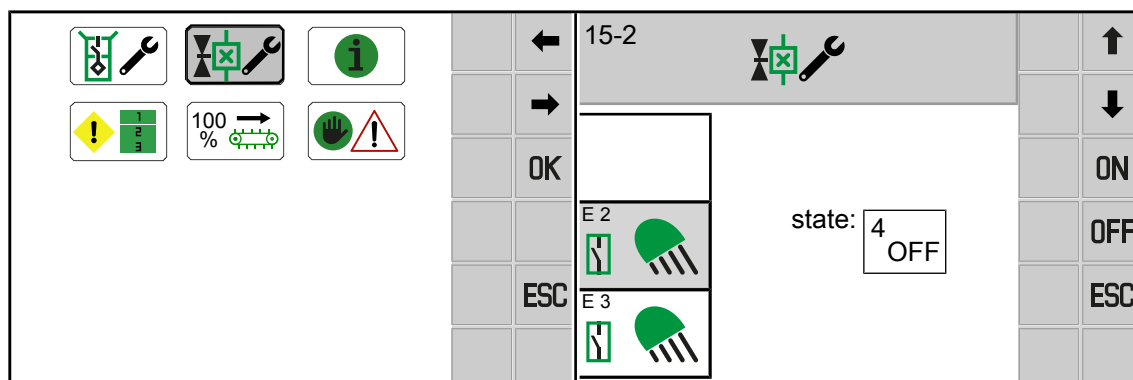
 **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

► Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



EQG000-086

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 197](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Otevře se hlášení, které odkazuje na provozní návod .

► Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", viz [Strana 29](#).

► Potvrďte pomocí .

➔ Na displeji se zobrazí menu "test aktorů".

Tlačítka

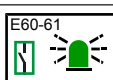
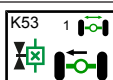
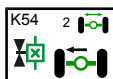
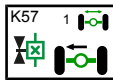
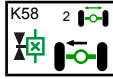
Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

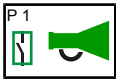
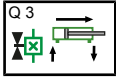
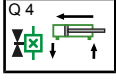
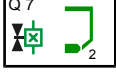
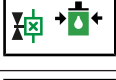
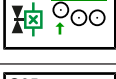
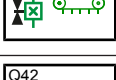
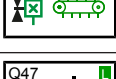
Symbol	Vysvětlení
	Volba předchozího aktoru
	Volba dalšího aktoru
	Zapnutí aktoru
	Vypnutí aktoru
	Opustit menu

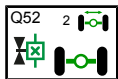
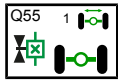
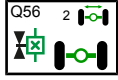
Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Aktor	Označení
E 2		Pracovní světlomet vpředu vlevo
E 3		Pracovní světlomet vpředu vpravo
E 4		Pracovní světlomet vzadu vlevo
E 5		Pracovní světlomet vzadu vpravo
E 6-9		E6= Světelná lišta vpředu vpravo E7= Světelná lišta vzadu vpravo E8= Světelná lišta vpředu vlevo E9= Světelná lišta vzadu vlevo
E60-61		E60= Výstražný majáček vpravo E61= Výstražný majáček vlevo
K53		Ovládání zadní nápravy 2
K54		Ovládání zadní nápravy 1
K57		Ovládání přední nápravy 2
K58		Ovládání přední nápravy 1

BMK	Aktor	Označení
P 1		Výstražný signál výklopné zádi / ochrany proti podjetí
Q 3		Servoventil 1
Q 4		Servoventil 2
Q 6		Výklopná záď 1
Q 7		Výklopná záď 2
Q 8		Zalomená oj 1
Q 9		Zalomená oj 2
Q12		Spěšný chod vybíjecí jednotka
Q13		Load Sensing aktivované
Q15		Řídicí náprava
Q19		Zvedací náprava
Q35		Kryt nákladního prostoru 1
Q36		Kryt nákladního prostoru 2
Q40		Rychlost vybíjecí jednotky
Q42		Vybíjecí jednotka obrácený chod
Q47		Zvýšení ložného prostoru vlevo
Q49		Zvýšení ložného prostoru vpravo
Q51		Uvolnění zadní nápravy 1

BMK	Aktor	Označení
Q52		Uvolnění zadní nápravy 2
Q55		Uvolnění přední nápravy 1
Q56		Uvolnění přední nápravy 2
Q60		Ochrana proti podjetí 1
Q61		Ochrana proti podjetí 2

Možné ukazatele stavu aktorů

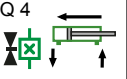
Symbol	Označení
3 ON	aktor zapnutý
4 OFF	Aktor vypnutý
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat

Diagnostika digitálních aktorů

15-2 

P 1 

Q 3 

Q 4 

state: 4 OFF

↑

↓

ON

OFF

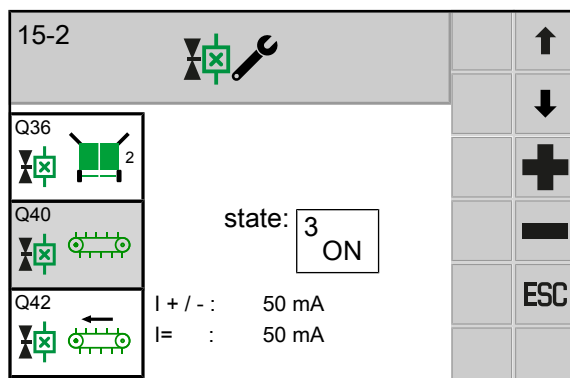
ESC

EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

- Pro zapnutí aktoru stiskněte **ON**.
- Pro vypnutí aktoru stiskněte **OFF**.

Diagnostika analogových aktorů



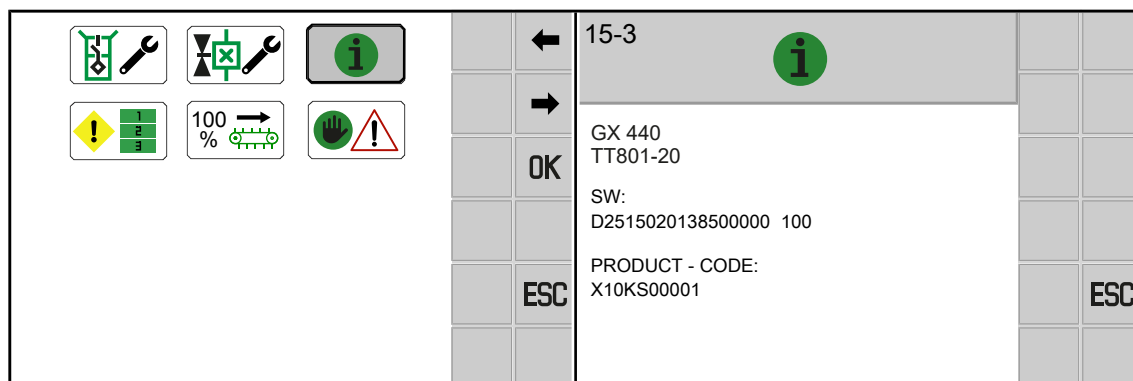
EQG000-020

Pomocí hodnoty I+/- (v tisícinách) lze nastavit proud (v mA).

Při hodnotě I+/- = 500 má být proud mezi 500 mA a 3000 mA (v závislosti na použitém ventilu a provozní teplotě).

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .

15.15.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 197](#).

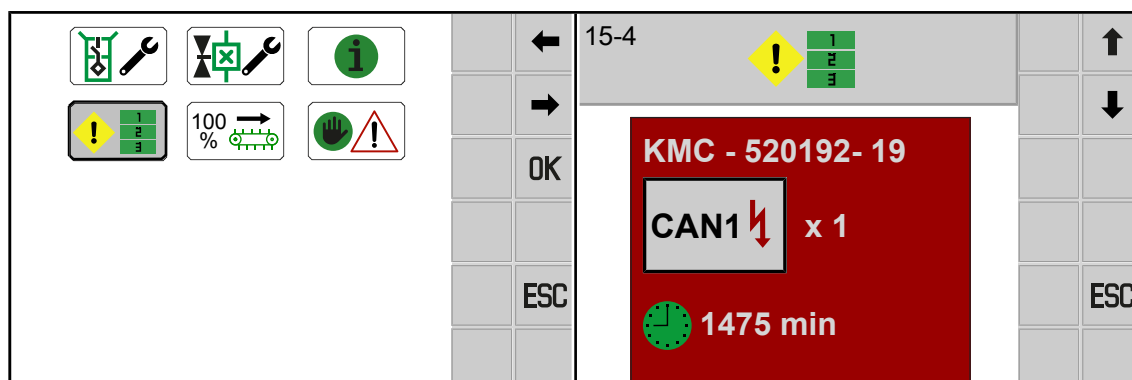
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
SW	Celková verze softwaru stroje
KMC	Verze softwaru KMC
PRODUCT-CODE	Číslo stroje nebo sériové číslo

15.15.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



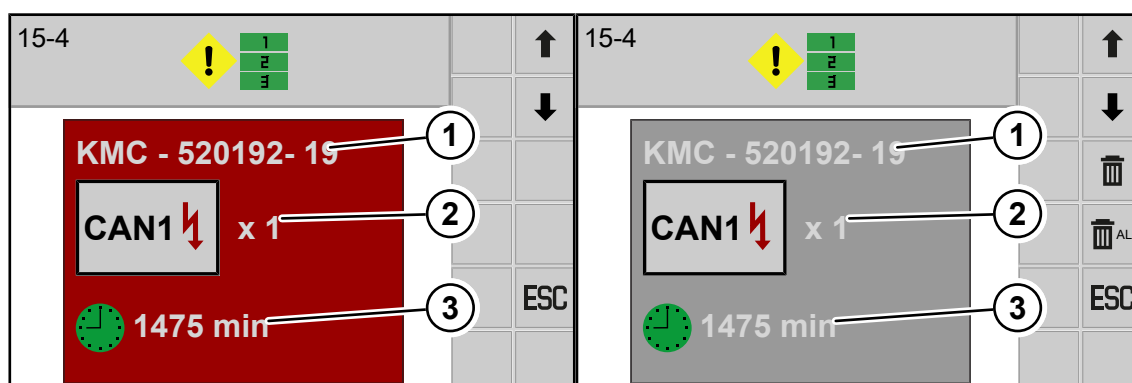
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 197](#).

► Pro otevření menu stiskněte

➔ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	Význam, příčina a odstranění chybového hlášení viz Strana 266.
(2)	Počet	Jak často se chyba vyskytla.

Symbol	Označení	Vysvětlení
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	- Zvolená chyba se vymaže. - Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	Všechny neaktivní chyby se vymažou.

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte  resp. .
- Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

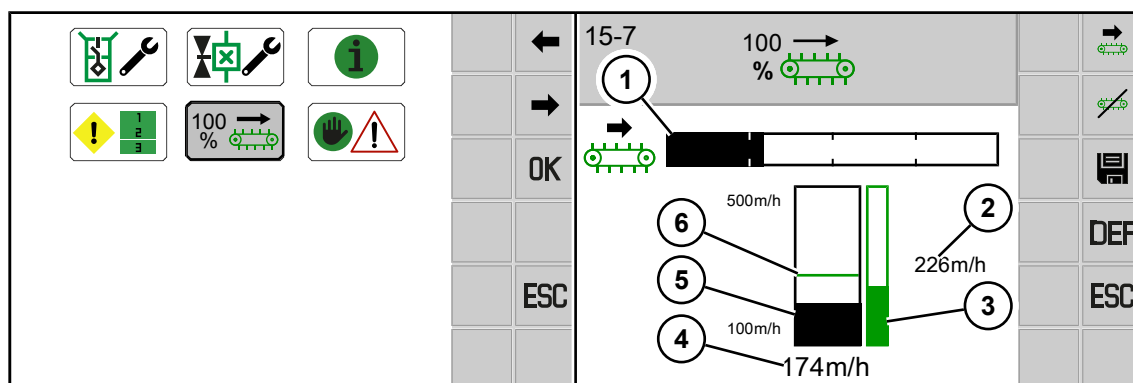
Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro vymazání všech chyb stiskněte .

15.15.5 Menu 15-7 "Rychlost vykládací jednotky"

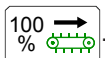
INFO

Olejevý výkon je u každého traktoru jiný, proto může být nutné seřídit maximální rychlost vykládací jednotky.



EQ000-137 / EQ000-143

- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 197](#).

- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Rychlost vykládací jednotky".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivace vykládací jednotky	Vykládací jednotka je aktivována.
	Vykládací jednotku deaktivovat	Vykládací jednotka bude deaktivována.
	Resetování na výrobní nastavení	Hodnota se resetuje na výrobní nastavení.

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Černý sloupcový ukazatel	Poloha vykládací jednotky
(2)	Číselná hodnota	aktuálně uložená maximální rychlost
(3)	Zelený sloupcový ukazatel	aktuálně uložená maximální rychlost
(4)	Číselná hodnota	aktuálně naměřená rychlost
(5)	Černý sloupcový ukazatel	aktuálně naměřená rychlost
(6)	zelená linie	maximálně naměřená rychlost

Nastavení rychlosti vykládací jednotky

- ▶ Aktivujte hydrauliku traktoru.
- ▶ Zvyšte otáčky motoru traktoru na jmenovité otáčky.
- ▶ Pro aktivaci vykládací jednotky stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ▶ Pro deaktivaci vykládací jednotky stiskněte .
- ➔ Chybné nastavení je v provozu rozpoznáno automaticky a na terminálu je vydáno informační hlášení, viz kapitola „Seznam chyb“ v dodatku k provoznímu návodu (software).

Opětne obnovení rychlosti vykládací jednotky do výrobního nastavení

- ▶ Pro obnovení výrobního nastavení aktuálně uložené maximální rychlosti (2) stiskněte  a přidrže po dobu 3 sekund.

15.15.6 Menu 15-9 "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu"

 **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí poranění nečekanými pohyby stroje

Bez programově řízeného bezpečnostního dotazu jsou bezpečnostní funkce stroje deaktivovány a ručně ovládané funkce stroje jsou prováděny okamžitě. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nenacházely žádné osoby.
- ▶ Pokud osoby nedodrží bezpečnostní odstup, stroj zastavte a zajistěte, [viz Strana 28](#).

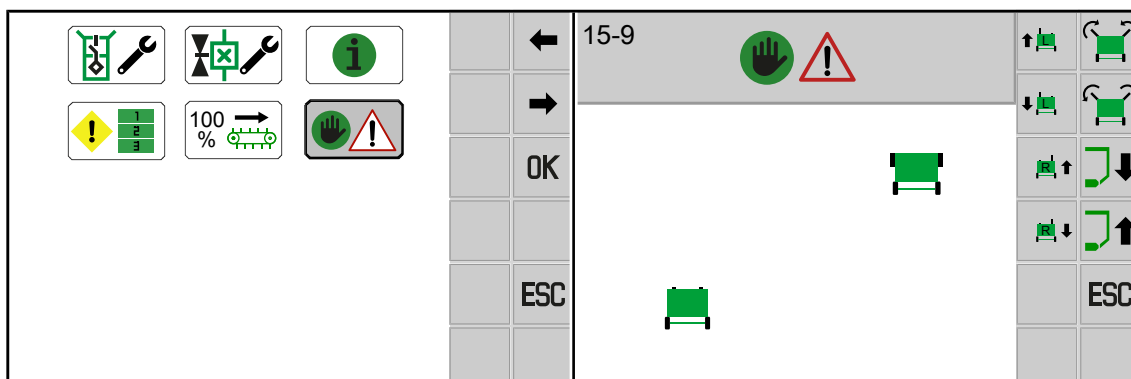
UPOZORNĚNÍ

Poškození strojů nečekanými pohyby stroje

Bez programově řízeného bezpečnostního dotazu jsou bezpečnostní funkce stroje deaktivovány a ručně ovládané funkce stroje jsou prováděny okamžitě. Okamžitě prováděnými pohyby stroje může dojít ke kolizi konstrukčních dílů a k poškození stroje.

- ▶ Během manuálně prováděných funkcí stroje pracujte obzvlášť opatrně, aby se stroj nepoškodil.

U varianty „Kryt nákladního prostoru“ a „Zvýšení nákladního prostoru“: V tomto menu mohou pojíždět kryt nákladního prostoru a zvýšení nákladního prostoru bez logického/mechanického zajištění.



EQ000-137 / EQ000-144

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, [viz Strana 197](#).

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Přiklopení krytu ložného prostoru	Kryt nákladního prostoru se sklápí.
	Odklopení krytu ložného prostoru	Kryt nákladního prostoru se odklápí.
	Zvednutí zvýšení ložného prostoru vlevo	Zvýšení ložného prostoru vlevo se zvedá

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Snížení zvýšení ložného prostoru vlevo	Zvýšení ložného prostoru vlevo se spouští
	Zvednutí zvýšení ložného prostoru vpravo	Zvýšení ložného prostoru vpravo se zvedá
	Spuštění zvýšení ložného prostoru vpravo	Zvýšení ložného prostoru vpravo se spouští

Opakující se symboly viz [Strana 165](#).

Otevření/zavření krytu ložného prostoru

Otevření

- Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt ložného prostoru otevřený.

Zavření

- Držte stisknuté tlačítko , dokud není kryt ložného prostoru zavřený.

Levé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů

Vyjet nahoru

-  přidržte stisknuté, dokud zvýšení ložného prostoru nevyjede nahoru.

Sjet dolů

-  přidržte stisknuté, dokud levé zvýšení ložného prostoru nesjede dolů.

Pravé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů

Vyjet nahoru

-  přidržte stisknuté, dokud pravé zvýšení ložného prostoru nevyjede nahoru.

Sjet dolů

-  přidržte stisknuté, dokud pravé zvýšení ložného prostoru nesjede dolů.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

VAROVÁNÍ

Riziko nehody při jízdě s připojeným strojem v zatáčkách

Při jízdě v zatáčkách vybočí připojený stroj víc než traktor. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte větší akční rádius.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nezablokované řízené nápravě stroje

Nezablokovaná řízená náprava může zhoršit stabilitu stroje. Z tohoto důvodu se může stroj převrátit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Při jízdách na svahu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Na nerovném nebo nezpevněném podkladu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Při odlehčení 1. nápravy v důsledku provozu se zalomenou ojí zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Při rychlostech vyšších než 30 km/h zablokujte řízenou nápravu stroje.
- ▶ Během jízdy dozadu zablokujte řízenou nápravu stroje.

 VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, viz [Strana 212](#).
- ▶ Zobrazení obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, viz [Strana 136](#).

 VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pro traktor vyplývající z automatických systémů brzd přívěsu

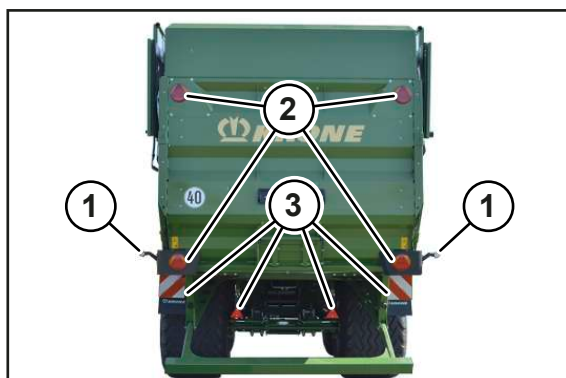
V případě traktorů s plynule měnitelnými převodovkami, které jsou vybaveny automatickým systémem brzd přívěsu, může mít brzdný účinek připojeného stroje v některých případech negativní vliv. Když jsou tyto automatické systémy brzd přívěsu, např. na dlouhých ajezdech, aktivovány delší dobu, může to vést k přehřátí a tím k výrazně sníženému brzdnému výkonu na brzdách stroje.

Kromě toho se při použití automatických systémů brzd přívěsu může výrazně zvýšit opotřebení brzd stroje.

16.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, viz [Strana 78](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ✓ Všechny kryty jsou řádně zavřené a zajištěné.
- ✓ Zakládací klíny jsou zajištěny v držácích na stroji, viz [Strana 102](#).
- ✓ Výstup je zasunutý do k tomu určeného místa a zablokován, viz [Strana 104](#).
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Výklopná záď je zavřená, viz [Strana 157](#).
- ✓ Zalomená oj je spuštěná dolů (stroj je horizontálně vyrovnaný), viz [Strana 145](#).
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, viz [Strana 101](#).
- ✓ Ruční brzda je uvolněná, viz [Strana 102](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Pneumatická brzda nebo hydraulická brzda je připojená.
- ✓ Brzda funguje bezchybně.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolována a bezvadně fungují, viz [Strana 84](#).
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, viz [Strana 52](#).
- ✓ Šoupátko zrní je zavřené, viz [Strana 106](#).
- ✓ U provedení "Dálkové ovládání rádiem": Dálkové ovládání rádiem je vypnuté.
- ✓ Ochrana proti podjetí je sklopená dolů, viz [Strana 148](#).
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, viz [Strana 136](#).

16.2 Přezkoušení osvětlovacího zařízení



LWG000-061

- ▶ Zkontrolujte funkci bílých obrysových světel (1), zadních světel (2) a odrazových skel (3).
- ▶ Případně z bílých obrysových světel (1), zadních světel (2), odrazových skel (3) a žlutých reflektorů odstraňte nečistoty (pravá a levá strana stroje).

16.3 Nastavení řízené vlečené nápravy

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při jeho převrácení v kritických jízdních situacích

V kritických jízdních situacích se může stroj převrátit a způsobit poškození celého stroje. U řízené vlečené nápravy se z důvodu tření mezi kolem a podkladem vybočí zadní kola a v kritických jízdních situacích nemusí udržet rozchod kol. Kritickými jízdními situacemi mohou být:

- ✓ Jízdy na svazích
- ✓ Jízda na nezpevněném podkladu
- ✓ při odlehčení 1. nápravy provozem lomené oje
- ✓ během přejezdu vodorovných siláží
- ✓ jízda nad 30 km/h
- ✓ Couvání
- ▶ Ve výše uvedených jízdních situacích vždy řízenou vlečenou nápravu uzamkněte.

Vyrovnaní řízených kol do přímého směru

- ▶ Popojedte traktorem kousek rovně dopředu, až se řízená kola vyrovnají do přímého směru.

Jízda vzad

- ▶ Vyrovnajte kola řízené vlečené nápravy do přímého směru ([viz Strana 213](#)) a řízenou vlečenou nápravu uzamkněte ([viz Strana 213](#)).

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

zablokování

- ▶ Stiskněte .

⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

Odpojení

► Stiskněte .

⇒ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➔ Ukazatel se přepne z  na .

16.4 Nastavení zvedací nápravy

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u zvedací nápravy!

Při automatickém spouštění zvedací nápravy se mohou zranit osoby, které by se nacházely v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

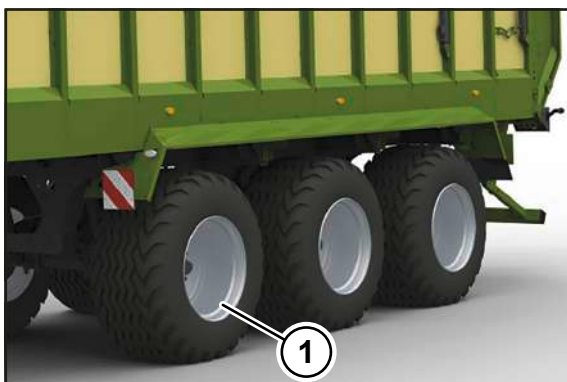
- Během nakládání se ujistěte, že se nikdo nezdržuje v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

UPOZORNĚNÍ

Škody na stroji a soupravě náprav.

Zvednutí zvedací nápravy v naloženém stavu stroje může poškodit stroj a soupravu náprav.

- Zvedejte zvedací nápravu jen v nenaloženém stavu.



LWG000-053

Přední náprava (1) nápravy tridem je provedena jako zvedací náprava.

Zvedací nápravu lze zvedat resp. spouštět přes obslužný terminál, viz [Strana 137](#).

16.5 Uvolněte pneumatickou brzdu pro poježdění stroje

VAROVÁNÍ

Při poježdění se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy hrozí zvýšené nebezpečí zranění osob.

Stroj bez připojené pneumatické brzdové soustavy ztrácí své brzdové schopnosti. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Poježdění se strojem ve veřejné silniční dopravě je bez připojené pneumatické brzdové soustavy zakázáno.

- ▶ Nikdy nepoježdějte se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy ve veřejném silničním provozu.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj před uvolněním odbrzdovacího ventilu zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

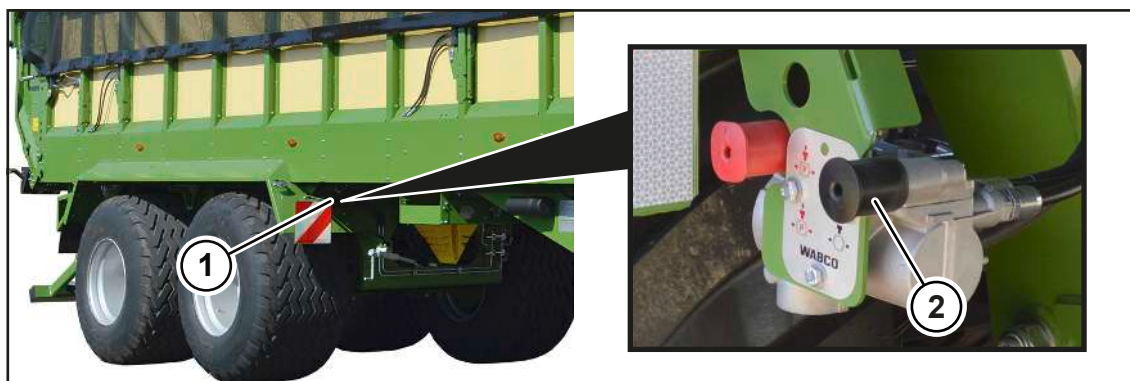
- ▶ Před ovládáním odbrzdovacího ventilu zajistěte stroj ruční brzdou ([viz Strana 102](#)) a zakládacími klíny ([viz Strana 102](#)) proti samovolnému odjetí.

U varianty "Tandemová náprava"

Odbrzďovací ventil (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vzadu vlevo na stroji, v blízkosti nádrže na stlačený vzduch.

U varianty "Tridemová náprava"

Odbrzďovací ventil (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vzadu vlevo na stroji před posledním kolem tridemové nápravy.



LWG000-022

- ✓ **U provedení "řízená vlečená náprava":** Kola jsou nastavena do přímého směru, [viz Strana 213](#).
- ✓ Pneumatické přípoje jsou odpojené, [viz Strana 84](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 28](#).
- ▶ Uvolnění pneumatické brzdy provedete tak, že stisknete tlačítko (2) na odbrzdovacím ventilu (1).
- ➔ Pneumatická brzda je uvolněna a stroj může volně poježdět.

16.6 Odstavení stroje

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zatažením parkovací brzdy zajistíte stroj proti samovolnému odjetí, [viz Strana 102](#).
- ▶ Zajistíte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, [viz Strana 102](#).

- ✓ Stroj je úplně vyložený.
- ▶ Zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou plochu pro stání.
- ▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu, [viz Strana 101](#).
- ▶ Zastavte a zajistíte stroj, [viz Strana 28](#).
- ▶ Na straně traktoru uvolněte zajištění vlečného oka pro kulovou hlavu.
- ▶ Nastartujte motor traktoru.
- ▶ Spouštějte dolů oj, dokud se vlečné oko kulové hlavy nezvedne ze spojky s kulovou hlavou na traktoru, [viz Strana 145](#).
- ▶ Zastavte a zajistíte stroj, [viz Strana 28](#).
- ▶ Na traktoru uvolněte přidržovací řetěz kloubového hřídele, kloubový hřídel odpojte a odložte jej do určeného uchycení.
- ▶ Odpojte kabel osvětlení.
- ▶ Odpojte hydraulické hadice a zavěste je do držáku na stroji.
- ▶ Odpojte vedení stlačeného vzduchu (11) nebo přípojku pro hydraulickou brzdou a zasuňte do k tomu určených držáků, [viz Strana 83](#).
- ▶ Opatrně traktorem odjedte.

16.7 Příprava stroje k transportu

VAROVÁNÍ

Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje

Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje.

- ▶ Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

16.7.1 Kontrolní seznam pro přepravu stroje

- ✓ Výklopná zád je zavřená, [viz Strana 157](#).
- ✓ Výstup je zasunutý do k tomu určeného místa a zablokován, [viz Strana 104](#).
- **U provedení „tandemový agregát s EBS“:** Ruční brzda je deaktivovaná, [viz Strana 218](#).
- **U provedení „tridemový agregát s tlakovou pneumatickou brzdou/EBS“:** Ruční brzda je deaktivovaná, [viz Strana 218](#).
- ✓ Všechna ochranná zařízení jsou zajištěna.
- ✓ Stroj je odpojen od traktoru, [viz Strana 216](#).
- ✓ Kloubový hřídel je zajištěný, [viz Strana 218](#).
- ✓ Hydraulické hadice, tlakové vzduchové hadice a kabely jsou zajištěny v držáku.

- ✓ Stroj je zajištěný vhodnými tažnými prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech, viz [Strana 217](#).
- ✓ Obslužná jednotka nebo terminál jsou umístěny bezpečně a v suchu.
- ✓ U provedení "Označovací tabule SMV": Označovací tabule SMV je zakrytá nebo demontovaná, viz [Strana 40](#).

16.7.2 Upevnění stroje

VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistíte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

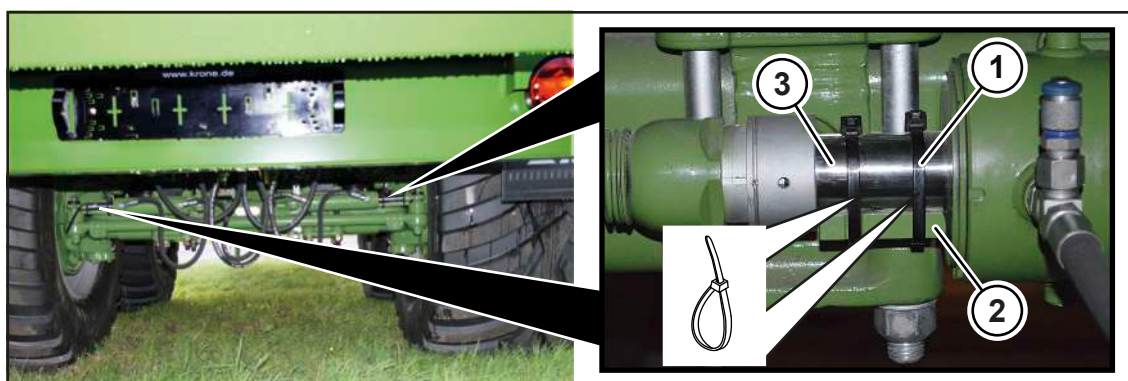
Upevňovací body na stroji

Pro připevnění upevňovacích prostředků jsou na stroji připraveny příslušné upevňovací body:



LWG000-054

16.7.3 Nasazení přepravní pojistky nuceného řízení

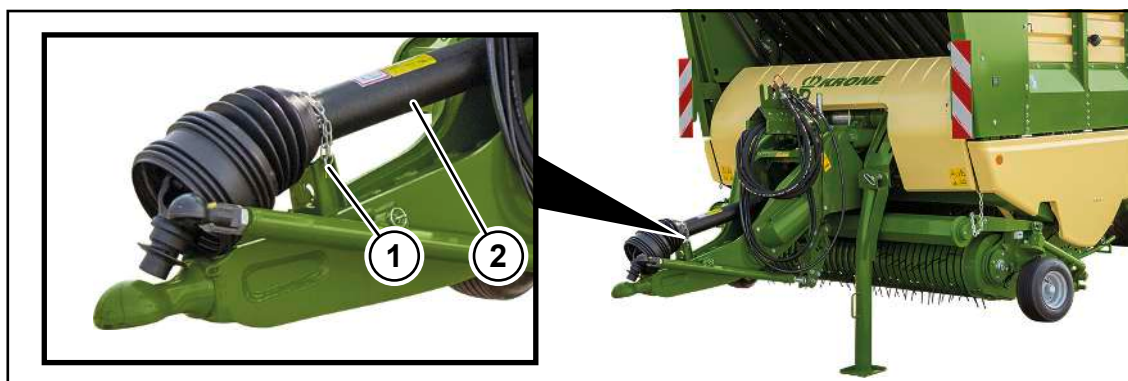


LW000-478

Pro přepravu na podvalníku musí být snímací válec (2) nuceného řízení jištěn kovovým úhelníkem (1).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Kovový úhelník (2) se stahovací páskou (1) použijte kolem válce nuceného řízení (3) a utáhněte.

16.8 Zajištění kloubového hřídele



LW000-536

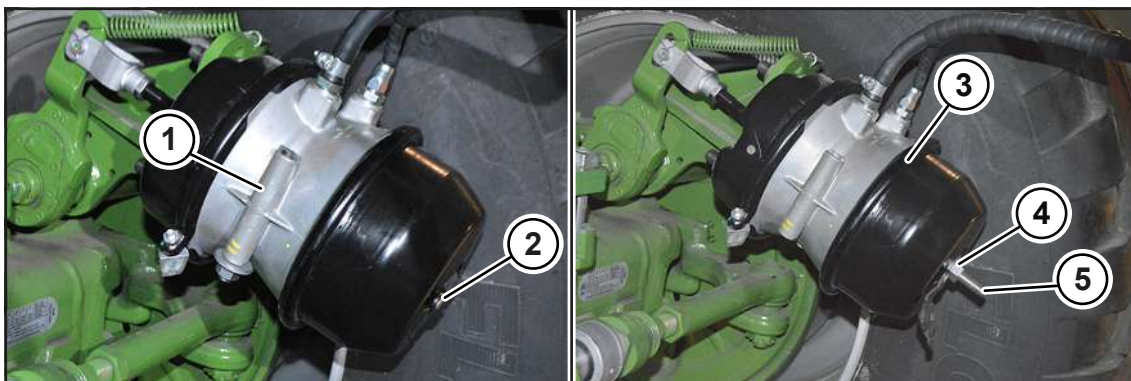
- Upevněte kloubový hřídel (2) pomocí vhodných upevňovacích prostředků na stroji.

16.9 Deaktivování ruční brzdy

U varianty "Tandemová náprava s pneumatickou brzdou / EBS"

U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou/EBS"

Když nemá vzduchový kompresor dostatečný tlak v systému, může se montáží závitové tyče (5) deaktivovat ruční brzda. Dočasné deaktivování ruční brzdy, viz [Strana 215](#).



LW000-428

- ▶ Otevřete ochranné víko (2).
- ▶ Demontujte závitovou tyč (5) z otvoru (1).
- ▶ Zasuňte závitovou tyč (5) do vybrání v ruční brzdě (3) a lehce ji otočte doprava.
- ▶ Pro deaktivování ruční brzdy (3) utáhněte matici (4) tak, že bude závitová tyč (5) znatelně vyčnívat.

INFO

Aktivování ruční brzdy, viz [Strana 59](#).

17 Údržba – všeobecně

 VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. ► Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz Strana 15.
 VAROVÁNÍ
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. ► Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz Strana 28.

17.1 Tabulka údržby

17.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Převodovka vykládací jednotky	viz Strana 249
Komponenty	
Utažení šroubů / matic	viz Strana 223
Utažení matic kol	viz Strana 227
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 227
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	viz Strana 227
Zkontrolujte hydraulické hadice	viz Strana 245
Mažte celý stroj podle plánu mazání	viz Strana 237
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Nechteje zkontrolovat čepy pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Kontrola brzdových obložení v odborné dílně	
Kontrola vzduchového filtru potrubí	viz Strana 255
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	viz Strana 232
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	viz Strana 233
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	viz Strana 233
Kontrola kulatého vlečného oka 50	viz Strana 234

Komponenty	
Napnout dopravní pás	viz Strana 230
Kontrola napnutí hnacích řetězů dávkovacích válců	viz Strana 228
Kalibrace vážicího zařízení	viz Strana 173

17.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	viz Strana 246
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	
Vyčistěte stroj	viz Strana 226
Mažte celý stroj podle plánu mazání	viz Strana 237
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Uvolněte pružiny	
Namažte kloubový hřídel	viz Strana 237
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	

17.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	viz Strana 227
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 227
Nechejte zkontrolovat provázání pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat čepy pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat pákové ovládání	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Zkontrolujte hydraulické hadice	viz Strana 245
Kontrola napnutí hnacích řetězů dávkovacích válců	viz Strana 228
Kontrola svěrací lišty	viz Strana 231

17.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Převodovka vykládací jednotky	viz Strana 249
Vstupní převodovka, u varianty "Dávkovací válce"	viz Strana 250
Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	viz Strana 250
Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	viz Strana 251

17.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Čištění stroje	viz Strana 226

17.1.6 Údržba – každých 50 hodin

Kontrola hladiny oleje	
Převodovka vykládací jednotky	viz Strana 249
Komponenty	
Utažení šroubů / matic	viz Strana 223
Utažení matic kol	viz Strana 227
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 227
Kontrola napnutí hnacích řetězů dávkovacích válců	viz Strana 228

17.1.7 Údržba – každých 100 hodin

Komponenty	
Nechejte zkontrolovat pákové ovládání	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.

17.1.8 Údržba – každých 200 hodin

Výměna oleje	
Převodovka vykládací jednotky	viz Strana 249
Vstupní převodovka, u varianty "Dávkovací válce"	viz Strana 250
Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	viz Strana 250
Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	viz Strana 251

Komponenty	
Nechejte zkontrolovat provázání pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Nechejte zkontrolovat čepy pružin	Provede jen servisní partner KRONE, viz příručka pro servisní techniky.
Kontrola hydraulických válců na agregátu nápravy	viz Strana 253

17.1.9 Údržba – každých 500 hodin

Komponenty	
Kontrola svěrací lišty	viz Strana 231

17.2 Utahovací momenty

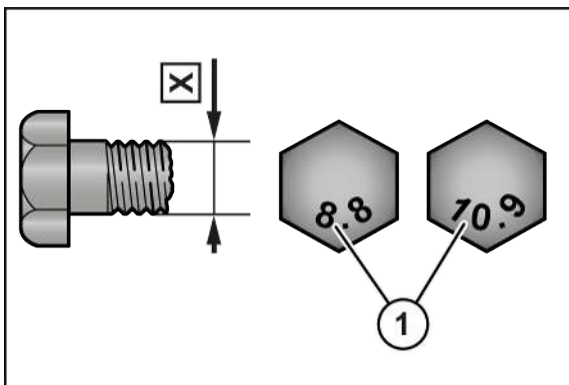
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchyłky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



DV000-001

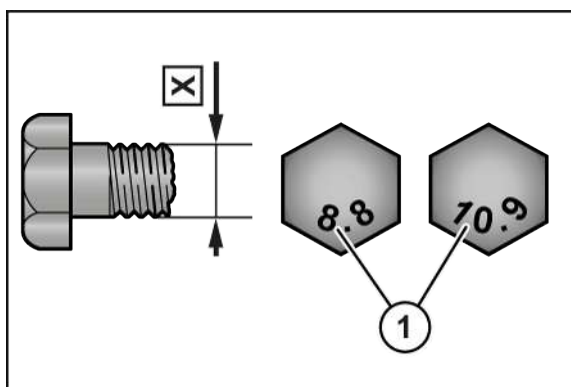
X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

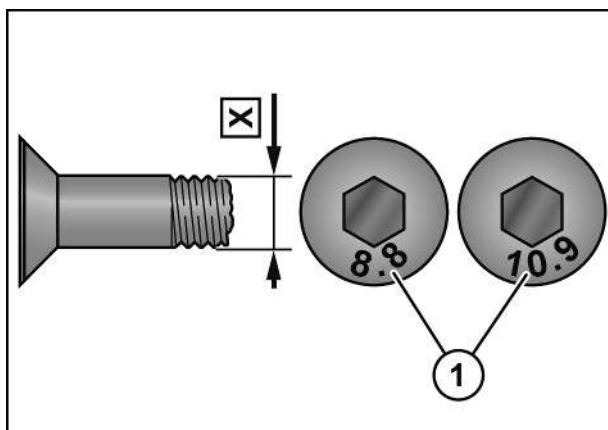
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou vypustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem ¹		Mosazný odvzdušňovací ventil	
	Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem ¹		Mosazný odvzdušňovací ventil	
	Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)				
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Měděné kroužky vždy vyměňte.

17.3 Čištění stroje



VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte vodním paprskem vysokotlakého čističe nikdy na ložiska, elektrické/elektronické komponenty a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nerozeznatelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

- ▶ **Po každém použití** vyčistěte stroj od nečistot a zbytků po sklizni.

Při velmi suchých pracovních poměrech čištění opakujte několikrát denně.

- ▶ Po čištění vodou všechna mazací místa namažte, viz [Strana 237](#).

17.4 Kontrola/údržba pneumatik

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

Vizuální kontrola pneumatik

- Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.
- ➔ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

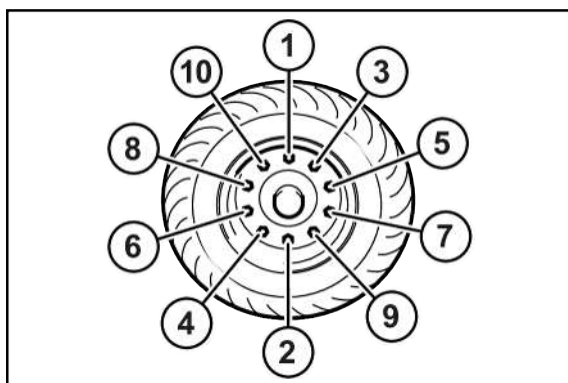
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, viz [Strana 220](#).

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz [Strana 52](#).
- ➔ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypustěte vzduch.
- ➔ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, viz [Strana 220](#).

Dotažení matic kol



DVG000-002

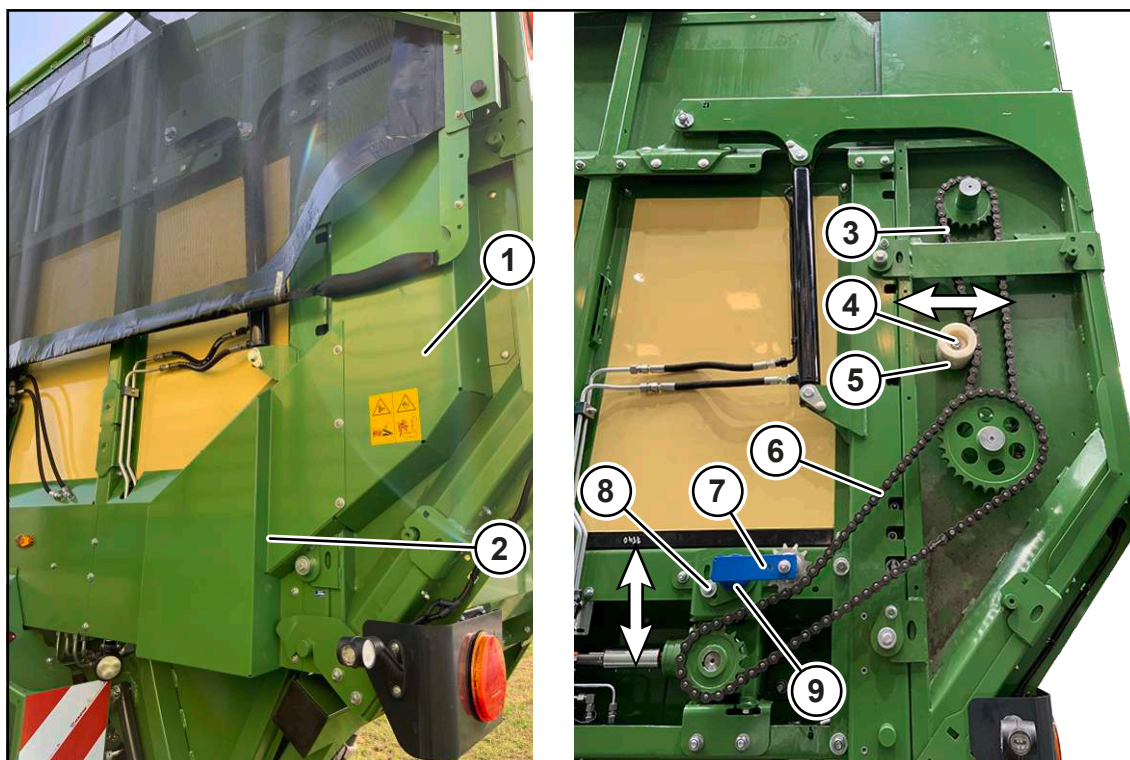
- Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment viz [Strana 227](#).

Intervaly údržby, viz [Strana 220](#).

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

17.5 Napnutí hnacích řetězů dávkovacích válců



LW000-519

- ✓ U varianty "Kryt ložného prostoru": Kryt ložného prostoru je odklopený, viz [Strana 148](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).

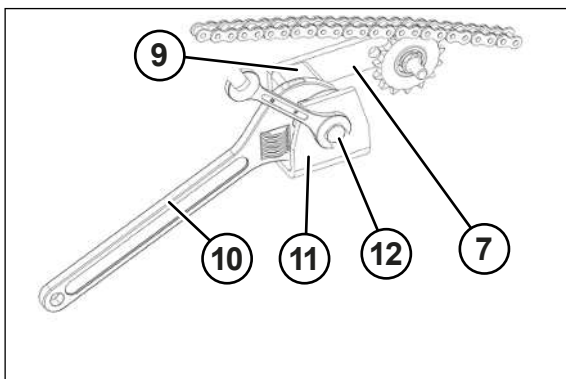
Napnutí horního hnacího řetězu (3)

- ▶ Otevřete kryty (1, 2).
- ▶ Uvolněte matici (4).
- ▶ Pro napnutí hnacího řetězu (3) posuňte napínací kladku (5) v podélném otvoru ve směru hnacího řetězu (3).
- ▶ Utáhněte matici (4).
- ▶ Uzavřete kryty (1, 2).

Napnutí spodního hnacího řetězu (4)

- ▶ Otevřete kryty (1, 2).
- ▶ Povolte šroub (8).
- ▶ Na plášť (9) upínacího prvku umístěte šroubovák.
- ▶ Pro napnutí hnacího řetězu (6) posunujte šroubovákem napínací prvek (7) v podélném otvoru, dokud není napnutí hnacího řetězu (6) dostatečné.
- ▶ Jestliže je napnutí nedostatečné, hnací řetěz (6) napněte nad napínací prvek (7).
- ➔ Když je napnutí dostatečné, namontujte kryty (1, 2).

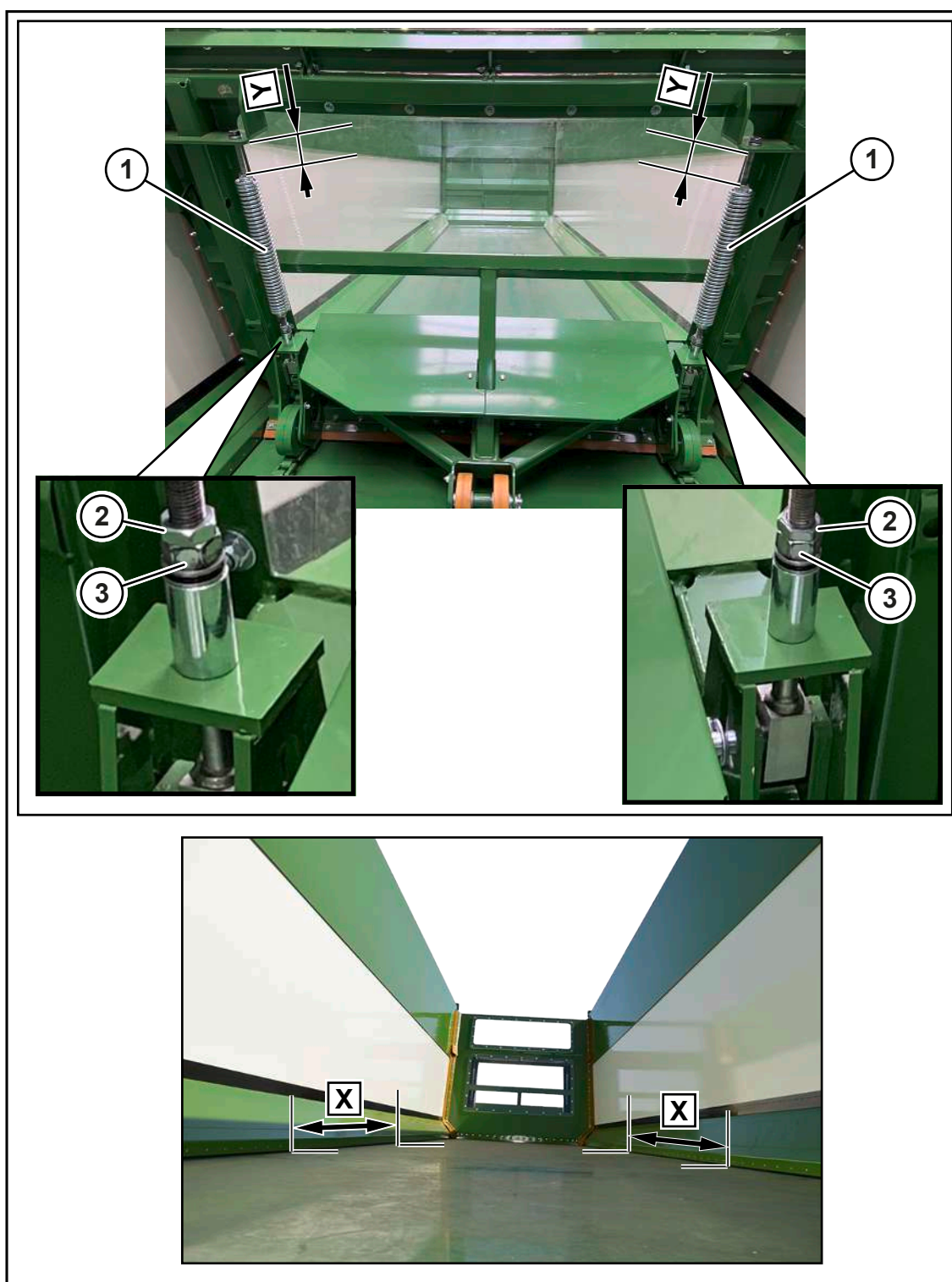
Napnutí/uvolnění napínacího prvku (7)



LW000-520

- ▶ Šroubovák (10) umístěte v blízkosti dna příruby (11).
- ▶ Uvolněte připevňovací šroub (12).
- ▶ Pro snížení napětí otočte plášť (9) napínacího prvku (7) doleva.
- ▶ Pro zvýšení napětí otáčejte plášť (9) napínacího prvku (7) doprava, dokud není napětí hnacího řetězu (6) dostatečné.
- ▶ Utáhněte připevňovací šroub (12).
 - ⇒ Utahovací moment, viz [Strana 223](#).
- ▶ Uzavřete kryty (1, 2).

17.6 Uvolnění/napnutí dopravního pásu

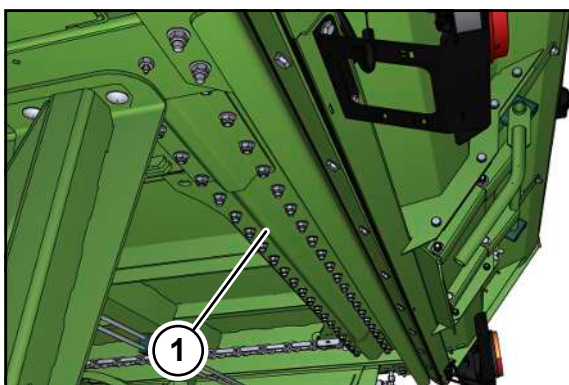


LW000-518

- ▶ Vykládací jednotkou jeďte dozadu tak, aby mohly být demontovány pružiny (1), viz [Strana 149](#).
- ▶ U varianty "Dávkovací válce": Dávkovací válce zablokujte výklopnou zádí, viz [Strana 103](#).
- ▶ Otevřete a zajistěte výklopnou zádí proti sklopení, viz [Strana 103](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

- ▶ Demontujte pružiny (1).
- ▶ Pojistné matice (2) otočte zcela nahoru.
- ▶ Pojistné matice (3) otičte zcela nahoru.
- ➔ Dopravní pás je uvolněný.
- ▶ Na dopravní pás nakreslete popisovačem Fineliner nahoru a dolů značku ve vzdálenosti **X=1 000 mm**, na pravé a levé straně stroje.
- ▶ Pro napnutí dopravního pásu utahujte pojistnou matici (3), dokud nečiní rozměr **X=1.006 mm**, pravá a levá strana stroje.
- ▶ Utáhněte pojistnou matici (2), pravá a levá strana stroje.
- ➔ Dopravní pás je napnutý.
- ▶ Namontujte pružiny (1).
- ▶ Napněte pružiny (1), až je rozměr **Y=120 mm**.

17.7 Kontrola svěrací lišty



LW000-531

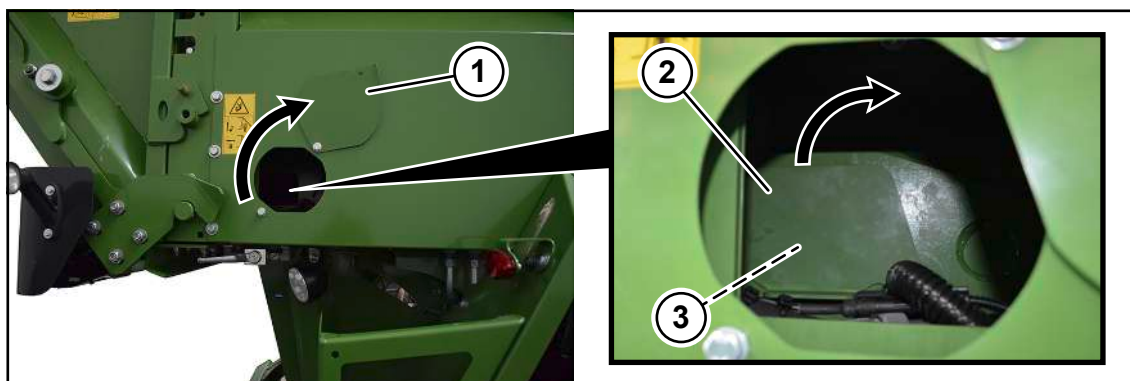
Matice svěrací lišty (1) musí být v pravidelném intervalu dotahovány:

- po prvním pracovním použití (cca 10 provozních hodin)
- každých 500 provozních hodin
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou pojistné matice svěrací lišty (1) pevně dotažené.
- ▶ Při uvolnění šroubení, pojistné matice střídavě postupně utahujte ve více krocích, utahovací moment viz [Strana 223](#).

M12 = 125 Nm

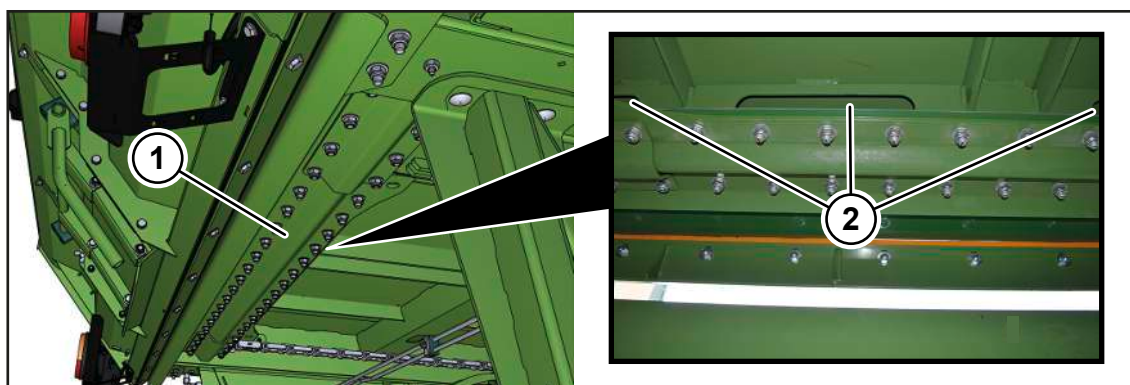
17.8 Čištění stěrky na oběžném válci

Stěrka oběžného válce musí být pravidelně čištěna.



LW000-539

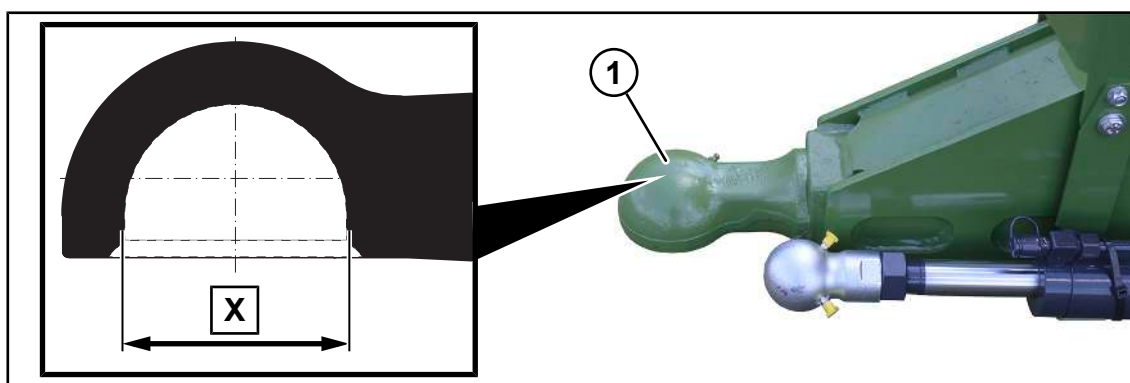
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Odsuňte kryt (1) nahoru.
- Odsuňte kryt (2) nahoru.
- Pro vyčištění stěrky oběžného válce použijte stlačený vzduch foukaný do otvoru (3).
- Po vyčištění zavřete kryty (2) a (1).



LW000-540_

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- Pro vyčištění stěrky oběžného válce použijte tlačení vzduch foukaný do otvorů (2) nad svěrací lištou (1).

17.9 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80



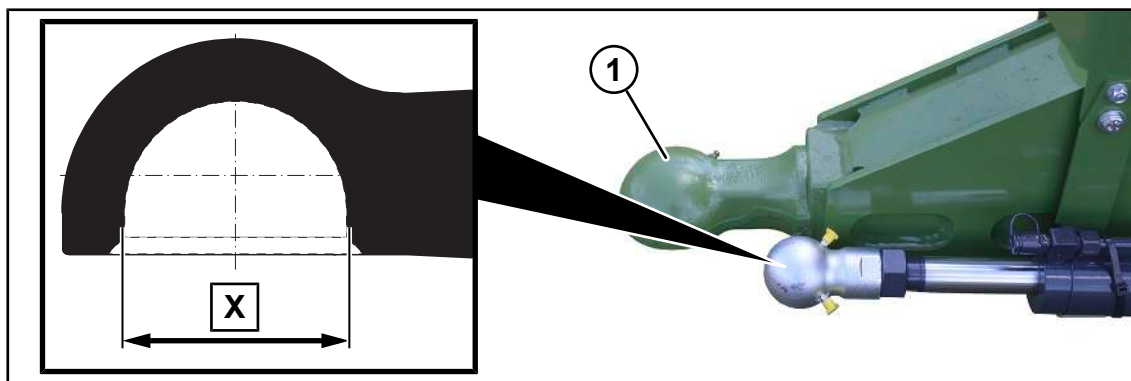
DVG000-003

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	80 mm	82 mm

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 216](#).
- ▶ Změřte rozměr X.
- ▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.10 Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50



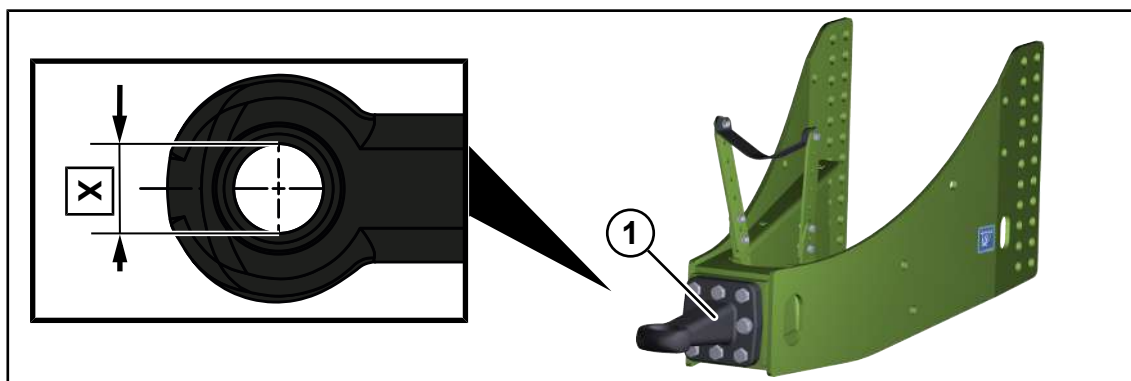
DVG000-005

Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Průměr kulové pánve [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 216](#).
- ▶ Změřte rozměr X.
- ▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr **X**, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.11 Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50



BP000-524

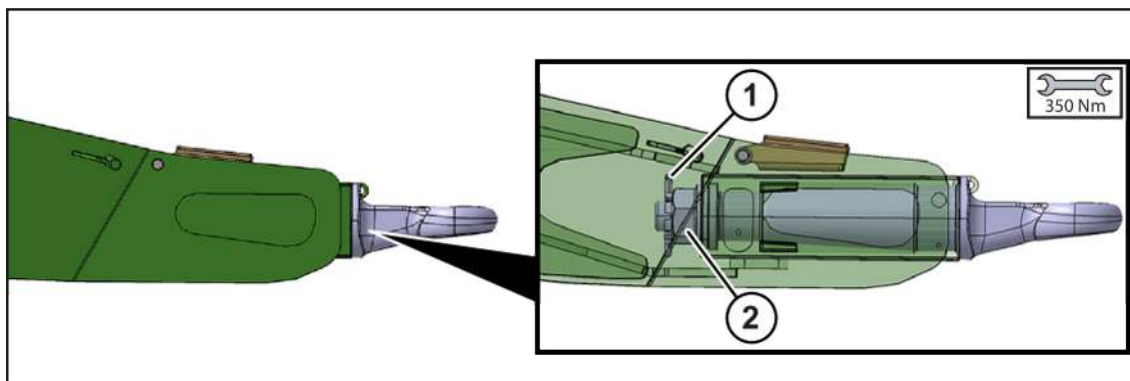
Při překročení meze opotřebení (viz tabulka) a/nebo při poškození se musí vlečné oko (1) vyměnit.

Označení	Jmenovitý rozměr	Mez opotřebení
Vnitřní průměr vlečného oka [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 216](#).
- ▶ Změřte rozměr X.
- ▶ Pokud dojde k překročení meze opotřebení (viz tabulka) rozměr X, musí vlečné oko (1) vyměnit servisní partner KRONE.

17.12 Kontrola kulatého vlečného oka 50

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"



LW000-391

- ✓ Stroj je odstaven na opěrné noze, viz [Strana 101](#).
- ▶ Vyjměte závlačku (1).
- ▶ Zajistěte, aby byla korunová matice (2) utažena utahovacím momentem 350 Nm.
- ▶ Zajistěte korunovou matici (2) závlačkou (1).

Intervaly pro kontrolu kulatého vlečného oka 50, viz [Strana 220](#).

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

18 Údržba – mazání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlíknou podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

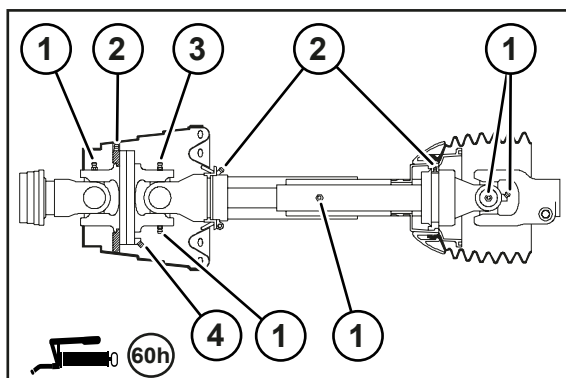
UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, viz [Strana 54](#).
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

18.1 Kloubový hřídel, mazání



LWG000-027

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených v následující tabulce.

Seznam vhodných mazacích tuků viz [viz Strana 54](#).

Následující tabulka poskytuje informace o množství maziva a intervalu mazání pro jednotlivá mazací místa.

Pol.	Množství maziva	Interval mazání
(1)	15 g	60 hodin
(2)	6 g	
(3)	45 g	
(4)	30 g	

18.2 Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)



Poškození stroje při nedodržení intervalů mazání

Nepravidelné mazání nebo nedodržení intervalů mazání vačkové výsuvné spojky může mít za následek poškození stroje.

- ▶ Dodržujte interval údržby vačkové výsuvné spojky podle výrobce kloubového hřídele.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ✓ Vačková výsuvná spojka je odpojená od stroje.

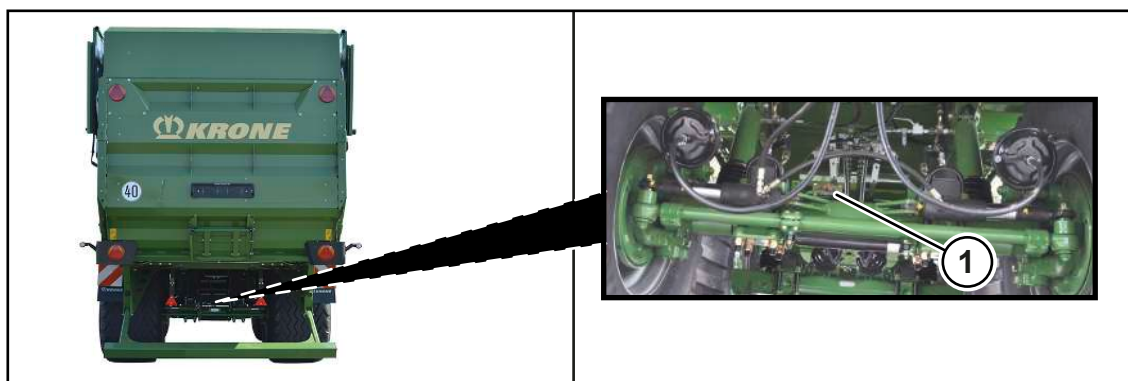
Mazání vačkové výsuvné spojky

- ▶ Vačkovou výsuvnou spojku mažte podle výrobce kloubového hřídele, viz provozní návod výrobce kloubového hřídele.

18.3 Plán mazání – stroj

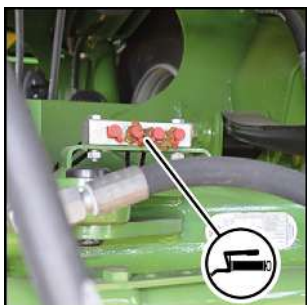
Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.
mazat 	víceúčelový tuk	▶ Odstraňte použitý mazací tuk. ▶ Naneste nový mazací tuk tence štětcem. ▶ Nadbytečný mazací tuk odstraňte.
olejovat 	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Olej stříkejte rovnoměrně a tence sprejem.
olejovat 	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Stejně rovnoměrně olej rozetřete.



LWG000-011

Každých 40 provozních hodin

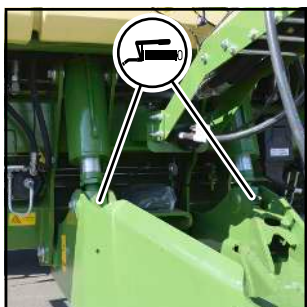
1) 		
---	--	--



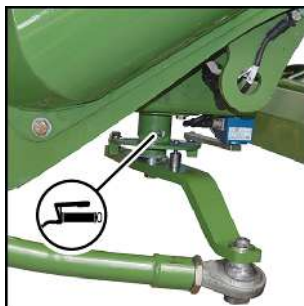
LW000-516

Každých 50 provozních hodin

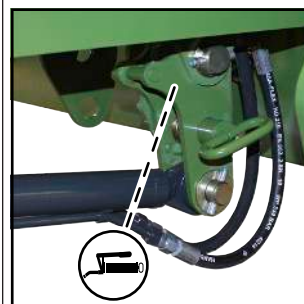
1)



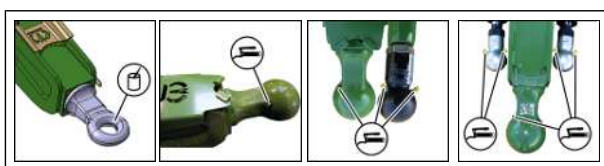
2) U varianty "Elektronické nucené řízení"



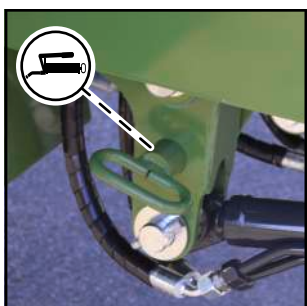
3) U varianty "Hydraulické nucené řízení" agregátu Tandem a Tridem



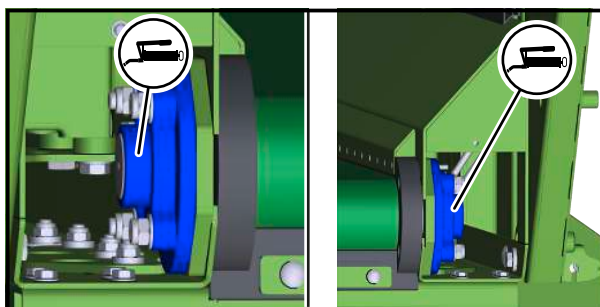
4)



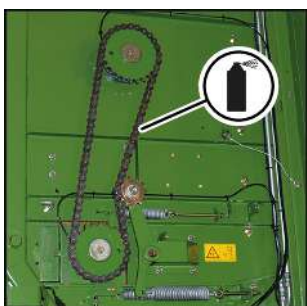
5) U varianty "Hydraulické nucené řízení" agregátu Tridem



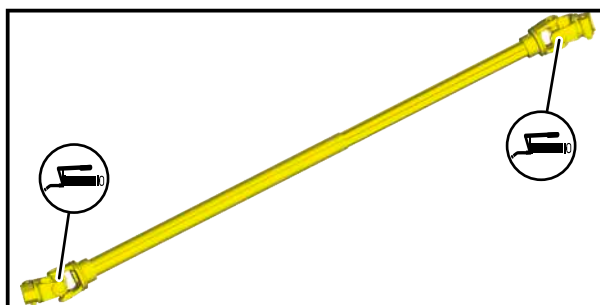
6)



7) U varianty "Dávkovací válce"

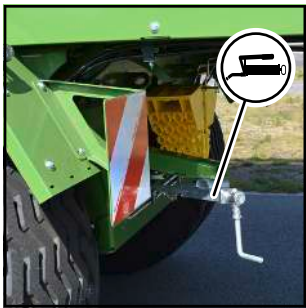
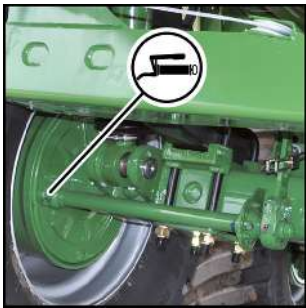
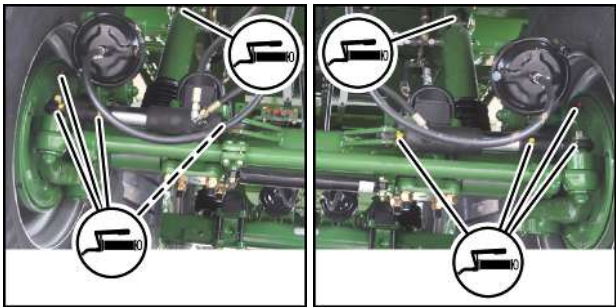


8) U varianty "Dávkovací válce"





LW000-517

Každých 200 hodin			
1)	2)	3)	
			
4)			
			

18.4 Naolejování hnacího řetězu dávkovacích válců

U varianty "Dávkovací válece"

UPOZORNĚNÍ

Poškození hnacího řetězu dávkovacích válců při nedodržení intervalů údržby

Nesprávně namazaný hnací řetěz dávkovacího válce se opotřebuje a reziví rychleji. Z tohoto důvodu mohou trpět i jiné součásti stroje a zkrátí se proto životnost stroje.

- Nastříkejte hnací řetězy dávkovacích válců zevnitř a vně vysokovýkonným sprejem na řetězy, [viz Strana 54](#).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz Strana 28](#).
- Dodržujte intervaly údržby pro mazání hnacích řetězů dávkovacích válců, [viz Strana 237](#).

19 Údržba – Hydraulika

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- ▶ Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- ▶ Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- ▶ Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- ▶ Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

19.1 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGUV).

Provedení vizuální kontroly

- ▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechte autorizovaným odborným personálem vyměnit.

19.2 Hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ

Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

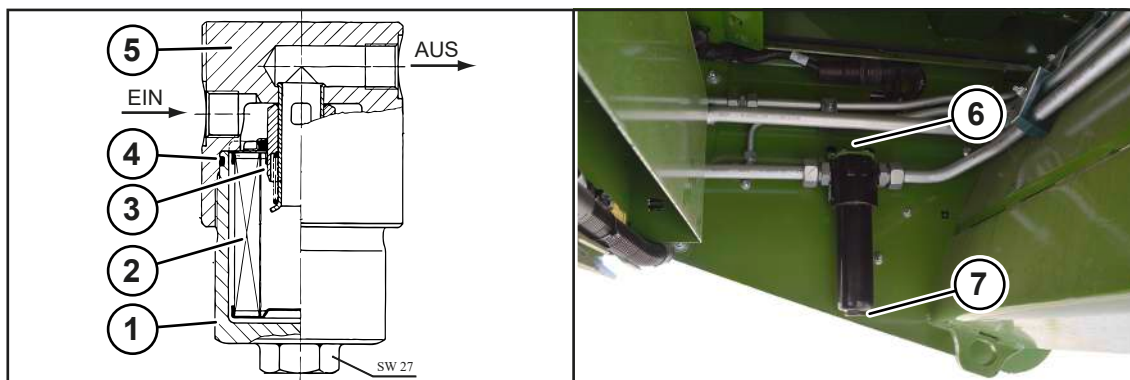
Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- ▶ Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, viz [Strana 54](#).

19.3 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr (7) hydraulického okruhu se nachází na pravé straně stroje vedle řídicího bloku.



LWG000-028

Kontrola stupně znečištění

Vysokotlaký filtr (7) je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru.

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Výměna filtračního prvku

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 29](#).
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Odšroubujte spodní část filtru (1) z hlavy filtru (5).
- ▶ Stáhněte filtrační prvek (2).
- ▶ Spodní část filtru (1) a hlavu filtru (5) prohlédněte ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- ▶ Nový filtrační prvek (2) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- ▶ Překontrolujte O-kroužek (4) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- ▶ Potřete O-kroužek (4) provozním olejem.
- ▶ Našroubujte spodní část filtru (1) až na doraz na hlavu filtru (5) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- ▶ Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

20 Údržba – převodovka

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

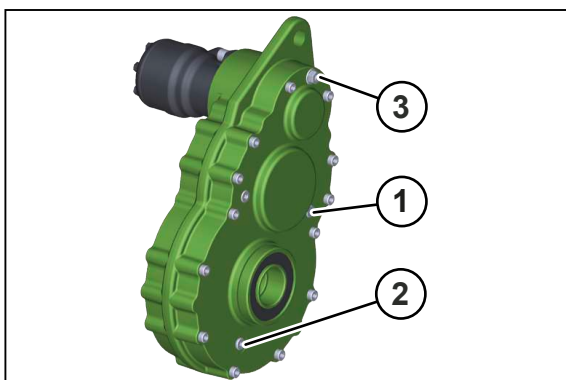
20.1 Přehled převodovek



LW000-510

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Převodovka vykládací jednotky | 3 | Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válece" |
| 2 | Vstupní převodovka, u varianty "Dávkovací válece" | 4 | Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válece" |

20.2 Převodovka vykládací jednotky



LW000-511

Kontrola hladiny oleje

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 29](#).

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
 - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment [viz Strana 225](#).
 - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment [viz Strana 225](#).

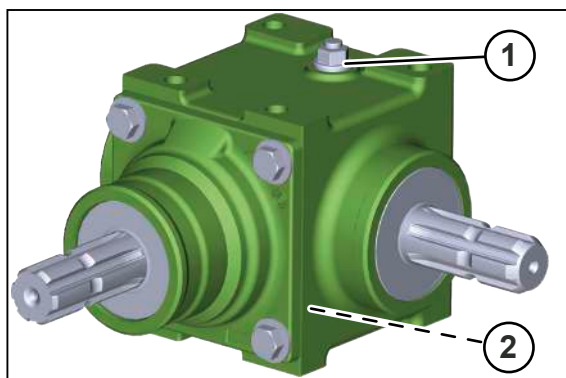
Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 29](#).

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypustte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment [viz Strana 225](#).
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment [viz Strana 225](#).

20.3 Vstupní převodovka (u provedení s dávkovacím válcem)



LW000-512

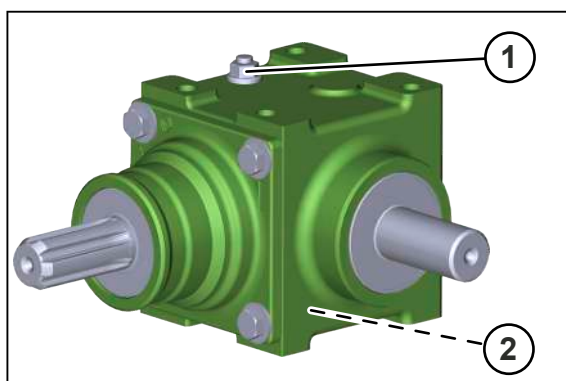
Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz Strana 29.

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1) a výpustný šroub (2) a vypustte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment viz Strana 225.
- ▶ Plnicím otvorem (1) nalijte nový olej, množství oleje viz Strana 54.
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1), utahovací moment viz Strana 225.

20.4 Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"



LW000-513

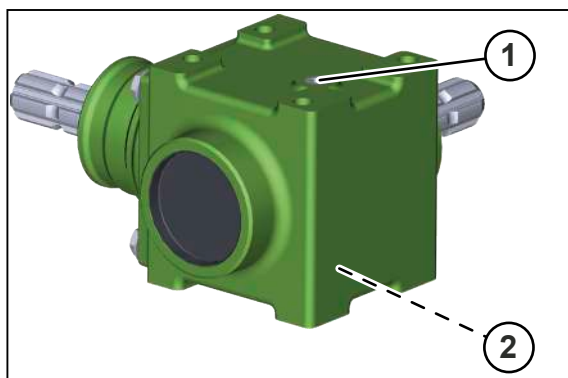
Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz Strana 29.

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1) a výpustný šroub (2) a vypustte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment viz Strana 225.
- ▶ Plnicím otvorem (1) nalijte nový olej, množství oleje viz Strana 54.
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1), utahovací moment viz Strana 225.

20.5 Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"



LW000-514

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

OZNÁMENÍ! Poškození stroje neodborně provedenou kontrolou hladiny oleje, výměnou oleje a filtračních prvků! Respektujte bezpečnostní upozornění „Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje. Výměna oleje a filtračních prvků, viz [Strana 29](#).

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1) a výpustný šroub (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment [viz Strana 225](#).
- ▶ Plnicím otvorem (1) nalijte nový olej, množství oleje [viz Strana 54](#).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1), utahovací moment [viz Strana 225](#).

21 Údržba – Brzdová soustava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

VAROVÁNÍ

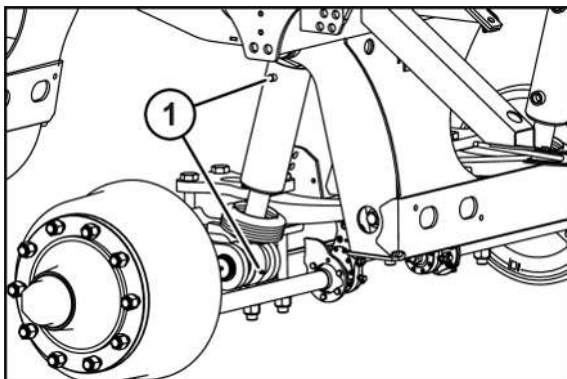
Nebezpečí zranění z důvodu poškození brzdové soustavy

Poškození brzdové soustavy může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Seřizování a opravy brzdových soustav smí provádět pouze autorizované odborné dílny nebo uznané brzdové servisy.
- ▶ Brzdy nechte pravidelně kontrolovat odborným servisem.
- ▶ Poškozené nebo opotřebované brzdové hadičky nechte ihned vyměnit odborným servisem.
- ▶ Nepravidelnosti nebo poruchy funkce brzdové soustavy musí být neprodleně odstraněny v odborné dílně.
- ▶ K práci na poli nebo pro silniční jízdu se smí používat pouze stroj s bezvadnou brzdovou soustavou.
- ▶ Bez povolení firmou KRONE se nesmí provádět žádné změny na brzdové soustavě.
- ▶ Firma KRONE nepřejímá žádné ručení za přirozené opotřebení, vady v důsledku přetížení nebo změn brzdové soustavy.

21.1 Hydraulické válce na agregátu nápravy

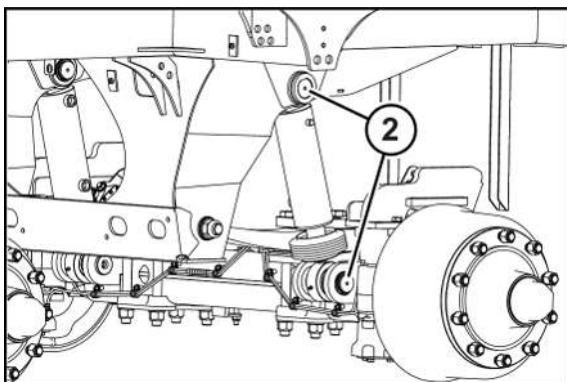
Kontrola hydraulických válců



LWG000-035

- ▶ Zkontrolujte všechny součásti ohledně poškození a opotřebení.
- ▶ Mažte tlakovou mazničkou (1) mazacím tukem podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami, dokud z míst uložení nevychází čerstvý mazací tuk.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou hydraulické válce a přívodní vedení od vzdušné.

Kontrola připevnění hydraulických válců



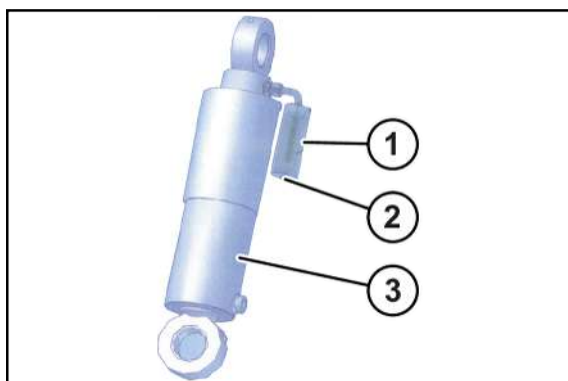
LWG000-036

- ▶ Zkontrolujte připevnění (2) hydraulických válců ohledně pevného utažení a opotřebení.

21.2 Kontrola zásobní nádrže oleje na hydraulickém válci

Olejový zásobník (1) zajišťuje, že se v komorách pístnice stále nachází olejová mlha.

Olejový zásobník (1) musí být nejméně do poloviny naplněn hydraulickým olejem.



LW000-280

Vypuštění kondenzované vody

Během provozu se může v olejovém zásobníku (1) nahromadit kondenzační voda. Kondenzovaná voda musí být pravidelně odstraňována z olejového zásobníku (1).

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte vypustný šroub (2).
- ▶ Vypustěte kondenzát.
- ▶ Namontujte vypustný šroub (2), utahovací moment [viz Strana 223](#).
- ▶ Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje příp. olej doplňte.

Kontrola hladina hydraulického oleje

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při příliš nízké hladině hydraulického oleje

Při nízké hladině hydraulického oleje je příliš malé množství oleje ve válci. Mazací místa ve válci tak nejsou dostatečně zásobena a hrozí nebezpečí koroze.

- ▶ Kontrolujte hladinu hydraulického oleje podle tabulky údržby, [viz Strana 220](#).
- ▶ Zajistěte, aby byl olejový zásobník (1) vždy do poloviny naplněn hydraulickým olejem.

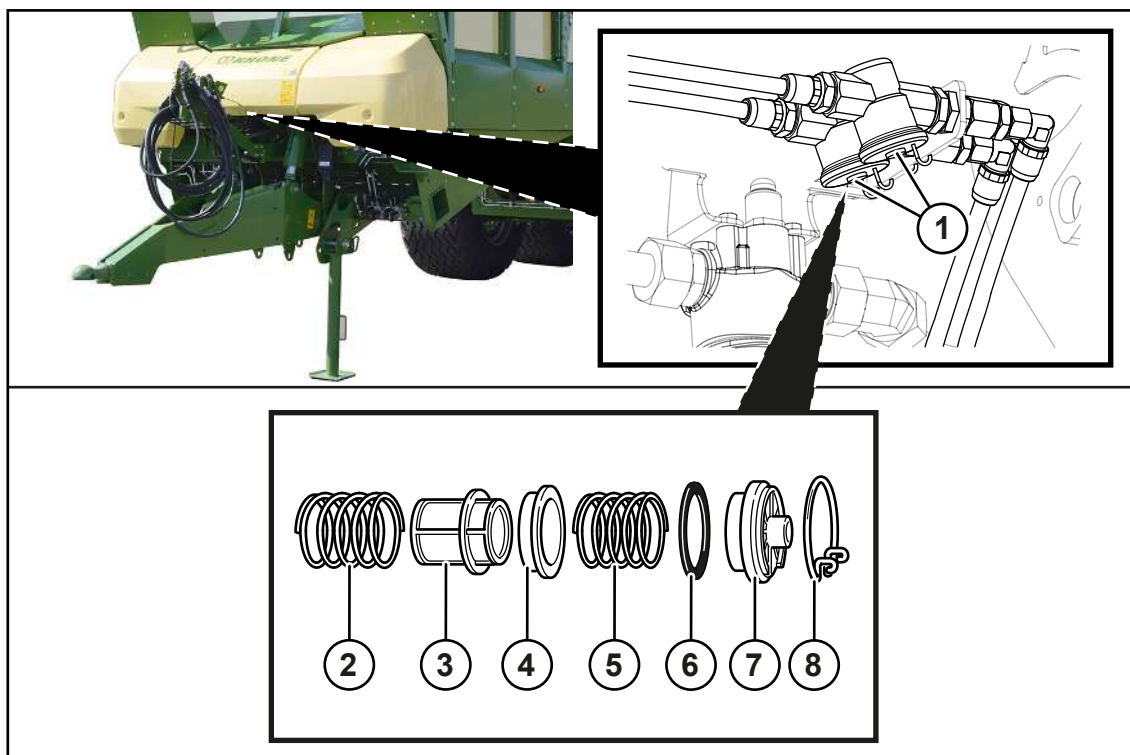
- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Dodržujte interval kontroly hydraulického oleje, [viz Strana 220](#).
- ▶ Množství hydraulického oleje kontrolujte při zasunutých válcích (3).

Když hydraulický olej dosahuje do poloviny olejového zásobníku (1), je hladina hydraulického oleje v pořádku.

Pokud hydraulický olej nedosahuje až do poloviny olejového zásobníku (1):

- ▶ Otočte olejový zásobník (1) o 180°.
- ▶ Demontujte vypustný šroub (2).
- ▶ Plnicím otvorem oleje (2) nalijte hydraulický olej až do poloviny olejového zásobníku (1).
- ▶ Namontujte vypustný šroub (2), utahovací moment [viz Strana 223](#).

21.3 Čistění vzduchového filtru



LWG000-037

Vzduchové filtry (1) čistí stlačený vzduch a chrání pneumatickou brzdu před poruchami. Pneumatická brzda zůstane i při ucpaném filtračním prvku (3) v obou směrech proudění funkční.

Vzduchový filtr (1) se nachází vpředu na stroji pod čelní kapotou.

- | | | | |
|---|------------------|---|--------------------------|
| 1 | Vzduchový filtr | 5 | Pružina |
| 2 | Pružina | 6 | Těsnicí kroužek |
| 3 | Filtrační prvek | 7 | Ochranný poklop |
| 4 | Distanční vložka | 8 | Rozpěrný kroužek s háčky |

Demontáž filtračního prvku

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ✓ Čelní kapota je odjištěná a otevřená.
- ▶ Demontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
- ▶ Vyjměte krytku (7).
- ▶ Vyjměte těsnicí kroužek (6).
- ▶ Vyjměte pružinu (5).
- ▶ Vyjměte distanční kus (4).
- ▶ Vyjměte filtrační prvek (3) s pružinou (2).

Čistění vzduchového filtru

- ✓ Filtrační prvek je demontovaný, viz [Strana 255](#).
- ▶ Stlačeným vzduchem vyfoukejte vnitřní prostor tělesa filtru, filtrační prvek a ostatní součásti.
- ▶ Nečistoty neodstraněné vzduchem vyčistěte vodou.

Montáž filtračního prvku

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 28](#).
- ▶ Nasaďte filtrační prvek (3) s pružinou (2).
- ▶ Nasaďte distanční kus (4).
- ▶ Nasaďte pružinu (5).
- ▶ Nasaďte těsnicí kroužek (6).
- ▶ Nasaďte krytku (7).
- ▶ Namontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
- ▶ Zavřete a zajistěte čelní kapotu.

21.4 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu z důvodu zkorodovaných nebo poškozených nádrží na stlačený vzduch

Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch mohou prasknout a někoho těžce poranit.

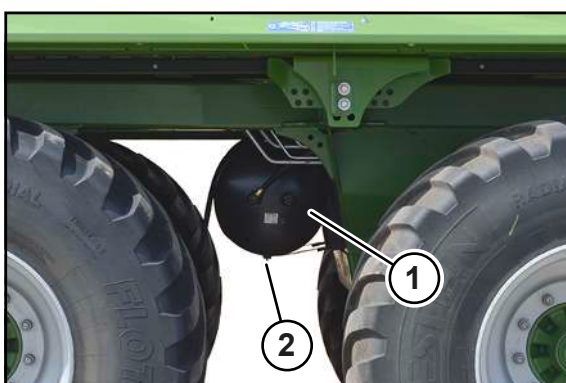
- ▶ Dodržujte intervaly kontrol podle tabulky údržby, viz [Strana 220](#).
- ▶ Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch nechte ihned vyměnit odborným servisem.

UPOZORNĚNÍ

Poškození nádrže na stlačený vzduch vodou v tlakovzdušném zařízení

Voda v tlakovzdušném zařízení způsobuje korozi, která poškodí nádrž na stlačený vzduch.

- ▶ Kontrolujte a čistěte odvodňovací ventil podle tabulky údržby, viz [Strana 220](#).
- ▶ Vadný odvodňovací ventil ihned vyměňte.



DVG000-014

Nádrž na stlačený vzduch akumuluje tlacený vzduch přiváděný od kompresoru.

Během provozu se může v nádrži na stlačený vzduch (1) nahromadit kondenzát. Nádrž na stlačený vzduch (1) se musí pravidelně vypouštět, viz [Strana 220](#).

Odvodňovací ventil (2) je na spodní straně nádrže stlačeného vzduchu (1).

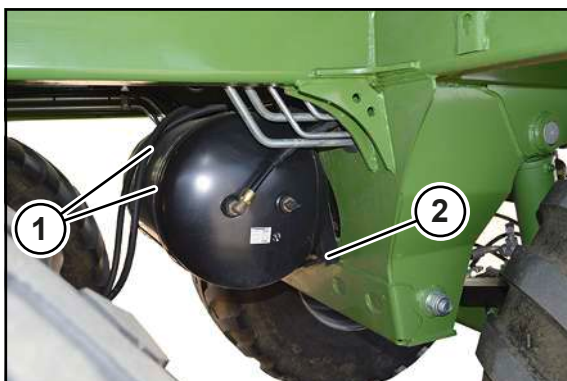
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění očí vystřikující kondenzovanou vodou! Noste vhodné ochranné brýle.

- ✓ Pro vytékající kondenzovanou vodu je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Otevřete odvodňovací ventil (2).
- ➔ Stlačený vzduch a kondenzovaná voda unikne z nádrže stlačeného vzduchu (1).
- ▶ Vizuální kontrolou se ujistěte, že není odvodňovací ventil (2) vadný nebo znečištěný.
- ➔ Je-li odvodňovací ventil (2) vadný a již netěsní, nechte odvodňovací ventil (2) ihned vyměnit v servisu KRONE.
- ➔ Je-li odvodňovací ventil (2) znečištěný, tak odvodňovací ventil (2) vyčistěte.

21.5 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch

Přehled utahovacích momentů, viz [Strana 223](#).



DVG000-015

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 28](#).
- ▶ Kontrolujte pevné utažení upínacích pásek (1).

Pokud nelze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, jsou upínací pásky (1) správně nastavené.

Pokud lze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, musí se upínací pásky (1) dopnout.

- ▶ Pro napnutí upínacích pásek (1) utáhněte matice (2).

21.6 Elektronický brzdový systém (EBS)

Stroj je vybaven elektronicky ovládanou dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou.

Signalizace:

- Při zapnutí systému (elektrického napájení) se rozsvítí kontrolka (1).
- Pokud **je** zjištěna aktuální chyba, kontrolka (1) svítí dále a během jízdy **nezasne**.
- Pokud **není** zjištěna žádná aktuální chyba, kontrolka (1) po 2 sekundách zhasne a po dalších 2 sekundách se opět rozsvítí.
- Kontrolka (1) zhasne při rychlosti jízdy $v \geq 7 \text{ km/h}$.

22 Údržba - nucené řízení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

22.1 Vyrovnání řízených kol stroje

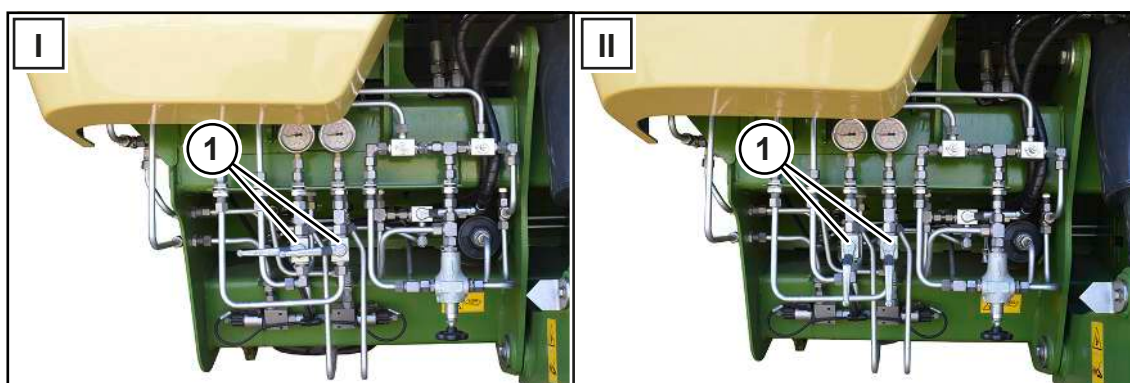
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

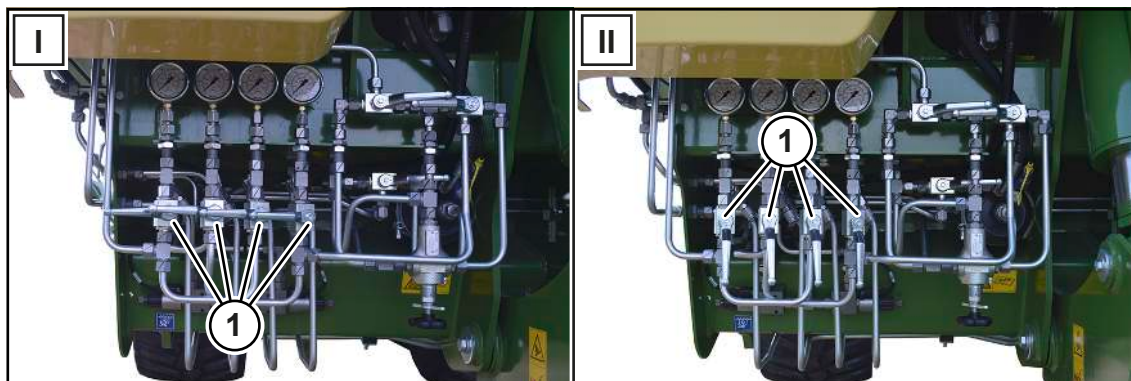
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-494

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jedte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-498

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jedte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

22.2 Kontrola a nastavení systémového tlaku

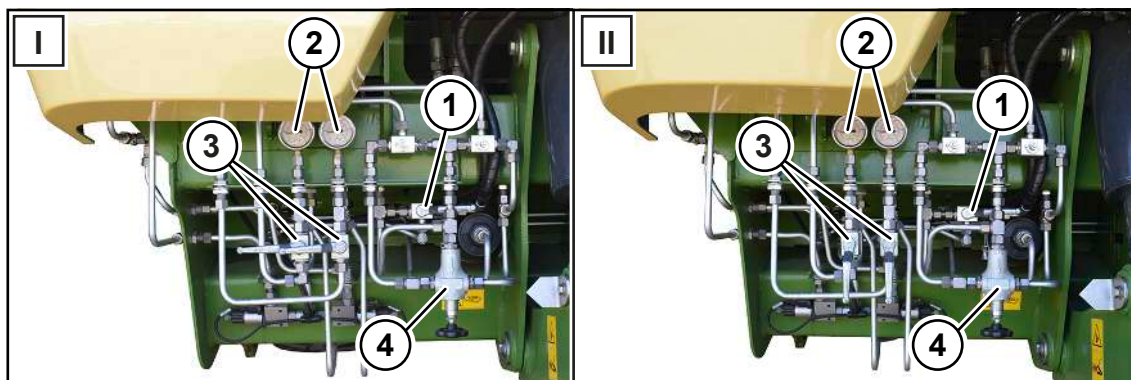
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-465

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

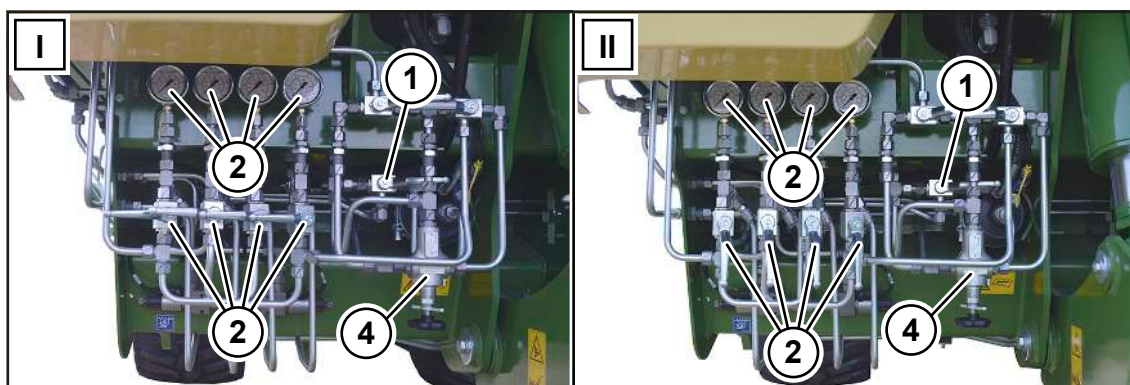
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (3).
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (1) ukazuje doleva (poloha II).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (3) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí oje", dokud se nedocílí tlak 80 bar, viz [Strana 156](#).
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (1) při současné aktivaci funkce "Zvednutí oje".
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (3) ukazuje doprava (poloha I).
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (3).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), viz [Strana 261](#).

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-466

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (2).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) a (3).
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (1) ukazuje doleva (poloha II).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (3) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí oje", dokud se nedocílí tlak 80 bar, viz [Strana 156](#).
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (1) při současné aktivaci funkce "Zvednutí oje".
 - ⇒ Páka uzavíracího kohoutu (3) ukazuje doprava (poloha I).
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (3).
 - ⇒ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➔ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➔ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), viz [Strana 261](#).

Nastavení ventilu k omezení tlaku

U varianty "Hydraulický tandem agregát"

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-467

Ventil k omezení tlaku (3) je továrně přednastaven na 80 bar.

- ▶ Uvolněte aretační páku (2).
- ▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.
- ▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.
- ▶ Zavřete aretační páku (2).

23 Údržba – elektrická soustava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

23.1 Poloha senzorů

Přehled umístění senzorů se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24 Porucha, příčina a odstranění

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 15](#).

VAROVÁNÍ

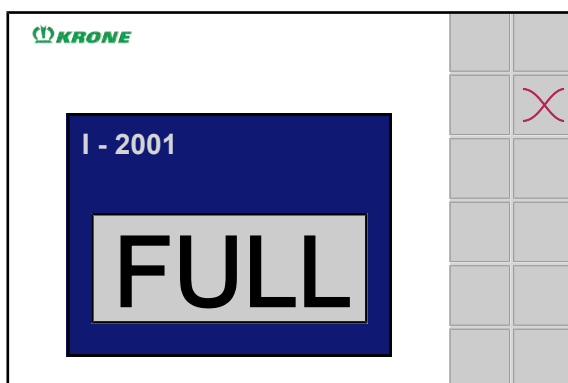
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 28](#).

24.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

24.1.1 Informační hlášení



EQG000-090

Informační hlášení se zobrazí na displeji, aby byl zaručen bezproblémový průběh funkcí stroje. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k provoznímu návodu (software).

Informační hlášení má stavbu podle následujícího vzoru: např. Informační hlášení

„I-2001 **FULL**“

I	2001	FULL
Informační hlášení	Číslo informačního hlášení	Symbol

Potvrzení informačního hlášení

- ▶ Zaznamenání informačního hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte .
- ➔ Akustický signál se vypne a informační hlášení se již nebude zobrazovat.
- ▶ Zkontrolujte informační hlášení, viz kapitola "Informační hlášení" v dodatku k provoznímu návodu (software).

Lze zvolit tuto funkci tlačítek:

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení informačního hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se informační hlášení znovu.

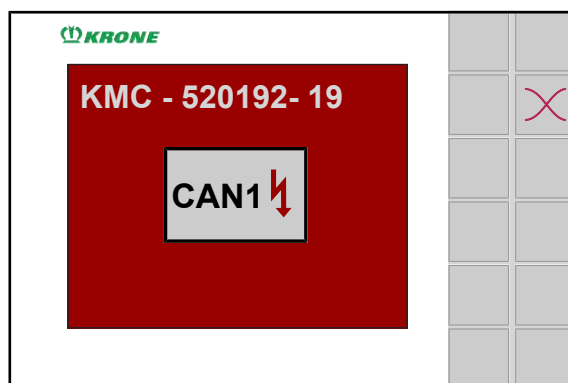
24.1.2 Chybová hlášení

VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob a/ nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.



EQG000-034

Jestliže se na stroji vyskytne porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezná akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Seznam chybových hlášení, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, viz Strana 265	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- Poznamenejte si chybové hlášení.
- Krátce stiskněte .
- ➔ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- Odstranění chyby, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze "Chybová a informační hlášení".

Potvrzená a ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu „Seznam chyb“ nebo přes stavový řádek.

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení chybového hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.

24.1.2.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.

FMI	Význam
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

24.1.3 Přehled řídicích jednotek

Přehled umístění řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24.1.4 Přehled pojistek

Přehled umístění pojistek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24.1.5 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz Strana 265*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 28*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➔ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➔ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➔ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➔ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 201*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 198*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

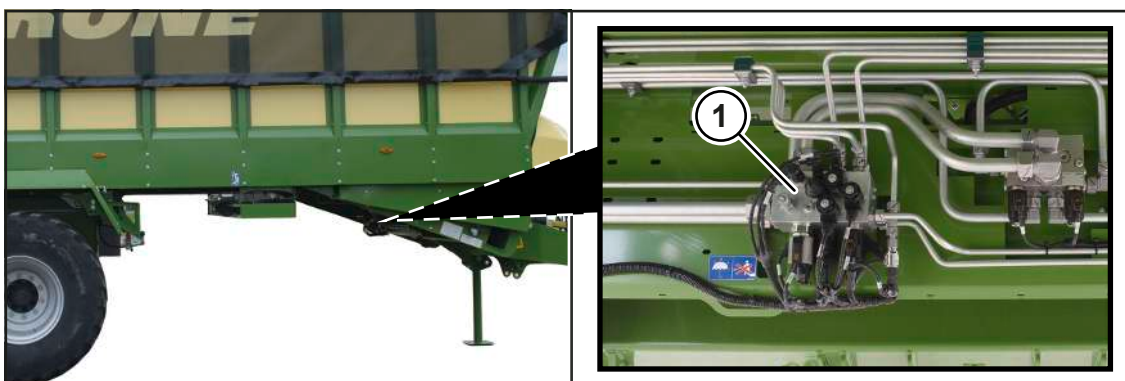
24.2 Nouzové ruční ovládání

VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventilů.



LW000-503

Řídicí blok (1) se nachází uprostřed pod řetězem příčkového dopravníku. Pokud by zcela vypadlo elektrické napájení, mohou být některé ventily na řídicím bloku (1) aktivovány ručně. U některých funkcí musí být otáčeno více rýhovanými šrouby současně. Následující tabulka vysvětluje, které ventily jsou otáčení nastavovacích šroubů uvolňovány.

24.3 Body pro nasazení zvedáku vozu

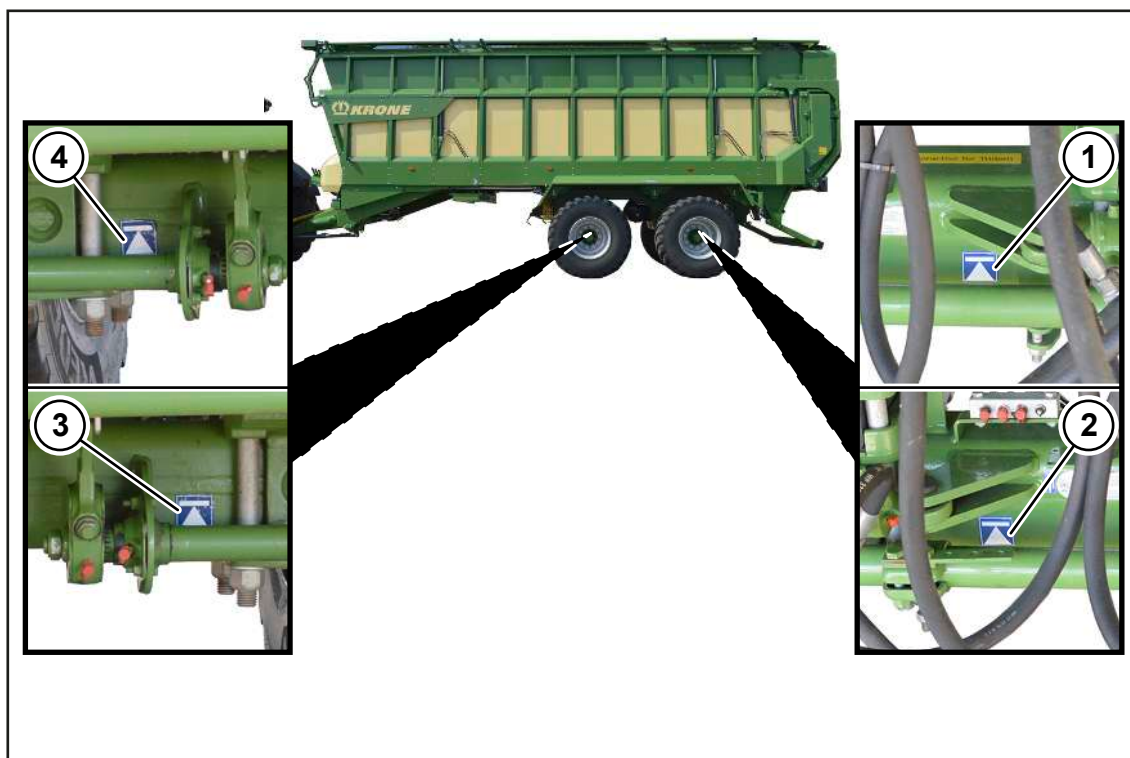
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, viz [Strana 44](#).
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, viz [Strana 28](#).

Body pro nasazení zvedáku vozu se nachází na brzděných osách a jsou označeny samolepkou.



LWG000-047

- | | |
|---|--|
| 1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo | 3 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vpravo |
| 2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo | 4 Body pro nasazení zvedáku vozu vpředu vlevo |

25 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (např. převodový olej, olej z hydraulického systému).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci nebo recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (např. nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (např. hadice, pneumatiky) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronické komponenty

- Všechny elektronické komponenty musí být odevzdány na místo pro likvidaci elektrických zařízení.

26 Dodatek

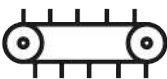
26.1 Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“

Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Podle toho, zda se bude stroj provozovat s Load Sensing nebo bez něj, musí se systémový šroub na řídicím bloku úplně zašroubovat nebo vyšroubovat, viz [Strana 82](#).

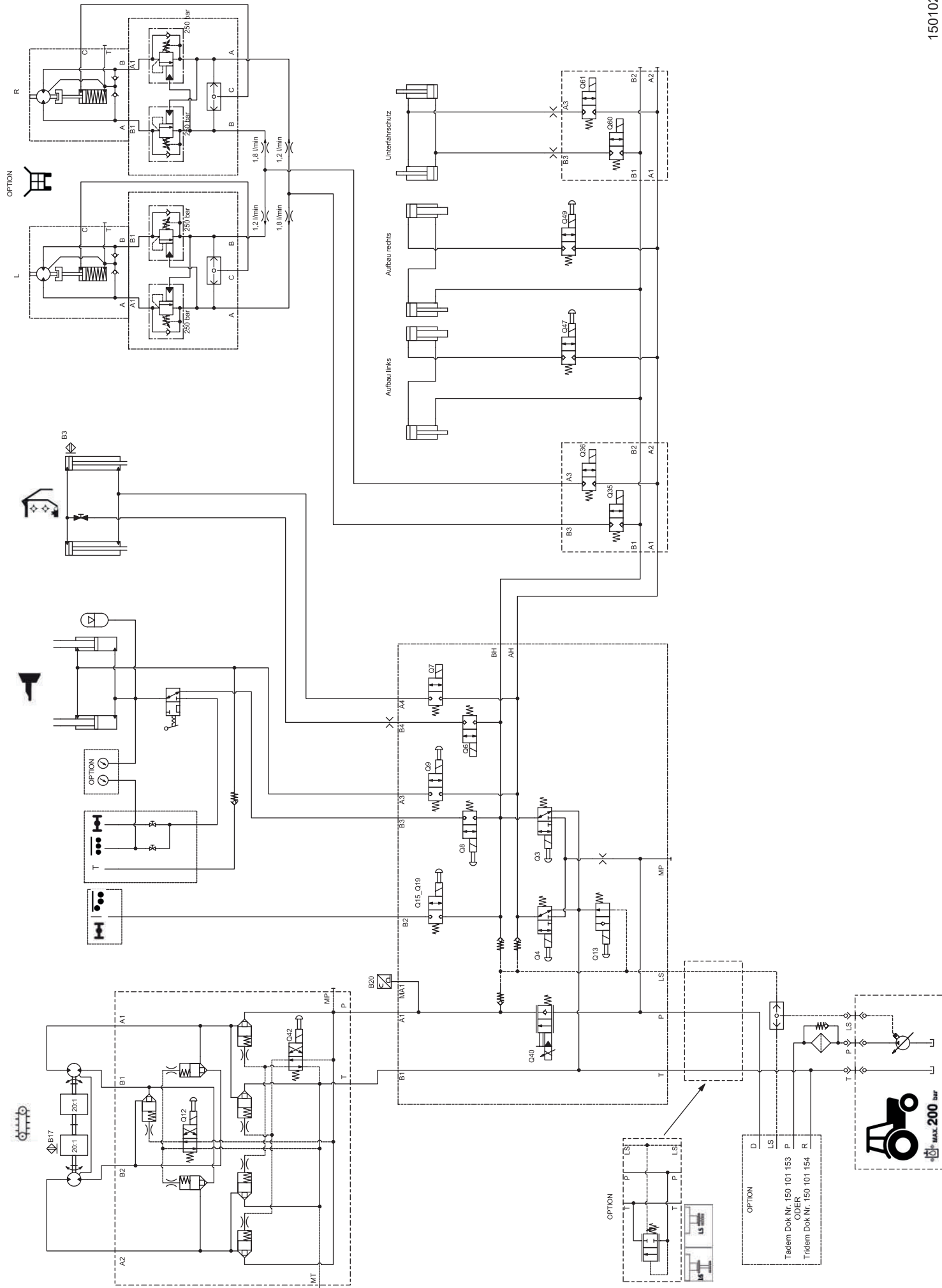
Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně, viz [Strana 267](#).

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	Q3	Servoventil 1
	Q4	Servoventil 2
–	Q13	Load Sensing aktivované
	B20	Tlak oleje vybíjecí jednotka
	Q12	Spěšný chod vybíjecí jednotka
	Q40	Rychlost vybíjecí jednotky
	Q42	Vybíjecí jednotka obrácený chod
	Q15 / Q19	Řídicí náprava Zvedací náprava
	–	hydraulické nucené řízení
	Q8	Zalomená oj 1
	Q9	Zalomená oj 2
	Q6	Výklopná zád' 1
	Q7	Výklopná zád' 2
	Q35	Kryt nákladního prostoru 1
	Q36	Kryt nákladního prostoru 2
Nástavba vlevo	Q47	Zvýšení ložného prostoru vlevo
Nástavba vpravo	Q49	Zvýšení ložného prostoru vpravo
Ochrana proti podjetí	Q60	Ochrana proti podjetí 1
	Q61	Ochrana proti podjetí 2

>>>

 150 102 954_00 [► 271]



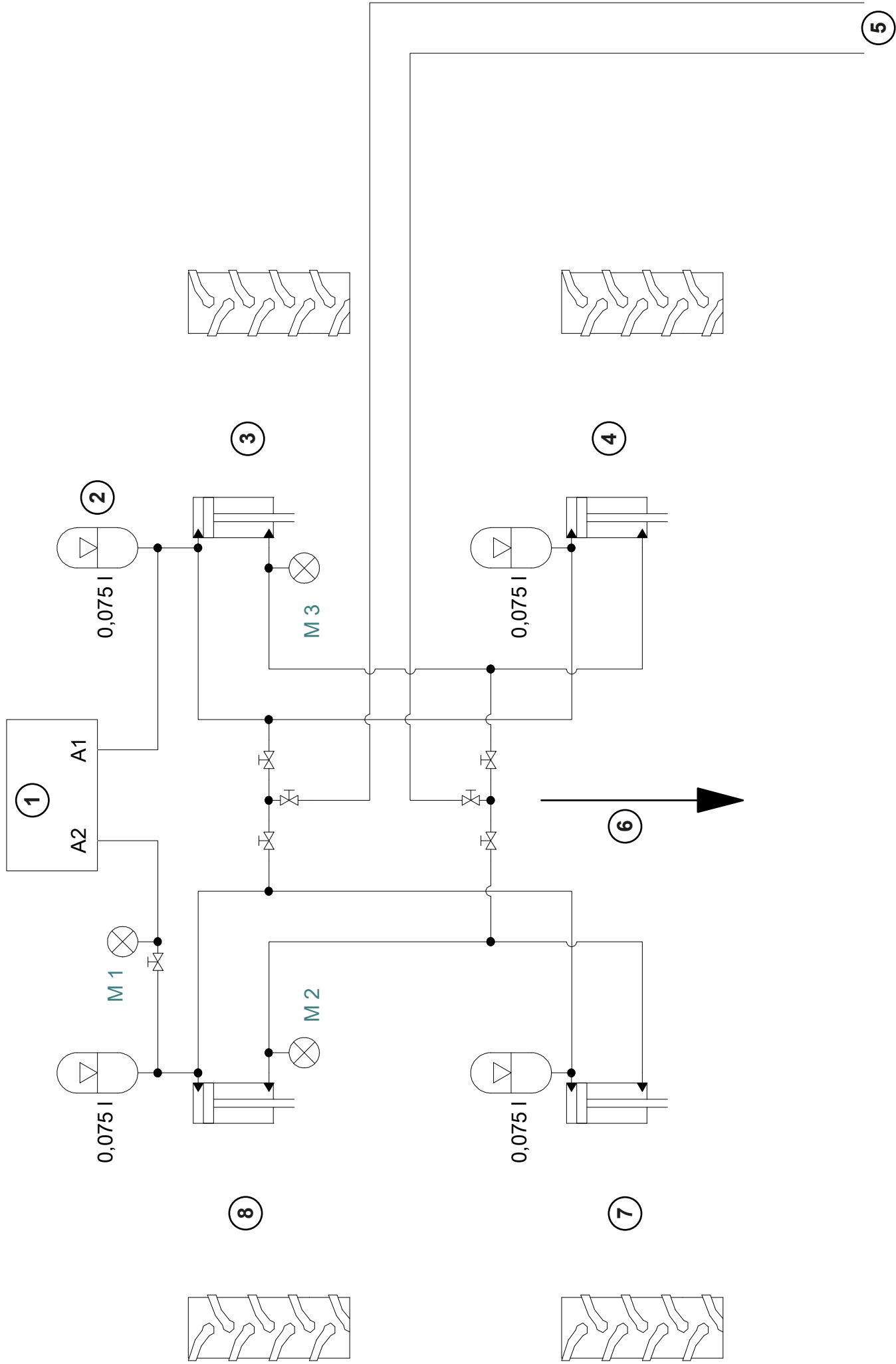
26.2 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------------|
| 1 | Regulátor brzdné síly | 5 | Nožová kazeta |
| 2 | Zásobníky jsou součástí sady dovybavení "válce odpružení podvozku". Předpínací tlak je třeba upravit podle typu stroje (viz dokumentace k rozšiřující sadě). | 6 | Směr jízdy |
| 3 | Vyrovnávání nápravy vzadu vlevo | 7 | Vyrovnávání nápravy vpředu vpravo |
| 4 | Vyrovnávání nápravy vpředu vlevo | 8 | Vyrovnávání nápravy vzadu vpravo |

>>>

 150 101 153_00 [► 273]



26.3 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"

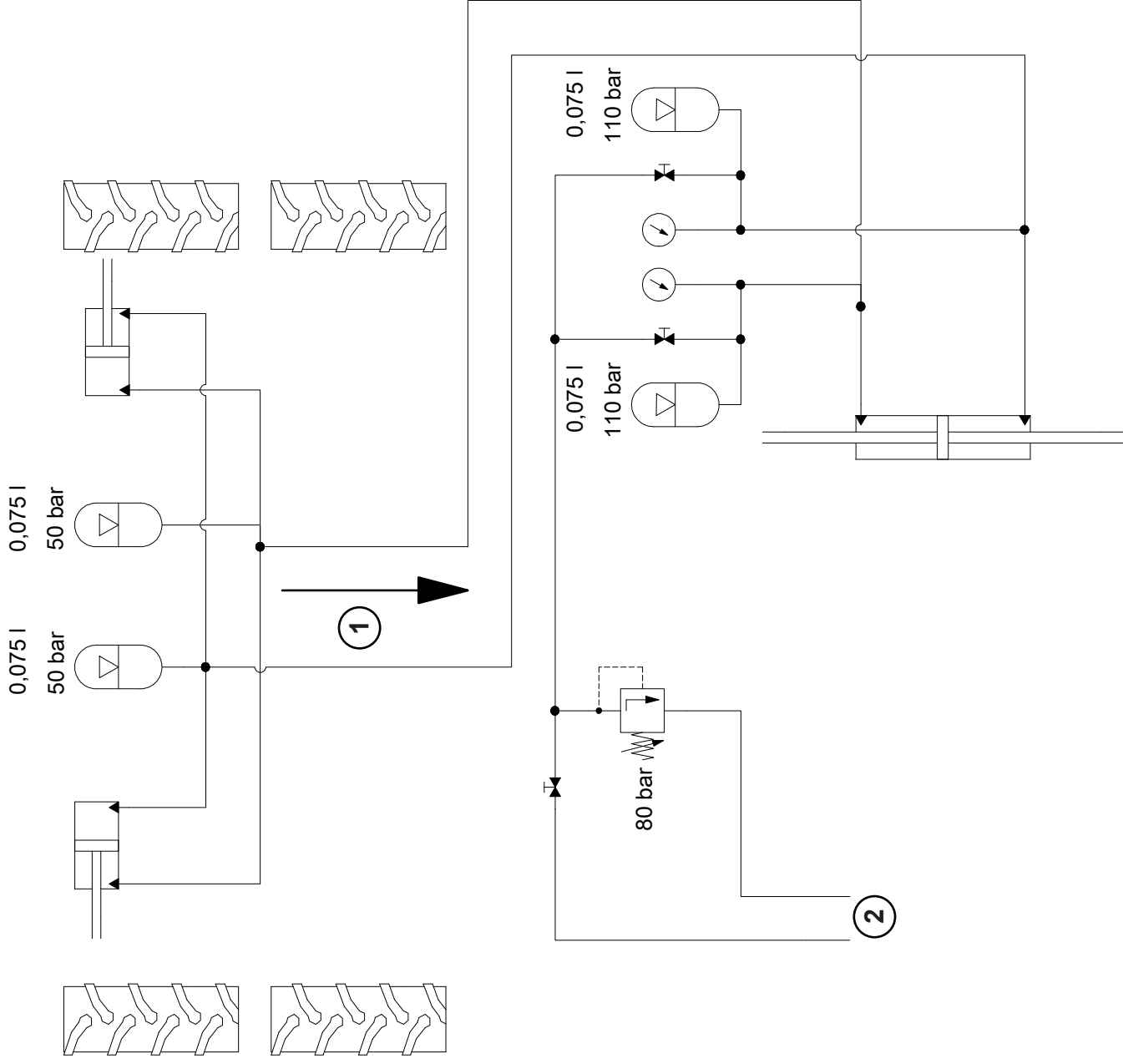
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Směr jízdy

2 Nožová kazeta

>>>

 150 101 153_00 [► 275]



26.4 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

- 1 Kulové ventily se montují jako doplňková výbava 3 Max. systémový tlak 250 bar
2 Směr jízdy

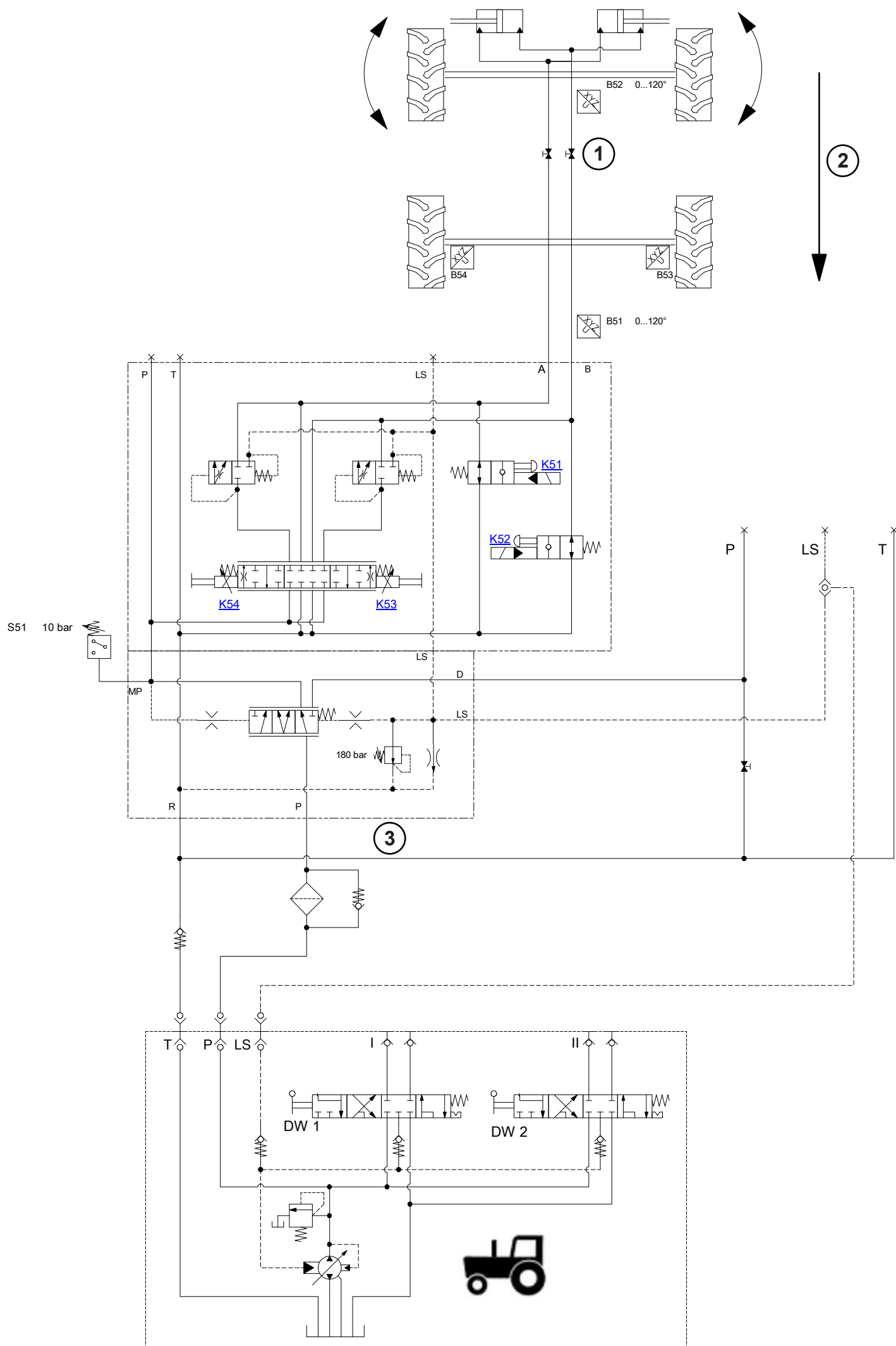
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	B51	Úhel rejdu traktoru / oje
–	B52	Úhel rejdu zadní nápravy
–	B53	Rychlost jízdy 1
	B54	Rychlost jízdy 2
–	Q51	Uvolnění zadní nápravy 1
	Q52	Uvolnění zadní nápravy 2
–	K53	Ovládání zadní nápravy 1
	K54	Ovládání zadní nápravy 2
–	S51	Systémový tlak řízení

>>>

 150 101 153_00 [► 277]



26. Dodatek

26.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"



26.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"

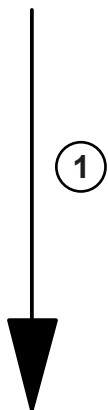
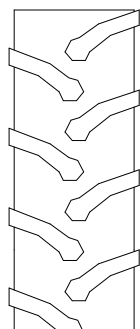
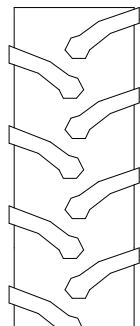
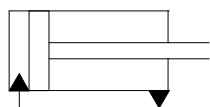
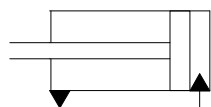
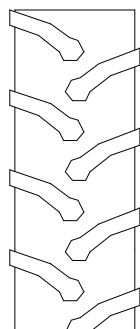
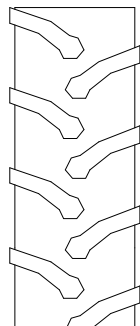
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Směr jízdy

2 Řídicí blok

>>>

 150 101 153_00 4/4 [ 279]



2

27 **Rejstřík**

A

Adresáře a odkazy	9
Aktivace	179
Aktivace/deaktivace automatiky pracovních světlometů při couvání	179
Aktivace/deaktivace automatiky pracovních světlometů sběrače	179
Aktivování čítače zákazníka	185, 186
Aktivování ruční brzdy	59
Aktivování/deaktivování automatických pracovních světlometů	178
Aktivování/deaktivování vykládací automatiky	147
Aktivování/deaktivování výstražného majáčku	178
Aktivovat	178
Akustické signály	122

B

Barva pozadí	195
Bezpečné odstavení stroje	22
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	29
Bezpečné vystupování a sestupování	25
Bezpečnost	14, 108
Bezpečnost provozu	21
Bezpečnostní postupy	28
Bezpečnostní výbava	39
Body pro nasazení zvedáku vozu	267

C

Cílová skupina tohoto dokumentu	9
Cizí terminál ISOBUS	122
Číslo stroje	45
Čištění vzduchového filtru	255
Čištění stěrky na oběžném válci	231
Čištění stroje	226
Čítač	183

D

Dálkové ovládání rádiem	108
Další platné dokumenty	9
Datové úložiště	41
Deaktivace	179, 180
Deaktivování ruční brzdy	218
Deaktivovat	178, 179
Demontáž	94
Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití	94
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	40
Detailní čítač	185
Diagnostika analogových aktorů	205
Diagnostika digitálních aktorů	204
Diagnostika pomocných funkcí	190
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	190
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál)	190
Doba použitelnosti stroje	15
Dodatek	270
Doobjednání	9
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	257
Dotykový displej	115, 118

E

Elektronický brzdový systém (EBS)	257
Emise hluku šířeného vzduchem	52

H

Hluk může poškodit zdraví	24
Hmotnosti	52
Horké kapaliny	24
Horké povrchy	25
Hydraulické válce na agregátu nápravy	253
Hydraulický manometr	55
Hydraulický olej	246
Chování při přeskočení napětí z venkovních elektrických vedení	23
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	27
Chybová hlášení	264

I

Identifikace	44
Identifikační číslo	45
Identifikační číslo vozidla	45
Informace o softwaru (terminál)	205
Informační hlášení	263

J

Jízda a přeprava	211
------------------------	-----

K

K tomuto dokumentu	9
Kalibrace jízdy v přímém směru	155
Kapaliny pod vysokým tlakem	24
Každodenní údržba	113
Kloubový hřídel, mazání	237
Konfigurace hlavního okna (terminál)	192
Konfigurace skupiny pracovních světlometů	177
Konstrukce DS 500	116
Konstrukční změny stroje	16
Kontaktní partneři	2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce	2
Kontrola a nastavení systémového tlaku	74, 259
Kontrola hydraulických hadic	245
Kontrola kulatého vlečného oka 50	234
Kontrola meze opotřebení vlečného oka 50	233
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 50	233
Kontrola meze opotřebení vlečného oka pro kulovou hlavu 80	232
Kontrola svěrací lišty	231
Kontrola zásobní nádrže oleje na hydraulickém válci	253
Kontrola/údržba pneumatik	227
Kontrolní seznam pro přepravu stroje	216
KRONE SmartConnect (terminál)	195
KRONE terminál DS 500	115

L

Levé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů	159
Likvidace	114, 269
Ložný objem	52

M

Možné druhy chyb (FMI) 265

Mazací tuky	54
Mazání vačkové výsuvné spojky (kloubový hřídel Walterscheid)	237
Menu "Jízdní úroveň vykládky"	171
Menu 10 "Dávkovací válce"	181
Menu 11 "Šoupátko zrní"	182
Menu 13 "Čítače"	183
Menu 13-1 "Čítače zákazníků"	184
Menu 13-2 "Celkový čítač"	187
Menu 14 "ISOBUS"	189
Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"	189
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	190
Menu 14-3 "Konfigurace hlavního okna"	192
Menu 14-3-1 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz nakládání"	192
Menu 14-3-2 "Konfigurace pracovní obrazovky Provoz vykládání"	193
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	195
Menu 14-5 "Krone SmartConnect"	195
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	196
Menu 15 "Nastavení"	197
Menu 15-1 "Test senzorů"	198
Menu 15-2 "Test aktorů"	201
Menu 15-4 "Seznam chyb"	206
Menu 15-7 "Rychlost vykládací jednotky"	207
Menu 15-9 "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu"	209
Menu 2 "Vykládací automatika"	169
Menu 7 "Vážicí zařízení"	171
Menu 7-2 "Kalibrace vážicího zařízení"	173
Menu 7-3: "Kalibrace dynamometrických čepů pro zatížení na kouli / zatížení nápravy"	175
Menu 8 "Pracovní světlomety"	176
Menu 9 "Řízená vlečená náprava"	180
Menu 15-3 "Informace o softwaru"	205
Mezipřevodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	251
Montáž	94
Montáž kloubového hřídele	80
Montáž pojistného řetězu	86

N

Nakládání	95	Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem	19
Naolejování hnacího řetězu dávkovacích válců	244	Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu	19
Napnutí hnacích řetězů dávkovacích válců	228	Nebezpečná oblast vývodového hřídele	19
Nasazení přepravní pojistky nuceného řízení ..	218	Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje	19
Nastavení barvy pozadí (terminál)	195	Nebezpečné oblasti	18
Nastavení jízdní výšky	60	Nevhodné provozní látky	22
Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tandemový agregát"	60	Nouzové ruční ovládání	267
Nastavení jízdní výšky u varianty "Hydraulický tridemový agregát"	63	Nucené řízení polní režim	153
Nastavení nuceného řízení	67		
Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tandem agregát"	67		
Nastavení nuceného řízení u varianty "Hydraulický tridemový agregát"	68		
Nastavení nuceného řízení u varianty „Elektronické nucené řízení“	69		
Nastavení odpružení oje	93		
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy	181		
Nastavení řízené vlečené nápravy	213		
Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách	70		
Nastavení zvedací nápravy	214		
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje	23		
Nebezpečí požáru	22, 23		
Nebezpečí při jízdě po silnici	21		
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli	21		
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky	21		
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici	21		
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu	22		
Nebezpečí při svařování	27		
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	27		
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	26		
Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování	25		
Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními	23		
Nebezpečí z důvodu poškození stroje	17		
Nebezpečná oblast kloubového hřídele	19		

O

Oznámení s informacemi a doporučeními..... 12

Obrácený chod / posuv dopředu vykládací jednotky	112
Obrázky	10
Obsah dodávky	56
Obsluha	94
Obsluha oje	145
Odkazy	10
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	122
Odstavení stroje	216
Odstranění chyb senzorů/aktorů	266
Odstranění přepravní pojistky nuceného řízení.. ..	59
Odvzdušnění hydraulického okruhu na stupačce	70
Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu	65
Ohrožení dětí.....	16
Ochrana životního prostředí a likvidace	23
Ochranná zařízení	108
Okolní teplota	52
Oleje	54
Opakující se symboly	165
Osobní kvalifikace obslužného personálu	15
Osobní kvalifikace odborného personálu	16
Osobní ochranné pomůcky	20
Otevření/zavření výklopné zádi při deaktivované vykládací automatice	157
Otevření/zavření krytu nákladního prostoru	148
Otevření/zavření šoupátka zrní	106
Otevření/zavření uzavíracího kohoutu výklopné zádě.....	103
Otevření/zavření výklopné zádě při aktivované vykládací automatice	156
Otevření/zavření výklopné zádi	112
Ovládací a zobrazovací prvky	55
Ovládání opěrné nohy	101
Ovládání stroje joystickem	160
Ovládání vykládací jednotky.....	149
Ovládání vykládací jednotky chod vpřed v ručním provozu.....	151
Ovládání vykládací jednotky zpětný chod v ručním provozu.....	151
Ovládání zvýšení ložného prostoru	158

P

Plán mazání – stroj.....	237	Provedení vizuální kontroly	246
Platnost	9	Provoz jen po řádném uvedení do provozu.....	17
Pneumatiky.....	52	Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu	77
Pojem "stroj"	10	Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing	77
Pojistný řetěz.....	53	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	17
Poloha identifikačního čísla vozidla.....	45	Provozní látky	22, 54
Poloha senzorů	262	První uvedení do provozu	56
Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX).....	160	Přehled pojistek.....	266
Pomocné obsazení joysticku (Auxiliary).....	161	Přehled převodovek	248
Popis funkce	50	Přehled řídicích jednotek.....	266
Popis stroje.....	42	Přehled stroje	43
Porucha, příčina a odstranění	263	Přepínání mezi terminály.....	196
Porucha, příčina a odstranění na dálkovém ovládání rádiem.....	113	Převodní tabulka	12
Poruchy elektrického/elektronického systému .	263	Převodovka dávkovacích válců, u varianty "Dávkovací válce"	250
Poškozené hydraulické hadice	25	Převodovka vykládací jednotky	249
Poškozený pneumatický systém	25	Přezkoušení osvětlovacího zařízení.....	213
Potvrzení chybového hlášení	265	Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje.....	26
Použití podle určení.....	14	Přídavná vybavení a náhradní díly	16
Použití žebříku na přední straně stroje.....	105	Připojení cizího terminálu ISOBUS	89
Použití žebříku pro výstup do ložného prostoru	106	Připojení elektronického brzdového systému (EBS)	85
Používání tohoto dokumentu.....	9	Připojení hydraulických hadic.....	82
Požadavky na traktor – elektrická soustava	53	Připojení joysticku	90
Požadavky na traktor – hydraulika	53	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	93
Požadavky na traktor – výkon	53	Připojení stroje	16
Práce jen na zastaveném stroji	26	Připojení stroje k traktoru	78
Pracoviště na stroji	17	Připojení světel pro jízdu na silnici	84
Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	144	Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	87
Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"	141	Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy	83
Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"	137	Příprava stroje k transportu	216
Pracovní obrazovka „Dálkové ovládání rádiem“	157	Příprava stroje na jízdu po silnici.....	212
Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení"	151	Příprava traktoru.....	57
Pracovní světlomety	177		
Pravé zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů.....	159		
Prohlášení o shodě	291		
Provedení testu aktorů	29		

R

Rozměry	52
Rozsah dokumentu	10
Rozumně předvídatelné chybné použití	14
Rozvržení displeje	120
Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu (terminál)	209
Rychlost vykládací jednotky	207

S

Seznam chyb (terminál).....	206
Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy".....	272
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"	276
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"	274
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"	278
Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“	270
Sklopení/vyklopení ochrany proti podjetí dolů/nahoru	148
SmartConnect (terminál)	195
Směrové údaje	10
Snížení/zvýšení rychlosti vykládací jednotky ...	111
Spolujízda osob	17
Spuštění oje	146
Spuštění stroje dolů	66
Stanovení hmotnosti nákladu	96
Stanovení hmotnosti nákladu ukazatelem hmotnosti	96
Stavba dálkového ovládání rádiem	110
Stavový řádek.....	123
Struktura aplikace stroje KRONE	120
Struktura menu	164
Symbole v obrázcích	11
Symbole v textu	10
Sypké a sklizňové produkty	45
Šroubové uzávěry na převodovkách	225
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	224
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním.....	223
Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem	224

T

Tabulka údržby	220
Technické mezní hodnoty	18
Technické údaje	52, 109
Technicky bezvadný stav stroje	17
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda).....	52
Terminál	
Detailní čítač	185
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	190
Informace o softwaru.....	205
Konfigurace hlavního okna.....	192
Nastavení barvy pozadí	195
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy	181
Přepínání mezi terminály	196
Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu	209
Seznam chyb	206
SmartConnect	195
Test aktorů	201
Vážicí zařízení.....	171
Terminál – funkce stroje	123
Terminál – menu	164
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	118
Test senzorů.....	198
Tlačítka	126
Tlačítka dálkového ovládání rádiem	111
Tlačítko rychlé volby ISOBUS (ISB)	134
Typový štítek	44

U

U varianty "Zakrytý nákladní prostor":“	125
U varianty elektronické nucené řízení	124
Údaje pro dotazy a objednávky	2
Údržba	113
Údržba – Brzdová soustava	252
Údržba – elektrická soustava	262
Údržba – Hydraulika	245
Údržba – jednorázově po 10 hodinách.....	221
Údržba – jednorázově po 50 hodinách.....	222
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	222
Údržba – každých 100 hodin	222
Údržba – každých 200 hodin	222
Údržba – každých 50 hodin	222
Údržba – každých 500 hodin	223
Údržba – mazání	236
Údržba - nucené řízení.....	258
Údržba – po sezóně	221
Údržba – před sezónou	220
Údržba – převodovka	248
Údržba – všeobecně	220
Údržbářské a opravárenské práce	26
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	20
Ukazatele na informační liště	133
Ukazatele na pracovní obrazovce	131
Umístění a význam bezpečnostních nálepek.....	31
Umístění a význam informačních nálepek	35
Umístění základacích klínů	102
Upevnění stroje	217
Upozornovací symboly na stroji	34
Úprava hydraulického systému	77
Úprava kloubového hřídele	76
Určení ložného objemu	95
Určení přípustného ložného objemu	96
Utahovací moment: matic kol	227
Utahovací momenty	223
Uvedení do provozu	78
Uvolnění/napnutí dopravního pásu	230
Uvolnění/zatažení ruční brzdy	102

Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojiždění stroje	215
--	-----

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí	12
Vážicí zařízení (terminál)	171
Vážicí zařízení v automatickém provozu	141
Vážicí zařízení v ručním provozu	138
Volba menu	167
Vstupní převodovka (u provedení s dávkovacím válcem)	250
Vykládací automatika	169
Vykládání u varianty "Bez dávkovacích válců" při aktivované vykládací automatice	97
Vykládání u varianty "Bez dávkovacích válců" při deaktivované vykládací automatice	98
Vykládání u varianty "S dávkovacími válci" při aktivované vykládací automatice	99
Vykládání u varianty "S dávkovacími válci" při deaktivované vykládací automatice	100
Vyklopení/sklopení ochrany proti podjetí nahoru/dolů	107
Vymazání jednotlivých chyb	207
Vymazat všechny chyby	207
Výměna filtračního prvku	247
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ..	246
Výměna oleje	249, 250, 251
Vynulování čítače zákazníka	187
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	256
Vyrovnaní řízených kol stroje	72, 258
Výstražná upozornění	11
Výstražné symboly na stroji	21, 30
Vytažení/zasunutí žebříku	104
Vyvolání čítače zákazníka	185
Vyvolání dalších funkcí	147
Vyvolání detailního čítače	185
Vyvolání navigačního menu	146
Význam dokumentu	9
Význam provozního návodu	15
vzduchová brzda	
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch	257
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	256

Z

Zablokování/odjištění dávkovacích válců výklopnou zádlí	103
Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	136, 213
Zajištění kloubového hřídele	218
Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	28
Základní bezpečnostní pokyny	15
Zapnutí/vypnutí dálkového ovládáním rádiem..	109
Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů	146
Zapnutí/vypnutí terminálu	115, 119
Zapnutí/vypnutí vykládací jednotky chod vpřed	150
Zapnutí/vypnutí vykládací jednotky zpětný chod	150
Zapnutí/vypnutí výstražného majáčku	146
Zastavení a zajištění stroje	28
Zdroje nebezpečí na stroji	24
Změna hodnoty	168
Změna režimu	169
Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot	22
Zobrazení navigačního menu	166
Zobrazení obrazovky jízdy na silnici	136
Zobrazení pracovních obrazovek	135
Zobrazovací prostředky	10
Zvednutí oje	145
Zvednutí/snížení oje	156
Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	137
Zvednutý stroj a součásti stroje	26
Zvýšení ložného prostoru vyjet nahoru / sjet dolů	159

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

28

Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Univerzální přepravník

konstrukční řady: TT801-20

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

**Jan Horstmann**

(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 4. 8. 2021

Rok výroby:**Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de